

Interne Verdrahtung

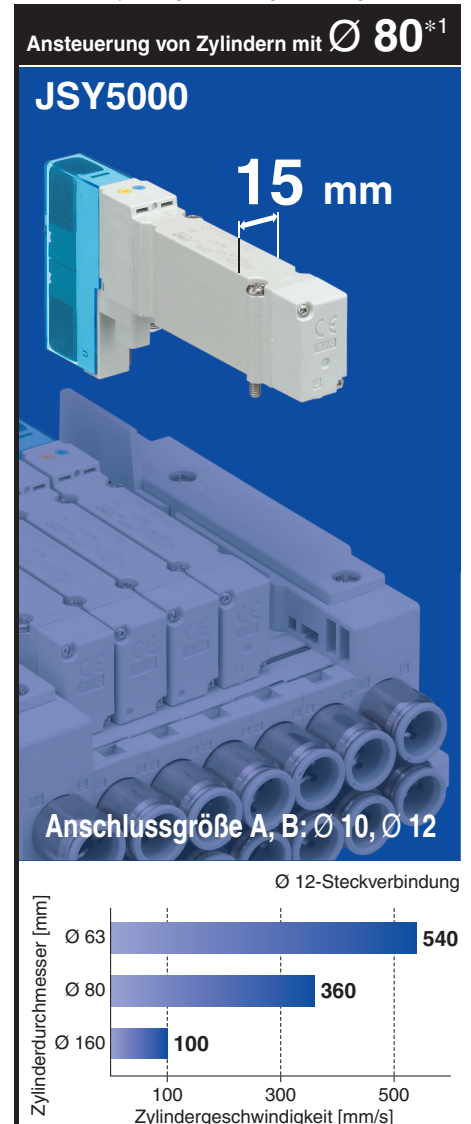
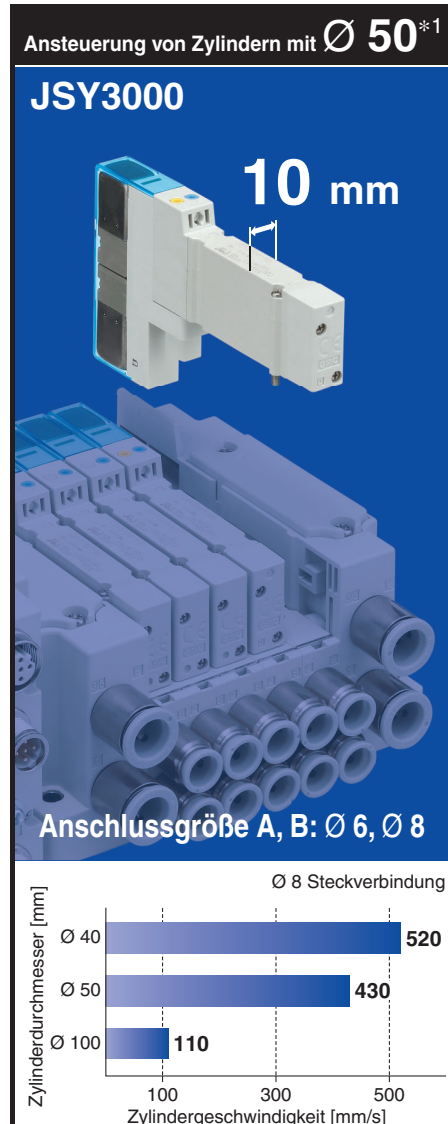
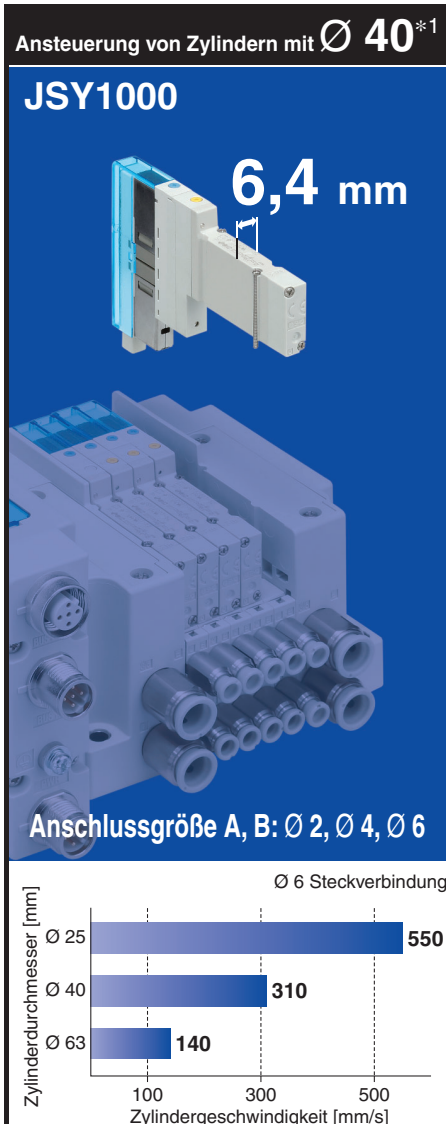
# 5/2-, 5/3-, 2x3/2-Wege-Magnetventil

Hoher Durchfluss bei kompakter Baugröße  
Wenn Geschwindigkeit zählt

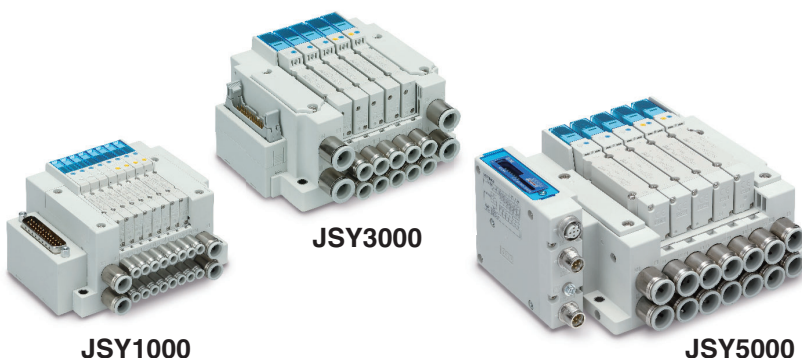


RoHS

\*1 Die Zylindergeschwindigkeit beträgt 300 mm/s



Siehe S. 9 bis 12 für detaillierte Angaben bezüglich der Zylindergeschwindigkeit.



**Neu** Erweiterbar mit Vakuumerzeugern der Serie ZK2 S. 7

JSY3000

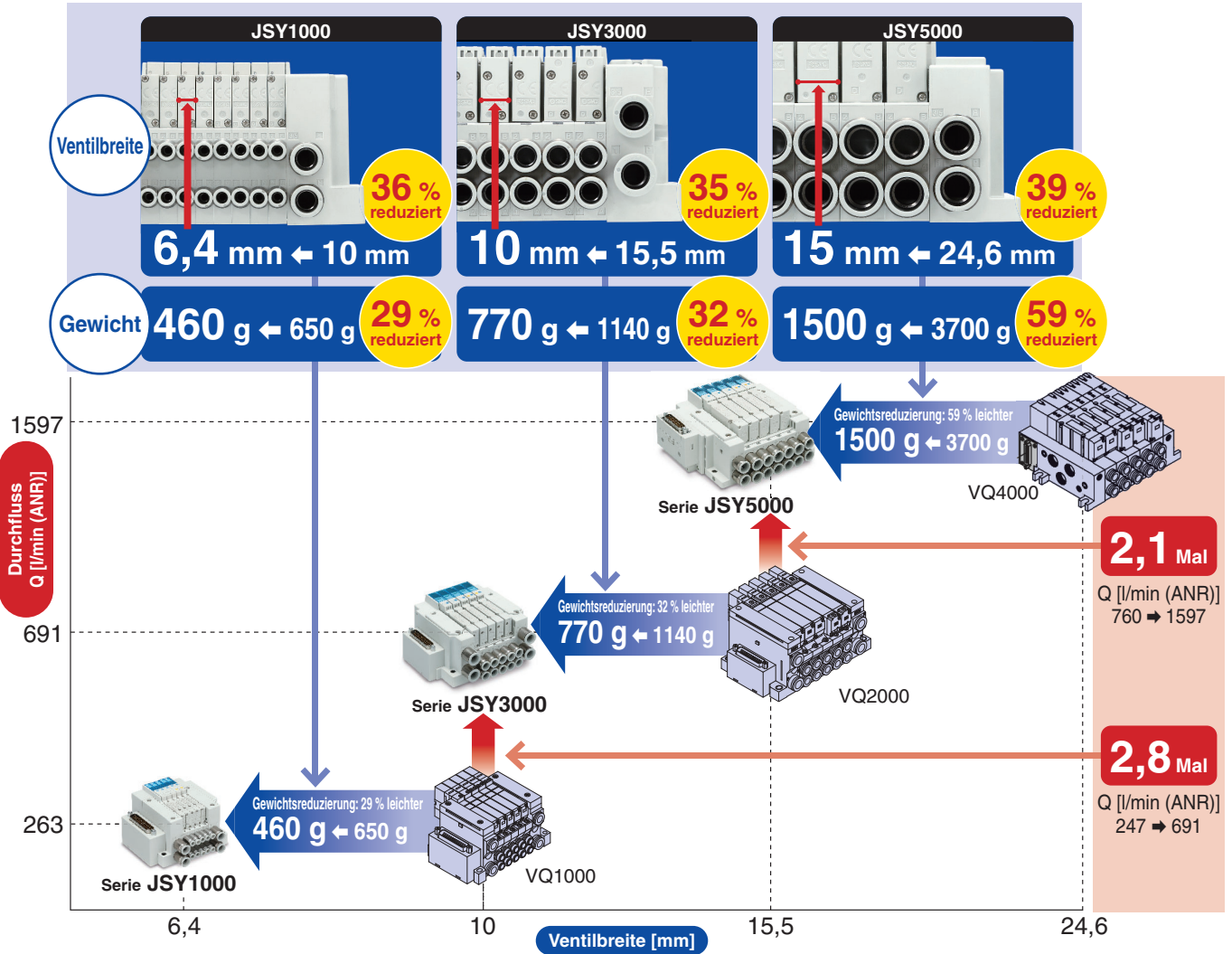
Vakuumerzeugersystem  
Vakuumeinheit ZK2

## Serie JSY1000/3000/5000



CAT.EUS11-110B-DE

## Serienübersicht



## Verdrahtung

|         |  | D-Sub-Stecker                  |  |   |
|---------|--|--------------------------------|--|---|
|         |  | IP67<br>Ausführung FW<br>S. 21 | IP40<br>Einstellbare Stecker-Eingangs-<br>richtung Ausführung F<br>S. 21 | IP20<br>kompakte Ausführung<br>Ausführung FC<br>S. 21 |
| JSY1000 |  | ●                              | ●  | ●   |
| JSY3000 |  | ●                              | ●  | ●   |
| JSY5000 |  | ●                              | ●  | ●   |

| Kompatible Feldbussysteme                |       | Serielle Datenübermittlung |             |         |              |           |          |
|--|-------|----------------------------|-------------|---------|--------------|-----------|----------|
| Serie                                    |       | DeviceNet™                 | PROFIBUS DP | CC-Link | EtherNet/IP™ | EtherCAT® | PROFINET |
| Feldbussystem<br>(für Ein-/<br>Ausgänge) | EX600 | ●                          | ●           | ●       | ●*1          | ●         | ●*1      |
|  | EX245 | ●                          | ●           | ●       | ●            | ●         | ●*2      |
|  | EX250 | ●                          | ●           | ●       | ●            | ●         | ●        |
| Feldbussystem<br>(für Ausgänge)          | EX260 | ●                          | ●           | ●       | ●            | ●         | ●        |
|  | EX120 | ●                          | ●           | ●       | ●            | ●         | ●        |

\*1 Kompatibel mit drahtlosen Systemen \*2 JSY3000/5000

## Leistungsaufnahme

Mit Energiespar-  
schaltkreis

JSY3000/5000 \*1

JSY1000

**0,1 w** **0,2 w**

\*1 Optional

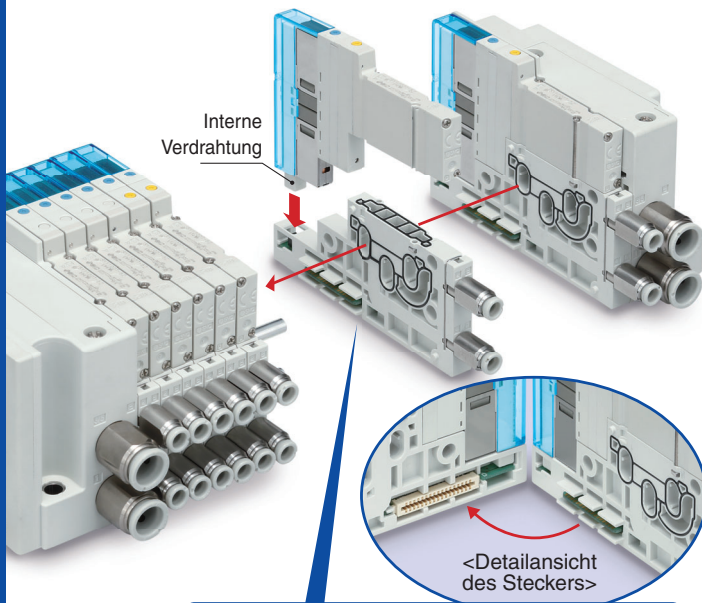
Standard

JSY3000/5000 \*2

**0,4 w**

\*2 Serie JSY1000 nur als  
Energiesparausführung erhältlich.

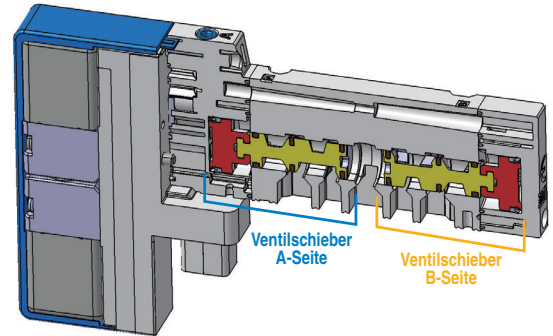
## Mehrfachanschlussplatte



Mehrfachanschlussplatte, 32 Ausgänge

## 2 x 3/2-Wege-Ventil

- Zwei 3/2-Wege-Ventile in einem Gehäuse



- Die 3/2-Wege-Ventile auf den Seiten A und B arbeiten unabhängig voneinander.
- Bei der Verwendung als 3/2-Wege-Ventil ist nur die halbe Anzahl der Stationen erforderlich.
- Ein 2x 3/2-Wege-Ventil kann auch 5/4-Wege-Ventil verwendet werden.
- Kombinationsbeispiele

| Modell  | A-Seite                                | B-Seite                                |
|---------|--|--|
| JSY□A0□ | Unbetätigt geschlossenes Ventil (N.C.) | Unbetätigt geschlossenes Ventil (N.C.) |
| JSY□B0□ | Unbetätigt geöffnetes Ventil (N.O.)    | Unbetätigt geöffnetes Ventil (N.O.)    |
| JSY□C0□ | Unbetätigt geschlossenes Ventil (N.C.) | Unbetätigt geöffnetes Ventil (N.O.)    |

### Flachbandkabel

Einstellbare Stecker-  
Eingangs-richtung  
Ausführung  
P/PG/PH  
S. 21



Kompakte Ausführung  
Ausführung  
PC/PGC/PHC  
S. 21



### Flachbandkabel

Federzugklemmen  
Ausführung  
TC  
S. 43



### Flachbandkabel

Schraubklemmen  
Ausführung  
T  
S. 43



### Anschlusskabel

S. 55



## Serielle Datenübermittlung

CANopen

AS-Interface

OMRON  
CompoBus/S

CompoNet™

EtherNet/IP™  
kompatibles, drahtloses Feldbusystem

PROFINET  
kompatibles, drahtloses Feldbusystem

IO-Link

PROFIsafe

Ethernet  
POWERLINK

## Die Serie EX600-W ist kompatibel mit drahtlosen Systemen.

### ■ Störfestigkeit

- Verwendet das 2,4-GHz-ISM-Frequenzband
- Frequenzsprungverfahren: Sprünge in Abständen von 5 ms

### ■ Kommunikationskabel sind nicht erforderlich

- Reduzierte Verkabelung, Platz- und Kosteneinsparungen
- Minimales Unterbrechungsrisiko

### ■ Hochgeschwindigkeitsverbindung

- Vom Einschalten der Spannungsversorgung bis zum Beginn der Kommunikation:  
**min. 250 ms**\*1

\*1 für die drahtlose Einheit

### ■ Anzahl der I/O-Punkte

- Bis zu 1280 Eingänge/1280 Ausgänge  
(max. 128 Eingänge/128 Ausgänge pro Modul)

### ■ Kommunikationsansprechzeit

- Drahtloses Kommunikationssignal  
Ansprechzeit: **5 ms**

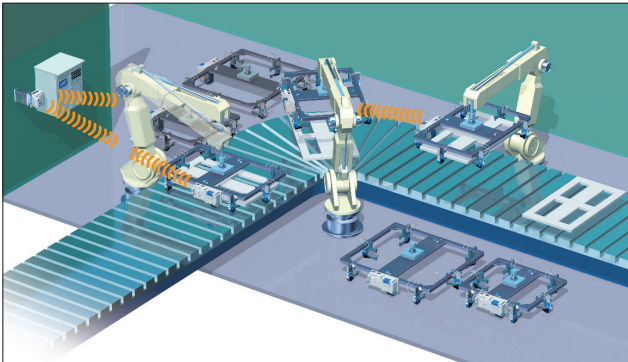
### ■ Kompatible Protokolle

EtherNet/IP™



## Anwendungsbeispiele

### Werkzeugwechsel

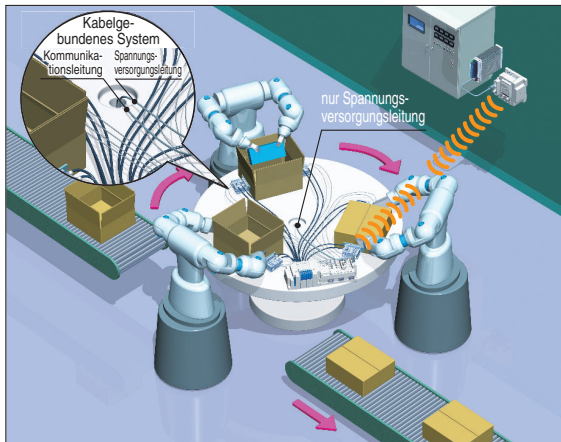


### Punktschweißen

in Schweißumgebungen



### Drehtische



## Die Serie EX260 unterstützt die Sicherheitskommunikation (PROFIsafe)

■ Hierbei handelt es sich um ein Feldbussystem, das mit dem Sicherheitsstandard ISO 13849 konforme Sicherheitsschaltungen unterstützt.



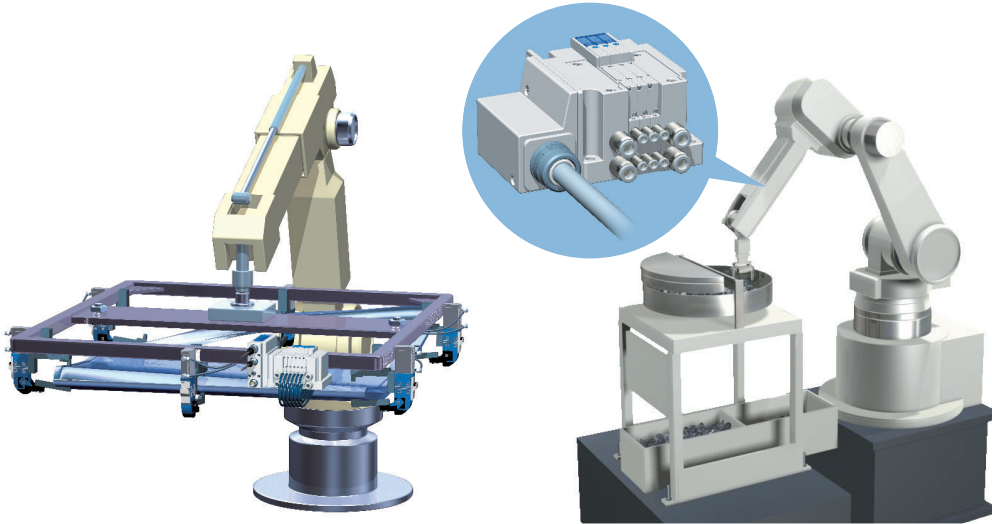
PROFIsafe ist als internationaler Standard etabliert (IEC 61784-3-3). Es ist ein Kommunikationsprotokoll, das sicherheitsrelevante Daten per PROFINET-Kommunikation überträgt und bis zu den Sicherheitsstandards ISO 13849-1 PL e und IEC 61508/IEC 62061 SIL 3 eingesetzt werden kann.

### ■ Verwendung des Sicherheitskommunikationsprotokolls

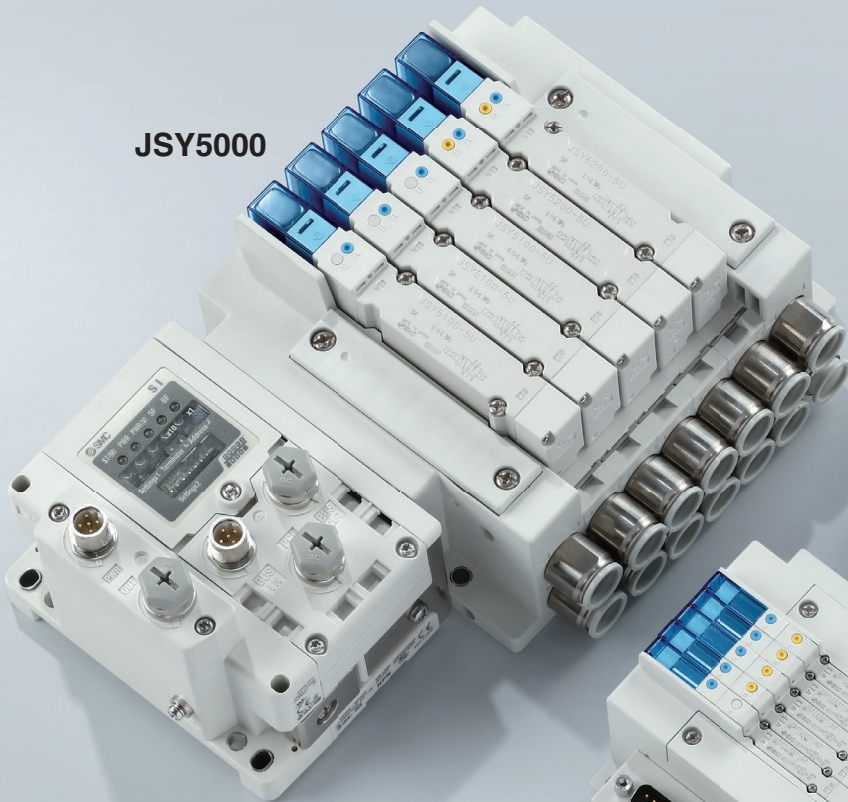
Siehe EX260 **Webkatalog** für Einzelheiten zu den Einheiten, die das Sicherheitskommunikationsprotokoll unterstützen. Bei der Verwendung einer Mehrfachanschlussplatte innerhalb eines mit ISO 13849 konformen Sicherheitssystems muss das Gerät sowohl in Bezug auf die Pneumatikschaltung als auch von der elektrischen Seite betrachtet werden. Geräte (einschließlich Ventile) müssen danach ausgewählt werden, ob ihre Funktionen mit dem Sicherheitsniveau der gesamten Ausrüstung übereinstimmen. Die Verwendung von Ventilen, die als konform mit der ISO 13849-2 validiert wurden, können erforderlich sein. Für nähere Angaben zu validierten Ventilen bitte SMC kontaktieren. Beachten Sie außerdem unter „Sicherheitshinweise“ die Vorsichtsmaßnahmen bei der Typenauswahl.



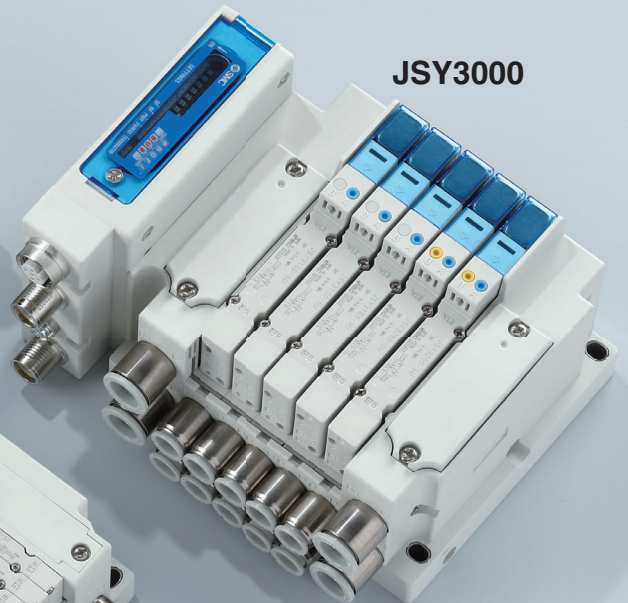
Anwendungsbeispiele



JSY5000




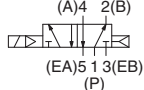
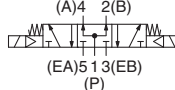
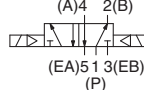
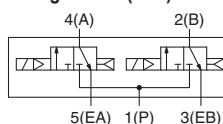


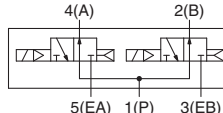

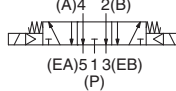
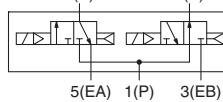
JSY3000



JSY1000



## Series Variations

|  | Durchfluss<br>Q [l/min (ANR)]<br>4/2→5/3<br>(A/B→EA/EB) | Anschluss<br>4(A), 2(B) | Funktionsweise  | Nenn-<br>spannung  | Anschlussgröße       |     |     |     |      |      | Anschluss<br>1(P),<br>3/5(E) |      |
|--|---|-------------------------|---|--|----------------------|-----|-----|-----|------|------|------------------------------|------|
|  |   |                         |   |  | Anschluss 4(A), 2(B) |     |     |     |      |      |                              |      |
|  |   |                         |   |  | Ø 2                  | Ø 4 | Ø 6 | Ø 8 | Ø 10 | Ø 12 |                              |      |
| <b>JSY1000</b><br>  | Ø 4   | 250                     | <b>5/2-Wege monostabil</b><br>                 | <b>5/3-Wege Mittelstellung druckbeaufschlagt</b><br>  | 24<br>VDC            | ●   | ●   |     |      |      |                              | Ø 8  |
|  |   |                         | <b>5/2-Wege bistabil</b><br>                   | <b>Unbetätigt geschlossenes 2 x 3/2-Wege-Ventil (N.C.) x 2 Stk.</b><br>                                   |                      |     |     | ●   |      |      |                              |      |
| <b>JSY3000</b><br>  | Ø 8   | 691                     | <b>5/3-Wege Mittelstellung geschlossen</b><br> | <b>Unbetätigt geöffnetes Ventil (N.O.) x 2 Stk.</b><br>   | 24<br>VDC            |     |     | ●   | ●    |      |                              | Ø 10 |
| <b>JSY5000</b><br> | Ø 12  | 1597                    | <b>5/3-Wege Mittelstellung offen</b><br>     | <b>Unbetätigt geschlossenes Ventil (N.C.), unbetätigt geöffnetes Ventil (N.O.) jeweils x 1 Stk.</b><br> |                      |     |     |     |      | ●    | ●                            |      |

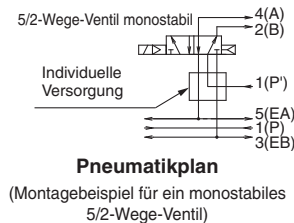
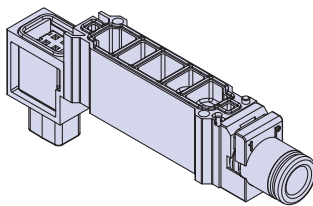
● Standard ○ Option ▲ Bestelloptionen

## Optionen für Mehrfachanschlussplatte

### Individuelle Versorgung

Die individuelle Versorgung dient als Versorgungsanschluss bei Verwendung der Mehrfachanschlussplatte mit verschiedenen Drücken.

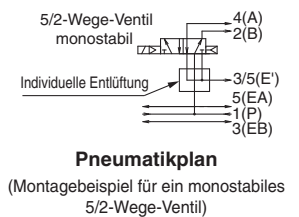
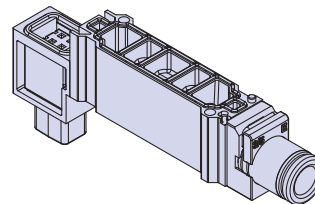
S. 132



### Individuelle Entlüftung

Wenn die Ventilentlüftung aufgrund der Systemkonfiguration benachbarte Stationen beeinflusst, kann mit diesem Zwischenstück das Ventil individuell entlüftet werden.

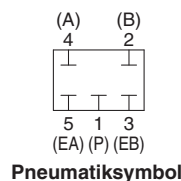
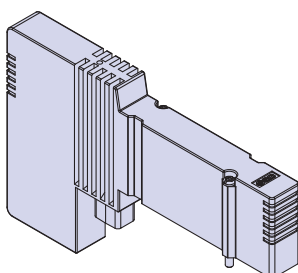
S. 132



### Blindplatte

Dient z.B. als Platzhalter für Ventile, welche zu einem späteren Zeitpunkt hinzugefügt werden müssen.

S. 132



### Schalldämpfer (Ausführung Steckverbindung)

Dieser Schalldämpfer kann direkt in den Anschluss 3/5 (E: EXH) der Mehrfachanschlussplatte montiert werden.

S. 133



| Abstand (P)<br>[mm] | Verdrahtung                 |             | Optionen für Mehrfachanschlussplatte |                         |                         |                      |                                   |  |                           |                                  | Ventiloptionen      |                               |   |                   |   |
|---------------------|-----------------------------|-------------|--------------------------------------|-------------------------|-------------------------|----------------------|-----------------------------------|--|---------------------------|----------------------------------|---------------------|-------------------------------|---|-------------------|---|
|                     | Gemeinsames Bezugspotential |             | Blindplatte                          | Individuelle Versorgung | Individuelle Entlüftung | P-/R-Abtrenndichtung | Kennzeichnung der Abtrenndichtung | Schalldämpfer (Ausführung Steckverbindung) | eingebauter Schalldämpfer | Vakuum-/Niederdruckspezifikation | Verschiedene Drücke | Reversibler Betrieb           | Gemischte Schraub-/Steckverbindungsgrößen | Schutzart: IP67*1 |   |
|                     | Positiv COM                 | Negativ COM |                                      |                         |                         |                      |                                   |  |                           |                                  |                     |                               |   |                   |   |
| 6.5                 |                             |             |                                      |                         |                         |                      |                                   |  |                           |                                  |                     |                               |   |                   |   |
| 9                   | ●                           | ●           | ○                                    | ○                       | ○                       | ○                    | ○                                 | ○  | ○                         | ●                                | ▲                   | ○                             | ▲   | ●                 | — |
| 11.5                |                             |             | S. 132                               | S. 132                  | S. 132                  | S. 133               | S. 133                            | S. 133                                     |                           |                                  | Externe Pilotluft   | Individuelle Versorgung (SUP) | Externe Pilotluft                         |                   | ● |
| 16                  |                             |             |                                      |                         |                         |                      |                                   |  |                           |                                  |                     |                               |   |                   | ● |

\*1 Siehe „Technische Daten der Mehrfachanschlussplatte“ für Details zu IP67 auf den Seiten 17 und 18

## Manifold Options

### P-/R-Abtrenndichtung (für Mehrfachanschlussplatte, Ausführung 10)

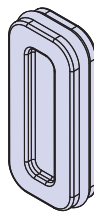
S. 133

#### [P-Abtrenndichtung]

Durch die Installation einer P-Abtrenndichtung im Zuluftkanal können Sie eine Mehrfachanschlussplatte mit zwei oder mehr verschiedenen Hoch- oder Niederdrücken versorgen.

#### [R-Abtrenndichtung]

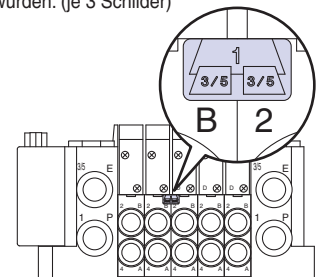
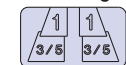
Die Entlüftung eines Ventils kann durch Anbringen einer R-Abtrenndichtung im Abluftkanal der Mehrfachanschlussplatte getrennt werden, so dass andere Ventile nicht beeinträchtigt werden. Sie kann auch für die Mehrfachanschlussplatte verwendet werden, die mit Überdruck und mit Vakuum kombiniert betrieben wird. (Zum Verschließen von EA/EB auf beiden Seiten der Entlüftung sind 2 Stück erforderlich.)



### Kennzeichnung der Abtrenndichtung

S. 133

Kennzeichnung, die angezeigt und über die geprüft werden kann, auf welcher Mehrfachanschlussplatte die P-/R-Abtrenndichtungen montiert wurden. (je 3 Schilder)



## Schlauchlöser

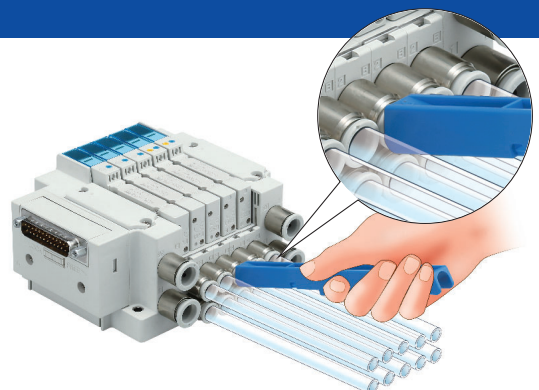
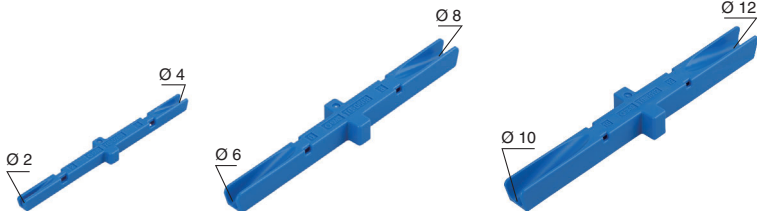
### Dieses Werkzeug wird zum Entfernen des Schlauchs von Anschluss A und B verwendet.

S. 130

Für JSY1000

Für JSY3000

Für JSY5000



## Vakuumeinheit ZK2 Kombi-Anschlussplatte S. 119

Ventile JSY3000 und Vakuumerzeuger ZK2 können an dieselbe Mehrfachanschlussplatte angeschlossen werden. Dies ermöglicht ein **kompaktes Gehäuse** und **einen reduzierten Verdrahtungsaufwand**.

### Feldbus-kompatibel

Die zentralisierte elektrische Verdrahtung kann an das Feldbussystem angeschlossen werden.

#### • Für Ein-/Ausgang

**EX600** DeviceNet™, PROFIBUS DP, CC-Link, EtherNet/IP™, EtherCAT, PROFINET, EtherNet/IP™-kompatible drahtlose Datenübertragung, PROFINET-kompatible drahtlose Datenübertragung

**EX245** PROFINET

**EX250** DeviceNet™, PROFIBUS DP, EtherNet/IP™  
CANopen, AS-Interface

#### • Für Ausgang

**EX260** DeviceNet™, PROFIBUS DP, CC-Link, EtherNet/IP™, EtherCAT  
PROFINET, Ethernet POWERLINK, IO-Link, PROFIsafe

**EX120** DeviceNet™, CC-Link, OMRON CompoBus/S, CompoNet™

### Verschiedene Verdrahtungsmethoden sind wählbar

#### D-Sub-Stecker

- Kompakte Ausführung: Ausführung FC (IP20)
- Einstellbare Steckereingangsrichtung: Ausführung F (IP40)
- Ausführung FW (IP67)

#### Flachbandkabel

- Kompakte Ausführung: Ausführung PC/PGC/PHC
- Einstellbare Stecker-Eingangsrichtung: Ausführung P/PG/PH

#### Klemmenkasten

- Federzugklemmen Ausführung TC
- Schraubklemmen Ausführung T

#### Anschlusskabel

### Integrierte in der Mehrfachanschlussplatte

Zentralisierte elektrische Verkabelung für Vakuumerzeuger und Ventile (reduzierte Verkabelung)

### Mehrfachanschlussplatte Serie JSY3000

#### Elektrische Verdrahtung

Verbindungsstück

### Vakuumerzeuger-Mehrfachanschlussplatte Serie ZK2

### Individuelle Druckversorgung

Die individuelle Druckversorgung der Mehrfachanschlussplatte (JSY3000) und der Vakuumerzeuger-Mehrfachanschlussplatte (ZK2) verhindert den Abbau des Vakuumdrucks durch Rückströmung.

### Technische Daten

Max. Anzahl der Ausgänge: 32 (Ventil + Vakuumerzeuger)  
Ventilstationen: 2 bis 24 Stationen (max. Anzahl der Ausgänge: 30, abhängig davon, ob einfach oder doppelt Verdrahtet)  
Vakuumerzeugerstationen: 1 bis 8 Stationen (max. Anzahl der Ausgänge: 16)

### Zentralisierte Verdrahtung und Anschlussrichtung

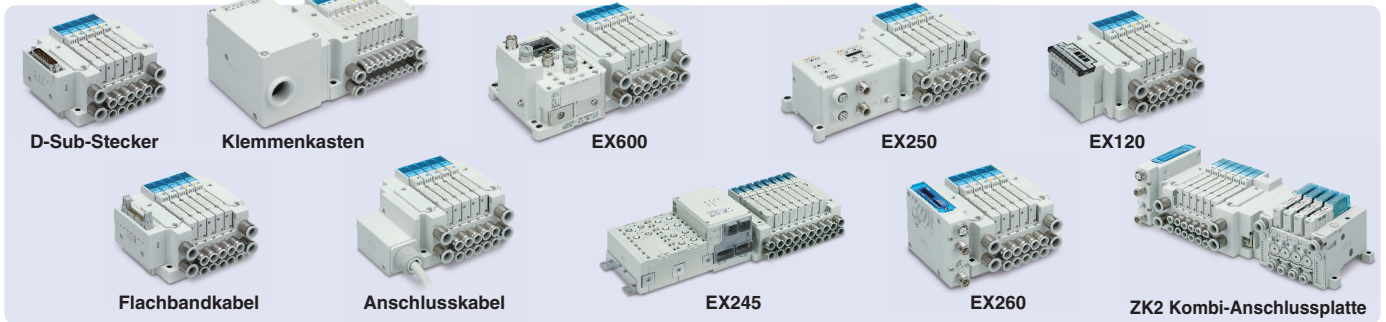
Verdrahtung und Verschlauchung von Ventilen und Vakuumerzeugern können in der gleichen Richtung angeordnet werden. (Verdrahtungsmethode: Klemmenkasten und Anschlusskabel oder EX250 und EX260)



# INHALT

|  |       |
|--|-------|
| Optimale Ventilauswahl für die Ansteuerung eines Zylinders | S. 9  |
| Technische Daten Ventil                                    | S. 13 |
| Ansprechzeit   | S. 14 |
| Ventilgewicht  | S. 14 |
| Ventilkonstruktion   | S. 15 |
| Ventil-Ersatzteile: Pilotventil                            | S. 16 |

|  |       |
|--|-------|
| <b>Interne Verdrahtung Kunststoffanschlussplatte</b> |       |
| Technische Daten der Mehrfachanschlussplatte         | S. 17 |
| Mehrfachanschlussplatte Gewicht                      | S. 17 |
| Durchfluss-Kennwerte Mehrfachanschlussplatte         | S. 17 |
| ZK2-Kombi-Verteiler Gewicht                          | S. 18 |
| Stecker Anschlussbelegung                            | S. 19 |

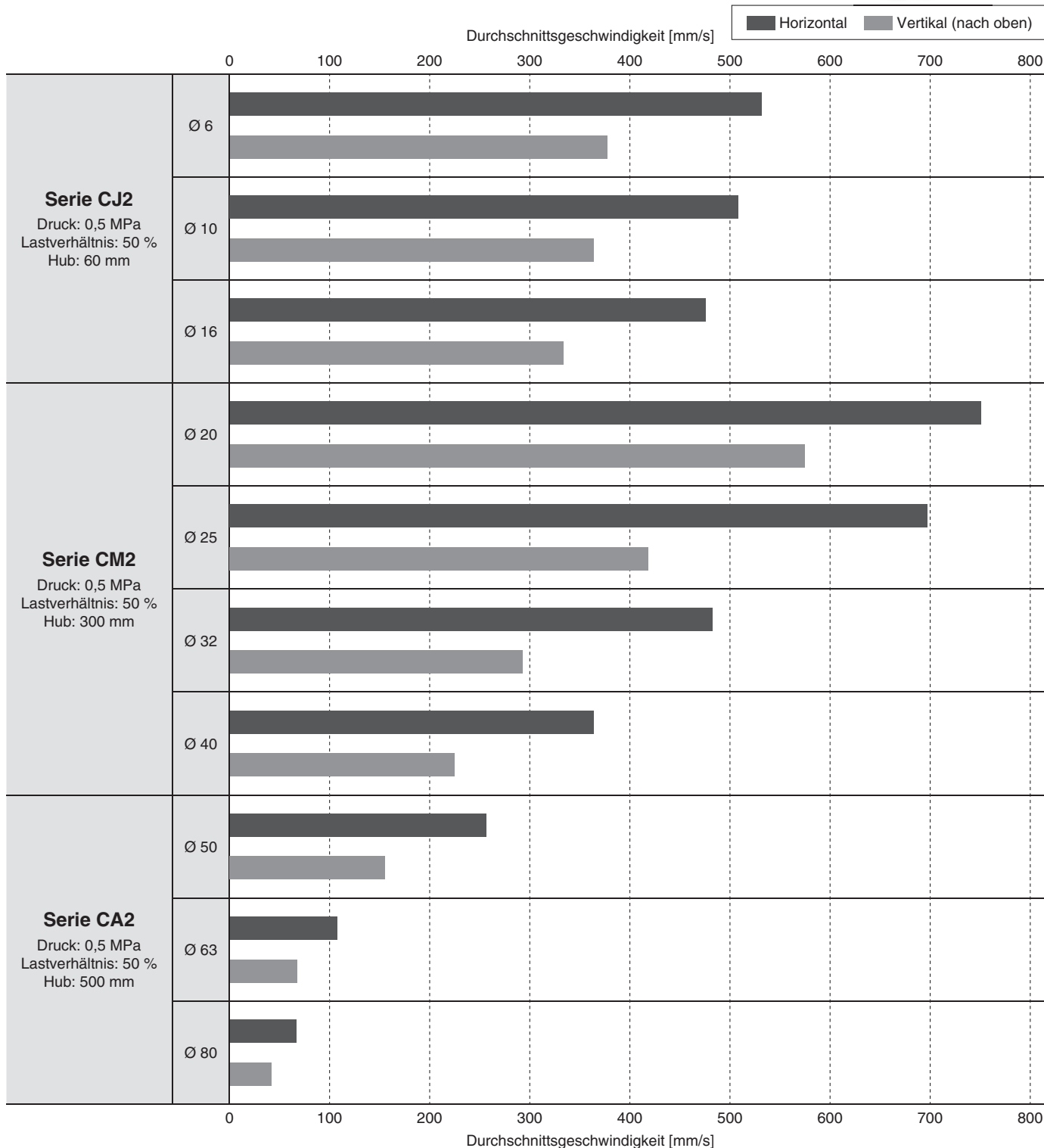
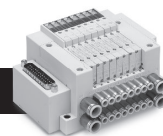


|   |       |
|---|-------|
| <b>D-Sub-Stecker, Flachbandkabel [IP20/40/67]</b>   |       |
| Bestellschlüssel  | S. 21 |
| Abmessungen   |       |
| D-Sub-Stecker (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung): <b>F</b>  | S. 23 |
| D-Sub-Stecker (IP67): <b>FW</b>   | S. 27 |
| D-Sub-Stecker (IP20/kompakte Ausführung): <b>FC</b>   | S. 29 |
| Flachbandkabel  |       |
| (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung): <b>P/PG/PH</b>  | S. 32 |
| Flachbandkabel (IP20/kompakte Ausführung): <b>PC/PGC/PHC</b>  | S. 36 |
| Technische Daten elektrischer Anschluss: D-Sub-Steckverbinder   | S. 39 |
| Technische Daten elektrischer Anschluss: Flachbandkabelstecker  | S. 40 |
| <b>Klemmenkasten mit Federzugklemme, Schraubklemme</b>  |       |
| Bestellschlüssel  | S. 43 |
| Abmessungen   |       |
| Federzugklemme: <b>TC</b>   | S. 45 |
| Schraubklemme: <b>T</b>   | S. 49 |
| Technische Daten elektrischer Anschluss   | S. 53 |
| <b>Anschlusskabel</b>   |       |
| Bestellschlüssel  | S. 55 |
| Abmessungen   | S. 57 |
| Technische Daten elektrischer Anschluss   | S. 61 |
| <b>EX600 Feldbussystem (für Ein-/Ausgänge)</b>  |       |
| Bestellschlüssel  | S. 63 |
| Abmessungen   | S. 65 |
| <b>EX245 Feldbussystem (für Ein-/Ausgänge)</b>  |       |
| Bestellschlüssel  | S. 73 |
| Dimensions  | S. 75 |
| <b>EX250 Feldbussystem (für Ein-/Ausgänge)</b>  |       |
| Bestellschlüssel  | S. 77 |
| Abmessungen   | S. 79 |
| <b>EX260 Feldbussystem (für Ausgänge)</b>   |       |
| Bestellschlüssel  | S. 83 |
| Abmessungen   | S. 87 |
| <b>EX120 Feldbussystem (für Ausgänge)</b>   |       |
| Bestellschlüssel  | S. 91 |
| Abmessungen   | S. 93 |
| <b>Ausführung 10/Anschluss seitlich: Abmessungen</b><br>(Externe Vorsteuerung, eingebauter Schalldämpfer/gemischte Größen, gerader Anschluss) | S. 97 |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Detailansicht Mehrfachanschlussplatte [nach Verdrahtung]</b>              | S. 101    |
| D-Sub-Stecker/Flachbandkabel<br>(IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung) | S. 102    |
| D-Sub-Stecker (IP67)   | S. 103    |
| D-Sub-Stecker/Flachbandkabel (IP20/kompakte Ausführung)                      | S. 104    |
| Klemmenkasten mit Federzugklemme   | S. 105    |
| Klemmenkasten mit Schraubklemme  | S. 106    |
| Anschlusskabel   | S. 107    |
| EX600  | S. 108    |
| EX245  | S. 110    |
| EX250  | S. 112    |
| EX260  | S. 113    |
| EX120  | S. 114    |
| <b>Detailansicht Mehrfachanschlussplatte</b>                                 | S. 115    |
| Ausführung 10: Erweitern der Kunststoffanschlussplatten                      | S. 115    |
| JJ5SY1-10, JJ5SY3-10, JJ5SY5-10 / Bestellnummern der Mehrfachanschlussplatte | S. 116    |
| <b>Vakuumeinheit ZK2 Kombi-Anschlussplatte</b>                               |           |
| Bestellschlüssel   | S. 119    |
| Abmessungen  | S. 123    |
| <b>ZK2 Kombi-Anschlussplatte Detailansicht</b>                               | S. 126    |
| Für JJ5SY3-10-M (ZZK2□A)   | S. 126    |
| Teilenummern der Mehrfachanschlussplatten                                    | S. 127    |
| <b>ZK2□A Vakuumerteilnehmer-Mehrfachanschlussplatte</b>                      |           |
| <b>Detailansicht</b>   |           |
| Erweiterung der Mehrfachanschlussplatten                                     | S. 128    |
| Steckverbindung, Stopfen, Klammer, Anschlussplatte,<br>Schlauchlöser         | S. 130    |
| Optionen für Mehrfachanschlussplatte   | S. 131    |
| <b>Bestelloptionen</b>   | S. 135    |
| Produktspezifische Sicherheitshinweise                                       | S. 136    |
| Produktübersicht   | S. 141    |
| Sicherheitsvorschriften  | Rückseite |

# Optimale Ventilauswahl für die Ansteuerung eines Zylinders

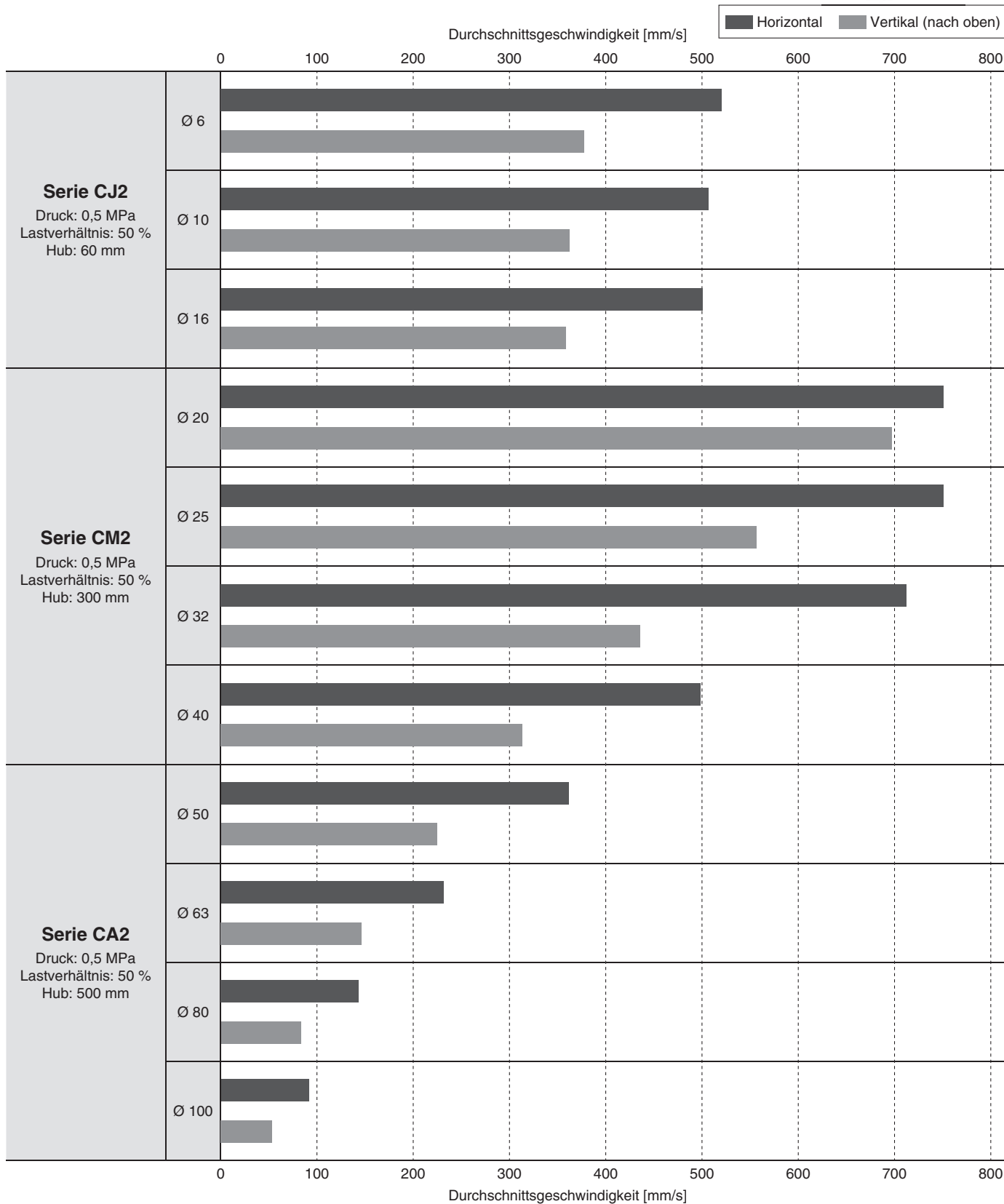
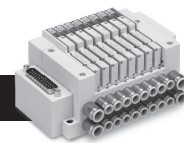
## Für JSY1000, Anschluss A, B: Ø 4



\* Die Werte gelten für den Ausfahrhub eines direkt angeschlossenen Zylinders bei Verwendung von abluftgedrosselten Drosselrückschlagventilen mit vollständig geöffneter Drossel.  
 \* Zur Ermittlung der durchschnittlichen Zylindergerwindigkeit wird die Hublänge durch die Gesamthubdauer dividiert.  
 \* Formel für Lastverhältnis:  $\text{Lastverhältnis} = ((\text{bewegte Masse} \times 9,8) / (\text{Theoretische Leistung}) \times 100 \%$   
 \* Die Zylinder für die horizontale Verwendung basieren auf dem Koeffizienten der Rollreibung 0,1.  
 \* Die Kolbengeschwindigkeit hängt vom verwendbaren Zylinder ab. Details siehe Zylinder-Katalog.

# Optimale Ventilauswahl für die Ansteuerung eines Zylinders

Für JSY1000, Anschluss A, B: Ø 6

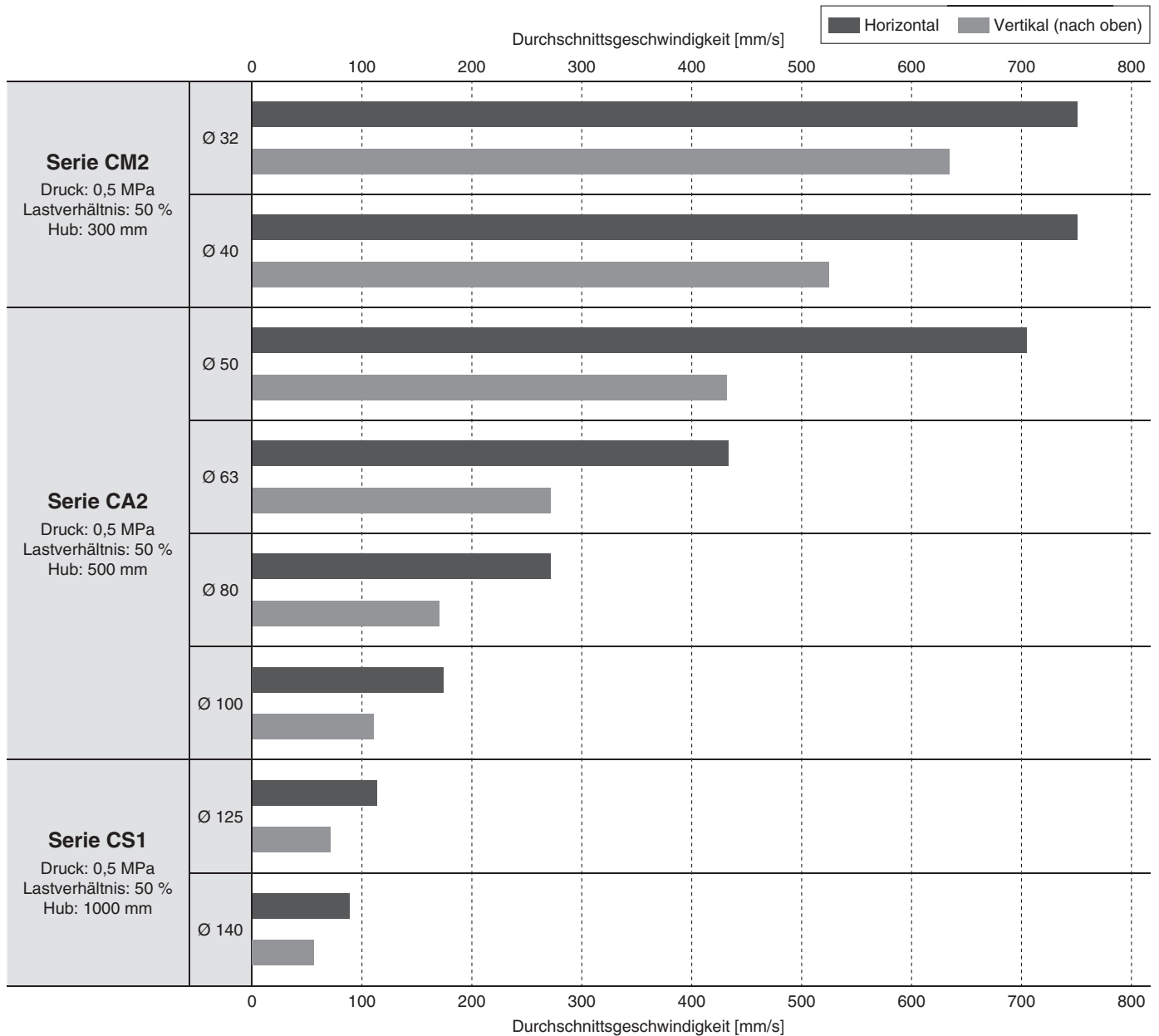
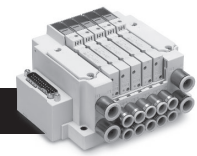


- \* Die Werte gelten für den Ausfahrhub eines direkt angeschlossenen Zylinders bei Verwendung von abluftgedrosselten Drosselrückschlagventilen mit vollständig geöffneter Drossel.
- \* Zur Ermittlung der durchschnittlichen Zylindergeschwindigkeit wird die Hublänge durch die Gesamthubdauer dividiert.
- \* Formel für Lastverhältnis:  $\text{Lastverhältnis} = ((\text{bewegte Masse} \times 9,8) / (\text{Theoretische Leistung})) \times 100 \%$
- \* Die Zylinder für die horizontale Verwendung basieren auf dem Koeffizienten der Rollreibung 0,1.
- \* Die Kolbengeschwindigkeit hängt vom verwendbaren Zylinder ab. Details siehe Zylinder-Katalog.

- Diagramm
- Ventil
- Kunststoffanschlussplatte
- Interne Verdrahtung
- D.Sub Flachband
- Klemmenleiste
- Anschlusskabel
- EX600
- EX245
- EX250
- EX260
- EX120
- Gemeinsame Abmessungen
- Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte
- Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge
- Optionen für Mehrfachanschlussplatte
- Bestelloptionen
- Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Optimale Ventilauswahl für die Ansteuerung eines Zylinders

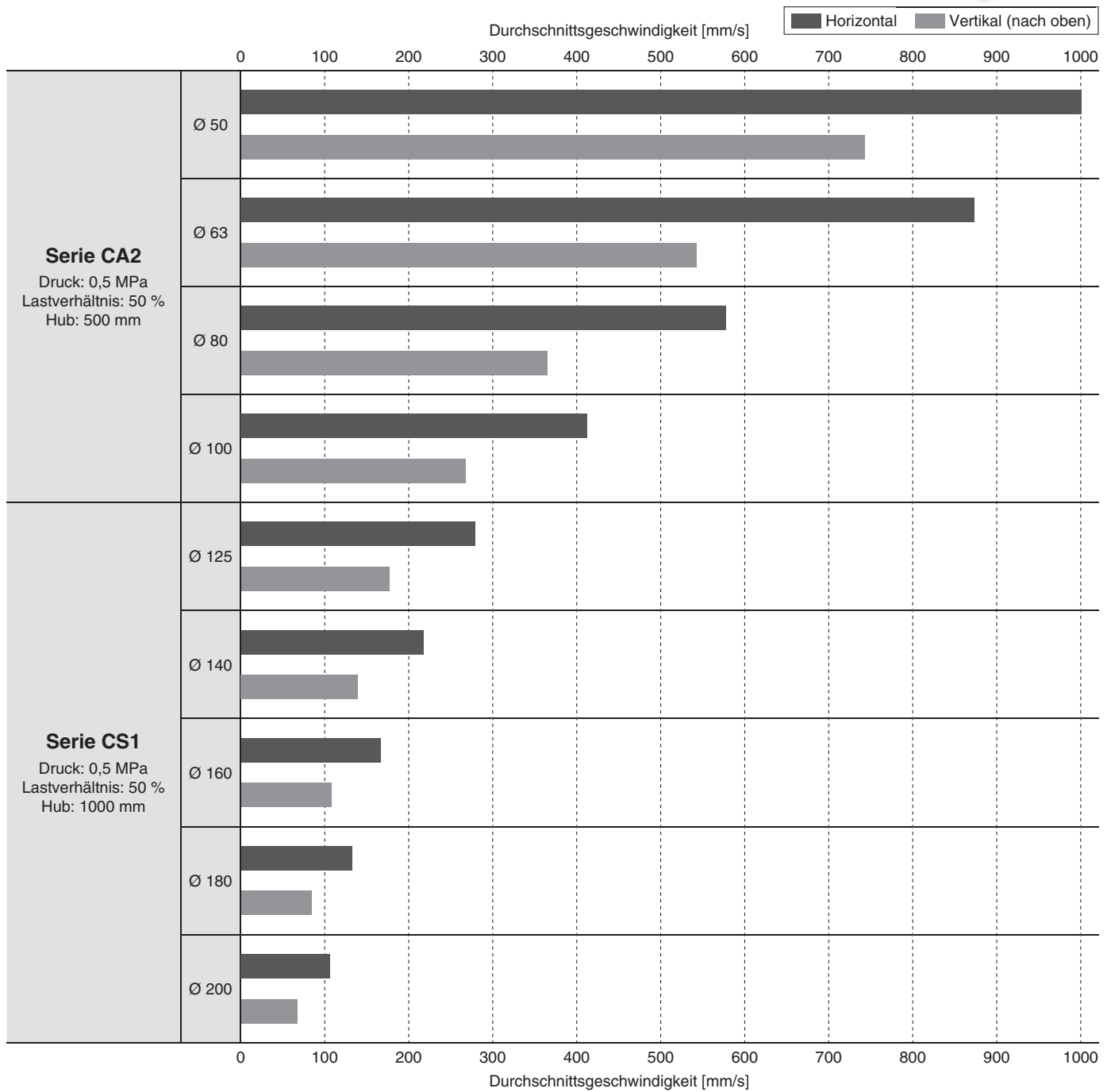
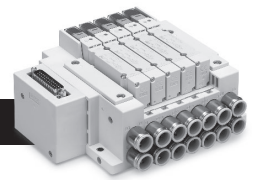
Für JSY3000, Anschluss A, B: Ø 8



\* Die Werte gelten für den Ausfahrhub eines direkt angeschlossenen Zylinders bei Verwendung von abluftgedrosselten Drosselrückschlagventilen mit vollständig geöffneter Drossel.  
 \* Zur Ermittlung der durchschnittlichen Zylindergerwindigkeit wird die Hublänge durch die Gesamthubdauer dividiert.  
 \* Formel für Lastverhältnis: Lastverhältnis = ((bewegte Masse x 9,8)/(Theoretische Leistung) x 100 %  
 \* Die Zylinder für die horizontale Verwendung basieren auf dem Koeffizienten der Rollreibung 0,1.  
 \* Die Kolbengeschwindigkeit hängt vom verwendbaren Zylinder ab. Details siehe Zylinder-Katalog.

# Optimale Ventilauswahl für die Ansteuerung eines Zylinders

## Für JSY5000, Anschluss A, B: Ø 12



- \* Die Werte gelten für den Ausfahrhub eines direkt angeschlossenen Zylinders bei Verwendung von abluftgedrosselten Drosselrückschlagventilen mit vollständig geöffneter Drossel.
- \* Zur Ermittlung der durchschnittlichen Zylindergeschwindigkeit wird die Hublänge durch die Gesamthubdauer dividiert.
- \* Formel für Lastverhältnis:  $\text{Lastverhältnis} = ((\text{bewegte Masse} \times 9,8) / (\text{Theoretische Leistung})) \times 100 \%$
- \* Die Zylinder für die horizontale Verwendung basieren auf dem Koeffizienten der Rollreibung 0,1.
- \* Die Kolbengeschwindigkeit hängt vom verwendbaren Zylinder ab. Details siehe Zylinder-Katalog.

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrängung

D.Sub Flachband

Klemmenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionssicherung Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Technische Daten Ventil

### Technische Daten

|  |                             |  |                                     |
|--|-----------------------------|--|-------------------------------------|
| <b>Ventiltyp</b>   |                             | Weichdichtender Schieber                             |                                     |
| <b>Medium</b>  |                             | Druckluft  |                                     |
| <b>Betriebsdruckbereich interne Pilotluft [MPa]</b>                      | 5/2-Wege monostabil         |  | 0,15 bis 0,7                        |
|  | 5/2-Wege bistabil           |  | 0,1 bis 0,7                         |
|  | 5/3-Wege                    |  | 0,2 bis 0,7                         |
|  | 2 x 3/2-Wege                |  | 0,15 bis 0,7                        |
| <b>Betriebsdruckbereich externe Vorsteuerung (Bestelloptionen) [MPa]</b> | <b>Betriebsdruckbereich</b> |  | -100 kPa bis 0,7                    |
|  | Pilotdruckbereich           | 5/2-Wege monostabil                                  | 0,25 bis 0,7                        |
|  |                             | 5/2-Wege bistabil                                    |                                     |
|  |                             | 5/3-Wege   |                                     |
| <b>Umgebungs- und Medientemperaturen [°C]</b>                            |                             | -10 bis 50 (kein Gefrieren)                          |                                     |
| <b>Max. Betriebsfrequenz [Hz]</b>  | JSY1000/3000                | 5/2-Wege monostabil/bistabil                         | 5                                   |
|  |                             | 2 x 3/2-Wege   |                                     |
|  |                             | 5/3-Wege   |                                     |
|  | JSY5000                     | 5/2-Wege monostabil/bistabil                         | 5                                   |
|  |                             | 2 x 3/2-Wege   |                                     |
|  |                             | 5/3-Wege   |                                     |
| <b>Handhilfsbetätigung</b>   |                             | Nicht verriegelbarer Typ                             |                                     |
|  |                             | Verriegelbare Schlitzausführung                      |                                     |
|  |                             | Verriegelbare Schwenkhebelausführung*1               |                                     |
| <b>Pilotentlüftungsmethode</b>   | Interne Pilotluft           |  | Individuelle Entlüftung             |
|  | Externe Vorsteuerung        |  |                                     |
| <b>Schmierung</b>  |                             | Nicht erforderlich                                   |                                     |
| <b>Einbaulage*2</b>  |                             | Uneingeschränkt                                      |                                     |
| <b>Stoß-/Vibrationsfestigkeit*2 [m/s<sup>2</sup>]</b>                    |                             | 150/30   |                                     |
| <b>Schutzart</b>   |                             | JSY1000: IP40<br>JSY3000/5000: IP67 (gemäß IEC60529) |                                     |
| <b>Spulenspannung [DC]</b>   |                             | 24 V   |                                     |
| <b>Zulässige Spannungstoleranz [V]</b>                                   |                             | ±10 % der Nennspannung                               |                                     |
| <b>Leistungsaufnahme [W]</b>   | Standard                    | JSY3000/5000   | 0,4                                 |
|  | Mit Energiespar-schaltkreis | JSY1000  | 0,2*3 [Einschalten 0,5, Halten 0,2] |
|  |                             | JSY3000/5000   | 0,1*4 [Einschalten 0,4, Halten 0,1] |
| <b>Schutzbeschaltung</b>   |                             | Diode (Varistor für ungepolte Ausführung)            |                                     |
| <b>Betriebsanzeige</b>   |                             | LED  |                                     |

\*1 Nicht erhältlich für die Serie JSY1000

\*2 Stoßfestigkeit: Keine Fehlfunktion im Fallversuch in axialer Richtung und rechtwinklig zu Hauptventil und Anker, weder im spannungsführenden noch im spannungsfreien Zustand. (Anfangswert)

Vibrationsfestigkeit: Keine Fehlfunktionen im Vibrationstest von 45 bis 2000 Hz. Der Test wurde in axialer und rechtwinkliger Richtung zum Hauptventil und Anker durchgeführt, sowohl im spannungsführenden als auch im spannungsfreien Zustand. (Anfangswert)

Siehe Seite 139 für die Montage der Mehrfachanschlussplatte auf einer DIN-Schiene.

\*3 Serie JSY1000 ist nur als Energiesparausführung erhältlich. Die Standardausführung (ohne Energiesparschaltkreis) kann nicht gewählt werden.

\*4 Siehe Seite 137 für nähere Angaben.

## Ansprechzeit

| Serie   | Modell      | Funktionsweise      | Ansprechzeit [ms] <sup>*1</sup>       |              |
|---------|-------------|---------------------|---------------------------------------|--------------|
|         |             |                     | Mit Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung |              |
|         |             |                     | Ausführung Z                          | Ausführung U |
| JSY1000 | JSY1100     | 5/2-Wege monostabil | 15                                    | —            |
|         | JSY1200     | 5/2-Wege bistabil   | 7                                     |              |
|         | JSY13/4/500 | 5/3-Wege            | 16                                    |              |
|         | JSY1A/B/C00 | 2 x 3/2-Wege        | 19                                    |              |
| JSY3000 | JSY3100     | 5/2-Wege monostabil | 27                                    | 18           |
|         | JSY3200     | 5/2-Wege bistabil   | 13                                    | 12           |
|         | JSY33/4/500 | 5/3-Wege            | 27                                    | 24           |
|         | JSY3A/B/C00 | 2 x 3/2-Wege        | 23                                    | 23           |
| JSY5000 | JSY5100     | 5/2-Wege monostabil | 35                                    | 25           |
|         | JSY5200     | 5/2-Wege bistabil   | 19                                    | 17           |
|         | JSY53/4/500 | 5/3-Wege            | 41                                    | 37           |
|         | JSY5A/B/C00 | 2 x 3/2-Wege        | 37                                    | 37           |

\*1 Gemäß dem dynamischen Leistungstest JIS B 8419-2010. (Spulentemperatur: 20 °C, bei Nennspannung)

## Ventilgewicht

### Serie JSY1000

| Ventilmodell                     | Funktionsweise | Gewicht [g]                |    |
|----------------------------------|----------------|----------------------------|----|
| JSY1□00                          | 5/2-Wege       | Monostabil                 | 24 |
|                                  |                | Bistabil                   | 27 |
|                                  | 5/3-Wege       | Mittelstellung geschlossen | 30 |
|                                  |                | Mittelstellung offen       |    |
| Mittelstellung druckbeaufschlagt |                |                            |    |
| 2 x 3/2 Wege                     | 2 x 3/2-Wege   | 27                         |    |

### Serie JSY5000

| Ventilmodell | Funktionsweise | Gewicht [g]                      |     |
|--------------|----------------|----------------------------------|-----|
| JSY5□00      | 5/2-Wege       | Monostabil                       | 91  |
|              |                | Bistabil                         | 100 |
|              | 5/3-Wege       | Mittelstellung geschlossen       | 110 |
|              |                | Mittelstellung offen             |     |
|              |                | Mittelstellung druckbeaufschlagt |     |
|              | 2 x 3/2 Wege   | 2 x 3/2-Wege                     | 96  |

### Serie JSY3000

| Ventilmodell | Funktionsweise | Gewicht [g]                      |    |
|--------------|----------------|----------------------------------|----|
| JSY3□00      | 5/2-Wege       | Monostabil                       | 54 |
|              |                | Bistabil                         | 63 |
|              | 5/3-Wege       | Mittelstellung geschlossen       | 67 |
|              |                | Mittelstellung offen             |    |
|              |                | Mittelstellung druckbeaufschlagt |    |
|              | 2 x 3/2 Wege   | 2 x 3/2-Wege                     | 63 |

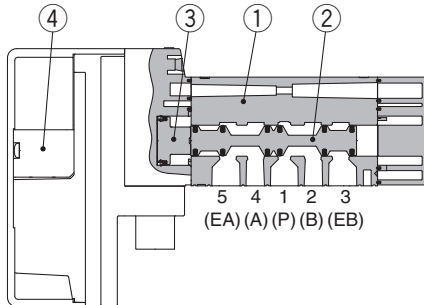
|   |
|---|
| Diagramm                                    |
| Ventil                                      |
| Kunststoffanschlussplatte                   |
| Interne Verdrängung                         |
| D.Sub Flachband                             |
| Klammenläse                                 |
| Anschlusskabel                              |
| EX600                                       |
| EX245                                       |
| EX250                                       |
| EX260                                       |
| EX120                                       |
| Gemeinsame Abmessungen                      |
| Explosionssicherung Mehrfachanschlussplatte |
| Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge   |
| Optionen für Mehrfachanschlussplatte        |
| Bestelloptionen                             |
| Produktspezifische Sicherheitshinweise      |

# Serie JSY1000/3000/5000

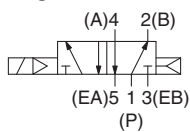
## Ventilkonstruktion

### Weichdichtender Schieber

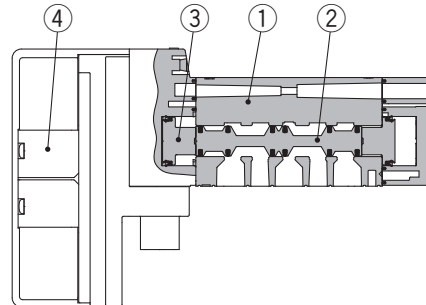
#### 5/2-Wege monostabil



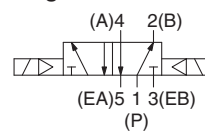
5/2-Wege monostabil



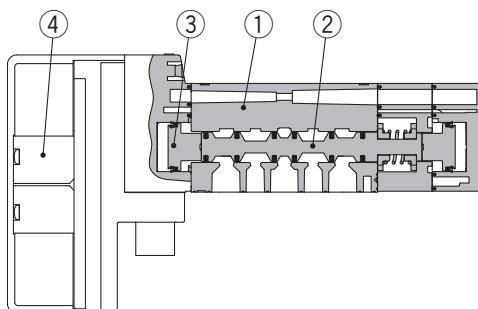
#### 5/2-Wege bistabil



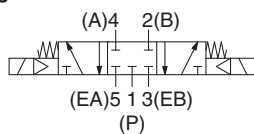
5/2-Wege bistabil



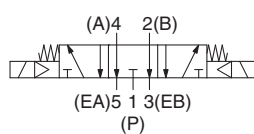
#### 5/3-Wege Mittelstellung geschlossen/offen/ druckbeaufschlagt



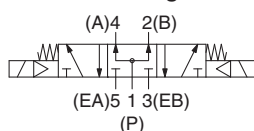
5/3-Wege Mittelstellung  
geschlossen



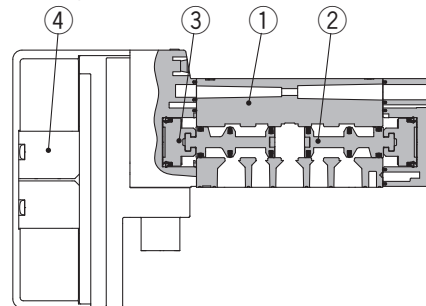
5/3-Wege Mittelstellung  
offen



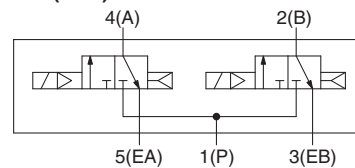
5/3-Wege Mittelstellung  
druckbeaufschlagt



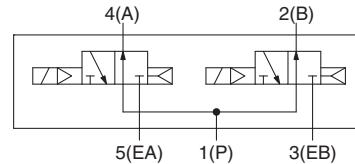
#### 2 x 3/2-Wege-Ventil



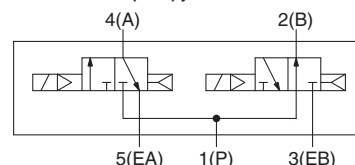
Unbetätigt geschlossenes 2 x 3/2-Wege-  
Ventil (N.C.) x 2 Stk.



Unbetätigt geöffnetes Ventil (N.O.) x 2 Stk.



Unbetätigt geschlossenes Ventil (N.C.), unbetätigt  
geöffnetes Ventil (N.O.) jeweils x 1 Stk.



### Stückliste

| Nr. | Beschreibung   | Material  |
|-----|----------------|---|
| 1   | Gehäuse        | Aluminium-Druckguss   |
| 2   | Ventilschieber | Aluminium/HNBR<br>(2 x 3/2-Wege-Ventil:<br>Kunststoff/HNBR) |
| 3   | Kolben         | Kunststoff  |
| 4   | Pilotventil    | —   |



## Bestellschlüssel Pilotventile (mit einer Dichtung und zwei Befestigungsschrauben)<sup>\*3</sup>

V112    - 5 A

### Spulenart

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| — | Standard                    |
| T | Mit Energiespar Schaltkreis |

### Nennspannung

|   |        |
|---|--------|
| 5 | 24 VDC |
|---|--------|

### ⚠ Achtung

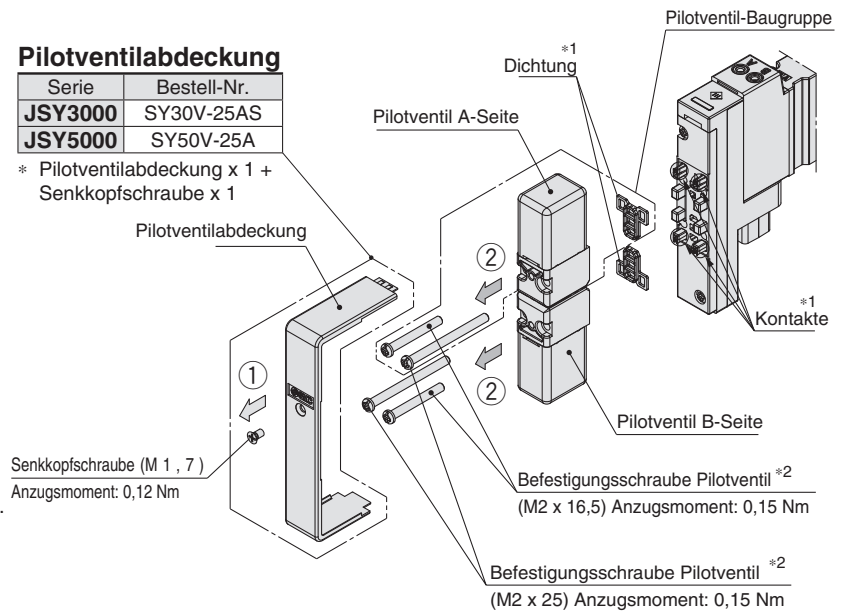
1. Die Spulenspezifikation und Spannung (inklusive Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung) können nicht durch einen Austausch des Pilotventils geändert werden.
2. Bei Auswahl der Standard-Magnetspule kann nicht zur Ausführung mit Energiesparschaltkreis gewechselt werden.
3. Austausch-Pilotventil für JSY3000/5000

### Austauschen von Pilotventilen

#### Pilotventilabdeckung

| Serie   | Bestell-Nr. |
|---------|-------------|
| JSY3000 | SY30V-25AS  |
| JSY5000 | SY50V-25A   |

\* Pilotventilabdeckung x 1 + Senkkopfschraube x 1



- Die Senkkopfschraube lösen, um die Pilotventilabdeckung in Pfeilrichtung abziehen zu können ①.
  - Die Befestigungsschrauben des Pilotventils entfernen.
  - Das Pilotventil in Pfeilrichtung ② herausziehen.
- \* Beim Zusammenbau die Schritte für den Ausbau in umgekehrter Reihenfolge durchführen.
- \*1 Sicherstellen, dass die Dichtung montiert ist und darauf achten, die Kontakte nicht zu verbiegen.
- \*2 Bitte beachten, dass es zwei verschiedene Längen für die Befestigungsschrauben des Pilotventils gibt.
- \*3 **Das Pilotventil von JSY1000 kann nicht entfernt werden. Es kann nicht ausgetauscht werden.**

Technische Daten der Mehrfachanschlussplatte

| Modell                            | D-Sub-Stecker   |                                      |   | Flachbandkabel   |                            |                            |                            |                            |                            |  |  |
|-----------------------------------|---|--------------------------------------|---|--|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|--|--|
|                                   | Ausführung F  | Ausführung FW*1                      | Ausführung FC*2   | Ausführung P   | Ausführung PG              | Ausführung PH              | Ausführung PC*2            | Ausführung PGC*2           | Ausführung PHC*2           |  |  |
| <b>Mehrfachanschlussplatte</b>    | Kunststoffanschlussplatte mit interner Verdrahtung              |                                      |   |  |                            |                            |                            |                            |                            |  |  |
| <b>P/R-Anschlussausführung</b>    | Gemeinsame Versorgung/Entlüftung (gemeinsam für Anschlüsse 3/5) |                                      |   |  |                            |                            |                            |                            |                            |  |  |
| <b>Ventilstationen</b>            | 2 bis 24 Stationen  |                                      |   | 2 bis 18 Stationen                                       | 2 bis 8 Stationen          | 2 bis 24 Stationen         | 2 bis 18 Stationen         | 2 bis 8 Stationen          |                            |  |  |
| <b>Verwendbare Stecker</b>        | D-Sub-Stecker gemäß MIL-C-24308 (siehe Seite 39)                | Dedizierter Stecker (siehe Seite 39) | D-Sub-Stecker gemäß MIL-C-24308 (siehe Seite 39)              | Flachbandkabelstecker gemäß MIL-C-83503 (siehe Seite 41) |                            |                            |                            |                            |                            |  |  |
|                                   |   |                                      |   | Buchse: 26-poliger MIL-Typ                               | Buchse: 20-poliger MIL-Typ | Buchse: 10-poliger MIL-Typ | Buchse: 26-poliger MIL-Typ | Buchse: 20-poliger MIL-Typ | Buchse: 10-poliger MIL-Typ |  |  |
| <b>Interne Verdrahtung</b>        | Positiv COM, Negativ COM  |                                      |   |  |                            |                            |                            |                            |                            |  |  |
| <b>Anschlussgröße</b>             | <b>Anschluss 1(P), 3/5(E)</b>                                   | <b>JSY1000</b>                       | Ø 8 Steckverbindung   |  |                            |                            |                            |                            |                            |  |  |
|                                   |   | <b>JSY3000</b>                       | Ø 10-Steckverbindung  |  |                            |                            |                            |                            |                            |  |  |
|                                   |   | <b>JSY5000</b>                       | Ø 12-Steckverbindung  |  |                            |                            |                            |                            |                            |  |  |
|                                   | <b>Anschluss 4(A), 2(B)</b>                                     | <b>JSY1000</b>                       | Ø 2-Steckverbindung, Ø 4-Steckverbindung, Ø 6-Steckverbindung |  |                            |                            |                            |                            |                            |  |  |
|                                   |   | <b>JSY3000</b>                       | Ø 8-Steckverbindung, Ø 6-Steckverbindung                      |  |                            |                            |                            |                            |                            |  |  |
|                                   |   | <b>JSY5000</b>                       | Ø 10-Steckverbindung, Ø 12-Steckverbindung                    |  |                            |                            |                            |                            |                            |  |  |
| <b>Schutzart (gemäß IEC60529)</b> | <b>JSY1000</b>  | IP40                                 | —   | IP20   | IP40                       | IP40                       | IP40                       | IP20                       | —                          |  |  |
|                                   | <b>JSY3000</b>  |                                      | IP67  |  |                            |                            |                            |                            |                            |  |  |
|                                   | <b>JSY5000</b>  | —                                    |   |  |                            |                            |                            |                            |                            |  |  |

\*1 Für JSY1000 ist die Ausführung FW nicht erhältlich. Schutzart für JSY1000 ist IP20 oder IP40.

\*2 Die Ausführungen FC, PC, PGC, PHC sind für JSY5000 nicht erhältlich.

Mehrfachanschlussplatte Gewicht

| Modell         | Anschlussgröße | ① Pro Station | ② Verdrahtung |                 |                 |                |               |               |                 |                  |                  |
|----------------|----------------|---------------|---------------|-----------------|-----------------|----------------|---------------|---------------|-----------------|------------------|------------------|
|                |                |               | D-Sub-Stecker |                 |                 | Flachbandkabel |               |               |                 |                  |                  |
|                |                |               | Ausführung F  | Ausführung FW*2 | Ausführung FC*3 | Ausführung P   | Ausführung PG | Ausführung PH | Ausführung PC*3 | Ausführung PGC*3 | Ausführung PHC*3 |
| <b>JSY1000</b> | für Ø 4        | 21,3          | 308           | —               | 233             | 306            | 304           | 298           | 233             | 231              | 225              |
|                | für Ø 6        | 26,9          | 319           | —               | 244             | 317            | 315           | 309           | 244             | 242              | 236              |
| <b>JSY3000</b> | für Ø 8        | 42,7          | 332           | 330             | 287             | 330            | 328           | 322           | 257             | 255              | 249              |
| <b>JSY5000</b> | für Ø 12       | 104           | 509           | 507             | —               | 507            | 505           | 499           | —               | —                | —                |

Formel für das Gewicht der Mehrfachanschlussplatten\*1

W = ① x n + ② (n: Stationen)

Serie JSY3000, D-Sub-Stecker, Ausführung F, 5 Stationen: (42,7 x 5) + 332 = 545,5 (g)

Durchfluss-Kennwerte Mehrfachanschlussplatte

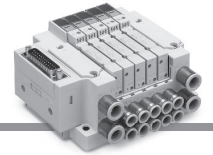
| Modell                                   | Anschlussgröße |             | Ventil-Durchfluss-Kennwerte |      |                   |                 |      |                   |
|--|----------------|-------------|-----------------------------|------|-------------------|-----------------|------|-------------------|
|  | 1, 3/5 (P, E)  | 4, 2 (A, B) | 1→4/2 (P→A/B)               |      |                   | 4/2→3/5 (A/B→E) |      |                   |
|  |                |             | C [dm³/(s·bar)]             | b    | Q [l/min (ANR)]*2 | C [dm³/(s·bar)] | b    | Q [l/min (ANR)]*2 |
| <b>JJ5SY1-10</b><br>(Anschluss seitlich) | C8             | C4          | 0,63                        | 0,46 | 179               | 0,87            | 0,47 | 250               |
|  |                | C6          | 0,96                        | 0,30 | 244               | 0,91            | 0,48 | 263               |
| <b>JJ5SY3-10</b><br>(Anschluss seitlich) | C10            | C8          | 2,23                        | 0,30 | 567               | 2,77            | 0,27 | 691               |
| <b>JJ5SY5-10</b><br>(Anschluss seitlich) | C12            | C12         | 6,40                        | 0,22 | 1551              | 6,59            | 0,22 | 1597              |

\* Berechnung des effektiven Querschnitts S und des Leitwerts C: S = 5,0 x C

\*1 In Übereinstimmung mit ISO 6358:1989, JIS B 8390:2000 gemessene Werte

\*2 Diese Werte wurden entsprechend ISO 6358 errechnet und stellen den Durchfluss unter Standardbedingungen bei einem Eingangsdruck von 0,6 MPa (relativer Druck) und einem Druckabfall von 0,1 MPa dar.

Gültig für eine Mehrfachanschlussplatte mit 5 Stationen und einem individuell betätigten 5/2-Wege-Ventil



| Klemmenkasten   |               | Anschlusskabel                        | Serielle Verdrahtung   |                        |                          |   |                        |
|---|---------------|---------------------------------------|------------------------|------------------------|--------------------------|---|------------------------|
| Ausführung T  | Ausführung TC | Ausführung L                          | Ausführung S6□ (EX600) | Ausführung SA□ (EX245) | Ausführung S□ (EX250)    | Ausführung S□ (EX260)                       | Ausführung S3□ (EX120) |
| Kunststoffanschlussplatte mit interner Verdrahtung              |               |                                       |                        |                        |                          |   |                        |
| Gemeinsame Versorgung/Entlüftung (gemeinsam für Anschlüsse 3/5) |               |                                       |                        |                        |                          |   |                        |
| 2 bis 20 Stationen  |               | 2 bis 24 Stationen                    |                        |                        |                          |   | 2 bis 16 Stationen     |
| Positiv COM, Negativ COM  |               |                                       | Negativ COM            |                        | Positiv COM, Negativ COM |   |                        |
| Ø 8 Steckverbindung   |               |                                       |                        |                        |                          |   |                        |
| Ø 10-Steckverbindung  |               |                                       |                        |                        |                          |   |                        |
| Ø 12-Steckverbindung  |               |                                       |                        |                        |                          |   |                        |
| Ø 2-Steckverbindung, Ø 4-Steckverbindung, Ø 6-Steckverbindung   |               |                                       |                        |                        |                          |   |                        |
| Ø 6-Steckverbindung, Ø 8-Steckverbindung                        |               |                                       |                        |                        |                          |   |                        |
| Ø 10-Steckverbindung, Ø 12-Steckverbindung                      |               |                                       |                        |                        |                          |   |                        |
| IP40  |               |                                       |                        |                        |                          |   | IP20                   |
| IP67  |               | IP67<br>(I/O-Einheit: teilweise IP40) |                        | IP65                   | IP67                     | IP67<br>(D-Sub-Kommunikationsstecker: IP40) |                        |

Einheit: g

| ② Verdrahtung |               |                      |                      |                    |                          |                          |                         |                       |                        |
|---------------|---------------|----------------------|----------------------|--------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------|-----------------------|------------------------|
| Klemmenkasten |               | Anschlusskabel       |                      |                    | Serielle Verdrahtung     |                          |                         |                       |                        |
| Ausführung T  | Ausführung TC | Ausführung L (0,6 m) | Ausführung L (1,5 m) | Ausführung L (3 m) | Ausführung S6□ (EX600)*4 | Ausführung SA□ (EX245)*4 | Ausführung S□ (EX250)*4 | Ausführung S□ (EX260) | Ausführung S3□ (EX120) |
| 680           | 471           | 404                  | 514                  | 698                | 829                      | —                        | 520                     | 448                   | 367                    |
| 689           | 480           | 413                  | 523                  | 707                | 838                      | —                        | 529                     | 457                   | 367                    |
| 709           | 500           | 433                  | 543                  | 727                | 858                      | 935                      | 549                     | 477                   | 391                    |
| 914           | 705           | 638                  | 748                  | 932                | 1063                     | 1100                     | 754                     | 682                   | 568                    |

- \*1 Gewicht: W ist der Wert für die interne Pilotluft und die maximale Mehrfachanschlussplattengröße mit Schlauch-Steckverbindung. Ventil nicht enthalten. Um das Gewicht mit hinzugefügten Ventilen zu berechnen, addieren Sie das jeweilige auf Seite 12 angegebene Ventiltgewicht entsprechend der Anzahl der Stationen.
- \*2 Für JSY1000 ist die Ausführung FW nicht erhältlich.
- \*3 Die Ausführungen FC, PC, PGC, PHC sind für JSY5000 nicht erhältlich.
- \*4 Gewicht des Feldbusmoduls ist enthalten, aber I/O-Einheit nicht. Das Gewicht für die Berechnung hinzufügen, wenn eine I/O-Einheit verwendet wird.

## ZK2 Kombi-Anschlussplatte Gewicht

### Einzelne Einheit

| Ausführung als einzelne Einheit   | Gewicht [g] |
|---|-------------|
| ZK2 (1 Station für Mehrfachanschlussplatte, ohne Drucksensor/-schalter) | 99          |

### Formel für das Gewicht der Kombi-Anschlussplatte ZK2

$$W_z = ① \times n_1 + ② + 3 \times n_2 + ③ \quad (n_1: \text{JSY3000 Stationen}, n_2: \text{ZK2 Stationen})$$

| JSY3000 Anschlussseingang P, E | ③   |
|--------------------------------|-----|
| D-Seite                        | 158 |
| U-Seite                        | 275 |
| beide Seiten                   | 292 |

Das Gewicht „Wz“ ist der Wert für die Ausführung mit interner Pilotluft, die maximale Anschlussgröße und nur für die Mehrfachanschlussplatte. Um das Gewicht mit montierten Ventilen und Vakuumerzeugern zu ermitteln, rechnen Sie das Ventiltgewicht und das Gewicht des Vakuumerzeugers, des Drucksensors und des Druckschalters für die entsprechende Anzahl von Stationen zusammen.

### Drucksensor/Vakuumschalter

| Modell Drucksensor/Vakuumschalter                        | Gewicht [g] |
|--|-------------|
| ZK2-PS□-A (ohne Gewicht des Kabelabschnitts)             | 5           |
| ZK2-ZS□-A (ohne Gewicht des Anschlusskabels mit Stecker) | 14          |

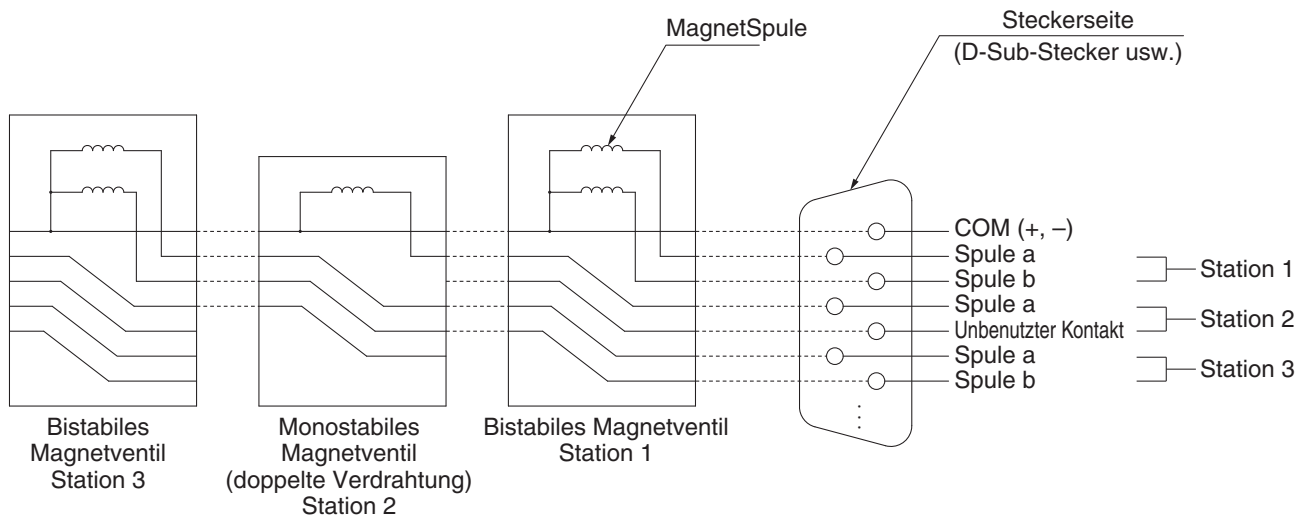
Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D-Sub Flachband  
Klemmenleiste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsschutz  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

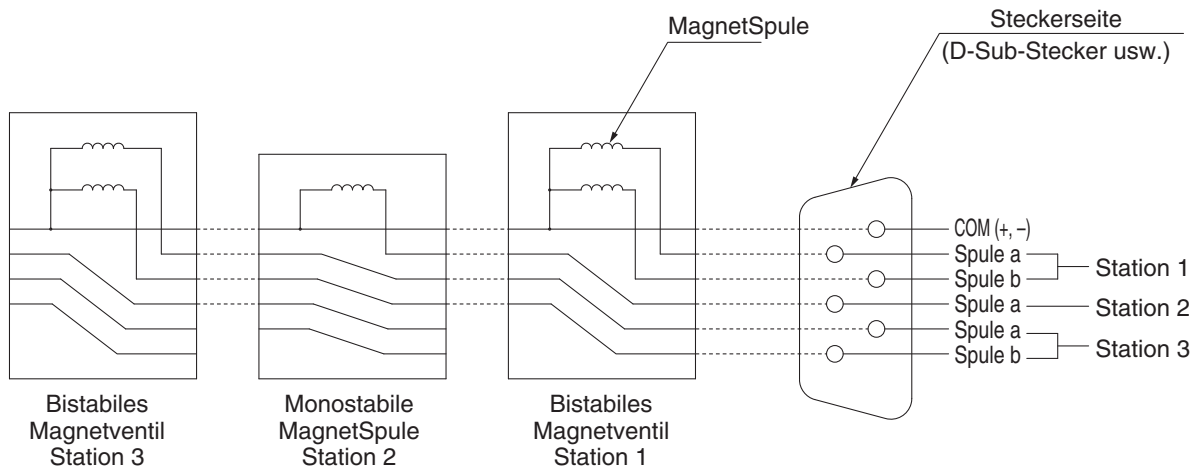
## Stecker Anschlussbelegung

Sowohl bei serieller als auch bei paralleler Verdrahtung werden zusätzlichen Ventilen sequentiell Kontakte zugewiesen. Auf diese Weise muss die Steckereinheit nicht demontiert werden.

■ Ein monostabiles Magnetventil ist auf einer doppelt verdrahteten Anschlussplatte installiert.  
(Kein Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatte erforderlich.)



■ Einfache/doppelte Verdrahtung werden kombiniert.  
(Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten erforderlich.)



\* Diese Abbildungen dienen als Beispiel zu Erläuterungszwecken und entsprechen nicht der tatsächlichen Steckerverdrahtung.



# Serie JSY1000/3000/5000



Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten

JJ5SY **3** - **10** **F** **1** - **05** **D** - **C6**

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Bestelloptionen  
(Siehe Seite 135 für Details.)

| Spezifikation   |
|---|
| Externe Vorsteuerung (Versorgungs-/Entlüftungsplatte) |

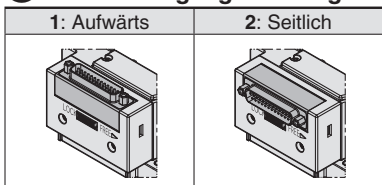
### 1 Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

### 2 Ausführung

|    |                      |
|----|----------------------|
| 10 | Seitlicher Anschluss |
|----|----------------------|

### 4 Stecker-Eingangsrichtung



\* Die Stecker-Eingangsrichtung für Stecker „FW“, „FC“ und „P□C“ kann nicht geändert werden. Wenn sie geändert werden muss, bestellen Sie einen Anschlussblock und eine Versorgungs-/Entlüftungsplatte (Seiten 103 und 104) separat.

### 6 Anschlusseingang P, E

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| U | U-Seite (2 bis 10 Stationen)      |
| D | D-Seite (2 bis 10 Stationen)      |
| B | Beide Seiten (2 bis 24 Stationen) |

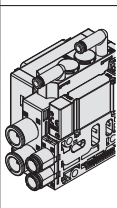
### 7 Versorgungs-/Entlüftungsplatte

|   |  |
|---|--|
| — | Interne Pilotluft                            |
| S | Interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer |

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.  
\* Details für die Spezifikation mit externer Vorsteuerung finden Sie auf Seite 135.

### 8 Anschlussgröße A, B (metrisch/Steckverbindung)

| Symbol                                  | Anschluss A, B                      | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |
|---|-------------------------------------|---------|---------|---------|
| C2                                      | Ø 2                                 | ●       | —       | —       |
| C4                                      | Ø 4                                 | ●       | —       | —       |
| C6                                      | Ø 6                                 | ●       | ●       | —       |
| C8                                      | Ø 8                                 | —       | ●       | —       |
| C10                                     | Ø 10                                | —       | —       | ●       |
| C12                                     | Ø 12                                | —       | —       | ●       |
| CM*1                                    | Gerader Anschluss, gemischte Größen | ●       | ●       | ●       |
| Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen) |                                     | Ø 8     | Ø 10    | Ø 12    |



\*1 Geben Sie für „CM“ die Größen im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten an.  
\* Der JSY1000-Mehrfachanschlussplattenabstand für C2 und C4 ist 6,5 mm und für C6 9 mm. Bei der Wahl von CM variiert der Mehrfachanschlussplattenabstand je nach ausgewählter Steckverbindung.

### 9 Montage und Option

| Symbol | Montage             |
|--------|---------------------|
| —      | Direktmontage       |
| D□     | DIN-Schienenmontage |

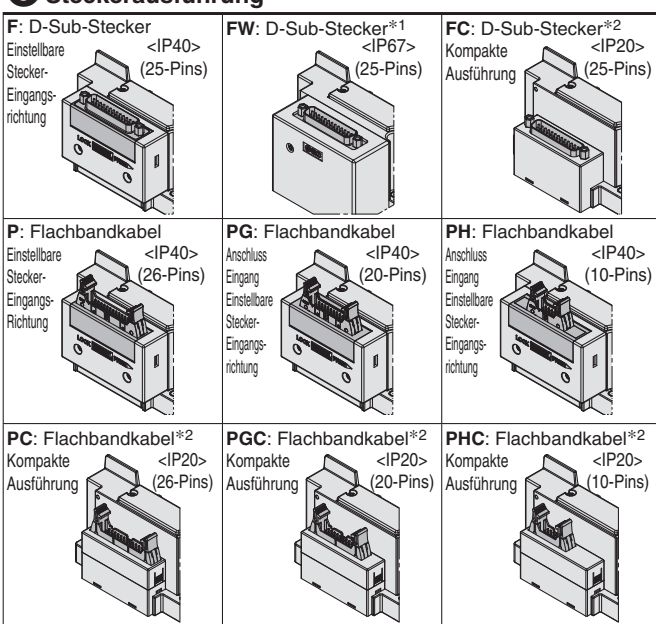
#### DIN-Schienen-Option

|    |  |
|----|--|
| —  | DIN-Schienenmontage (mit DIN-Schiene)  |
| 0  | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) |
| 3  | Für 3 Stationen                        |
| ⋮  | ⋮                                      |
| 24 | Für 24 Stationen                       |

Geben Sie eine längere Schiene als die Standard-Schiene an.

\* Tragen Sie die Anzahl der Stationen in □ ein, wenn sie die Anzahl der Ventilstationen überschreitet. (Siehe „DIN-Schienen-Option“ links.)  
\* Siehe Seite 139 für die Montage der Mehrfachanschlussplatte auf einer DIN-Schiene.

### 3 Steckerausführung



\*1 Für JSY1000 ist die Ausführung FW nicht erhältlich.  
\*2 Für JSY5000 ist die kompakte Ausführung nicht erhältlich.

### 5 Ventilstationen

| F/FW/FC: D-Sub-Stecker (25-Pins) |                      | P/P/C: Flachbandkabel (26-Pins) |                      |
|----------------------------------|----------------------|---------------------------------|----------------------|
| Symbol                           | Anzahl der Stationen | Symbol                          | Anzahl der Stationen |
| 02                               | 2 Stationen          | 02                              | 2 Stationen          |
| ⋮                                | ⋮                    | ⋮                               | ⋮                    |
| 12                               | 12 Stationen         | 12                              | 12 Stationen         |
| 02                               | 2 Stationen          | 02                              | 2 Stationen          |
| ⋮                                | ⋮                    | ⋮                               | ⋮                    |
| 24                               | 24 Stationen         | 24                              | 24 Stationen         |

Anm. Doppelte Verdrahtung\*1  
Spezialausführung\*2 (erhältlich für bis zu 24 MagnetSpulen)

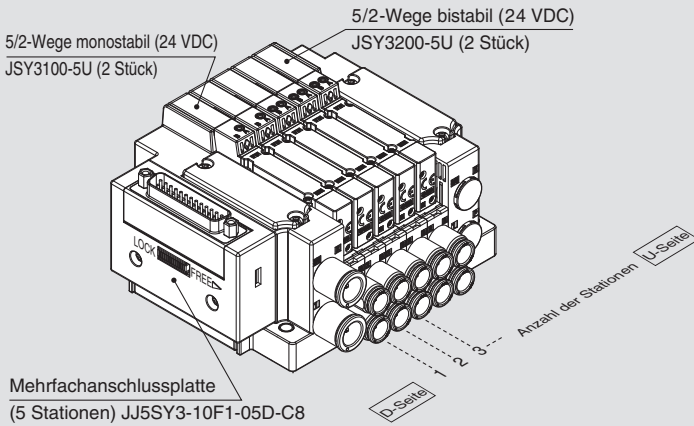
| PG/PGC: Flachbandkabel (20-Pins) |                      | PH/PHC: Flachbandkabel (10-Pins) |                      |
|----------------------------------|----------------------|----------------------------------|----------------------|
| Symbol                           | Anzahl der Stationen | Symbol                           | Anzahl der Stationen |
| 02                               | 2 Stationen          | 02                               | 2 Stationen          |
| ⋮                                | ⋮                    | ⋮                                | ⋮                    |
| 09                               | 9 Stationen          | 04                               | 4 Stationen          |
| 02                               | 2 Stationen          | 02                               | 2 Stationen          |
| ⋮                                | ⋮                    | ⋮                                | ⋮                    |
| 18                               | 18 Stationen         | 08                               | 8 Stationen          |

Anm. Doppelte Verdrahtung\*1  
Spezialausführung\*2 (erhältlich für bis zu 18 MagnetSpulen)

\*1 Doppelte Verdrahtung: Monostabile 5/2-, bistabile 5/2- und 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Magnetventile können an allen Ventilstationen verwendet werden. Der Einsatz eines monostabilen 5/2-Wege Magnetventils hat ein ungenutztes Kontrollsignal zur Folge. Bestellen Sie eine Spezialausführung, wenn Sie dies vermeiden wollen.  
\*2 Spezialausführung: Geben Sie die Verdrahtung auf dem Spezifikationsformular für die Mehrfachanschlussplatte an. (Beachten Sie, dass bistabile 5/2-, 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Ventile nicht verwendet werden können, wenn Sie eine einfache Verdrahtung angeben.)  
\* Dies schließt die Anzahl der Blindplatten ein.

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte

### Beispiel (JJ5SY3-10F1-□)



**JJ5SY3-10F1-05D-C8 ... 1 Stück (Bestell-Nr. Ausführung 10, 5-Stationen-Mehrfachanschlussplatte)**  
 \* JSY3100-5U ..... 2 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege monostabil)  
 \* JSY3200-5U ..... 3 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege bistabil)  
 (\* ) gibt an, dass das Ventil montiert wird.  
 Setzen Sie es vor die Bestell-Nr. der Ventile.

- Die Nummerierung der Ventilanordnung beginnt auf der D-Seite.
- Geben Sie unter der Bestellnummer der Mehrfachanschlussplatte die zu montierenden Ventile beginnend bei der 1. Station an, wie in der Abbildung angezeigt. Wenn die Anordnung sehr kompliziert ist, verwenden Sie das Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten.

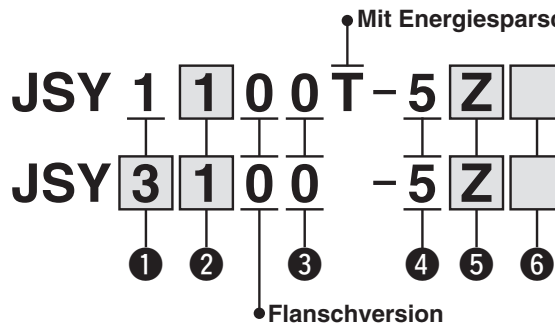
### Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Ventile (mit Montageschraube)

Siehe Seite 13 für technische Daten.

### Serie JSY1000

### Serie JSY3000/5000



### Bestelloptionen (Siehe Seite 135 für Details.)

| Spezifikation   |
|---|
| Mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung): 0,1 W (JSY3000/5000) |
| Externe Vorsteuerung  |

#### 1 Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

#### 3 Pilot-Entlüftungsmethode

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 0 | Individuelle Entlüftung Pilotventil |
|---|-------------------------------------|

#### 4 Nennspannung

|   |        |
|---|--------|
| 5 | 24 VDC |
|---|--------|

#### 2 Funktionsweise

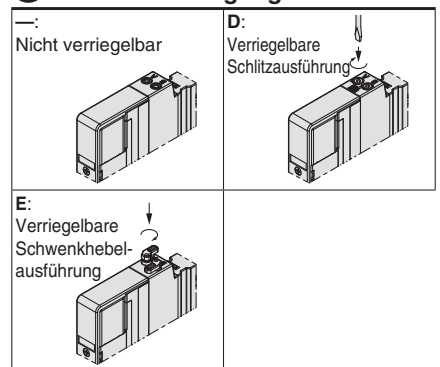
|   |              |                                  |
|---|--------------|----------------------------------|
| 1 | 5/2-Wege     | Monostabil                       |
| 2 |              | Bistabil                         |
| 3 |              | Mittelstellung geschlossen       |
| 4 | 5/3-Wege     | Mittelstellung offen             |
| 5 |              | Mittelstellung druckbeaufschlagt |
| A | 2 x 3/2 Wege | N.C./N.C.                        |
| B |              | N.O./N.O.                        |
| C |              | N.C./N.O.                        |

#### 5 Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung und Spezifikation des Bezugspotentials

| Symbol | Mit Betriebsanzeige | Schutzbeschaltung | Bezugspotential an Klemme COM |
|--------|---------------------|-------------------|-------------------------------|
| U      |                     |                   | Bipolar                       |
| Z      | ●                   | ●                 | Positiv COM                   |
| NZ     |                     |                   | Negativ COM                   |

- \* Nur die Ausführungen „Z“ und „NZ“ sind für die Serie JSY1000 erhältlich.
- \* Bei der Auswahl einer bipolaren Ausführung müssen Maßnahmen zur Vermeidung von Spannungsspitzen getroffen werden. Siehe Seite 138 für Details.

#### 6 Handhilfsbetätigung



\* Verriegelbare Schwenkebelausführung „E“ ist nicht erhältlich für JSY1000.

\* **Bei separater Bestellung des Ventils ist die Plattendichtung nicht enthalten.** Da die Plattendichtung an der Mehrfachanschlussplatte angebracht ist, bestellen Sie die Plattendichtung separat, wenn sie zu Wartungszwecken benötigt wird. Siehe Seite 116 für die Bestell-Nr. der Plattendichtung und der Befestigungsschraube.

### ⚠ Achtung

Wird die Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist das Ventil am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung) verwendet wird. Siehe Bestelloptionen auf Seite 135. Für die Serie JSY1000 ist nur die Ausführung mit Energiesparschaltkreis verfügbar.



Diagramm  
 Ventil  
 Kunststoffanschlussplatte  
 Interne Verdrahtung  
 D. Sub Flachband  
 Klemmenleiste  
 Anschlusskabel  
 EX600  
 EX245  
 EX250  
 EX260  
 EX120  
 Gemeinsame Abmessungen  
 Explosionsdiagramm Mehrfachanschlussplatte  
 Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
 Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
 Bestelloptionen  
 Produktspezifische Sicherheitshinweise

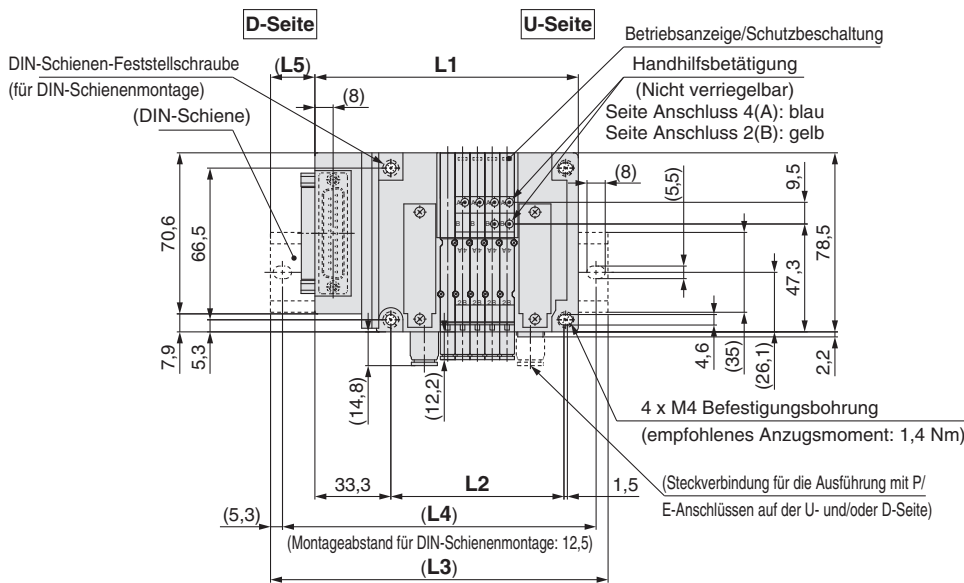
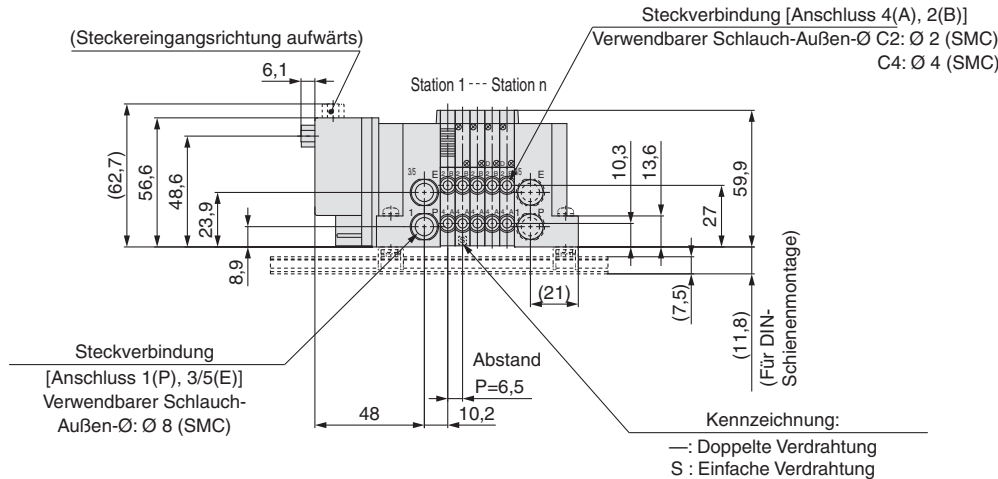
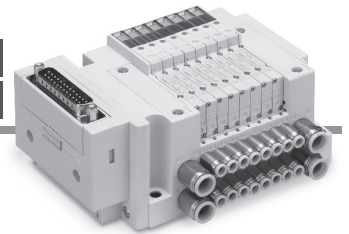
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 2- und Ø 4-Steckverbindungen)

## Abmessungen: Serie JSY1000

D-Sub-Stecker (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)

JJ5SY1-10F<sub>2</sub> - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{P}$  - C<sub>2</sub>/<sub>C4</sub> (D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10F2-05D-C4.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist und C6 (Abstand 9 mm) gewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

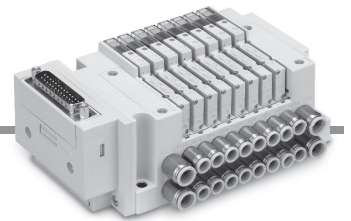
| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 96    | 102,5 | 109   | 115,5 | 122   | 128,5 | 135   | 141,5 | 148   | 154,5 | 161   | 167,5 | 174   | 180,5 | 187   |
| L2    | 56,4  | 62,9  | 69,4  | 75,9  | 82,4  | 88,9  | 95,4  | 101,9 | 108,4 | 114,9 | 121,4 | 127,9 | 134,4 | 140,9 | 147,4 |
| L3    | 135,5 | 135,5 | 148   | 148   | 160,5 | 160,5 | 173   | 173   | 185,5 | 185,5 | 198   | 198   | 210,5 | 210,5 | 223   |
| L4    | 125   | 125   | 137,5 | 137,5 | 150   | 150   | 162,5 | 162,5 | 175   | 175   | 187,5 | 187,5 | 200   | 200   | 212,5 |
| L5    | 23    | 19,5  | 22,5  | 19,5  | 22,5  | 19    | 22    | 19    | 22    | 18,5  | 21,5  | 18,5  | 21,5  | 18    | 21    |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 193,5 | 200   | 206,5 | 213   | 219,5 | 226   | 232,5 | 239   |
| L2    | 153,9 | 160,4 | 166,9 | 173,4 | 179,9 | 186,4 | 192,9 | 199,4 |
| L3    | 223   | 235,5 | 248   | 248   | 260,5 | 260,5 | 273   | 273   |
| L4    | 212,5 | 225   | 237,5 | 237,5 | 250   | 250   | 262,5 | 262,5 |
| L5    | 18    | 21    | 24    | 20,5  | 23,5  | 20,5  | 23,5  | 20    |



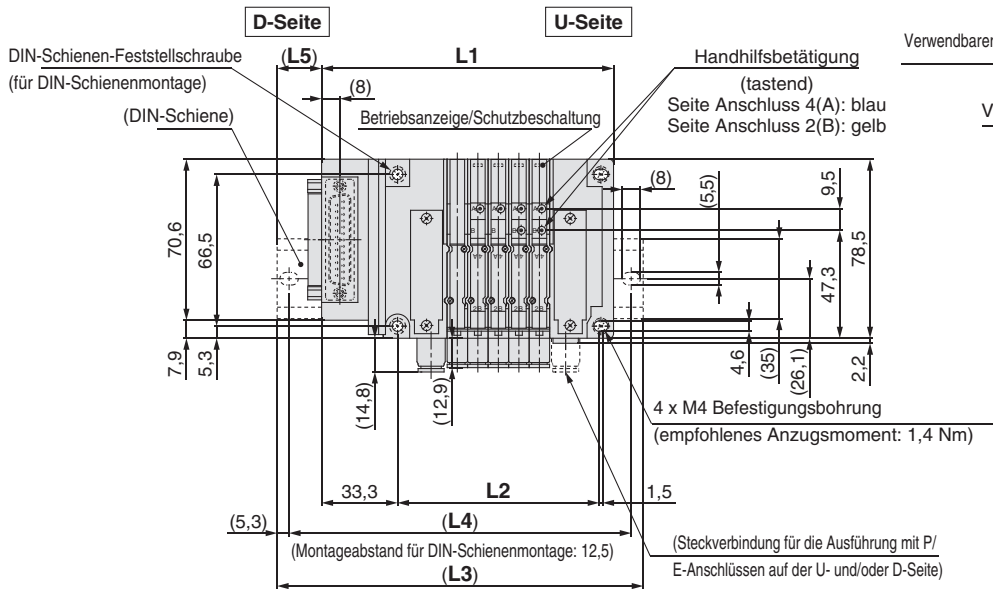
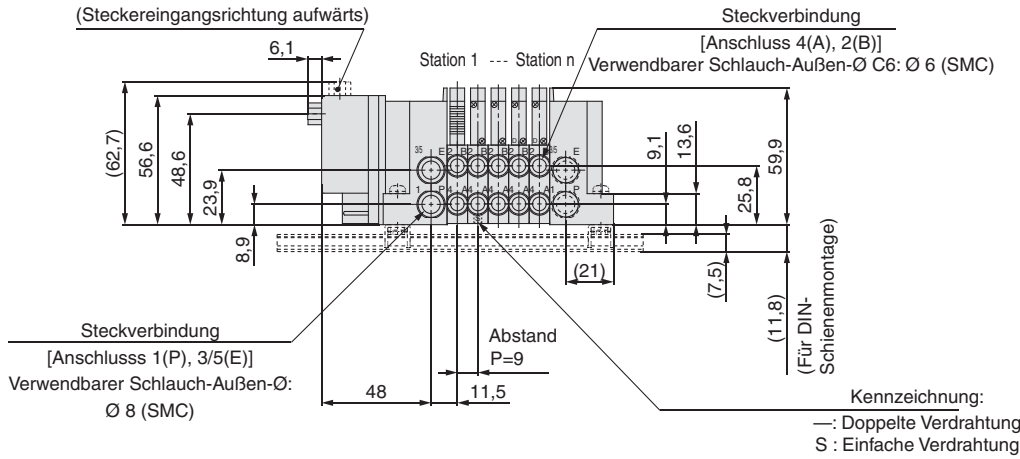
Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 6-Steckverbindungen)

D-Sub-Stecker (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)



## Abmessungen: Serie JSY1000

JJ5SY1-10F<sub>2</sub><sup>U</sup> - Anzahl der Stationen <sub>D</sub> - C6(D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10F2-05D-C6.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 101   | 110   | 119   | 128   | 137   | 146   | 155   | 164   | 173   | 182   | 191   | 200   | 209   | 218   | 227   |
| L2    | 61,4  | 70,4  | 79,4  | 88,4  | 97,4  | 106,4 | 115,4 | 124,4 | 133,4 | 142,4 | 151,4 | 160,4 | 169,4 | 178,4 | 187,4 |
| L3    | 135,5 | 148   | 160,5 | 160,5 | 173   | 185,5 | 185,5 | 198   | 210,5 | 223   | 223   | 235,5 | 248   | 248   | 260,5 |
| L4    | 125   | 137,5 | 150   | 150   | 162,5 | 175   | 175   | 187,5 | 200   | 212,5 | 212,5 | 225   | 237,5 | 237,5 | 250   |
| L5    | 20,5  | 22    | 24    | 19,5  | 21    | 23    | 18,5  | 20    | 22    | 23,5  | 19    | 21    | 22,5  | 18    | 20    |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 236   | 245   | 254   | 263   | 272   | 281   | 290   | 299   |
| L2    | 196,4 | 205,4 | 214,4 | 223,4 | 232,4 | 241,4 | 250,4 | 259,4 |
| L3    | 273   | 285,5 | 285,5 | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 335,5 |
| L4    | 262,5 | 275   | 275   | 287,5 | 300   | 300   | 312,5 | 325   |
| L5    | 21,5  | 23,5  | 19    | 20,5  | 22,5  | 18    | 19,5  | 21,5  |

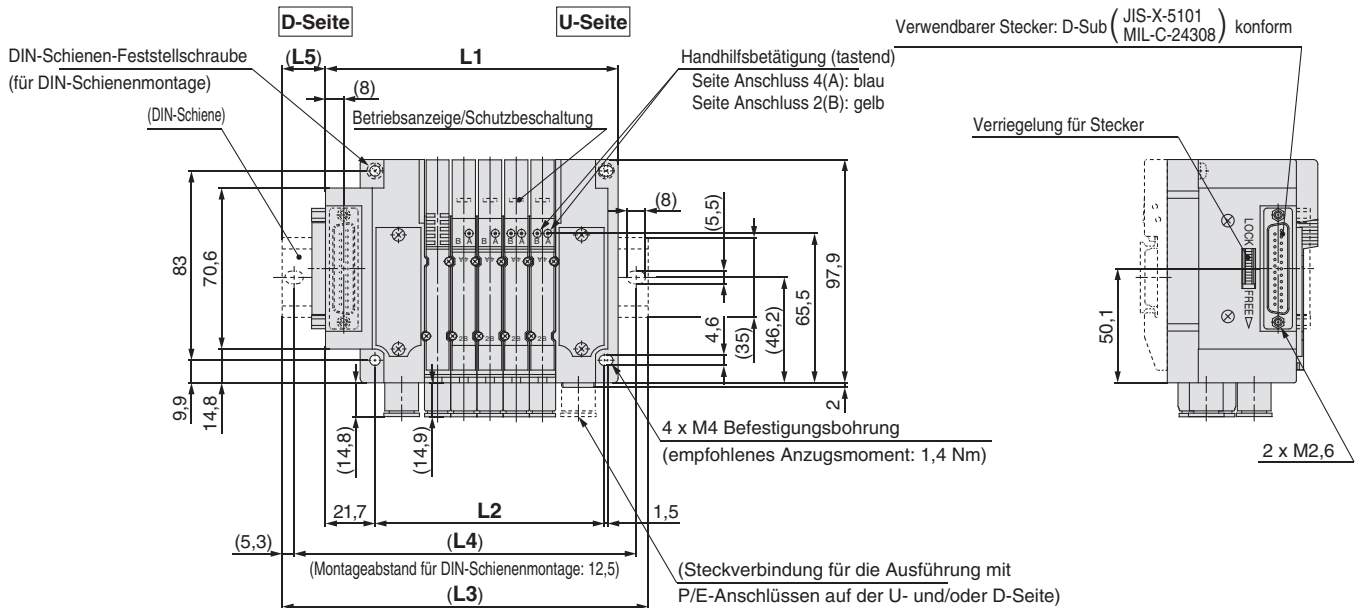
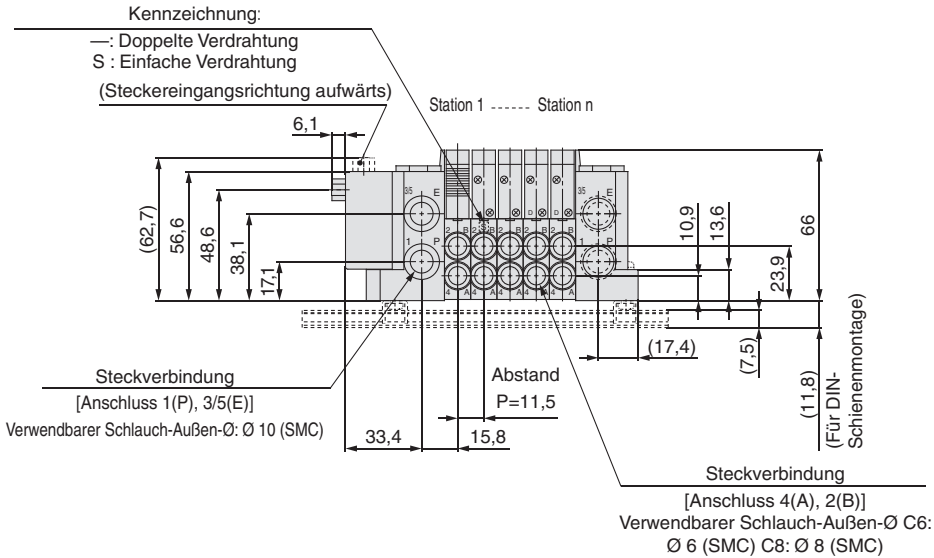
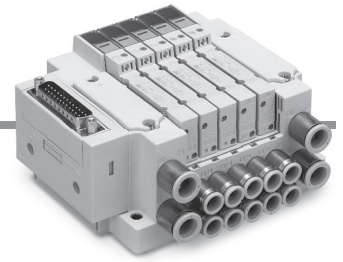
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY3000

D-Sub-Stecker (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)

JJ5SY3-10F<sub>2</sub><sup>1</sup> - Anzahl der Stationen  $\frac{D}{U}$  C<sub>6</sub><sup>8</sup> (D)



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY3-10F2-05D-C8.  
 \* Siehe Seite 98 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

## L: Abmessungen

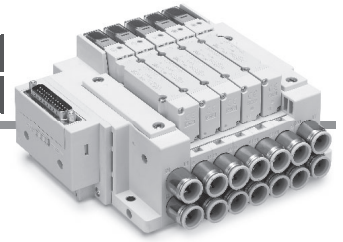
n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 93,8  | 105,3 | 116,8 | 128,3 | 139,8 | 151,3 | 162,8 | 174,3 | 185,8 | 197,3 | 208,8 | 220,3 | 231,8 | 243,3 | 254,8 |
| L2    | 66,1  | 77,6  | 89,1  | 100,6 | 112,1 | 123,6 | 135,1 | 146,6 | 158,1 | 169,6 | 181,1 | 192,6 | 204,1 | 215,6 | 227,1 |
| L3    | 123   | 135,5 | 148   | 160,5 | 173   | 185,5 | 198   | 210,5 | 223   | 235,5 | 248   | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 |
| L4    | 112,5 | 125   | 137,5 | 150   | 162,5 | 175   | 187,5 | 200   | 212,5 | 225   | 237,5 | 250   | 262,5 | 262,5 | 275   |
| L5    | 17,5  | 18    | 18,5  | 19    | 19,5  | 20    | 20,5  | 21    | 21,5  | 22    | 22,5  | 23    | 23,5  | 18    | 18,5  |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 266,3 | 277,8 | 289,3 | 300,8 | 312,3 | 323,8 | 335,3 | 346,8 |
| L2    | 238,6 | 250,1 | 261,6 | 273,1 | 284,6 | 296,1 | 307,6 | 319,1 |
| L3    | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 |
| L4    | 287,5 | 300   | 312,5 | 325   | 337,5 | 350   | 362,5 | 375   |
| L5    | 19    | 19,5  | 20    | 20,5  | 21    | 21,5  | 22    | 22,5  |

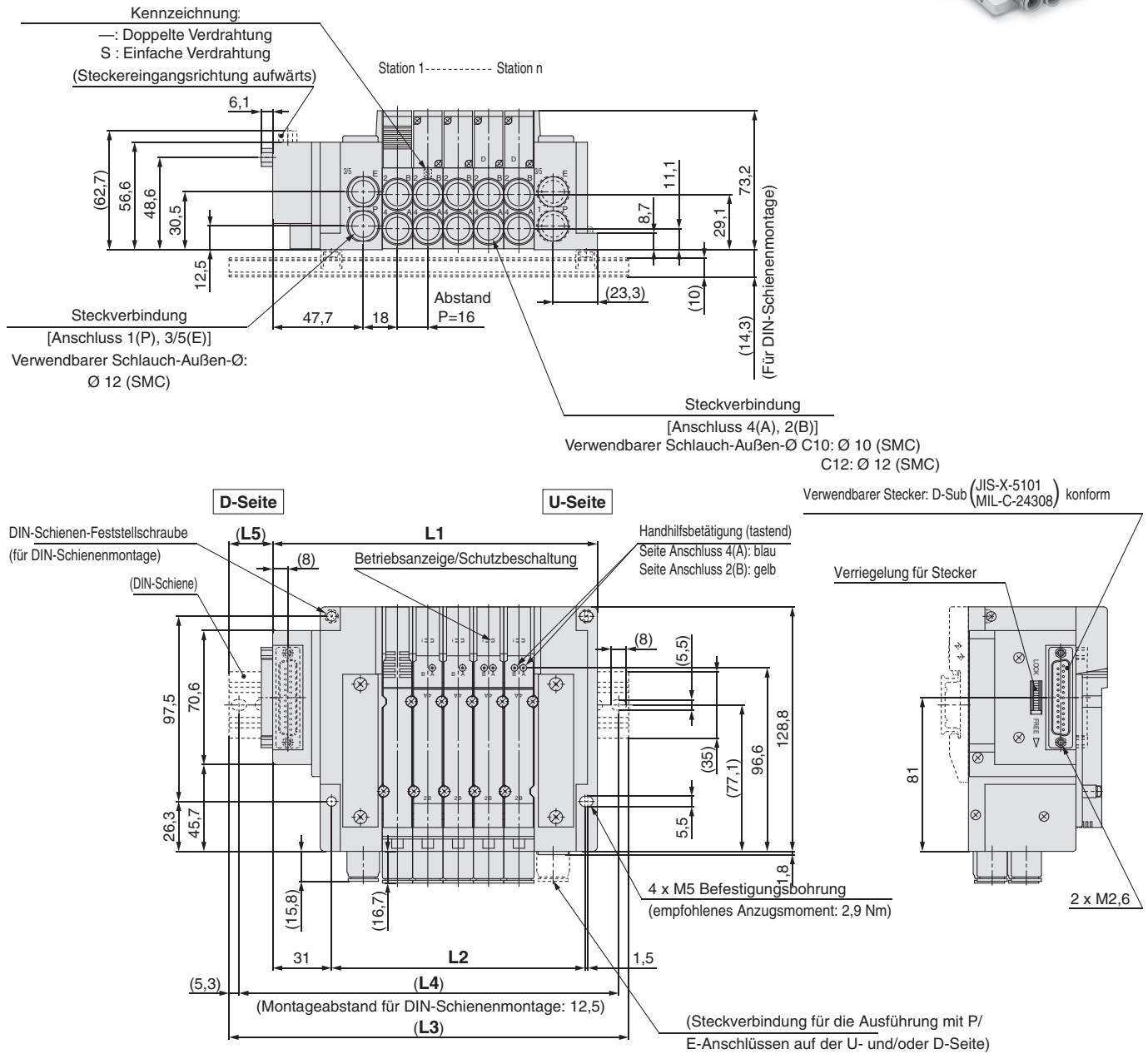
Ausführung 10/Anschluss seitlich

D-Sub-Stecker (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)



## Abmessungen: Serie JSY5000

JJ5SY5-10F<sub>2</sub><sup>1</sup> - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D} - C_{10} - C_{12}(D)$



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY5-10F2-05D-C12.

\* Siehe Seite 99 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 123   | 139   | 155   | 171   | 187   | 203   | 219   | 235   | 251   | 267   | 283   | 299   | 315   | 331   | 347   |
| L2    | 85,5  | 101,5 | 117,5 | 133,5 | 149,5 | 165,5 | 181,5 | 197,5 | 213,5 | 229,5 | 245,5 | 261,5 | 277,5 | 293,5 | 309,5 |
| L3    | 160,5 | 173   | 185,5 | 210,5 | 223   | 235,5 | 260,5 | 273   | 285,5 | 298   | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 385,5 |
| L4    | 150   | 162,5 | 175   | 200   | 212,5 | 225   | 250   | 262,5 | 275   | 287,5 | 312,5 | 325   | 337,5 | 350   | 375   |
| L5    | 22    | 20    | 18,5  | 23    | 21    | 19,5  | 24    | 22    | 20,5  | 18,5  | 23    | 21,5  | 19,5  | 18    | 22,5  |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 363   | 379   | 395   | 411   | 427   | 443   | 459   | 475   |
| L2    | 325,5 | 341,5 | 357,5 | 373,5 | 389,5 | 405,5 | 421,5 | 437,5 |
| L3    | 398   | 410,5 | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 498   | 510,5 |
| L4    | 387,5 | 400   | 425   | 437,5 | 450   | 462,5 | 487,5 | 500   |
| L5    | 20,5  | 19    | 23,5  | 21,5  | 20    | 18    | 22,5  | 21    |

Diagramm  
 Ventil  
 Kunststoffanschlussplatte  
 Interne Verdrahtung  
 D-Sub Flachband  
 Klemmenleiste  
 Anschlusskabel  
 EX600  
 EX245  
 EX250  
 EX260  
 EX120  
 Gemeinsame Abmessungen  
 Explosionsstellung Mehrfachanschlussplatte  
 Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
 Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
 Bestelloptionen  
 Produktspezifische Sicherheitshinweise

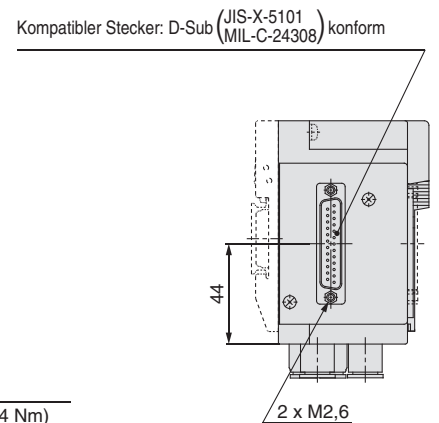
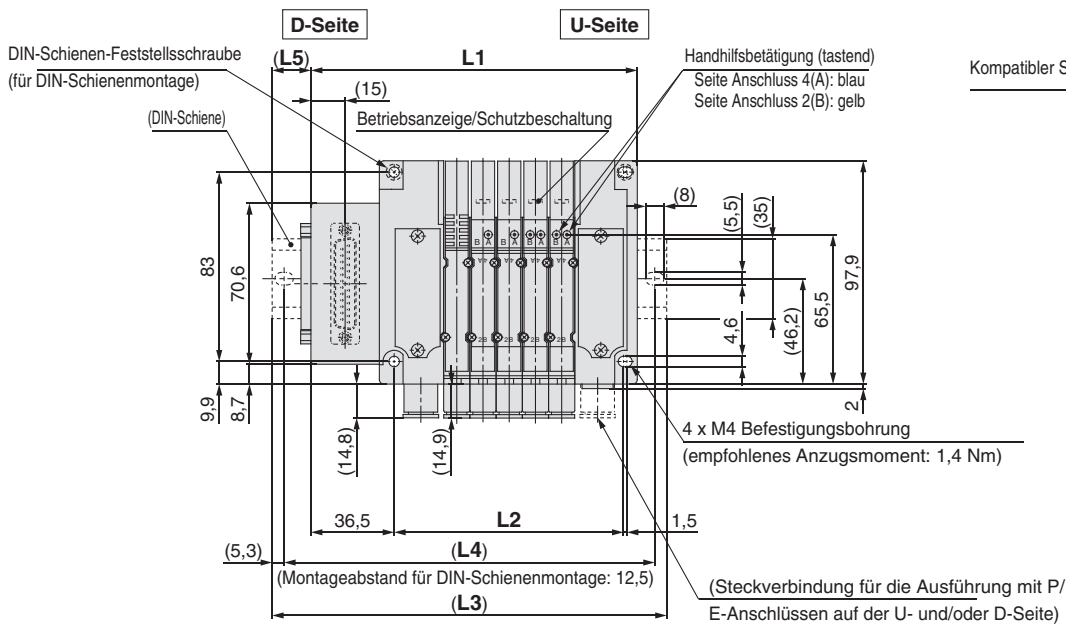
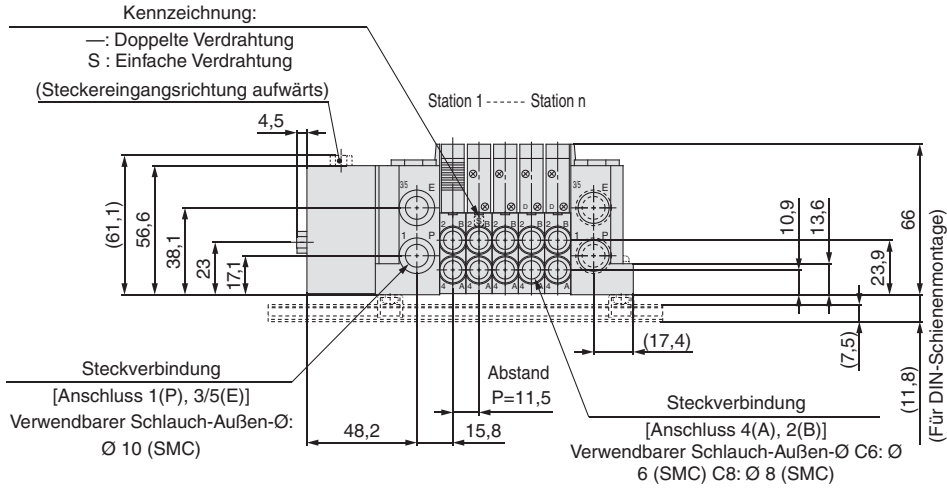
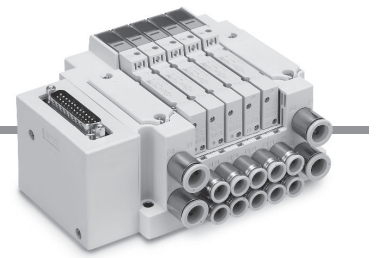
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY3000

D-Sub-Stecker (IP67)

JJ5SY3-10FW<sup>1</sup> - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{P}$  - C<sub>6</sub> C<sub>8</sub> (D)



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY3-10FW2-05D-C8.  
 \* Siehe Seite 98 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

## L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 108,6 | 120,1 | 131,6 | 143,1 | 154,6 | 166,1 | 177,6 | 189,1 | 200,6 | 212,1 | 223,6 | 235,1 | 246,6 | 258,1 | 269,6 |
| L2    | 66,1  | 77,6  | 89,1  | 100,6 | 112,1 | 123,6 | 135,1 | 146,6 | 158,1 | 169,6 | 181,1 | 192,6 | 204,1 | 215,6 | 227,1 |
| L3    | 148   | 148   | 160,5 | 173   | 185,5 | 198   | 210,5 | 223   | 235,5 | 248   | 260,5 | 273   | 285,5 | 298   | 298   |
| L4    | 137,5 | 137,5 | 150   | 162,5 | 175   | 187,5 | 200   | 212,5 | 225   | 237,5 | 250   | 262,5 | 275   | 287,5 | 287,5 |
| L5    | 22    | 16    | 16,5  | 17    | 17,5  | 18    | 18,5  | 19    | 19,5  | 20    | 20,5  | 21    | 21,5  | 22    | 16,5  |

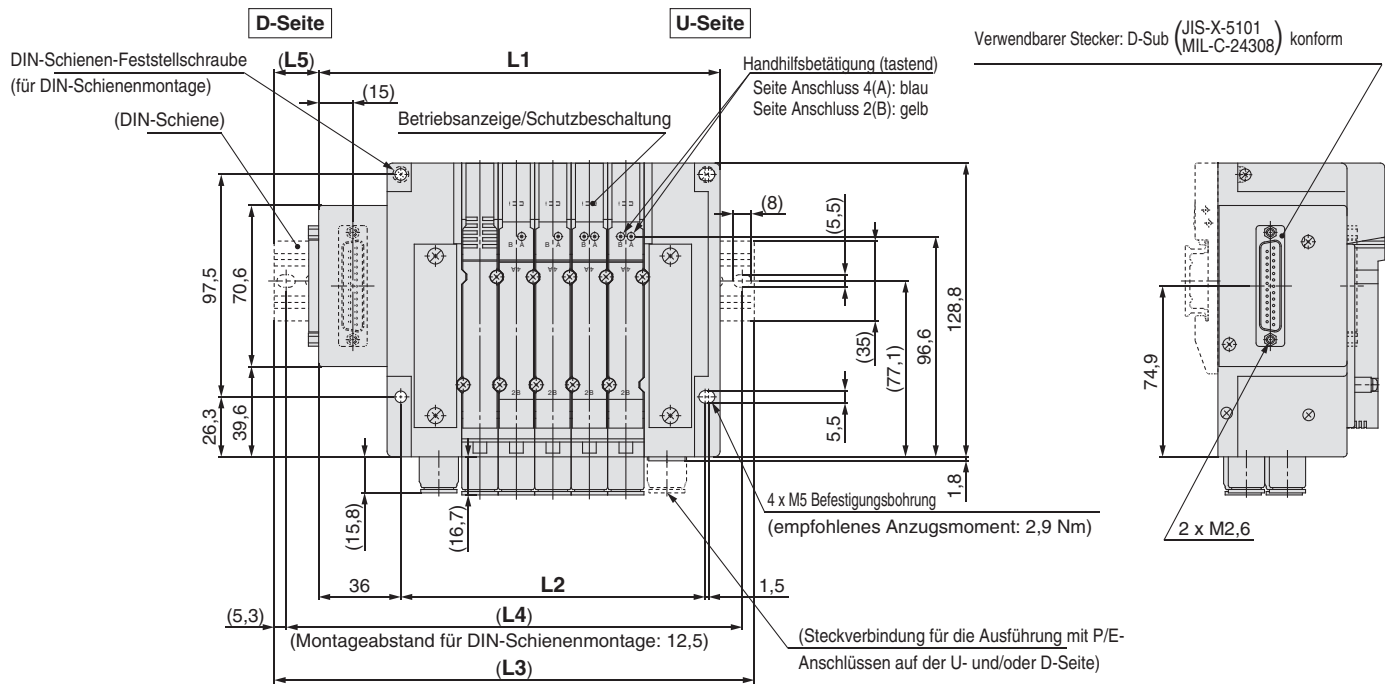
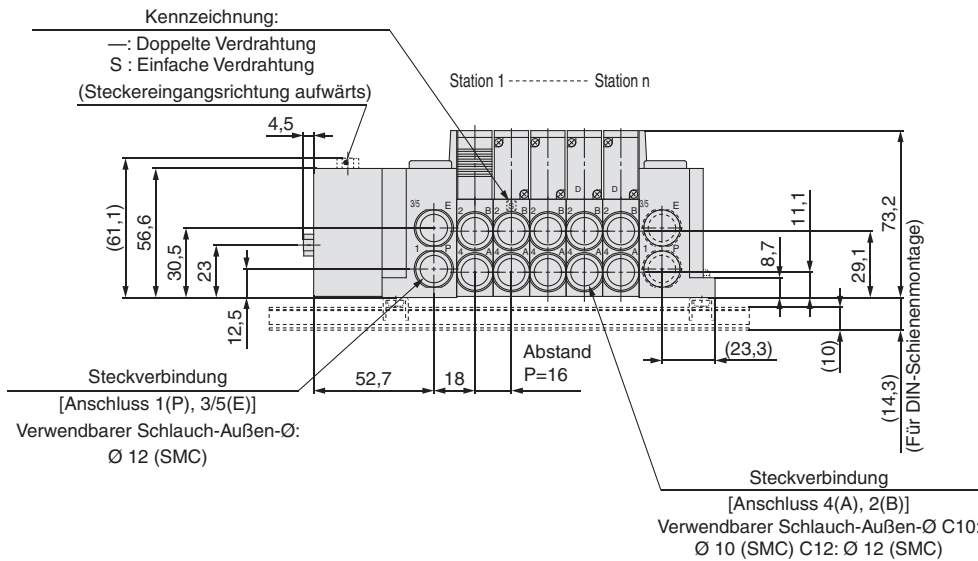
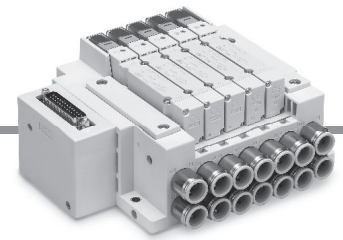
| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 281,1 | 292,6 | 304,1 | 315,6 | 327,1 | 338,6 | 350,1 | 361,6 |
| L2    | 238,6 | 250,1 | 261,6 | 273,1 | 284,6 | 296,1 | 307,6 | 319,1 |
| L3    | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   |
| L4    | 300   | 312,5 | 325   | 337,5 | 350   | 362,5 | 375   | 387,5 |
| L5    | 17    | 17,5  | 18    | 18,5  | 19    | 19,5  | 20    | 20,5  |

Ausführung 10/Anschluss seitlich

D-Sub-Stecker (IP67)

Abmessungen: Serie JSY5000

JJ5SY5-10FW<sub>2</sub><sup>1</sup> - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C<sub>10</sub><sup>10</sup> (D) C<sub>12</sub><sup>2</sup> (D)



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY5-10FW2-05D-C12.  
 \* Siehe Seite 99 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 128   | 144   | 160   | 176   | 192   | 208   | 224   | 240   | 256   | 272   | 288   | 304   | 320   | 336   | 352   |
| L2    | 85,5  | 101,5 | 117,5 | 133,5 | 149,5 | 165,5 | 181,5 | 197,5 | 213,5 | 229,5 | 245,5 | 261,5 | 277,5 | 293,5 | 309,5 |
| L3    | 160,5 | 173   | 198   | 210,5 | 223   | 248   | 260,5 | 273   | 285,5 | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 373   | 385,5 |
| L4    | 150   | 162,5 | 187,5 | 200   | 212,5 | 237,5 | 250   | 262,5 | 275   | 300   | 312,5 | 325   | 337,5 | 362,5 | 375   |
| L5    | 18,5  | 17    | 21,5  | 19,5  | 18    | 22,5  | 20,5  | 19    | 17    | 21,5  | 20    | 18    | 16,5  | 21    | 19    |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 368   | 384   | 400   | 416   | 432   | 448   | 464   | 480   |
| L2    | 325,5 | 341,5 | 357,5 | 373,5 | 389,5 | 405,5 | 421,5 | 437,5 |
| L3    | 398   | 423   | 435,5 | 448   | 460,5 | 485,5 | 498   | 510,5 |
| L4    | 387,5 | 412,5 | 425   | 437,5 | 450   | 475   | 487,5 | 500   |
| L5    | 17,5  | 22    | 20    | 18,5  | 16,5  | 21    | 19,5  | 17,5  |

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D-Sub Flachband

Klemmenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

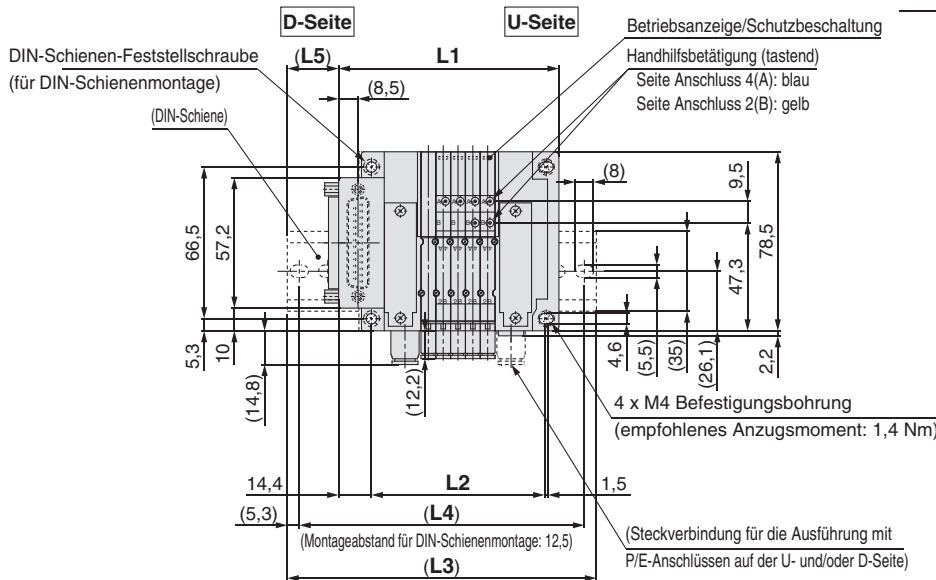
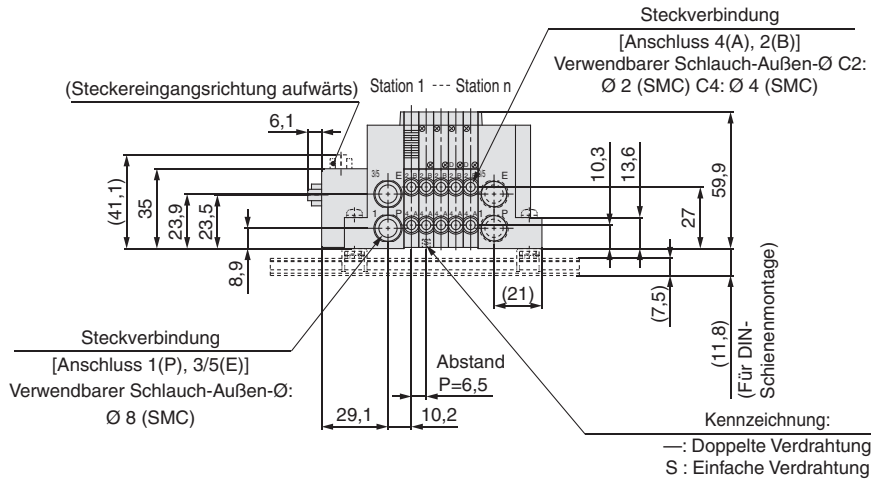
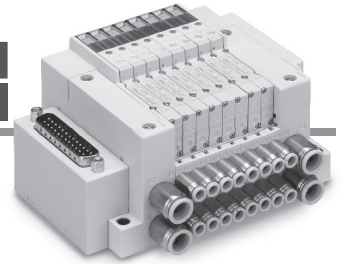
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 2- und Ø 4-Steckverbindungen)

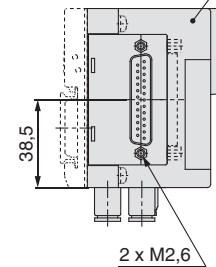
## Abmessungen: Serie JSY1000

D-Sub-Stecker (IP20/kompakte Ausführung)

JJ5SY1-10FC<sub>2</sub><sup>1</sup> - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{P}$  - C<sub>2</sub><sup>2</sup> (D)



Verwendbarer Stecker: D-Sub (JIS-X-5101 (MIL-C-24308)) konform



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10FC2-05D-C4.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist und C6 (Abstand 9 mm) gewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 77,1  | 83,6  | 90,1  | 96,6  | 103,1 | 109,6 | 116,1 | 122,6 | 129,1 | 135,6 | 142,1 | 148,6 | 155,1 | 161,6 | 168,1 |
| L2    | 56,4  | 62,9  | 69,4  | 75,9  | 82,4  | 88,9  | 95,4  | 101,9 | 108,4 | 114,9 | 121,4 | 127,9 | 134,4 | 140,9 | 147,4 |
| L3    | 110,5 | 123   | 123   | 135,5 | 135,5 | 148   | 148   | 160,5 | 160,5 | 173   | 173   | 185,5 | 185,5 | 198   | 198   |
| L4    | 100   | 112,5 | 112,5 | 125   | 125   | 137,5 | 137,5 | 150   | 150   | 162,5 | 162,5 | 175   | 175   | 187,5 | 187,5 |
| L5    | 20    | 23    | 19,5  | 22,5  | 19,5  | 22,5  | 19    | 22    | 19    | 22    | 18,5  | 21,5  | 18,5  | 21,5  | 18    |

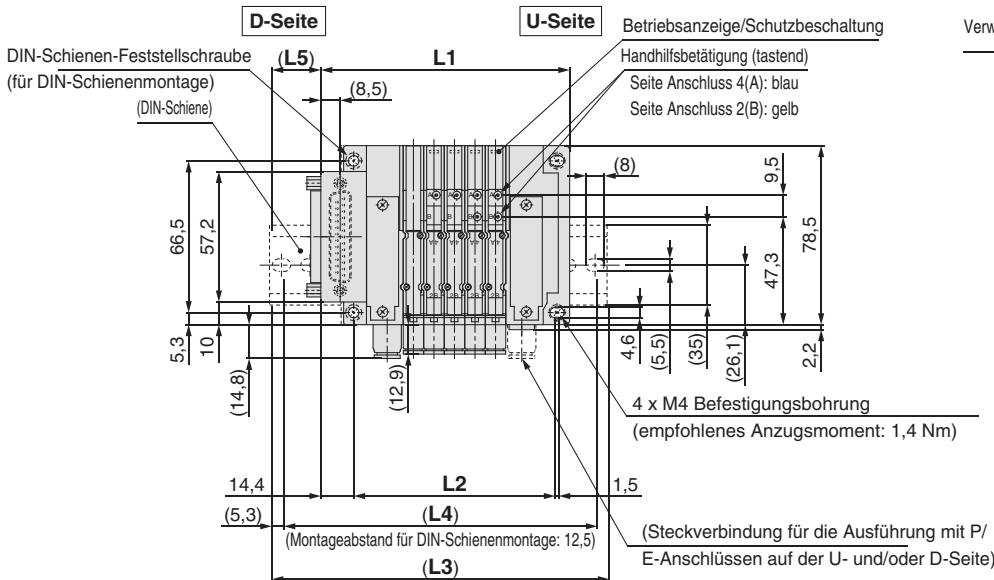
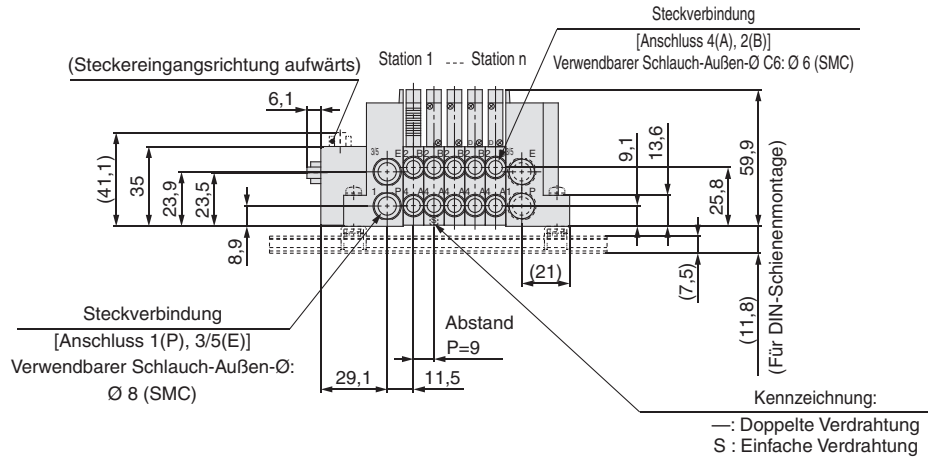
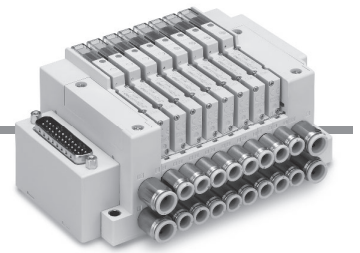
| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 174,6 | 181,1 | 187,6 | 194,1 | 200,6 | 207,1 | 213,6 | 220,1 |
| L2    | 153,9 | 160,4 | 166,9 | 173,4 | 179,9 | 186,4 | 192,9 | 199,4 |
| L3    | 210,5 | 210,5 | 223   | 235,5 | 235,5 | 248   | 248   | 260,5 |
| L4    | 200   | 200   | 212,5 | 225   | 225   | 237,5 | 237,5 | 250   |
| L5    | 21    | 18    | 21    | 24    | 20,5  | 23,5  | 20,5  | 23,5  |

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 6-Steckverbindungen)

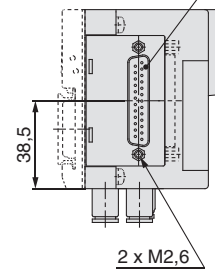
D-Sub-Stecker (IP20/kompakte Ausführung)

## Abmessungen: Serie JSY1000

JJ5SY1-10FC<sub>2</sub><sup>1</sup>-Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$ -C6(D)



Verwendbarer Stecker: D-Sub (JIS-X-5101 MIL-C-24308) konform



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10FC2-05D-C6.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 82,1  | 91,1  | 100,1 | 109,1 | 118,1 | 127,1 | 136,1 | 145,1 | 154,1 | 163,1 | 172,1 | 181,1 | 190,1 | 199,1 | 208,1 |
| L2    | 61,4  | 70,4  | 79,4  | 88,4  | 97,4  | 106,4 | 115,4 | 124,4 | 133,4 | 142,4 | 151,4 | 160,4 | 169,4 | 178,4 | 187,4 |
| L3    | 123   | 123   | 135,5 | 148   | 148   | 160,5 | 173   | 185,5 | 185,5 | 198   | 210,5 | 210,5 | 223   | 235,5 | 248   |
| L4    | 112,5 | 112,5 | 125   | 137,5 | 137,5 | 150   | 162,5 | 175   | 175   | 187,5 | 200   | 200   | 212,5 | 225   | 237,5 |
| L5    | 23,5  | 19    | 21    | 22,5  | 18    | 20    | 21,5  | 23,5  | 19    | 20,5  | 22,5  | 18    | 19,5  | 21,5  | 23    |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 217,1 | 226,1 | 235,1 | 244,1 | 253,1 | 262,1 | 271,1 | 280,1 |
| L2    | 196,4 | 205,4 | 214,4 | 223,4 | 232,4 | 241,4 | 250,4 | 259,4 |
| L3    | 248   | 260,5 | 273   | 285,5 | 285,5 | 298   | 310,5 | 310,5 |
| L4    | 237,5 | 250   | 262,5 | 275   | 275   | 287,5 | 300   | 300   |
| L5    | 18,5  | 20,5  | 22    | 24    | 19,5  | 21    | 23    | 18,5  |

|   |
|---|
| Diagramm  |
| Ventil  |
| Kunststoffanschlussplatte                       |
| Interne Verdrahtung                             |
| D-Sub Flachband                                 |
| Klemmenleiste                                   |
| Anschlusskabel                                  |
| EX600   |
| EX245   |
| EX250   |
| EX260   |
| EX120   |
| Gemeinsame Abmessungen                          |
| Explosionsschutz<br>Metrischschlüsselleiste     |
| Steckverbindungen,<br>Ersatzteile,<br>Werkzeuge |
| Optionen für<br>Metrischschlüsselleiste         |
| Bestelloptionen                                 |
| Produktspezifische<br>Sicherheitshinweise       |

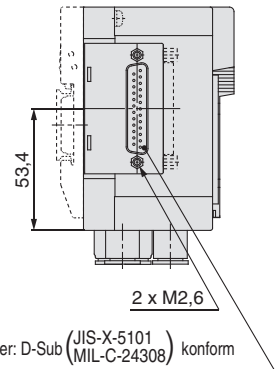
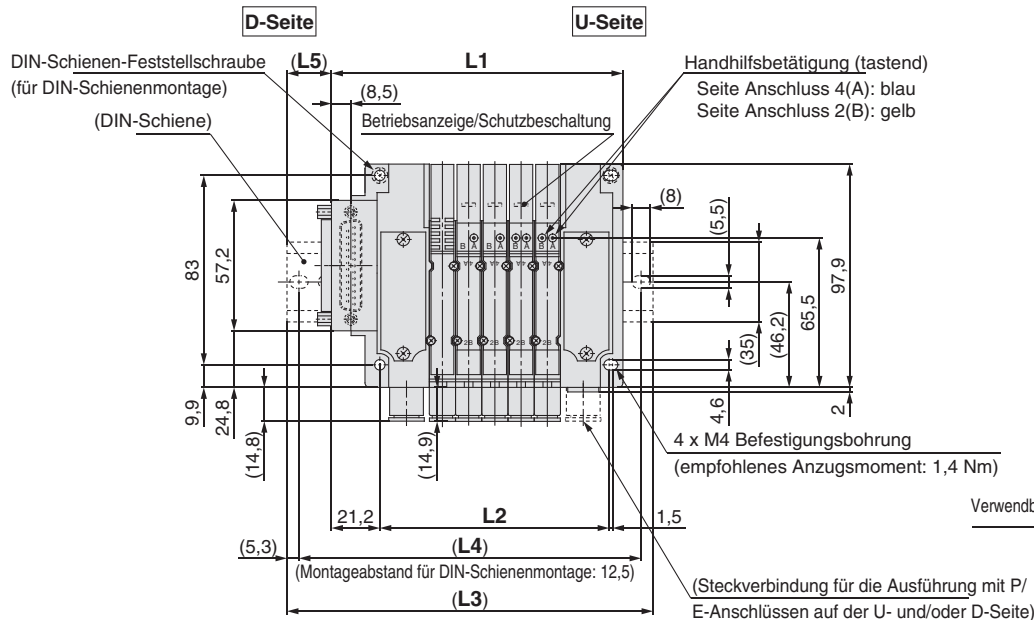
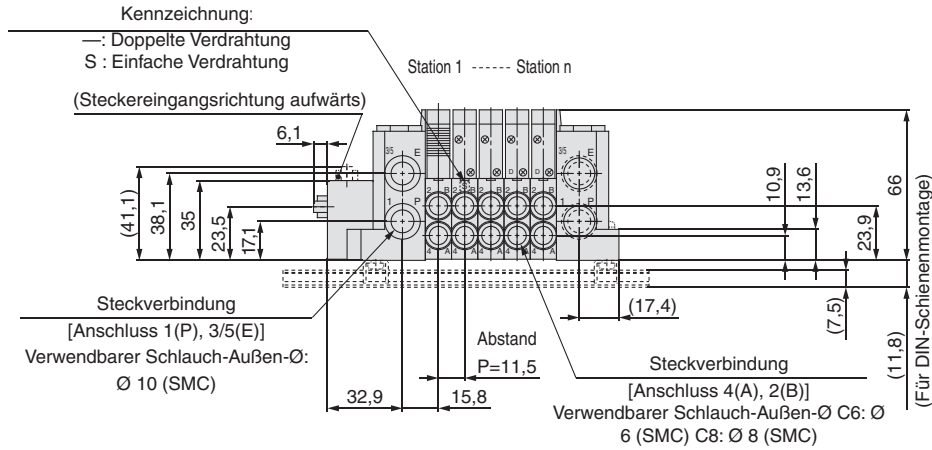
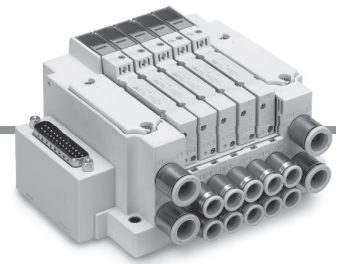
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY3000

D-Sub-Stecker (IP20/kompakte Ausführung)

JJ5SY3-10FC<sup>1</sup><sub>2</sub> - Anzahl der Stationen <sup>U</sup><sub>D</sub> - C<sub>6</sub><sup>6</sup> - C<sub>8</sub><sup>8</sup> (D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY3-10FC2-05D-C8.
- \* Siehe Seite 98 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

## L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 93,3  | 104,8 | 116,3 | 127,8 | 139,3 | 150,8 | 162,3 | 173,8 | 185,3 | 196,8 | 208,3 | 219,8 | 231,3 | 242,8 | 254,3 |
| L2    | 66,1  | 77,6  | 89,1  | 100,6 | 112,1 | 123,6 | 135,1 | 146,6 | 158,1 | 169,6 | 181,1 | 192,6 | 204,1 | 215,6 | 227,1 |
| L3    | 123   | 135,5 | 148   | 160,5 | 173   | 185,5 | 198   | 210,5 | 223   | 235,5 | 248   | 260,5 | 260,5 | 273   | 285,5 |
| L4    | 112,5 | 125   | 137,5 | 150   | 162,5 | 175   | 187,5 | 200   | 212,5 | 225   | 237,5 | 250   | 250   | 262,5 | 275   |
| L5    | 18    | 18,5  | 19    | 19,5  | 20    | 20,5  | 21    | 21,5  | 22    | 22,5  | 23    | 23,5  | 17,5  | 18    | 18,5  |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 265,8 | 277,3 | 288,8 | 300,3 | 311,8 | 323,3 | 334,8 | 346,3 |
| L2    | 238,6 | 250,1 | 261,6 | 273,1 | 284,6 | 296,1 | 307,6 | 319,1 |
| L3    | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 |
| L4    | 287,5 | 300   | 312,5 | 325   | 337,5 | 350   | 362,5 | 375   |
| L5    | 19    | 19,5  | 20    | 20,5  | 21    | 21,5  | 22    | 22,5  |

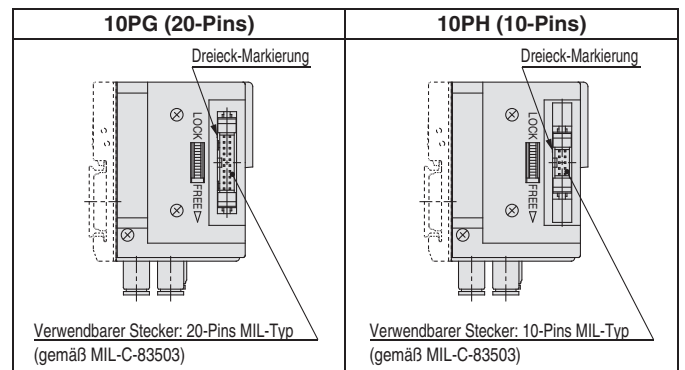
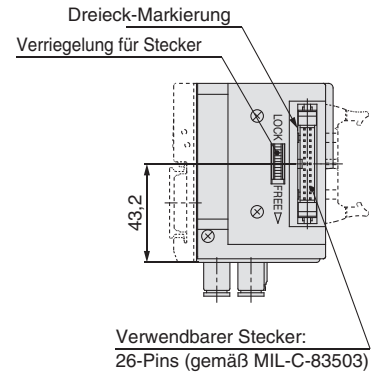
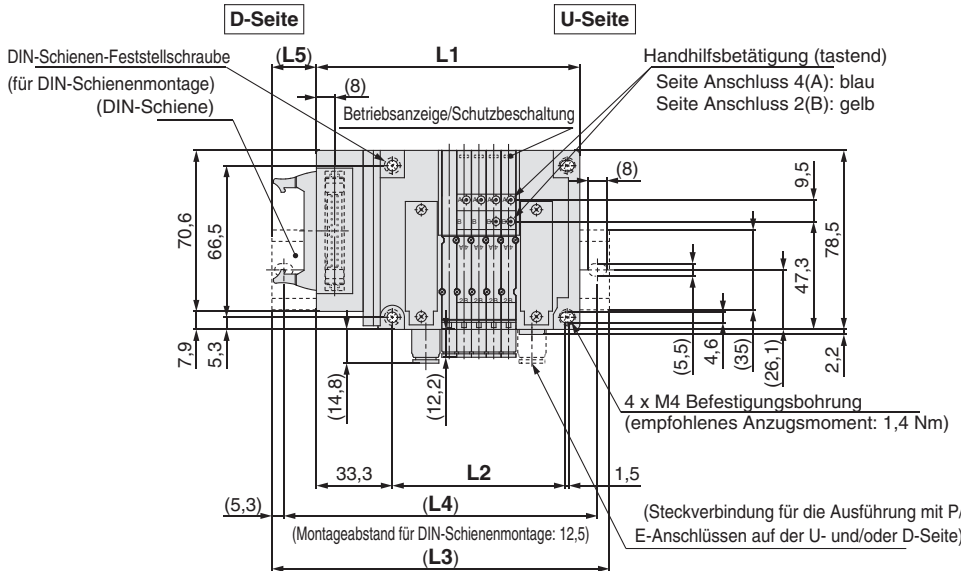
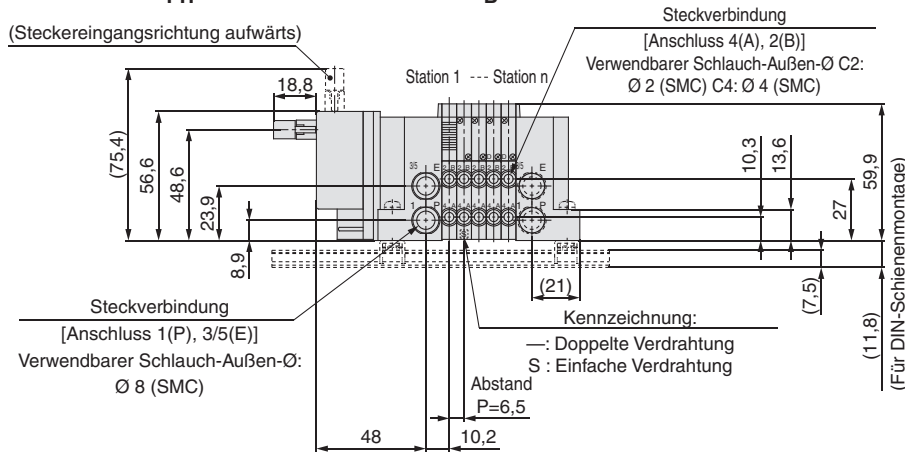
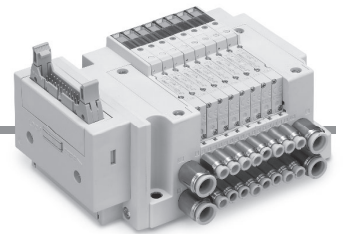


Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 2- und Ø 4-Steckverbindungen)

Flachbandkabel (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)

## Abmessungen: Serie JSY1000

JJ5SY1-10  $\frac{P}{PH}$   $\frac{1}{2}$  - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C2 (D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10P2-05D-C4.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Bei den Ausführungen 10PG und 10PH sind nur die Stecker unterschiedlich. Die Abmessungen L1 bis L5 entsprechen denen der Ausführung 10S.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist C6 (Abstand 9 mm) gewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 96    | 102,5 | 109   | 115,5 | 122   | 128,5 | 135   | 141,5 | 148   | 154,5 | 161   | 167,5 | 174   | 180,5 | 187   |
| L2    | 56,4  | 62,9  | 69,4  | 75,9  | 82,4  | 88,9  | 95,4  | 101,9 | 108,4 | 114,9 | 121,4 | 127,9 | 134,4 | 140,9 | 147,4 |
| L3    | 135,5 | 135,5 | 148   | 148   | 160,5 | 160,5 | 173   | 173   | 185,5 | 185,5 | 198   | 198   | 210,5 | 210,5 | 223   |
| L4    | 125   | 125   | 137,5 | 137,5 | 150   | 150   | 162,5 | 162,5 | 175   | 175   | 187,5 | 187,5 | 200   | 200   | 212,5 |
| L5    | 23    | 19,5  | 22,5  | 19,5  | 22,5  | 19    | 22    | 19    | 22    | 18,5  | 21,5  | 18,5  | 21,5  | 18    | 21    |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 193,5 | 200   | 206,5 | 213   | 219,5 | 226   | 232,5 | 239   |
| L2    | 153,9 | 160,4 | 166,9 | 173,4 | 179,9 | 186,4 | 192,9 | 199,4 |
| L3    | 223   | 235,5 | 248   | 248   | 260,5 | 260,5 | 273   | 273   |
| L4    | 212,5 | 225   | 237,5 | 237,5 | 250   | 250   | 262,5 | 262,5 |
| L5    | 18    | 21    | 24    | 20,5  | 23,5  | 20,5  | 23,5  | 20    |

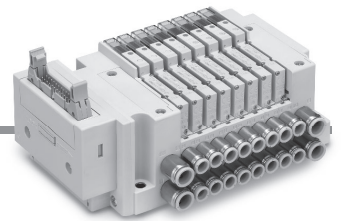
Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D. Sub Flachband  
Klemmenleiste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Ergänzungsfunktion  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

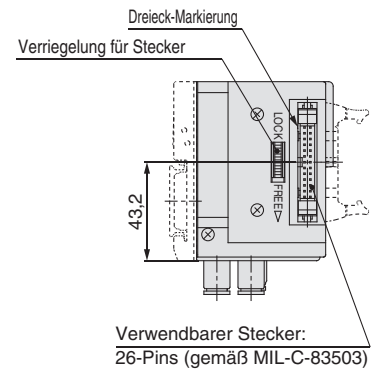
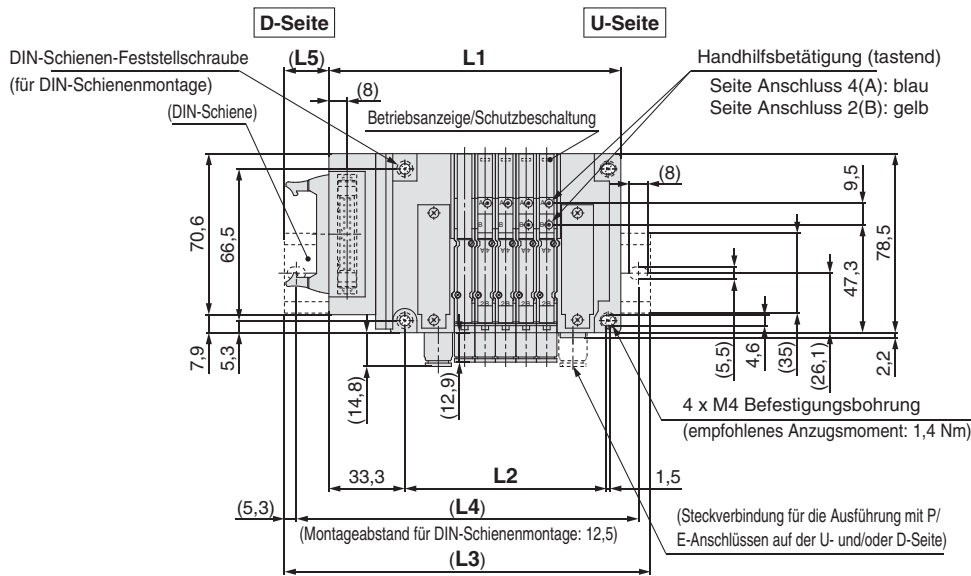
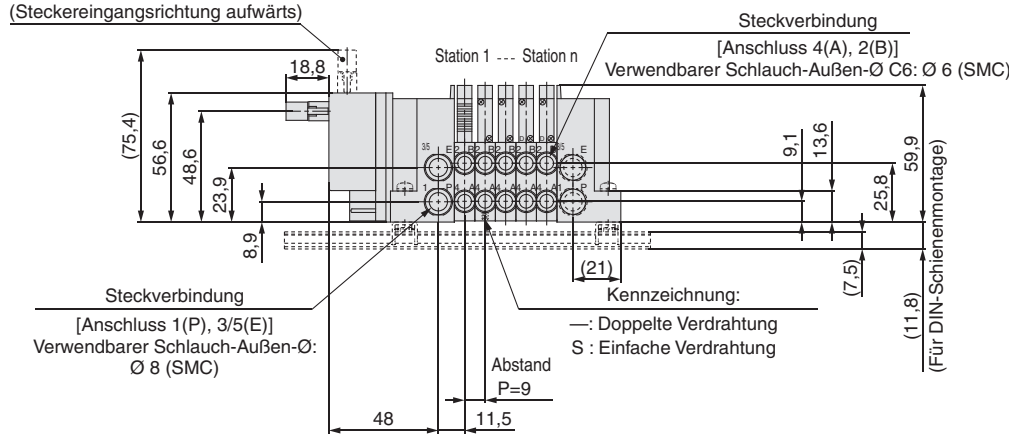
Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 6-Steckverbindungen)

## Abmessungen: Serie JSY1000

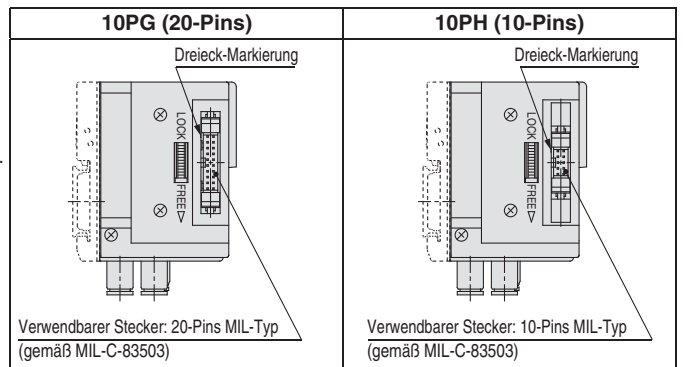
Flachbandkabel (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)



JJ5SY1-10  $\frac{P}{PH}$   $\frac{1}{2}$  - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C6(D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10P2-05D-C6.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Bei den Ausführungen 10PG und 10PH sind nur die Stecker unterschiedlich. Die Abmessungen L1 bis L5 entsprechen denen der Ausführung 10S.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.



### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

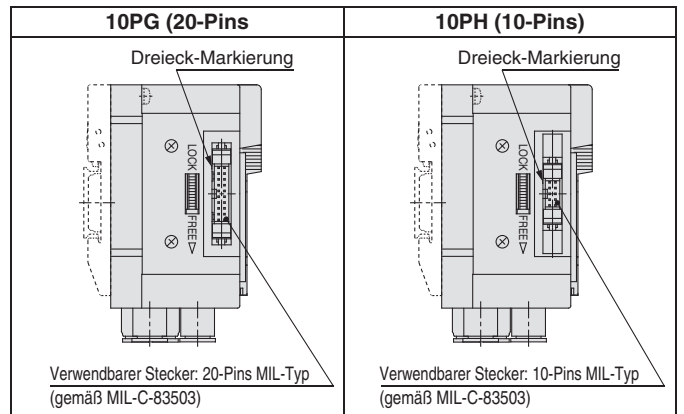
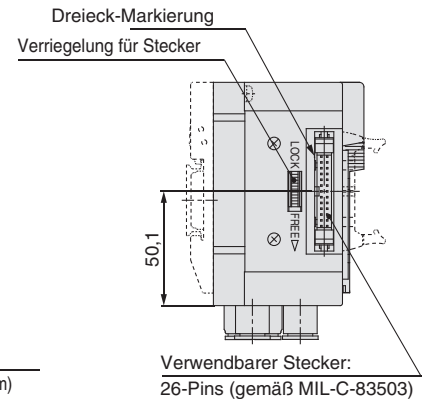
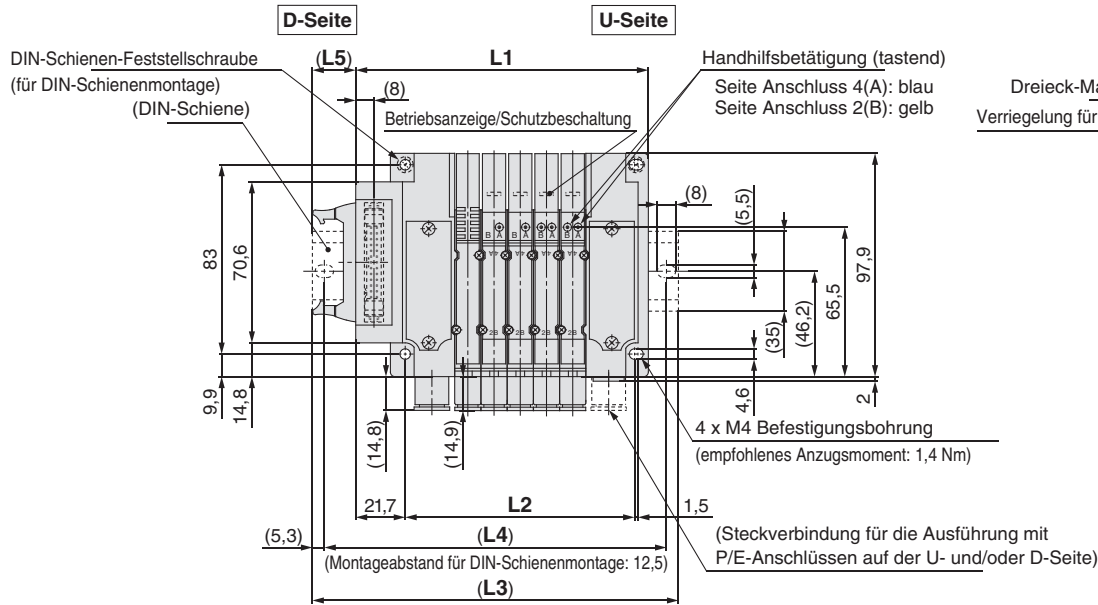
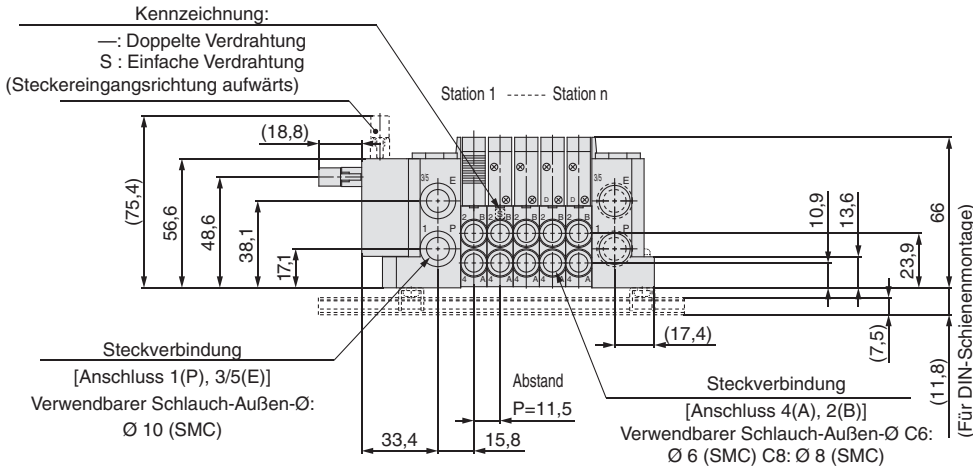
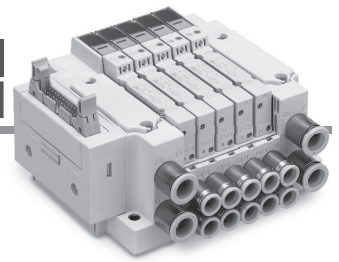
| n  | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1 | 101   | 110   | 119   | 128   | 137   | 146   | 155   | 164   | 173   | 182   | 191   | 200   | 209   | 218   | 227   | 236   | 245   | 254   | 263   | 272   | 281   | 290   | 299   |
| L2 | 61,4  | 70,4  | 79,4  | 88,4  | 97,4  | 106,4 | 115,4 | 124,4 | 133,4 | 142,4 | 151,4 | 160,4 | 169,4 | 178,4 | 187,4 | 196,4 | 205,4 | 214,4 | 223,4 | 232,4 | 241,4 | 250,4 | 259,4 |
| L3 | 135,5 | 148   | 160,5 | 160,5 | 173   | 185,5 | 185,5 | 198   | 210,5 | 223   | 223   | 235,5 | 248   | 248   | 260,5 | 273   | 285,5 | 285,5 | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 335,5 |
| L4 | 125   | 137,5 | 150   | 150   | 162,5 | 175   | 175   | 187,5 | 200   | 212,5 | 212,5 | 225   | 237,5 | 237,5 | 250   | 262,5 | 275   | 275   | 287,5 | 300   | 300   | 312,5 | 325   |
| L5 | 20,5  | 22    | 24    | 19,5  | 21    | 23    | 18,5  | 20    | 22    | 23,5  | 19    | 21    | 22,5  | 18    | 20    | 21,5  | 23,5  | 19    | 20,5  | 22,5  | 18    | 19,5  | 21,5  |

Ausführung 10/Anschluss seitlich

Flachbandkabel (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)

## Abmessungen: Serie JSY3000

JJ5SY3-10  $\frac{P}{PH} \frac{2}{1}$  - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D} \frac{C6}{C8}$  (D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY3-10P2-05D-C8.
- \* Siehe Seite 98 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Bei den Ausführungen 10PG und 10PH sind nur die Stecker unterschiedlich. Die Abmessungen L1 bis L5 entsprechen denen der Ausführung 10S.

### L: Abmessungen

| L  | n: Anzahl der Stationen |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |  |
|----|-------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--|
|    | 2                       | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |  |
| L1 | 93,8                    | 105,3 | 116,8 | 128,3 | 139,8 | 151,3 | 162,8 | 174,3 | 185,8 | 197,3 | 208,8 | 220,3 | 231,8 | 243,3 | 254,8 | 266,3 | 277,8 | 289,3 | 300,8 | 312,3 | 323,8 | 335,3 | 346,8 |  |
| L2 | 66,1                    | 77,6  | 89,1  | 100,6 | 112,1 | 123,6 | 135,1 | 146,6 | 158,1 | 169,6 | 181,1 | 192,6 | 204,1 | 215,6 | 227,1 | 238,6 | 250,1 | 261,6 | 273,1 | 284,6 | 296,1 | 307,6 | 319,1 |  |
| L3 | 123                     | 135,5 | 148   | 160,5 | 173   | 185,5 | 198   | 210,5 | 223   | 235,5 | 248   | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 |  |
| L4 | 112,5                   | 125   | 137,5 | 150   | 162,5 | 175   | 187,5 | 200   | 212,5 | 225   | 237,5 | 250   | 262,5 | 262,5 | 275   | 287,5 | 300   | 312,5 | 325   | 337,5 | 350   | 362,5 | 375   |  |
| L5 | 17,5                    | 18    | 18,5  | 19    | 19,5  | 20    | 20,5  | 21    | 21,5  | 22    | 22,5  | 23    | 23,5  | 18    | 18,5  | 19    | 19,5  | 20    | 20,5  | 21    | 21,5  | 22    | 22,5  |  |

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D. Sub Flachband

Klemmenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutzhilfschaltplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachschaltplatte

Bestelloptionen

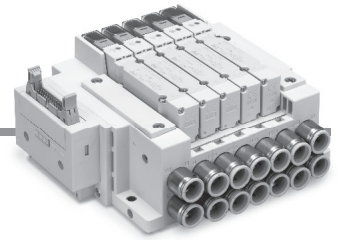
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

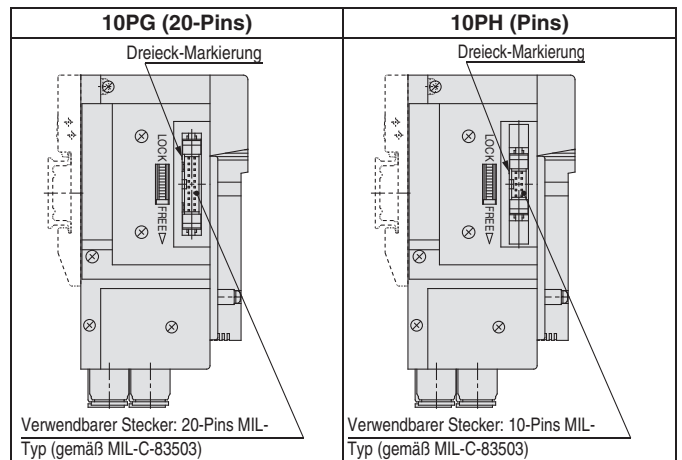
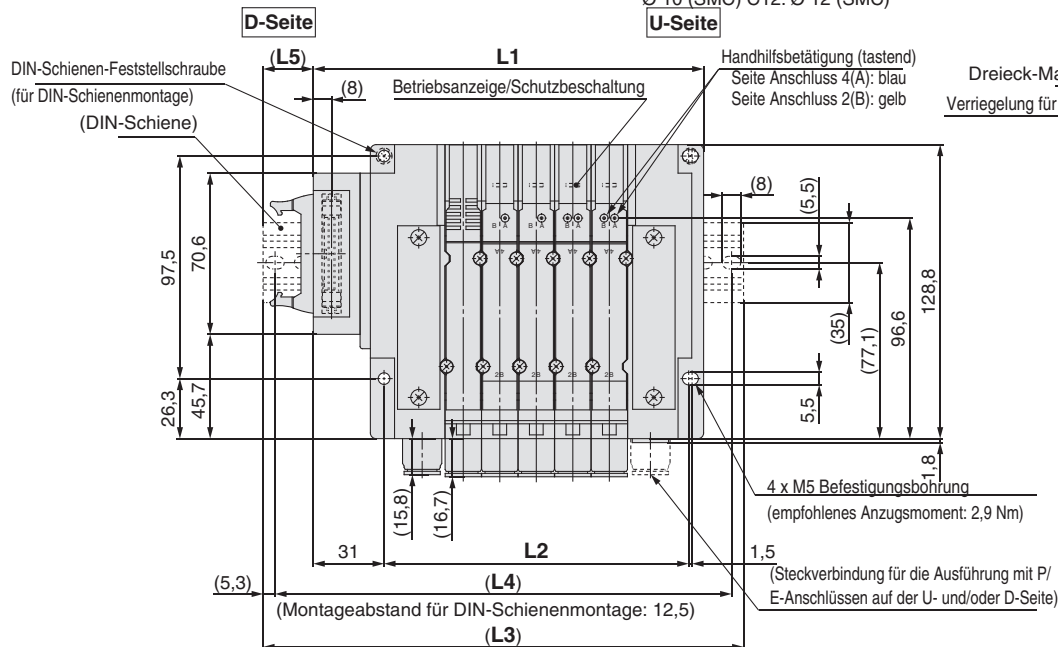
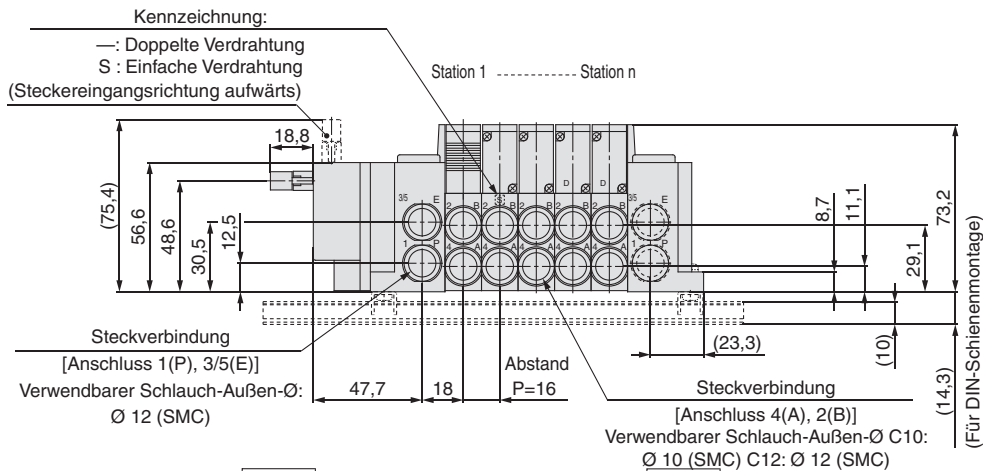
Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY5000

Flachbandkabel (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)



JJ5SY5-10  $\frac{P}{PH}$   $\frac{1}{2}$  - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{B}$  - C10 (D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY5-10P2-05D-C12.
- \* Siehe Seite 99 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Bei den Ausführungen 10PG und 10PH sind nur die Stecker unterschiedlich. Die Abmessungen L1 bis L5 entsprechen denen der Ausführung 10S.

## L: Abmessungen

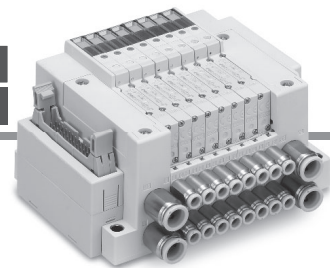
| n  | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1 | 123   | 139   | 155   | 171   | 187   | 203   | 219   | 235   | 251   | 267   | 283   | 299   | 315   | 331   | 347   | 363   | 379   | 395   | 411   | 427   | 443   | 459   | 475   |
| L2 | 85,5  | 101,5 | 117,5 | 133,5 | 149,5 | 165,5 | 181,5 | 197,5 | 213,5 | 229,5 | 245,5 | 261,5 | 277,5 | 293,5 | 309,5 | 325,5 | 341,5 | 357,5 | 373,5 | 389,5 | 405,5 | 421,5 | 437,5 |
| L3 | 160,5 | 173   | 185,5 | 210,5 | 223   | 235,5 | 260,5 | 273   | 285,5 | 298   | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 385,5 | 398   | 410,5 | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 498   | 510,5 |
| L4 | 150   | 162,5 | 175   | 200   | 212,5 | 225   | 250   | 262,5 | 275   | 287,5 | 312,5 | 325   | 337,5 | 350   | 375   | 387,5 | 400   | 425   | 437,5 | 450   | 462,5 | 487,5 | 500   |
| L5 | 22    | 20    | 18,5  | 23    | 21    | 19,5  | 24    | 22    | 20,5  | 18,5  | 23    | 21,5  | 19,5  | 18    | 22,5  | 20,5  | 19    | 23,5  | 21,5  | 20    | 18    | 22,5  | 21    |

n: Anzahl der Stationen

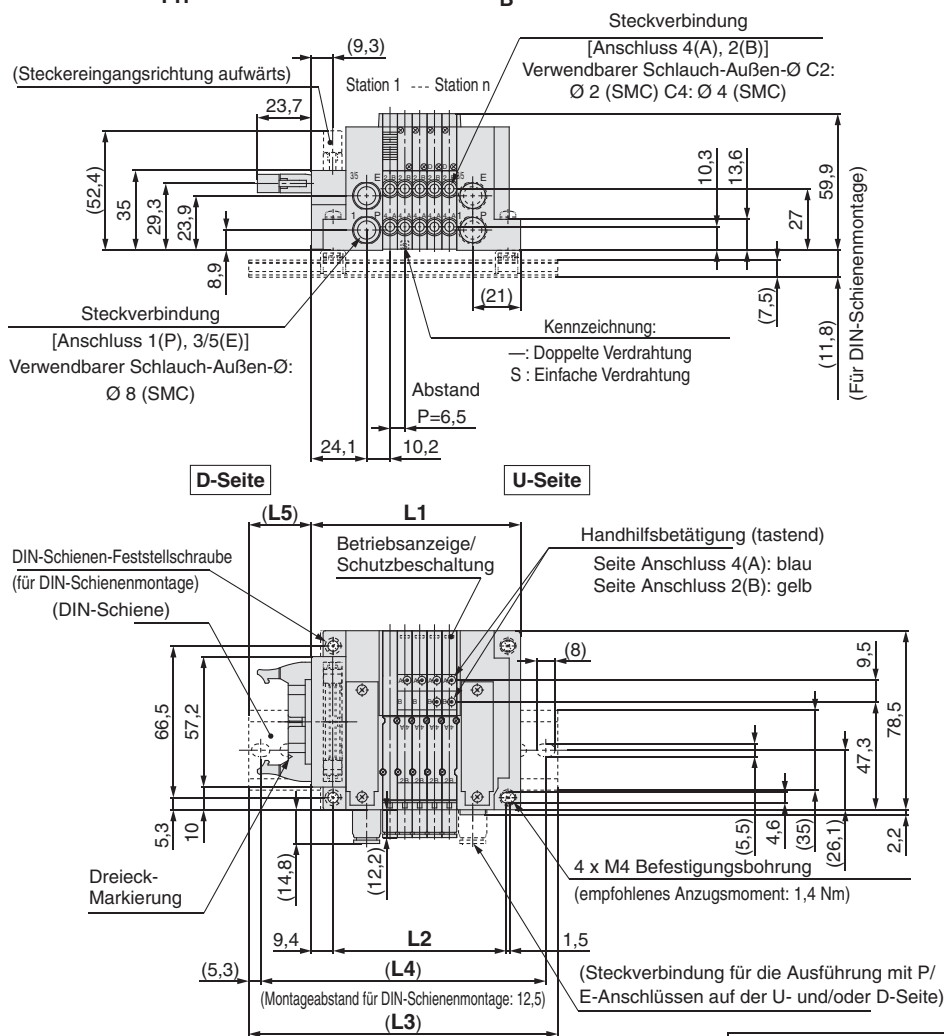
Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 2- und Ø 4-Steckverbindungen)

## Abmessungen: Serie JSY1000

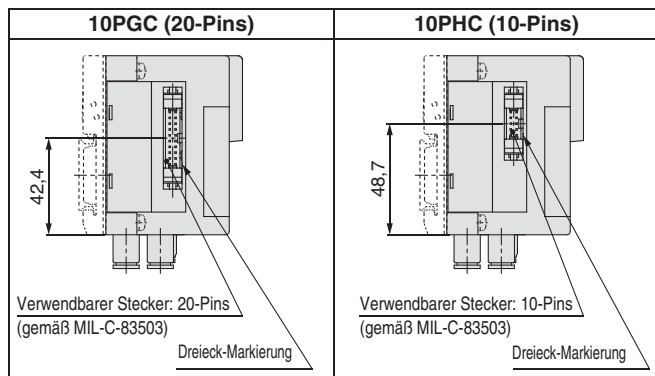
Flachbandkabel (IP20/kompakte Ausführung)



JJ5SY1-10  $\frac{P}{PH} C_2^1$  - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D} C_4^2$  (D)



Verwendbarer Stecker:  
26-Pins (gemäß MIL-C-83503)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10PC2-05D-C4.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Bei den Ausführungen 10PGC und 10PHC sind nur die Stecker unterschiedlich. Die Abmessungen L1 bis L5 entsprechen denen der Ausführung 10PC.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt und C6 (Abstand 9 mm) gewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n     | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| <b>L1</b> | 72,1  | 78,6  | 85,1  | 91,6  | 98,1  | 104,6 | 111,1 | 117,6 | 124,1 | 130,6 | 137,1 | 143,6 | 150,1 | 156,6 | 163,1 |
| <b>L2</b> | 56,4  | 62,9  | 69,4  | 75,9  | 82,4  | 88,9  | 95,4  | 101,9 | 108,4 | 114,9 | 121,4 | 127,9 | 134,4 | 140,9 | 147,4 |
| <b>L3</b> | 110,5 | 123   | 123   | 135,5 | 135,5 | 148   | 148   | 160,5 | 160,5 | 173   | 173   | 185,5 | 185,5 | 198   | 198   |
| <b>L4</b> | 100   | 112,5 | 112,5 | 125   | 125   | 137,5 | 137,5 | 150   | 150   | 162,5 | 162,5 | 175   | 175   | 187,5 | 187,5 |
| <b>L5</b> | 25    | 28    | 24,5  | 27,5  | 24,5  | 27,5  | 24    | 27    | 24    | 27    | 23,5  | 26,5  | 23,5  | 26,5  | 23    |

| L \ n     | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| <b>L1</b> | 169,6 | 176,1 | 182,6 | 189,1 | 195,6 | 202,1 | 208,6 | 215,1 |
| <b>L2</b> | 153,9 | 160,4 | 166,9 | 173,4 | 179,9 | 186,4 | 192,9 | 199,4 |
| <b>L3</b> | 210,5 | 210,5 | 223   | 235,5 | 235,5 | 248   | 248   | 260,5 |
| <b>L4</b> | 200   | 200   | 212,5 | 225   | 225   | 237,5 | 237,5 | 250   |
| <b>L5</b> | 26    | 23    | 26    | 29    | 25,5  | 28,5  | 25,5  | 28,5  |

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D. Sub Flachband

Klemmenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz Metallanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Metallanschlussplatte

Bestelloptionen

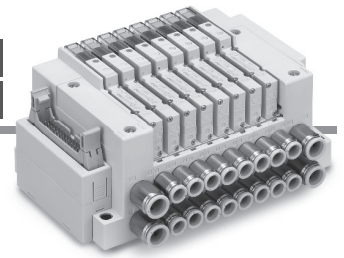
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

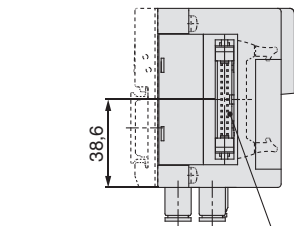
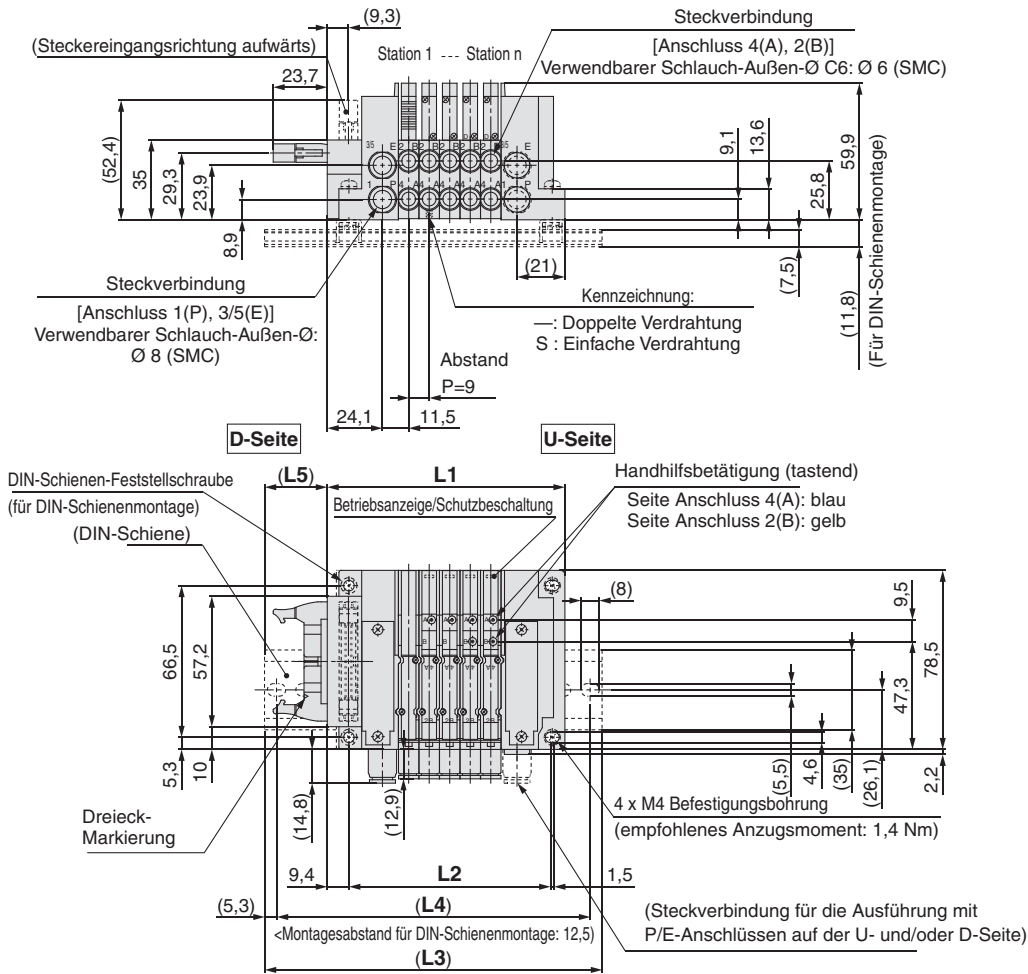
Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 6-Steckverbindungen)

Abmessungen: Serie JSY1000

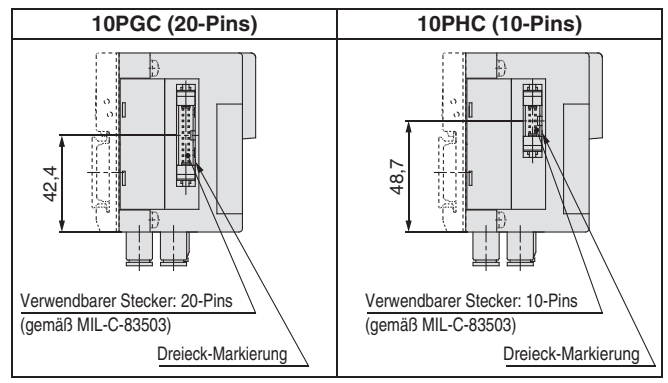
Flachbandkabel (IP20/kompakte Ausführung)



JJ5SY1-10 <sup>P</sup><sub>PH</sub> C<sub>2</sub> - Anzahl der Stationen <sup>U</sup><sub>B</sub> - C6(D)



Verwendbarer Stecker: 26-Pins (gemäß MIL-C-83503)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10PC2-05D-C6.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Bei den Ausführungen 10PGC und 10PHC sind nur die Stecker unterschiedlich. Die Abmessungen L1 bis L5 entsprechen denen der Ausführung 10PC.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

## L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 77,1  | 86,1  | 95,1  | 104,1 | 113,1 | 122,1 | 131,1 | 140,1 | 149,1 | 158,1 | 167,1 | 176,1 | 185,1 | 194,1 | 203,1 |
| L2    | 61,4  | 70,4  | 79,4  | 88,4  | 97,4  | 106,4 | 115,4 | 124,4 | 133,4 | 142,4 | 151,4 | 160,4 | 169,4 | 178,4 | 187,4 |
| L3    | 123   | 123   | 135,5 | 148   | 148   | 160,5 | 173   | 185,5 | 185,5 | 198   | 210,5 | 210,5 | 223   | 235,5 | 248   |
| L4    | 112,5 | 112,5 | 125   | 137,5 | 137,5 | 150   | 162,5 | 175   | 175   | 187,5 | 200   | 200   | 212,5 | 225   | 237,5 |
| L5    | 28,5  | 24    | 26    | 27,5  | 23    | 25    | 26,5  | 28,5  | 24    | 25,5  | 27,5  | 23    | 24,5  | 26,5  | 28    |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 212,1 | 221,1 | 230,1 | 239,1 | 248,1 | 257,1 | 266,1 | 275,1 |
| L2    | 196,4 | 205,4 | 214,4 | 223,4 | 232,4 | 241,4 | 250,4 | 259,4 |
| L3    | 248   | 260,5 | 273   | 285,5 | 285,5 | 298   | 310,5 | 310,5 |
| L4    | 237,5 | 250   | 262,5 | 275   | 275   | 287,5 | 300   | 300   |
| L5    | 23,5  | 25,5  | 27    | 29    | 24,5  | 26    | 28    | 23,5  |

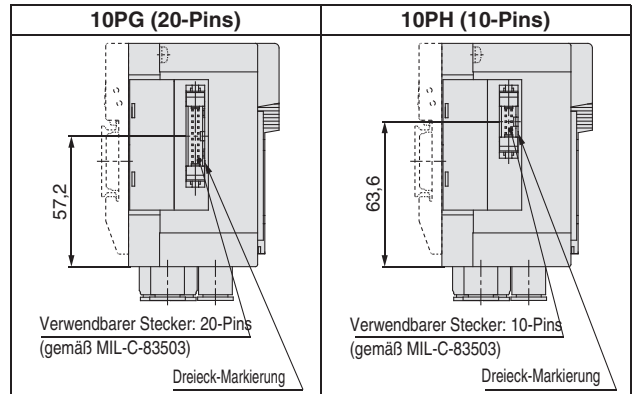
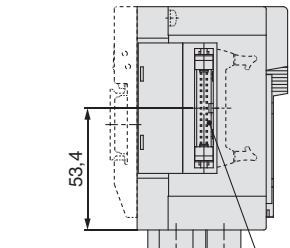
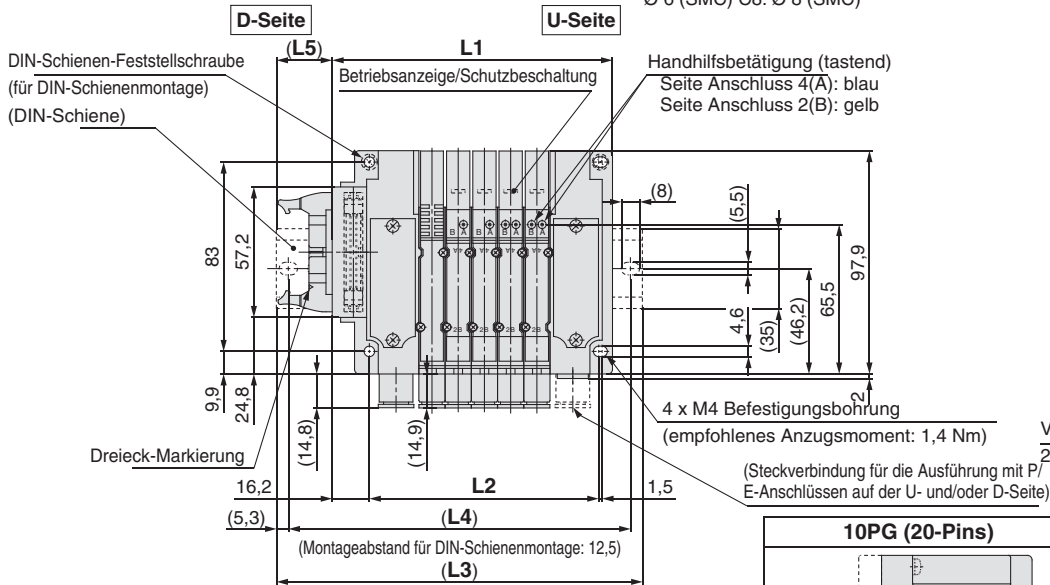
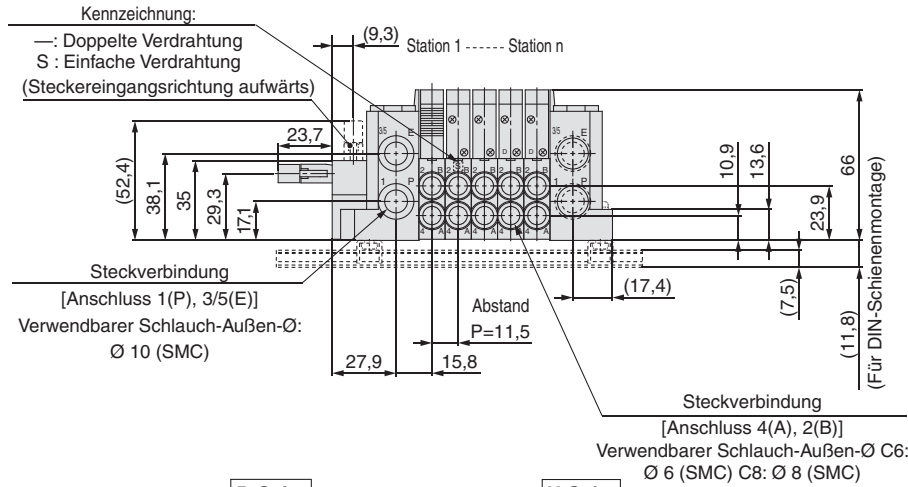
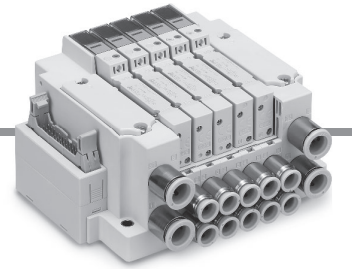


Ausführung 10/Anschluss seitlich

Flachbandkabel (IP20/kompakte Ausführung)

Abmessungen: Serie JSY3000

JJ5SY3-10<sup>P</sup><sub>PG</sub>C<sub>2</sub>- Anzahl der Stationen <sup>U</sup><sub>D</sub>-C<sub>6</sub>(D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY3-10PC2-05D-C8.
- \* Siehe Seite 98 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Bei den Ausführungen 10PGC und 10PHC sind nur die Stecker unterschiedlich. Die Abmessungen L1 bis L5 entsprechen denen der Ausführung 10PC.

L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 88,3  | 99,8  | 111,3 | 122,8 | 134,3 | 145,8 | 157,3 | 168,8 | 180,3 | 191,8 | 203,3 | 214,8 | 226,3 | 237,8 | 249,3 |
| L2    | 66,1  | 77,6  | 89,1  | 100,6 | 112,1 | 123,6 | 135,1 | 146,6 | 158,1 | 169,6 | 181,1 | 192,6 | 204,1 | 215,6 | 227,1 |
| L3    | 123   | 135,5 | 148   | 160,5 | 173   | 185,5 | 198   | 210,5 | 223   | 235,5 | 248   | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 |
| L4    | 112,5 | 125   | 137,5 | 150   | 162,5 | 175   | 187,5 | 200   | 212,5 | 225   | 237,5 | 250   | 262,5 | 262,5 | 275   |
| L5    | 23    | 23,5  | 24    | 24,5  | 25    | 25,5  | 26    | 26,5  | 27    | 27,5  | 28    | 28,5  | 29    | 23    | 23,5  |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 260,8 | 272,3 | 283,8 | 295,3 | 306,8 | 318,3 | 329,8 | 341,3 |
| L2    | 238,6 | 250,1 | 261,6 | 273,1 | 284,6 | 296,1 | 307,6 | 319,1 |
| L3    | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 |
| L4    | 287,5 | 300   | 312,5 | 325   | 337,5 | 350   | 362,5 | 375   |
| L5    | 24    | 24,5  | 25    | 25,5  | 26    | 26,5  | 27    | 27,5  |

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D. Sub Flachband

Klemmenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz  
 Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen,  
 Ersatzteile,  
 Werkzeuge

Optionen für  
 Mehrfachanschlussplatte

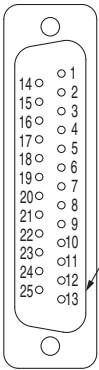
Bestelloptionen

Produktspezifische  
 Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Technische Daten elektrischer Anschluss

### D-Sub-Stecker



Bis zu 12 Stationen werden standardmäßig verdrahtet, die doppelte Verdrahtung (Anschluss an Spule A und Spule B) wird für den internen Anschluss aller Stationen verwendet, unabhängig von Ventiltyp und Optionen. Optional ist eine gemischte Verdrahtung (einfach und doppelt) erhältlich. Siehe Spezialverdrahtung (Optionen) unten.

Steckerpol-Nr.

| Station    | Spule   | Anschlusskabel-Nr. | Polarität | Positiv COM | Negativ COM |
|------------|---------|--------------------|-----------|-------------|-------------|
| Station 1  | Spule a | 1                  | (-)       | (+)         |             |
|            | Spule b | 14                 | (-)       | (+)         |             |
| Station 2  | Spule a | 2                  | (-)       | (+)         |             |
|            | Spule b | 15                 | (-)       | (+)         |             |
| Station 3  | Spule a | 3                  | (-)       | (+)         |             |
|            | Spule b | 16                 | (-)       | (+)         |             |
| Station 4  | Spule a | 4                  | (-)       | (+)         |             |
|            | Spule b | 17                 | (-)       | (+)         |             |
| Station 5  | Spule a | 5                  | (-)       | (+)         |             |
|            | Spule b | 18                 | (-)       | (+)         |             |
| Station 6  | Spule a | 6                  | (-)       | (+)         |             |
|            | Spule b | 19                 | (-)       | (+)         |             |
| Station 7  | Spule a | 7                  | (-)       | (+)         |             |
|            | Spule b | 20                 | (-)       | (+)         |             |
| Station 8  | Spule a | 8                  | (-)       | (+)         |             |
|            | Spule b | 21                 | (-)       | (+)         |             |
| Station 9  | Spule a | 9                  | (-)       | (+)         |             |
|            | Spule b | 22                 | (-)       | (+)         |             |
| Station 10 | Spule a | 10                 | (-)       | (+)         |             |
|            | Spule b | 23                 | (-)       | (+)         |             |
| Station 11 | Spule a | 11                 | (-)       | (+)         |             |
|            | Spule b | 24                 | (-)       | (+)         |             |
| Station 12 | Spule a | 12                 | (-)       | (+)         |             |
|            | Spule b | 25                 | (-)       | (+)         |             |
| COM.       |         | 13                 | (+)       | (-)         |             |

### Kabelfarben entsprechend der Pol-Nr.

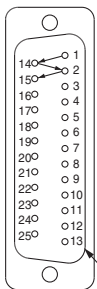
Der FarbSymbol entspricht DIN47100

| Pol-Nr. | Kabelfarbe | Kennzeichnung |
|---------|------------|---------------|
| 1       | weiß       | -             |
| 2       | braun      | -             |
| 3       | grün       | -             |
| 4       | gelb       | -             |
| 5       | grau       | -             |
| 6       | rosa       | -             |
| 7       | blau       | -             |
| 8       | rot        | -             |
| 9       | schwarz    | -             |
| 10      | violett    | -             |
| 11      | grau       | rosa          |
| 12      | rot        | blau          |
| 13      | weiß       | grün          |
| 14      | braun      | grün          |
| 15      | weiß       | gelb          |
| 16      | gelb       | braun         |
| 17      | weiß       | grau          |
| 18      | grau       | braun         |
| 19      | weiß       | rosa          |
| 20      | rosa       | braun         |
| 21      | weiß       | blau          |
| 22      | braun      | blau          |
| 23      | weiß       | rot           |
| 24      | braun      | rot           |
| 25      | weiß       | schwarz       |

\* Bei Verwendung eines ungepolten Ventils können sowohl positives als auch negatives COM verwendet werden.

## Spezialausführung

### (25-Pins)



COM.

Die kombinierte Verdrahtung aus einfacher und doppelter Verdrahtung kann im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten angegeben werden. Die maximale Stationsanzahl ist durch die Anzahl der MagnetSpulen festgelegt. Die Gesamtanzahl an MagnetSpulen darf max. 24 betragen. 1 MagnetSpule ist für 5/2-Wege monostabil erforderlich, und 2 MagnetSpulen sind für 5/2-Wege bistabil, 5/3-Wege und 2x3/2-Wege erforderlich.

## Kabelsatz [IP20/IP40]

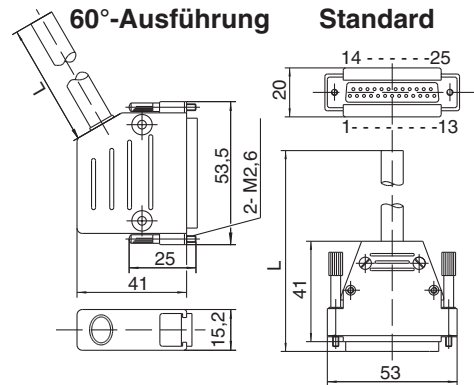
### GVVZS3000-21A-□

#### D-Sub-Stecker-Kabel

| Kabellänge (L) | Bestell-Nr.       | Anm.       |
|----------------|-------------------|------------|
| 1 m            | GVVZS3000-21A-160 | 60°-Abgang |
| 3 m            | GVVZS3000-21A-260 | 60°-Abgang |
| 5 m            | GVVZS3000-21A-360 | 60°-Abgang |
| 8 m            | GVVZS3000-21A-460 | 60°-Abgang |
| 3 m            | GVVZS3000-21A-2   | Standard   |
| 5 m            | GVVZS3000-21A-3   | Standard   |
| 8 m            | GVVZS3000-21A-4   | Standard   |

#### Geschirmtes Kabel

| Kabellänge (L) | Bestell-Nr.      | Anm.        |
|----------------|------------------|-------------|
| 1 m            | GVVZS3000-21A-1S | Geschirmt   |
| 3 m            | GVVZS3000-21A-2S | Geschirmt   |
| 5 m            | GVVZS3000-21A-3S | Geschirmt   |
| 8 m            | GVVZS3000-21A-4S | Geschirmt   |
| 20 m           | GVVZS3000-21A-5S | auf Anfrage |



#### Elektrische Kenndaten

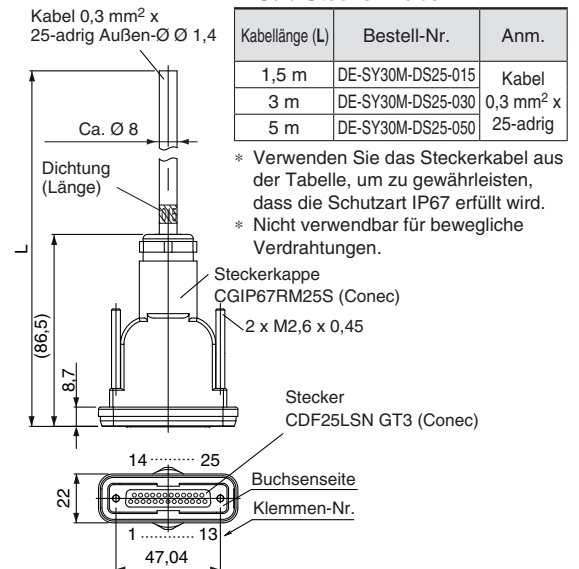
| Position                                   | Eigenschaft |
|--|-------------|
| Leiterwiderstand $\Omega$ /km, 20 °C       | Max. 57     |
| Spannungsfestigkeit V, 5 Minuten, AC       | 1500        |
| Isolationswiderstand M $\Omega$ /km, 20 °C | 20          |

## Kabel-Baugruppe [IP67]

### DE-SY30M-DS25-015-030 [IP67] 050

#### D-Sub-Stecker-Kabel

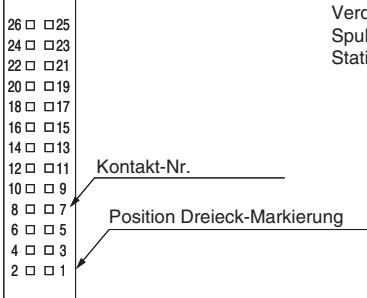
| Kabellänge (L) | Bestell-Nr.       | Anm.                           |
|----------------|-------------------|--------------------------------|
| 1,5 m          | DE-SY30M-DS25-015 | Kabel                          |
| 3 m            | DE-SY30M-DS25-030 | 0,3 mm <sup>2</sup> x 25-adrig |
| 5 m            | DE-SY30M-DS25-050 | 0,3 mm <sup>2</sup> x 25-adrig |





## Technische Daten elektrischer Anschluss

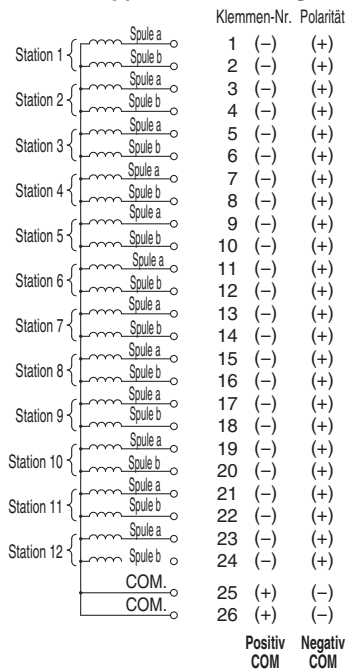
### Flachbandkabelstecker



Wenn die Auslegung nicht spezifiziert ist, ist die interne Verdrahtung eine doppelte Verdrahtung (Anschluss an Spule a und Spule b), unabhängig von der Anzahl der Stationen, Ventiltyp und Zusatzoptionen.

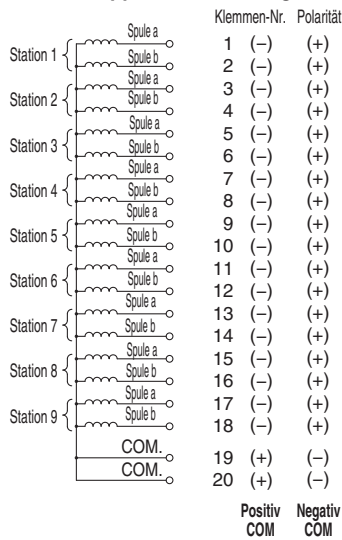
#### P, PC: Flachbandkabel (26-Pins)

##### <Doppelte Verdrahtung>



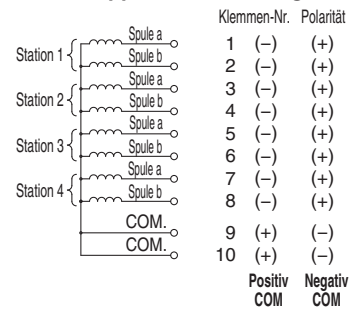
#### PG, PGC: Flachbandkabel (20-Pins)

##### <Doppelte Verdrahtung>



#### PH, PHC: Flachbandkabel (10-Pins)

##### <Doppelte Verdrahtung>

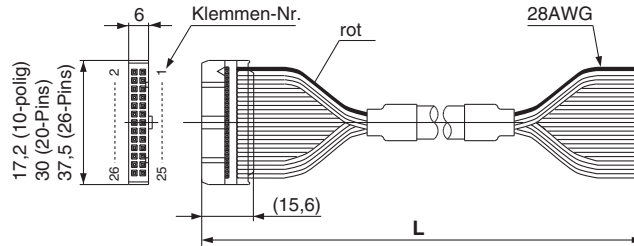


\* Bei Verwendung eines ungepolten Ventils können sowohl positives als auch negatives COM verwendet werden.

# Serie JSY1000/3000/5000

## Flachbandkabelstecker

AXT100-FC <sup>10 1</sup>  
<sup>20-2</sup>  
<sup>26 3</sup>



### Flachbandkabelstecker

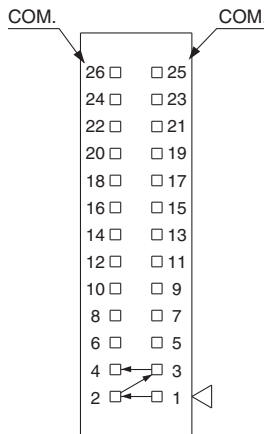
| Kabellänge (L) | Bestell-Nr.   |               |               |
|----------------|---------------|---------------|---------------|
|                | 26-Pins       | 20-Pins       | 10-Pins       |
| 1,5 m          | AXT100-FC26-1 | AXT100-FC20-1 | AXT100-FC10-1 |
| 3 m            | AXT100-FC26-2 | AXT100-FC20-2 | AXT100-FC10-2 |
| 5 m            | AXT100-FC26-3 | AXT100-FC20-3 | AXT100-FC10-3 |

- \* Wählen Sie bei Verwendung von handelsüblichen Standardsteckern ein 26-, 20- oder 10-Pin-Modell mit Zugentlastung gemäß MIL-C-83503.
- \* Nicht verwendbar für bewegliche Verdrahtungen.
- \* Andere Längen als die oben angegebenen sind ebenfalls erhältlich. Für nähere Angaben bitte SMC kontaktieren.

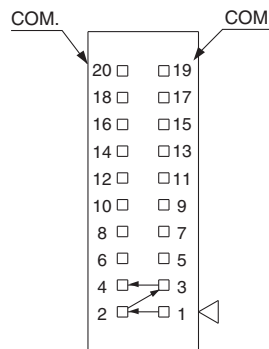
### Auszug aus der Herstellerliste Steckereinheiten

- HIROSE ELECTRIC CO., LTD.
- 3M Japan Limited
- Fujitsu Limited
- Japan Aviation Electronics Industry, Limited
- J.S.T. Mfg. Co., Ltd.
- Oki Electric Cable Co., Ltd.

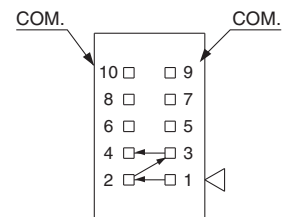
## Spezial Ausführung



(P, PC: 26-Pins)



(PG, PGC: 20-Pins)



(PH, PHC: 10-Pins)

Die kombinierte Verdrahtung aus einfacher und doppelter Verdrahtung kann im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten angegeben werden. Die maximale Stationsanzahl ist durch die Anzahl der MagnetSpulen festgelegt. Die Gesamtzahl der MagnetSpulen darf max. 24 bei P und PC, max. 18 bei PG und PGC, max. 8 bei PH und PHC betragen. 1 MagnetSpule ist für 5/2-Wege monostabil erforderlich, und 2 MagnetSpulen sind für 5/2-Wege bistabil, 5/3-Wege und 2x3/2-Wege erforderlich.

|   |                 |   |   |   |                           |       |       |       |       |       |                |               |                     |                        |                           |        |          |
|---|-----------------|---|---|---|---------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|----------------|---------------|---------------------|------------------------|---------------------------|--------|----------|
| Produkt-spezifische<br>Sicherheit<br>Sicherheits-<br>Schnur | Bestelloptionen | Optionen für<br>Mehrfachanschlussplatte | Steckverbindungen,<br>Ersatzteile,<br>Werkzeuge | Explosionsschutz<br>Mehrfachanschlussplatte | Gemeinsame<br>Abmessungen | EX120 | EX260 | EX250 | EX245 | EX600 | Anschlusskabel | Klemmenleiste | D. Sub<br>Flachband | Interne<br>Verdrähtung | Kunststoffanschlussplatte | Ventil | Diagramm |
|---|-----------------|---|---|---|---------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|----------------|---------------|---------------------|------------------------|---------------------------|--------|----------|

# Interne Verdrahtung Kunststoffanschlussplatte

Federklemmen

Schraubklemmen

Ausführung 10  
Anschluss seitlich

# Serie JSY1000/3000/5000



Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten

JJ5SY **3** - **10** **TC** - **05** **D** - **C6**



Bestelloptionen  
(Siehe Seite 135 für Details.)

|   |
|---|
| Spezifikation   |
| Externe Vorsteuerung (Versorgungs-/Entlüftungsplatte) |

### 1 Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

### 2 Ausführung

|    |                      |
|----|----------------------|
| 10 | Seitlicher Anschluss |
|----|----------------------|

### 3 Verdrahtung

|    |                |
|----|----------------|
| TC | Federklemmen   |
| T  | Schraubklemmen |

### 4 Ventilstationen

| TC: Federklemmen |                      |   | T: Schraubklemmen |                      |   |
|------------------|----------------------|---|-------------------|----------------------|---|
| Symbol           | Anzahl der Stationen | Anm.  | Symbol            | Anzahl der Stationen | Anm.  |
| 02               | 2 Stationen          | Doppelverdrahtung*1   | 02                | 2 Stationen          | Doppelte Verdrahtung*1  |
| 16               | 16 Stationen         |   | 10                | 10 Stationen         |   |
| 02               | 2 Stationen          | Spezielle Ausführung*2<br>(erhältlich mit bis zu 32 MagnetSpulen) | 02                | 2 Stationen          | Spezielle Ausführung*2<br>(erhältlich mit bis zu 20 MagnetSpulen) |
| 24               | 24 Stationen         |   | 20                | 20 Stationen         |   |

\*1 Doppelte Verdrahtung: Monostabile 5/2-, bistabile 5/2- und 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Magnetventile können an allen Ventilstationen verwendet werden.  
Der Einsatz eines monostabilen 5/2-Wege Magnetventils hat ein ungenutztes Kontrollsignal zur Folge. Bestellen Sie eine spezielle Ausführung, wenn Sie dies vermeiden wollen.

\*2 Spezielle Ausführung: Geben Sie die Verdrahtung auf dem Spezifikationsformular für die Mehrfachanschlussplatte an. (Beachten Sie, dass bistabile 5/2-, 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Ventile nicht verwendet werden können, wenn Sie eine einfache Verdrahtung angeben.)

\*3 Dies schließt die Anzahl der Blindplatten ein.

### 5 Anschluss P, E

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| U | U-Seite (2 bis 10 Stationen)      |
| D | D-Seite (2 bis 10 Stationen)      |
| B | Beide Seiten (2 bis 24 Stationen) |

### 6 Versorgungs-/Entlüftungsplatte

|   |  |
|---|--|
| — | Interne Pilotluft                            |
| S | Interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer |

- \* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.
- \* Bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer ist darauf zu achten, dass der Entlüftungsanschluss nicht in direkten Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gelangt.
- \* Details für die Spezifikation mit externer Vorsteuerung finden Sie auf Seite 135.

### 7 Anschlussgröße A, B (metrisch/Steckverbindung)

| Symbol                                  | Anschluss A, B   | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |
|---|------------------|---------|---------|---------|
| C2                                      | Ø 2              | ●       | —       | —       |
| C4                                      | Ø 4              | ●       | —       | —       |
| C6                                      | Ø 6              | ●       | ●       | —       |
| C8                                      | Ø 8              | —       | ●       | —       |
| C10                                     | Ø 10             | —       | —       | ●       |
| C12                                     | Ø 12             | —       | —       | ●       |
| CM*1                                    | Gemischte Größen | ●       | ●       | ●       |
| Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen) |                  | Ø 8     | Ø 10    | Ø 12    |

- \*1 Geben Sie für „CM“ die Größen der Arbeitsanschlüsse im Spezifikationsformular für die Mehrfachanschlussplatten an.
- \* Der JSY1000-Ventilabstand für C2 und C4 ist 6,5 mm und für C6 9 mm. Bei der Wahl von CM variiert der Mehrfachanschlussplattenabstand je nach ausgewählter Steckverbindung.

### 8 Montage und Option

| Symbol | Montage             |
|--------|---------------------|
| —      | Direktmontage       |
| D□     | DIN-Schienenmontage |

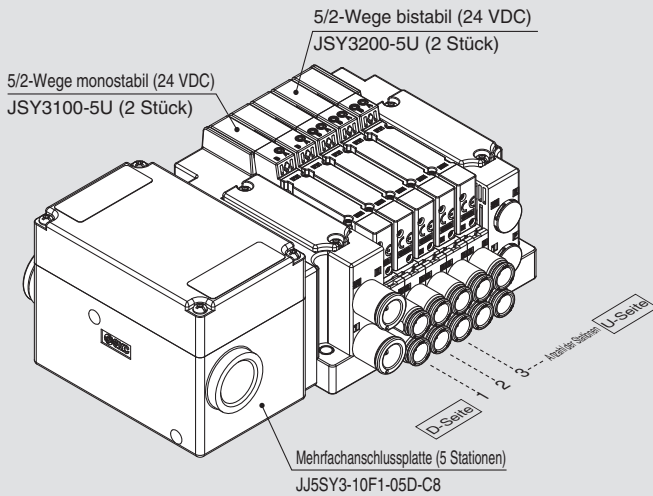
- \* Tragen Sie die Anzahl der Stationen in □ ein, wenn sie die Anzahl der Ventilstationen überschreitet. (Siehe „DIN-Schienen-Option“ unten.)
- \* Siehe Seite 139 für die Montage der Mehrfachanschlussplatte auf einer DIN-Schiene.

#### DIN-Schiene-Option

| —  | DIN-Schienenmontage (mit DIN-Schiene)  |   |
|----|--|---|
| 0  | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) |   |
| 3  | Für 3 Stationen                        | Geben Sie eine längere Schiene als die Standard-Schiene an. |
| ⋮  | ⋮                                      |   |
| 24 | Für 24 Stationen                       |   |

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte

### Beispiel (JJ5SY3-10TC-□)



**JJ5SY3-10TC-05D-C8** 1 Stück (Bestell-Nr. Ausführung 10, 5-Stationen-Mehrfachanschlussplatte)  
 \* JSY3100-5U ..... 2 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege monostabil)  
 \* JSY3200-5U ..... 3 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege bistabil)  
 (\*) gibt an, dass das Ventil montiert wird. Setzen Sie es vor die Bestell-Nr. der Ventile.

- Die Nummerierung der Ventilanordnung beginnt auf der D-Seite.
- Geben Sie unter der Bestellnummer der Mehrfachanschlussplatte die zu montierenden Ventile beginnend bei der 1. Station an, wie in der Abbildung angezeigt. Wenn die Anordnung sehr kompliziert ist, verwenden Sie das Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten.

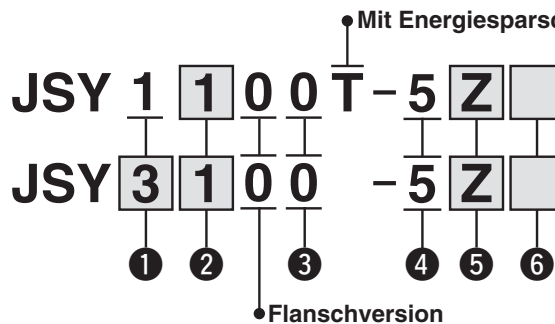
Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Ventile (mit Montageschraube)

Siehe Seite 13 für technische Daten.

Serie JSY1000

Serie JSY3000/5000



**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 135 für Details.)  
Spezifikation

Mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung): 0,1 W (JSY3000/5000)  
Externe Vorsteuerung

### 1 Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

### 3 Pilot-Entlüftungsmethode

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 0 | Individuelle Entlüftung Pilotventil |
|---|-------------------------------------|

### 4 Nennspannung

|   |        |
|---|--------|
| 5 | 24 VDC |
|---|--------|

### 2 Funktionsweise

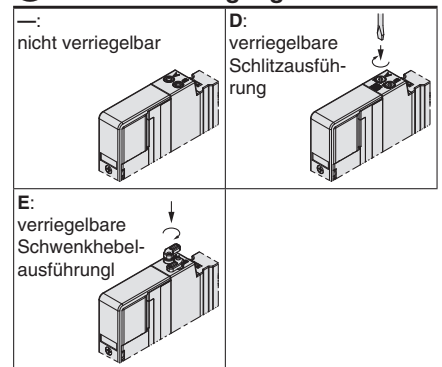
|   |          |                                  |
|---|----------|----------------------------------|
| 1 | 5/2-     | Monostabil                       |
| 2 | Wege     | Bistabil                         |
| 3 |          | Mittelstellung geschlossen       |
| 4 | 5/3-     | Mittelstellung offen             |
| 5 | Wege     | Mittelstellung druckbeaufschlagt |
| A |          | N.C./N.C.                        |
| B | 2 x 3/2- | N.O./N.O.                        |
| C | Wege     | N.C./N.O.                        |

### 5 Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung und Spezifikation des Bezugspotenzials

| Symbol | Mit Betriebsanzeige | Schutzbeschaltung | Bezugspotenzial an Klemme COM |
|--------|---------------------|-------------------|-------------------------------|
| U      |                     |                   | Bipolar                       |
| Z      | ●                   | ●                 | Positiv COM                   |
| NZ     |                     |                   | Negativ COM                   |

- \* Nur die Ausführungen „Z“ und „NZ“ sind für die Serie JSY1000 erhältlich.
- \* Bei der Auswahl einer bipolaren Ausführung müssen Maßnahmen zur Vermeidung von Spannungsspitzen getroffen werden. Siehe Seite 138 für Details.

### 6 Handhilfsbetätigung



\* Verriegelbare Schwenkhebelausführung „E“ ist nicht erhältlich für JSY1000.

\* **Bei separater Bestellung des Ventils ist die Plattendichtung nicht enthalten.** Da die Plattendichtung an der Mehrfachanschlussplatte angebracht ist, bestellen Sie die Plattendichtung separat, wenn sie zu Wartungszwecken benötigt wird. Siehe Seite 116 für die Bestell-Nr. der Plattendichtung und der Befestigungsschraube.

## ⚠ Achtung

Wird die Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist das Ventil am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit **Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung)** verwendet wird. Siehe Bestelloptionen auf Seite 135. Für die Serie JSY1000 ist nur die Ausführung mit **Energiesparschaltkreis** verfügbar.



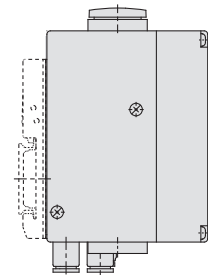
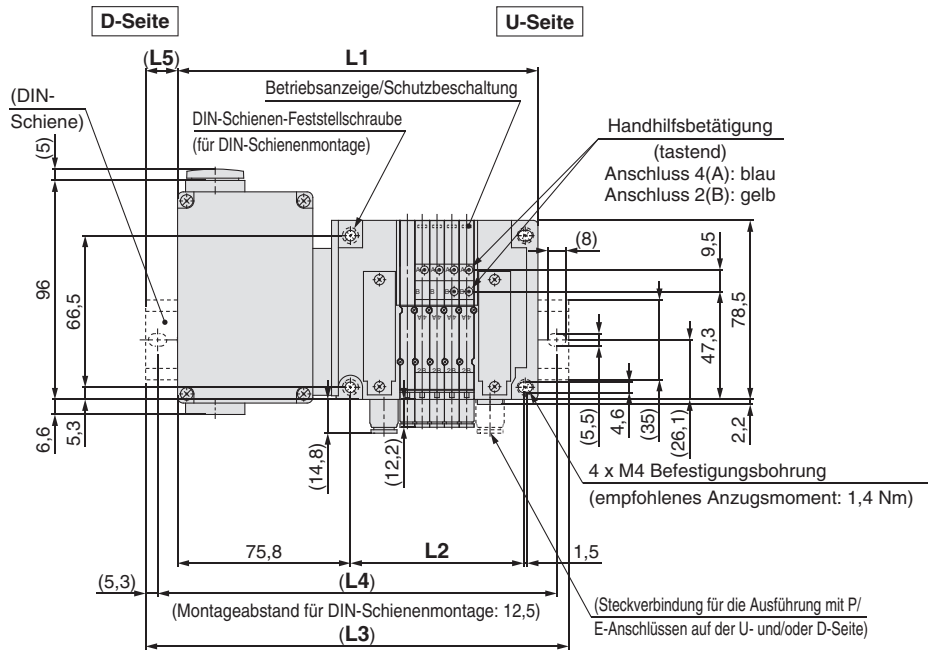
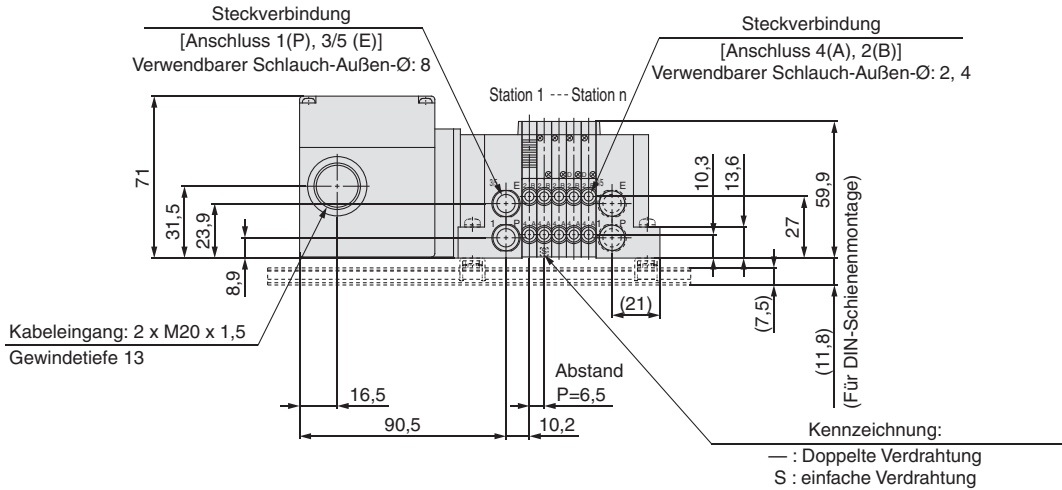
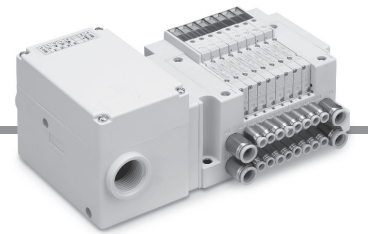
Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D.Sub Flachband  
Klemmenliste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 2- und Ø 4-Steckverbindungen)

## Abmessungen: Serie JSY1000 Federklemmen

JJ5SY1-10TC - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D} - \frac{C2}{C4} (D)$



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10TC-05D-C4.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Für gemischte Anschlussgrößen kann die Option CM ausgewählt werden. Bei Auswahl der Anschlussgröße C6 beträgt der Abstand 9mm, siehe Seite 100 für Abmessungen.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

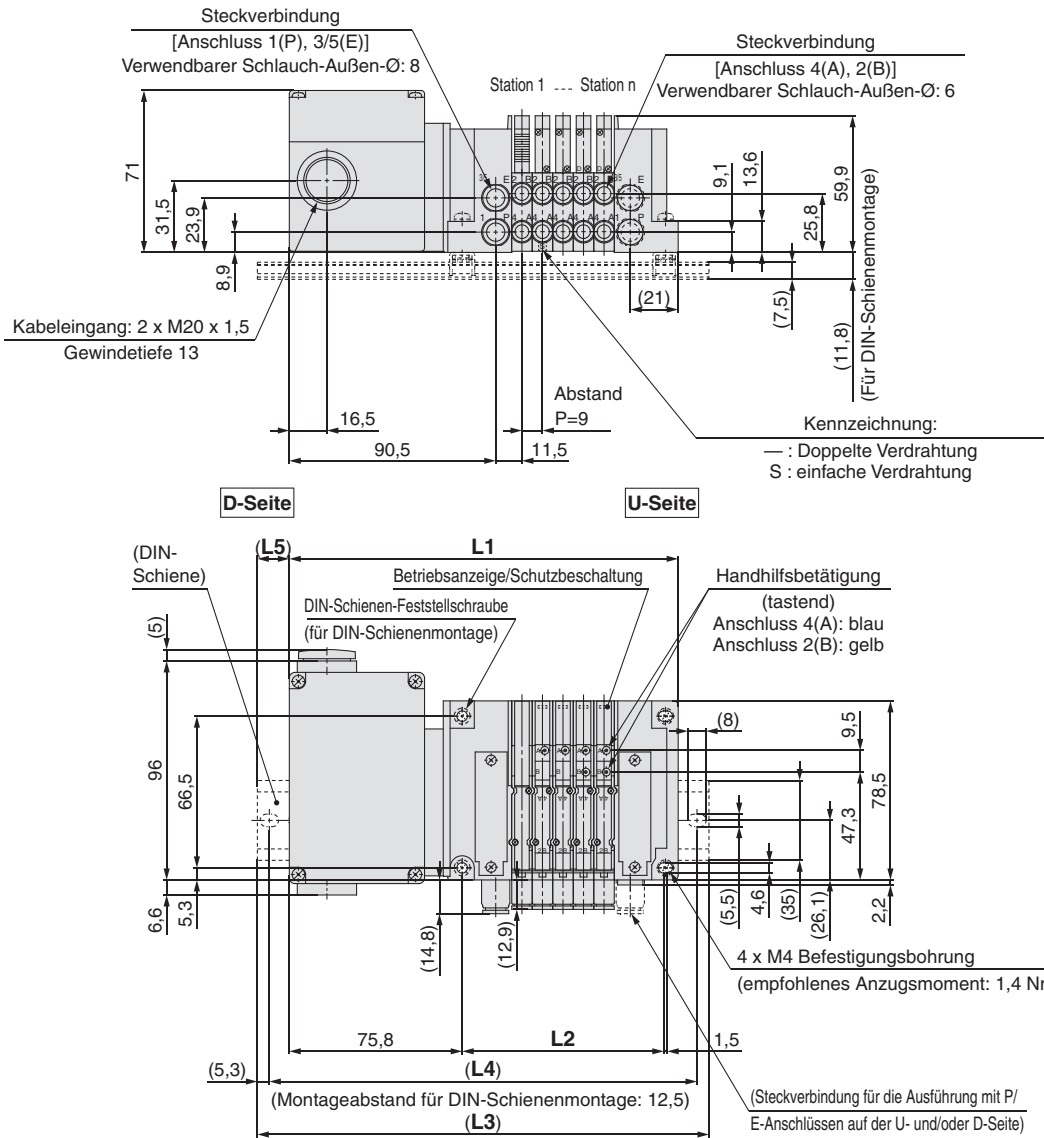
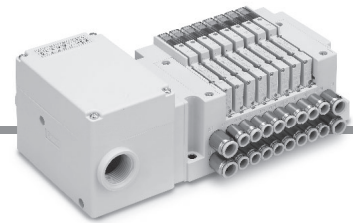
| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 138,5 | 145   | 151,5 | 158   | 164,5 | 171   | 177,5 | 184   | 190,5 | 197   | 203,5 | 210   | 216,5 | 223   | 229,5 |
| L2    | 56,4  | 62,9  | 69,4  | 75,9  | 82,4  | 88,9  | 95,4  | 101,9 | 108,4 | 114,9 | 121,4 | 127,9 | 134,4 | 140,9 | 147,4 |
| L3    | 173   | 173   | 185,5 | 185,5 | 198   | 198   | 210,5 | 210,5 | 223   | 223   | 235,5 | 235,5 | 248   | 248   | 260,5 |
| L4    | 162,5 | 162,5 | 175   | 175   | 187,5 | 187,5 | 200   | 200   | 212,5 | 212,5 | 225   | 225   | 237,5 | 237,5 | 250   |
| L5    | 17,5  | 14    | 17    | 14    | 17    | 13,5  | 16,5  | 13,5  | 16,5  | 13    | 16    | 13    | 16    | 12,5  | 15,5  |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 236   | 242,5 | 249   | 255,5 | 262   | 268,5 | 275   | 281,5 |
| L2    | 153,9 | 160,4 | 166,9 | 173,4 | 179,9 | 186,4 | 192,9 | 199,4 |
| L3    | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 | 285,5 | 298   | 310,5 | 310,5 |
| L4    | 250   | 262,5 | 262,5 | 275   | 275   | 287,5 | 300   | 300   |
| L5    | 12,5  | 15,5  | 12    | 15    | 12    | 15    | 18    | 14,5  |

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 6-Steckverbindungen)

Abmessungen: Serie JSY1000 Federklemmen

JJ5SY1-10TC - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C6(D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10TC-05D-C6.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 143,5 | 152,5 | 161,5 | 170,5 | 179,5 | 188,5 | 197,5 | 206,5 | 215,5 | 224,5 | 233,5 | 242,5 | 251,5 | 260,5 | 269,5 |
| L2    | 61,4  | 70,4  | 79,4  | 88,4  | 97,4  | 106,4 | 115,4 | 124,4 | 133,4 | 142,4 | 151,4 | 160,4 | 169,4 | 178,4 | 187,4 |
| L3    | 173   | 185,5 | 185,5 | 198   | 210,5 | 223   | 223   | 235,5 | 248   | 248   | 260,5 | 273   | 285,5 | 285,5 | 298   |
| L4    | 162,5 | 175   | 175   | 187,5 | 200   | 212,5 | 212,5 | 225   | 237,5 | 237,5 | 250   | 262,5 | 275   | 275   | 287,5 |
| L5    | 15    | 16,5  | 12    | 14    | 15,5  | 17,5  | 13    | 14,5  | 16,5  | 12    | 13,5  | 15,5  | 17    | 12,5  | 14,5  |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 278,5 | 287,5 | 296,5 | 305,5 | 314,5 | 323,5 | 332,5 | 341,5 |
| L2    | 196,4 | 205,4 | 214,4 | 223,4 | 232,4 | 241,4 | 250,4 | 259,4 |
| L3    | 310,5 | 323   | 323   | 335,5 | 348   | 348   | 360,5 | 373   |
| L4    | 300   | 312,5 | 312,5 | 325   | 337,5 | 337,5 | 350   | 362,5 |
| L5    | 16    | 18    | 13,5  | 15    | 17    | 12,5  | 14    | 16    |

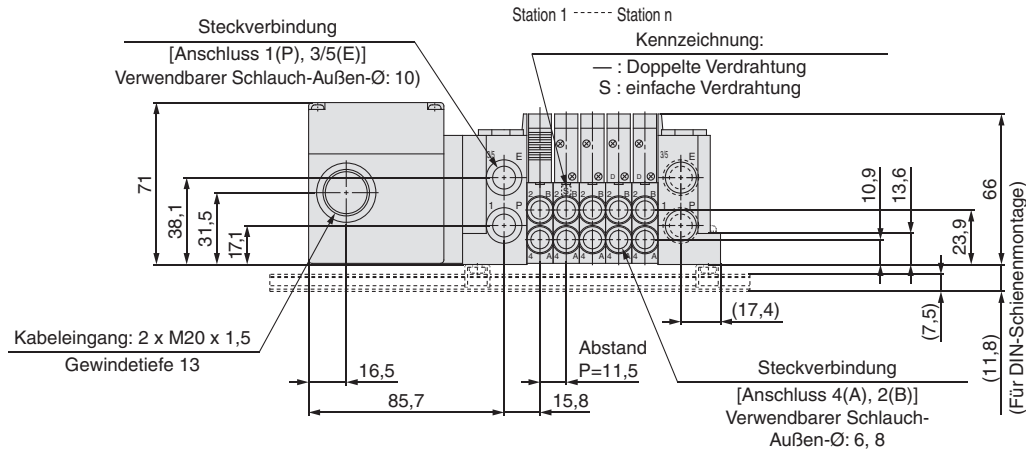
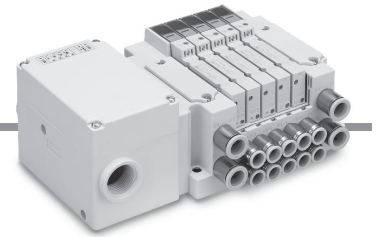
Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D-Sub Flachband  
Klemmenliste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsschutz  
Mehrfachschlüssel  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachschlüssel  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich

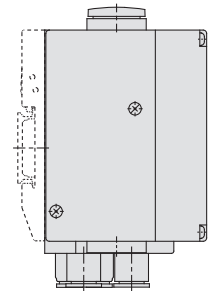
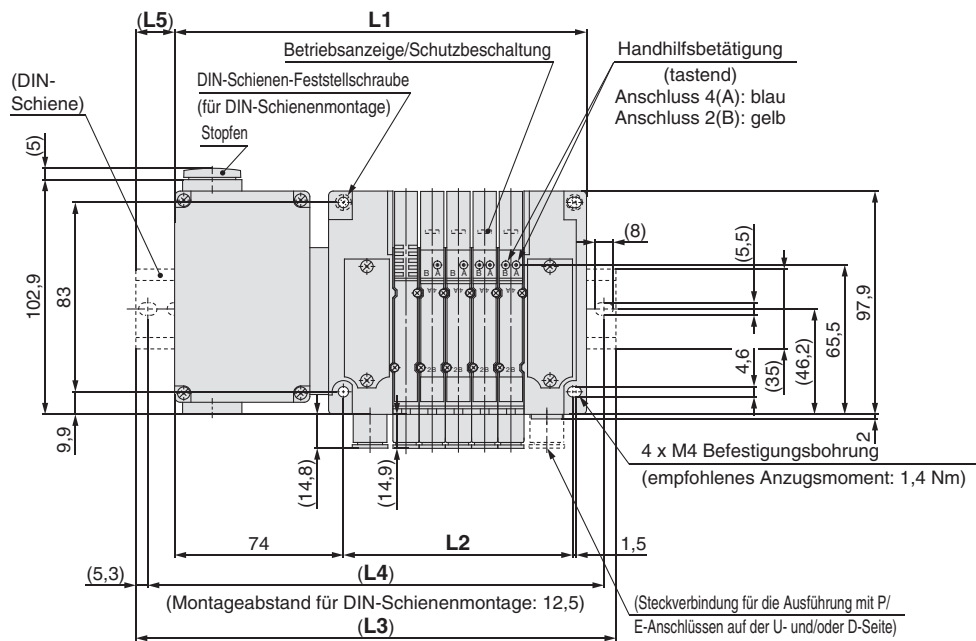
Abmessungen: Serie JSY3000 Federklemmen

JJ5SY3-10TC - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  -  $\frac{C6}{C8}$  (D)



D-Seite

U-Seite



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY3-10TC-05D-C8.

\* Siehe Seite 98 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

## L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

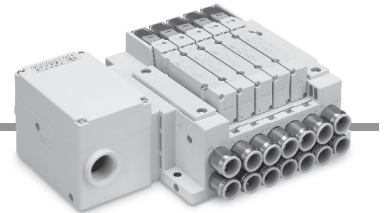
| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 146,1 | 157,6 | 169,1 | 180,6 | 192,1 | 203,6 | 215,1 | 226,6 | 238,1 | 249,6 | 261,1 | 272,6 | 284,1 | 295,6 | 307,1 |
| L2    | 66,1  | 77,6  | 89,1  | 100,6 | 112,1 | 123,6 | 135,1 | 146,6 | 158,1 | 169,6 | 181,1 | 192,6 | 204,1 | 215,6 | 227,1 |
| L3    | 173   | 185,5 | 198   | 210,5 | 223   | 235,5 | 248   | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 |
| L4    | 162,5 | 175   | 187,5 | 200   | 212,5 | 225   | 237,5 | 250   | 262,5 | 262,5 | 275   | 287,5 | 300   | 312,5 | 325   |
| L5    | 13,5  | 14    | 14,5  | 15    | 15,5  | 16    | 16,5  | 17    | 17,5  | 11,5  | 12    | 12,5  | 13    | 13,5  | 14    |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 318,6 | 330,1 | 341,6 | 353,1 | 364,6 | 376,1 | 387,6 | 399,1 |
| L2    | 238,6 | 250,1 | 261,6 | 273,1 | 284,6 | 296,1 | 307,6 | 319,1 |
| L3    | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 423   |
| L4    | 337,5 | 350   | 362,5 | 375   | 387,5 | 400   | 412,5 | 412,5 |
| L5    | 14,5  | 15    | 15,5  | 16    | 16,5  | 17    | 17,5  | 12    |



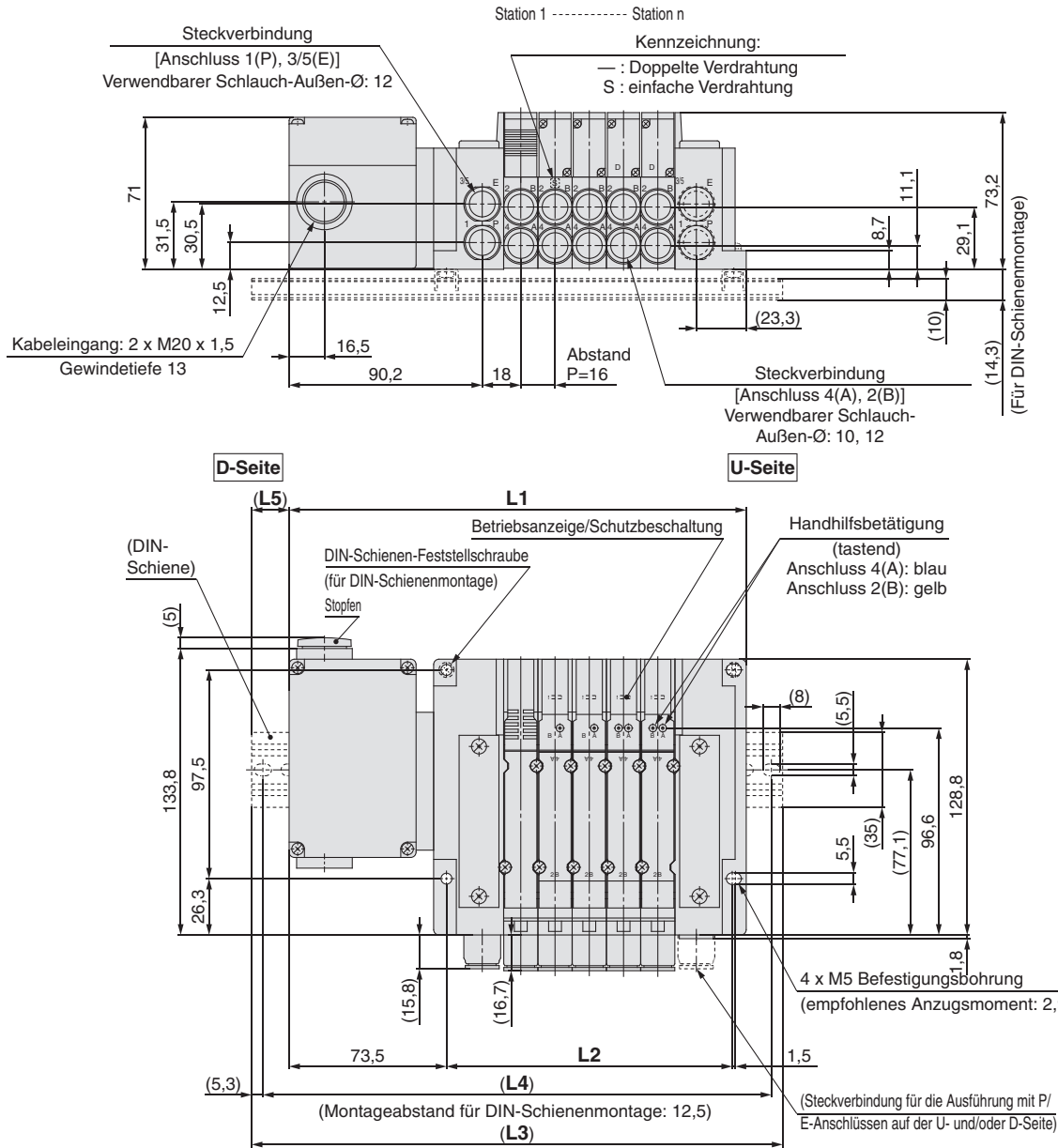
Ausführung 10/Anschluss seitlich

Federklemmen



## Abmessungen: Serie JSY5000

JJ5SY5-10TC - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C10 / C12 (D)



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY5-10TC-05D-C12.

\* Siehe Seite 99 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 165,5 | 181,5 | 197,5 | 213,5 | 229,5 | 245,5 | 261,5 | 277,5 | 293,5 | 309,5 | 325,5 | 341,5 | 357,5 | 373,5 | 389,5 |
| L2    | 85,5  | 101,5 | 117,5 | 133,5 | 149,5 | 165,5 | 181,5 | 197,5 | 213,5 | 229,5 | 245,5 | 261,5 | 277,5 | 293,5 | 309,5 |
| L3    | 198   | 210,5 | 223   | 248   | 260,5 | 273   | 285,5 | 310,5 | 323   | 335,5 | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 423   |
| L4    | 187,5 | 200   | 212,5 | 237,5 | 250   | 262,5 | 275   | 300   | 312,5 | 325   | 350   | 362,5 | 375   | 387,5 | 412,5 |
| L5    | 16,5  | 14,5  | 13    | 17,5  | 15,5  | 14    | 12    | 16,5  | 15    | 13    | 17,5  | 16    | 14    | 12,5  | 17    |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 405,5 | 421,5 | 437,5 | 453,5 | 469,5 | 485,5 | 501,5 | 517,5 |
| L2    | 325,5 | 341,5 | 357,5 | 373,5 | 389,5 | 405,5 | 421,5 | 437,5 |
| L3    | 435,5 | 448   | 473   | 485,5 | 498   | 510,5 | 535,5 | 548   |
| L4    | 425   | 437,5 | 462,5 | 475   | 487,5 | 500   | 525   | 537,5 |
| L5    | 15    | 13,5  | 18    | 16    | 14,5  | 12,5  | 17    | 15,5  |

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D. Sub Flachband

Klemmenliste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz

Explosionsschutz

Explosionsschutz

Explosionsschutz

Explosionsschutz

Explosionsschutz

Explosionsschutz

Explosionsschutz

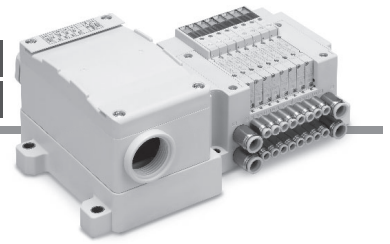
Explosionsschutz

Explosionsschutz

Explosionsschutz

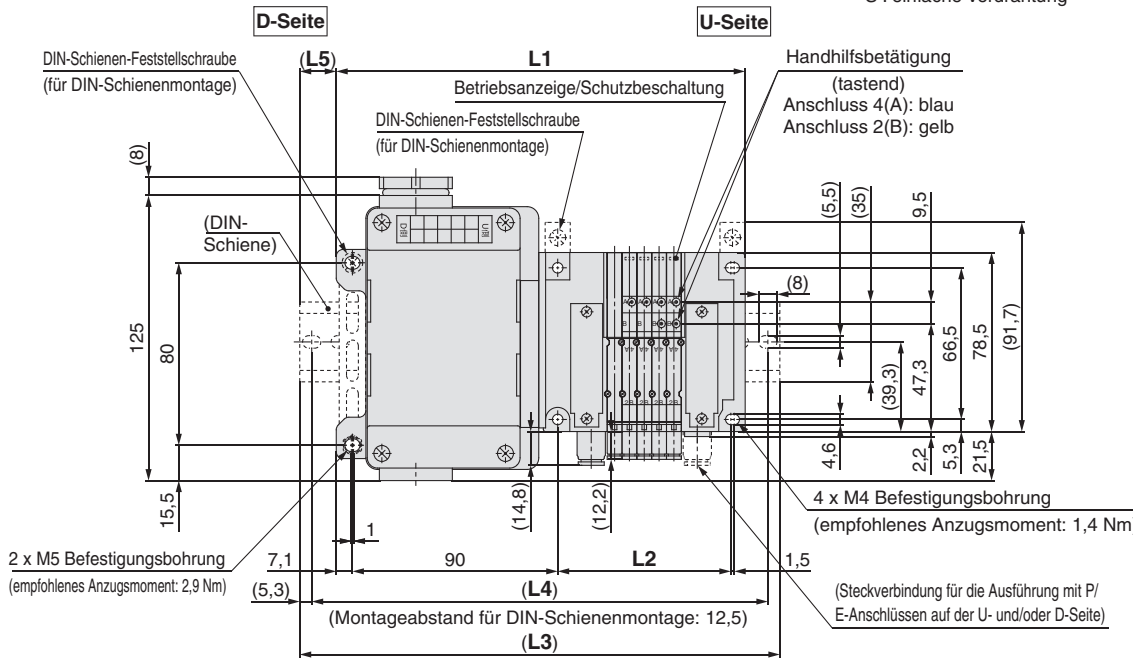
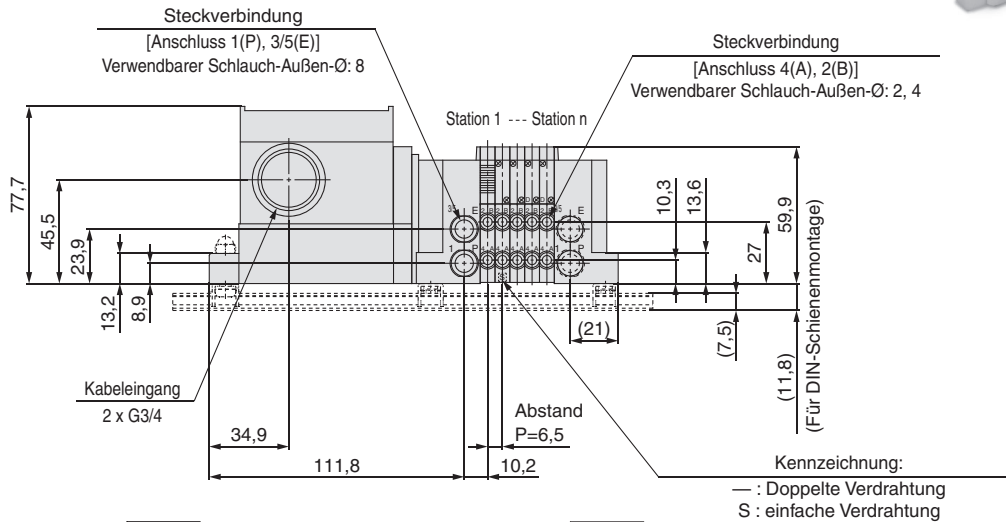
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für O 2- und O 4-Steckverbindungen)



## Abmessungen: Serie JSY1000 Schraubklemmen

JJ5SY1-10T - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{P}$  - C<sub>2</sub> (D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10T-05D-C4.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist und C6 (Abstand 9 mm) gewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

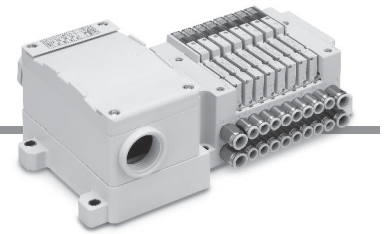
### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 159,8 | 166,3 | 172,8 | 179,3 | 185,8 | 192,3 | 198,8 | 205,3 | 211,8 | 218,3 | 224,8 | 231,3 | 237,8 | 244,3 | 250,8 |
| L2    | 56,4  | 62,9  | 69,4  | 75,9  | 82,4  | 88,9  | 95,4  | 101,9 | 108,4 | 114,9 | 121,4 | 127,9 | 134,4 | 140,9 | 147,4 |
| L3    | 185,5 | 198   | 198   | 210,5 | 210,5 | 223   | 223   | 235,5 | 235,5 | 248   | 248   | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 |
| L4    | 175   | 187,5 | 187,5 | 200   | 200   | 212,5 | 212,5 | 225   | 225   | 237,5 | 237,5 | 250   | 262,5 | 262,5 | 275   |
| L5    | 13    | 16    | 13    | 16    | 13    | 16    | 12    | 15    | 12    | 15    | 12    | 15    | 18    | 15    | 18    |

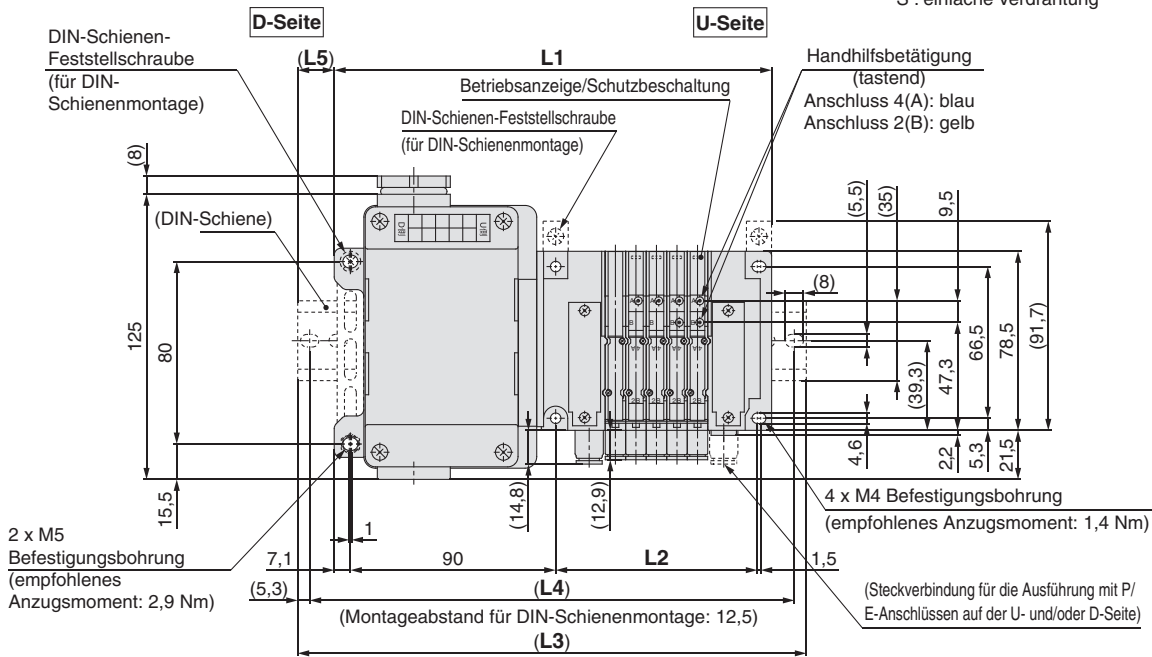
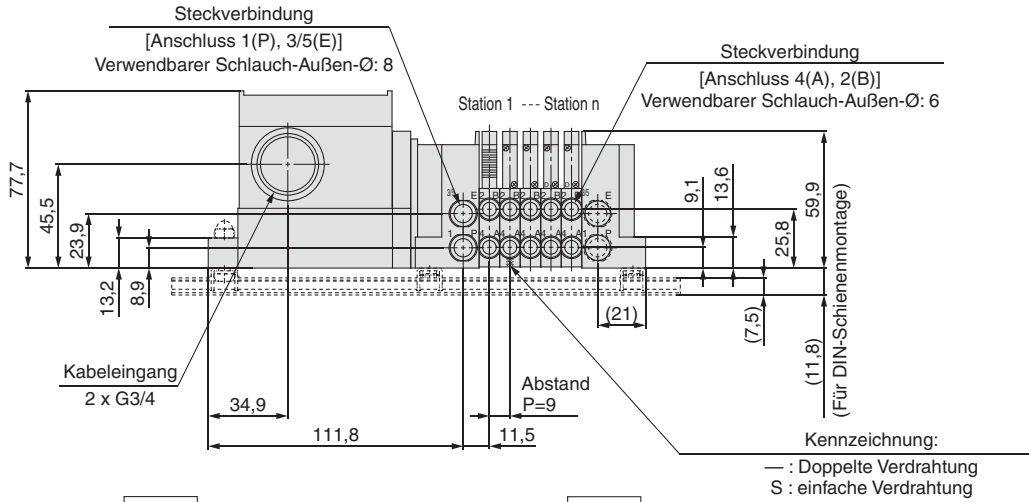
| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    |
|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 257,3 | 263,8 | 270,3 | 276,8 |
| L2    | 153,9 | 160,4 | 166,9 | 173,4 |
| L3    | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 |
| L4    | 275   | 287,5 | 287,5 | 300   |
| L5    | 14    | 17    | 14    | 17    |

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für 0 6-Steckverbindungen)



## Abmessungen: Serie JSY1000 Schraubklemmen

JJ5SY1-10T- Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$ - C6(D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10T-05D-C6.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 164,8 | 173,8 | 182,8 | 191,8 | 200,8 | 209,8 | 218,8 | 227,8 | 236,8 | 245,8 | 254,8 | 263,8 | 272,8 | 281,8 | 290,8 |
| L2    | 61,4  | 70,4  | 79,4  | 88,4  | 97,4  | 106,4 | 115,4 | 124,4 | 133,4 | 142,4 | 151,4 | 160,4 | 169,4 | 178,4 | 187,4 |
| L3    | 198   | 198   | 210,5 | 223   | 235,5 | 235,5 | 248   | 260,5 | 260,5 | 273   | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 | 323   |
| L4    | 187,5 | 187,5 | 200   | 212,5 | 225   | 225   | 237,5 | 250   | 250   | 262,5 | 275   | 287,5 | 287,5 | 300   | 312,5 |
| L5    | 17    | 12    | 14    | 16    | 18    | 13    | 15    | 17    | 12    | 14    | 16    | 17    | 13    | 15    | 16    |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    |
|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 299,8 | 308,8 | 317,8 | 326,8 |
| L2    | 196,4 | 205,4 | 214,4 | 223,4 |
| L3    | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 |
| L4    | 312,5 | 325   | 337,5 | 350   |
| L5    | 12    | 14    | 15    | 17    |

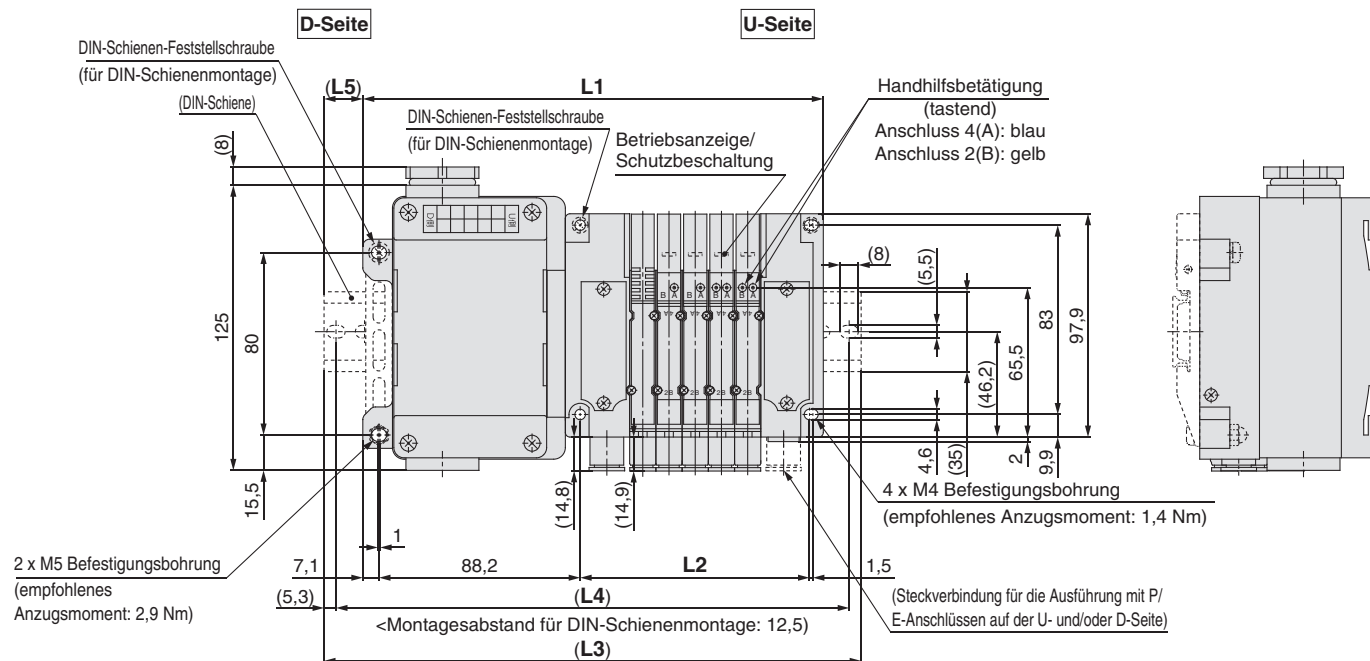
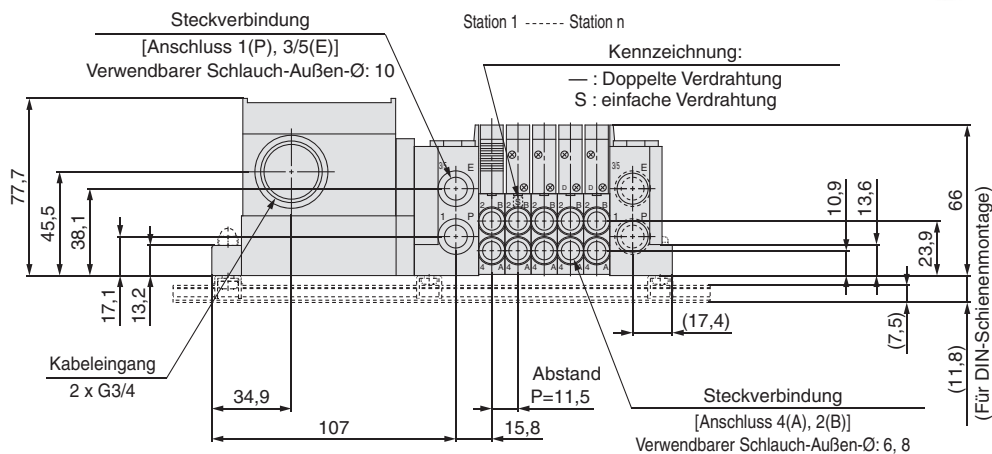
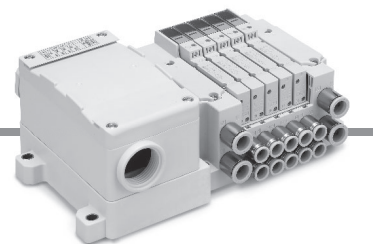
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY3000

Schraubklemmen

JJ5SY3-10T - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{P} - C_6^8(D)$



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY3-10T-05D-C8.

\* Siehe Seite 98 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

## L: Abmessungen

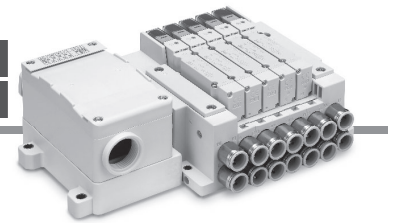
n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 167,4 | 178,9 | 190,4 | 201,9 | 213,4 | 224,9 | 236,4 | 247,9 | 259,4 | 270,9 | 282,4 | 293,9 | 305,4 | 316,9 | 328,4 |
| L2    | 66,1  | 77,6  | 89,1  | 100,6 | 112,1 | 123,6 | 135,1 | 146,6 | 158,1 | 169,6 | 181,1 | 192,6 | 204,1 | 215,6 | 227,1 |
| L3    | 198   | 210,5 | 223   | 235,5 | 248   | 248   | 260,5 | 273   | 285,5 | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 |
| L4    | 187,5 | 200   | 212,5 | 225   | 237,5 | 237,5 | 250   | 262,5 | 275   | 287,5 | 300   | 312,5 | 325   | 337,5 | 350   |
| L5    | 16    | 16    | 17    | 17    | 18    | 12    | 12    | 13    | 13    | 14    | 14    | 15    | 15    | 16    | 16    |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    |
|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 339,9 | 351,4 | 362,9 | 374,4 |
| L2    | 238,6 | 250,1 | 261,6 | 273,1 |
| L3    | 373   | 385,5 | 398   | 398   |
| L4    | 362,5 | 375   | 387,5 | 387,5 |
| L5    | 17    | 17    | 18    | 12    |

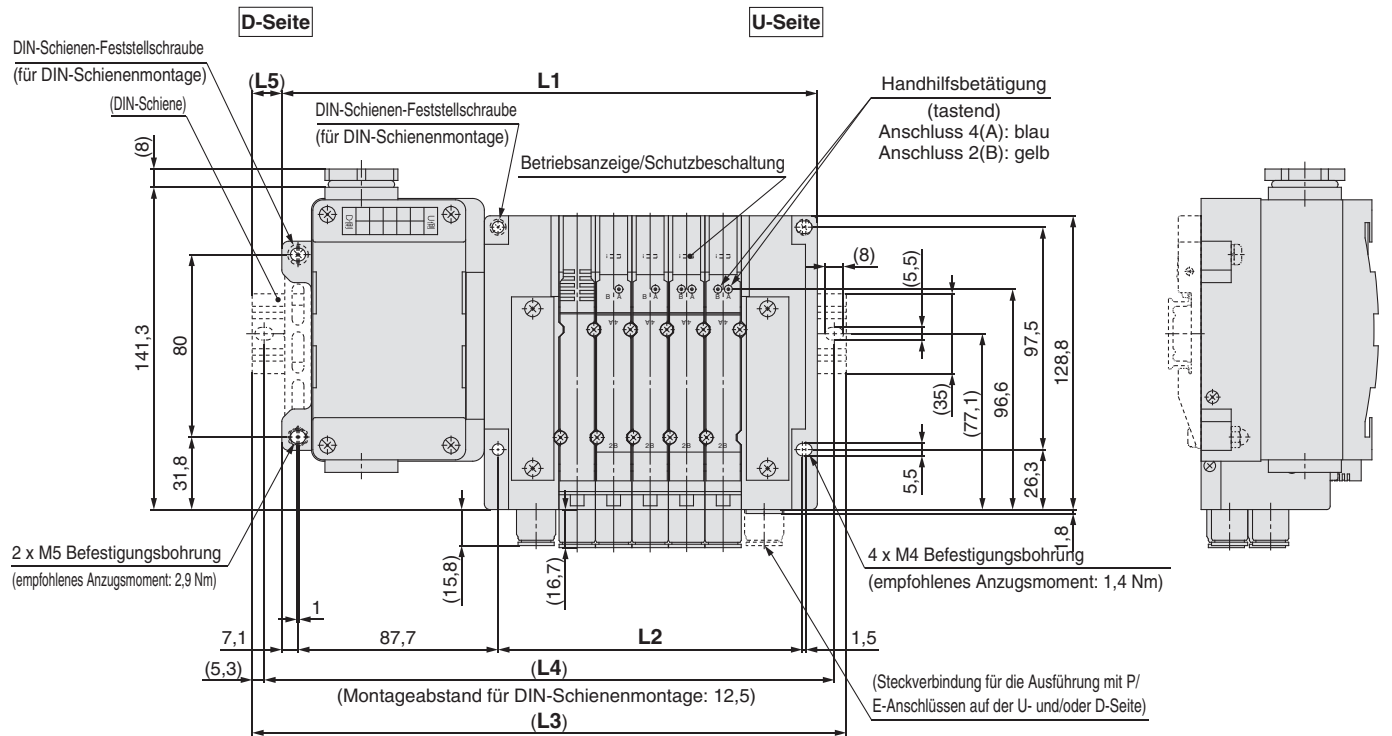
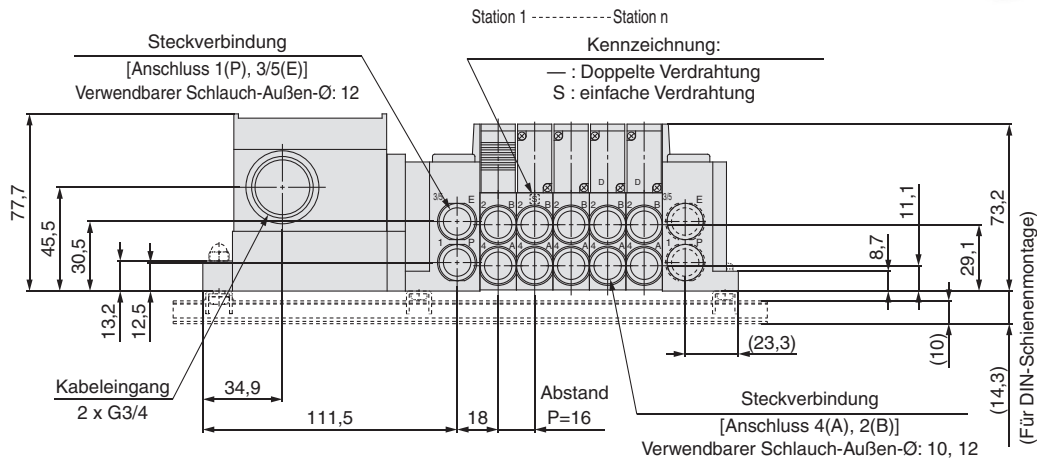
Ausführung 10/Anschluss seitlich

Schraubklemmen



Abmessungen: Serie **JSY5000**

JJ5SY5-10T - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C10 (D) / C12 (D)



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY5-10T-05D-C12.  
 \* Siehe Seite 99 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

**L: Abmessungen**

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 186,8 | 202,8 | 218,8 | 234,8 | 250,8 | 266,8 | 282,8 | 298,8 | 314,8 | 330,8 | 346,8 | 362,8 | 378,8 | 394,8 | 410,8 |
| L2    | 85,5  | 101,5 | 117,5 | 133,5 | 149,5 | 165,5 | 181,5 | 197,5 | 213,5 | 229,5 | 245,5 | 261,5 | 277,5 | 293,5 | 309,5 |
| L3    | 210,5 | 235,5 | 248   | 260,5 | 285,5 | 298   | 310,5 | 323   | 348   | 360,5 | 373   | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 |
| L4    | 200   | 225   | 237,5 | 250   | 275   | 287,5 | 300   | 312,5 | 337,5 | 350   | 362,5 | 387,5 | 400   | 412,5 | 425   |
| L5    | 12    | 16,5  | 14,5  | 13    | 17,5  | 15,5  | 14    | 12    | 16,5  | 15    | 13    | 17,5  | 16    | 14    | 12,5  |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    |
|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 426,8 | 442,8 | 458,8 | 474,8 |
| L2    | 325,5 | 341,5 | 357,5 | 373,5 |
| L3    | 460,5 | 473   | 485,5 | 498   |
| L4    | 450   | 462,5 | 475   | 487,5 |
| L5    | 17    | 15    | 13,5  | 11,5  |

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D. Sub Flachband

Klemmenliste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz Mehrfachschlüsselle

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachschlüsselle

Bestelloptionen

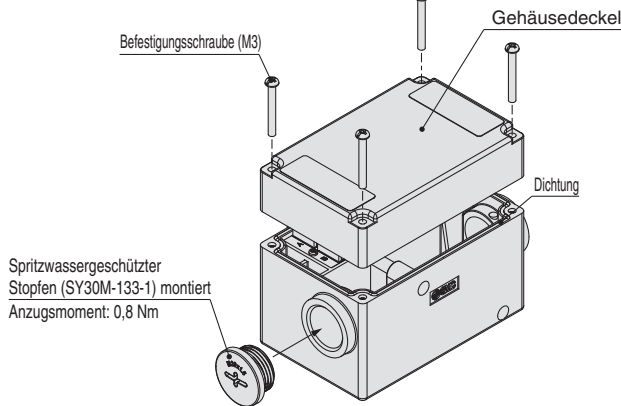
Produktspezifische Sicherheit Hinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Klemmenkasten mit Federzugklemme

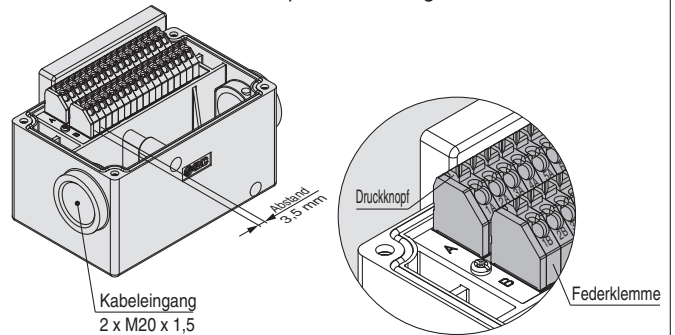
### Schritt 1. Gehäusedeckel entfernen.

Die 4 Befestigungsschrauben (M3) lösen und den Deckel abnehmen.



### Schritt 2. Die Grafik unten zeigt das Verdrahtungsschema. Beispielfhaft sind alle Stationen mit doppelter Verdrahtung dargestellt.

Jedes Kabel gemäß den Markierungen an der Federklemmen und an die Spannungsversorgung anschließen. Bei dem Kabelanschluss darauf achten, dass der Druckknopf nach unten gedrückt ist.



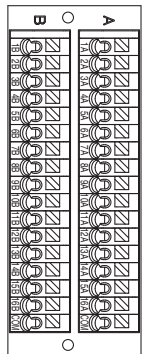
### Schritt 3. Anbringen des Gehäusedeckels.

Überprüfen, ob die Dichtung richtig sitzt und dann die Befestigungsschrauben (M3) mit dem unten angegebenen Drehmoment sicher festziehen.

| Anzugsmoment [Nm] |
|-------------------|
| 0,54 bis 0,66     |

• Verwendbares Kabel: Leiterquerschnitt Ø 0,5 bis Ø 1,2 mm, Litzendraht AWG24 bis 16

## Technische Daten elektrischer Anschluss (erfüllt IP67)



Wenn die Verdrahtung nicht spezifiziert ist, verfügt jede Station über zwei Signale (für zwei Spulen).

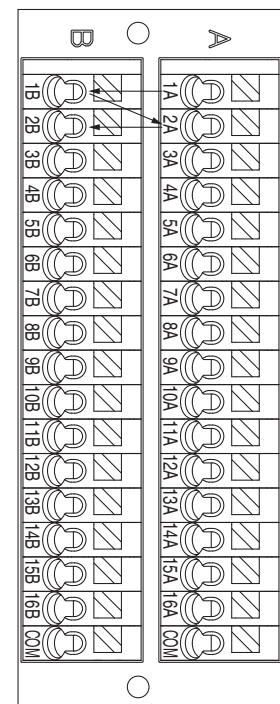
\* Bei Verwendung eines ungepolteten Ventils können sowohl positiv als auch negativ COM verwendet werden.

|            | Klemmen-Nr. | Polarität |
|------------|-------------|-----------|
| Station 1  | Spule a 1A  | (-) (+)   |
|            | Spule b 1B  | (-) (+)   |
| Station 2  | Spule a 2A  | (-) (+)   |
|            | Spule b 2B  | (-) (+)   |
| Station 3  | Spule a 3A  | (-) (+)   |
|            | Spule b 3B  | (-) (+)   |
| Station 4  | Spule a 4A  | (-) (+)   |
|            | Spule b 4B  | (-) (+)   |
| Station 5  | Spule a 5A  | (-) (+)   |
|            | Spule b 5B  | (-) (+)   |
| Station 6  | Spule a 6A  | (-) (+)   |
|            | Spule b 6B  | (-) (+)   |
| Station 7  | Spule a 7A  | (-) (+)   |
|            | Spule b 7B  | (-) (+)   |
| Station 8  | Spule a 8A  | (-) (+)   |
|            | Spule b 8B  | (-) (+)   |
| Station 9  | Spule a 9A  | (-) (+)   |
|            | Spule b 9B  | (-) (+)   |
| Station 10 | Spule a 10A | (-) (+)   |
|            | Spule b 10B | (-) (+)   |
| Station 11 | Spule a 11A | (-) (+)   |
|            | Spule b 11B | (-) (+)   |
| Station 12 | Spule a 12A | (-) (+)   |
|            | Spule b 12B | (-) (+)   |
| Station 13 | Spule a 13A | (-) (+)   |
|            | Spule b 13B | (-) (+)   |
| Station 14 | Spule a 14A | (-) (+)   |
|            | Spule b 14B | (-) (+)   |
| Station 15 | Spule a 15A | (-) (+)   |
|            | Spule b 15B | (-) (+)   |
| Station 16 | Spule a 16A | (-) (+)   |
|            | Spule b 16B | (-) (+)   |
|            | COM.        | (+) (-)   |
|            | COM.        | (+) (-)   |

Positiv COM    Negativ COM

## Spezielle Ausführung

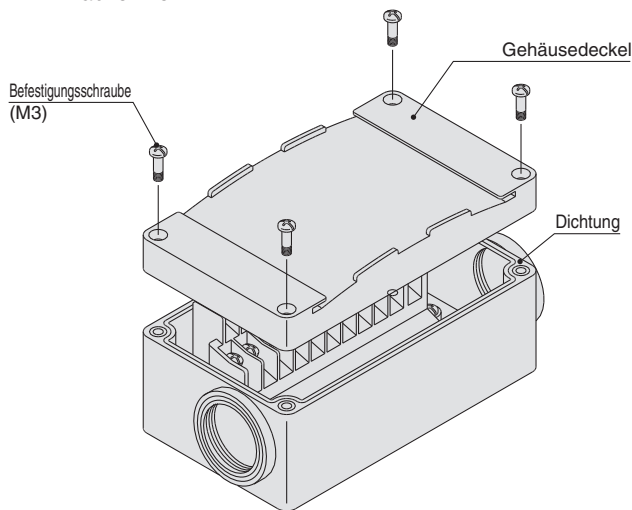
Die kombinierte Verdrahtung aus einfacher und doppelter Verdrahtung kann im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten angegeben werden. Die maximale Stationsanzahl ist durch die Anzahl der Magnetspulen festgelegt. Die Gesamtanzahl an Magnetspulen darf max. 32 betragen. 1 MagnetSpule ist für 5/2-Wege monostabil erforderlich, und 2 MagnetSpulen sind für 5/2-Wege bistabil, 5/3-Wege und 2x3/2-Wege erforderlich.



## Klemmenkasten mit Schraubklemme

### Schritt 1. Gehäusedeckel entfernen.

Die 4 Befestigungsschrauben (M4) lösen und den Deckel abnehmen.

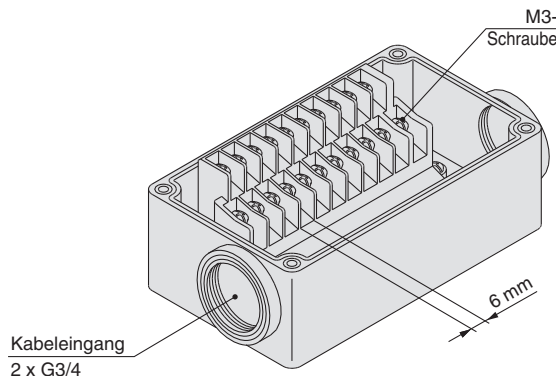


### Schritt 3. Anbringen des Gehäusedeckels.

Überprüfen, ob die Dichtung richtig sitzt und dann die Schrauben mit dem unten angegebenen Drehmoment sicher festziehen.

|                   |
|-------------------|
| Anzugsmoment [Nm] |
| 0,7 bis 1,2       |

**Schritt 2. Die Grafik unten zeigt das Verdrahtungsschema. Beispielhaft sind alle Stationen mit doppelter Verdrahtung dargestellt. Jedes Kabel gemäß den Markierungen innen an den Schraubklemmen und an die Spannungsversorgung anschließen.**



- Verwendbarer Crimpverbinder: 1.25-3S, 1.25Y-3, 1.25Y-3N, 1.25Y-3.5
- Typenschild: VVQ5000-N-T
- Spritzwassergeschützte Stopfen-Baugruppe (für G3/4): AXT100-B06A

## Technische Daten elektrischer Anschluss (erfüllt IP67)

**Standard-Verdrahtung**

| Station    | Klemmen-Nr. | Polarität |         |
|------------|-------------|-----------|---------|
|            |             | Spule a   | Spule b |
| Station 1  | 1A          | (-)       | (+)     |
|            | 1B          | (-)       | (+)     |
| Station 2  | 2A          | (-)       | (+)     |
|            | 2B          | (-)       | (+)     |
| Station 3  | 3A          | (-)       | (+)     |
|            | 3B          | (-)       | (+)     |
| Station 4  | 4A          | (-)       | (+)     |
|            | 4B          | (-)       | (+)     |
| Station 5  | 5A          | (-)       | (+)     |
|            | 5B          | (-)       | (+)     |
| Station 6  | 6A          | (-)       | (+)     |
|            | 6B          | (-)       | (+)     |
| Station 7  | 7A          | (-)       | (+)     |
|            | 7B          | (-)       | (+)     |
| Station 8  | 8A          | (-)       | (+)     |
|            | 8B          | (-)       | (+)     |
| Station 9  | 9A          | (-)       | (+)     |
|            | 9B          | (-)       | (+)     |
| Station 10 | 10A         | (-)       | (+)     |
|            | 10B         | (-)       | (+)     |
| COM.       |             | (+)       | (-)     |

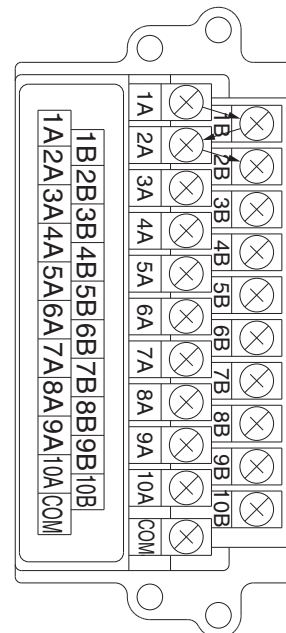
Positiv COM      Negativ COM

Wenn die Verdrahtung nicht spezifiziert ist, verfügt jede Station über zwei Signale (für zwei Spulen)

\* Bei Verwendung eines ungepolteten Ventils können sowohl positiv als auch negativ COM verwendet werden.

## Spezielle Ausführung

Die kombinierte Verdrahtung aus einfacher und doppelter Verdrahtung kann im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten angegeben werden. Die maximale Stationsanzahl ist durch die Anzahl der MagnetSpulen festgelegt. Die Gesamtanzahl an MagnetSpulen darf max. 20 betragen. 1 MagnetSpule ist für 5/2-Wege monostabil erforderlich, und 2 MagnetSpulen sind für 5/2-Wege bistabil, 5/3-Wege und 2x3/2-Wege erforderlich.



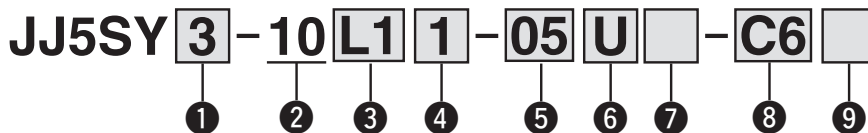
|   |
|---|
| Diagramm                                  |
| Ventil                                    |
| Kunststoffanschlussplatte                 |
| Interne Verdrahtung                       |
| D. Sub Flachband                          |
| Klemmenleiste                             |
| Anschlusskabel                            |
| EX600                                     |
| EX245                                     |
| EX250                                     |
| EX260                                     |
| EX120                                     |
| Gemeinsame Abmessungen                    |
| Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte  |
| Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge |
| Optionen für Mehrfachanschlussplatte      |
| Bestelloptionen                           |
| Produktspezifische Sicherheitshinweise    |

# Serie JSY1000/3000/5000



Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten



**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 135 für Details.)

| Spezifikation   |
|---|
| Externe Vorsteuerung (Versorgungs-/Entlüftungsplatte) |

### 1 Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

### 2 Ausführung

|    |                      |
|----|----------------------|
| 10 | Seitlicher Anschluss |
|----|----------------------|

### 3 Anzahl der Adern (Anschlusskabel)

|    |          |
|----|----------|
| L1 | 34-adrig |
| L2 | 17-adrig |
| L3 | 9-adrig  |

### 4 Anschlusskabellänge

|   |       |
|---|-------|
| 1 | 0,6 m |
| 2 | 1,5 m |
| 3 | 3 m   |

### 5 Ventilstationen

| L1□: 34-adrig |                      |  | L2□: 17-adrig |                      |  |
|---------------|----------------------|--|---------------|----------------------|--|
| Symbol        | Anzahl der Stationen | Anm.   | Symbol        | Anzahl der Stationen | Anm.   |
| 02            | 2 Stationen          | Doppelte Verdrahtung*1   | 02            | 2 Stationen          | Doppelte Verdrahtung*1   |
| ⋮             | ⋮                    |  | ⋮             | ⋮                    |  |
| 16            | 16 Stationen         | Spezielle Ausführung*2 (erhältlich mit bis zu 32 MagnetSpulen) | 08            | 8 Stationen          | Spezielle Ausführung*2 (erhältlich mit bis zu 16 MagnetSpulen) |
| 02            | 2 Stationen          |  | 02            | 2 Stationen          |  |
| ⋮             | ⋮                    |  | ⋮             | ⋮                    |  |
| 24            | 24 Stationen         |  | 16            | 16 Stationen         |  |

### L3□: 9-adrig

| Symbol | Anzahl der Stationen | Anm.  |
|--------|----------------------|---|
| 02     | 2 Stationen          | Doppelte Verdrahtung*1  |
| ⋮      | ⋮                    |   |
| 4      | 4 Stationen          | Spezielle Ausführung*2 (erhältlich mit bis zu 8 MagnetSpulen) |
| 02     | 2 Stationen          |   |
| ⋮      | ⋮                    |   |
| 08     | 8 Stationen          |   |

\*1 Doppelte Verdrahtung: Monostabile 5/2-, bistabile 5/2- und 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Magnetventile können an allen Ventilstationen verwendet werden.

Der Einsatz eines monostabilen 5/2-Wege Magnetventils hat ein ungenutztes Kontrollsignal zur Folge. Bestellen Sie eine spezielle Ausführung, wenn Sie dies vermeiden wollen.

\*2 Spezialausführung: Geben Sie die Verdrahtung auf dem Spezifikationsformular für die Mehrfachanschlussplatte an. (Beachten Sie, dass bistabile 5/2-, 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Ventile nicht verwendet werden können, wenn Sie eine einfache Verdrahtung angeben.)

\*3 Dies schließt die Anzahl der Blindplatten ein.

### 6 Anschluss P, E

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| U | U-Seite (2 bis 10 Stationen)      |
| D | D-Seite (2 bis 10 Stationen)      |
| B | Beide Seiten (2 bis 24 Stationen) |

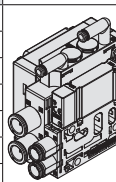
### 7 Versorgungs-/Entlüftungsplatte

|   |  |
|---|--|
| — | Interne Pilotluft                            |
| S | Interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer |

- \* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.
- \* Bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer ist darauf zu achten, dass der Entlüftungsanschluss nicht in direkten Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gelangt.
- \* Details für die Spezifikation mit externer Vorsteuerung finden Sie auf Seite 135.

### 8 Anschlussgröße A, B (metrisch/Steckverbindung)

| Symbol                                  | Anschluss A, B   | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |
|---|------------------|---------|---------|---------|
| C2                                      | Ø 2              | ●       | —       | —       |
| C4                                      | Ø 4              | ●       | —       | —       |
| C6                                      | Ø 6              | ●       | ●       | —       |
| C8                                      | Ø 8              | —       | ●       | —       |
| C10                                     | Ø 10             | —       | —       | ●       |
| C12                                     | Ø 12             | —       | —       | ●       |
| CM*1                                    | Gemischte Größen | ●       | ●       | ●       |
| Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen) |                  | Ø 8     | Ø 10    | Ø 12    |



- \*1 Geben Sie für „CM“ die Größen der Arbeitsanschlüsse im Spezifikationsformular für die Mehrfachanschlussplatten an.
- \* Der JSY1000-Ventilabstand für C2 und C4 ist 6,5 mm und für C6 9 mm. Bei der Wahl von CM variiert der Mehrfachanschlussplattenabstand je nach ausgewählter Steckverbindung.

### 9 Montage und Option

| Symbol | Montage             |
|--------|---------------------|
| —      | Direktmontage       |
| D□     | DIN-Schienenmontage |

\* Tragen Sie die Anzahl der Stationen in □ ein, wenn sie die Anzahl der Ventilstationen überschreitet. (Siehe „DIN-Schienen-Option“ unten.)

\* Siehe Seite 139 für die Montage der Mehrfachanschlussplatte auf einer DIN-Schiene.

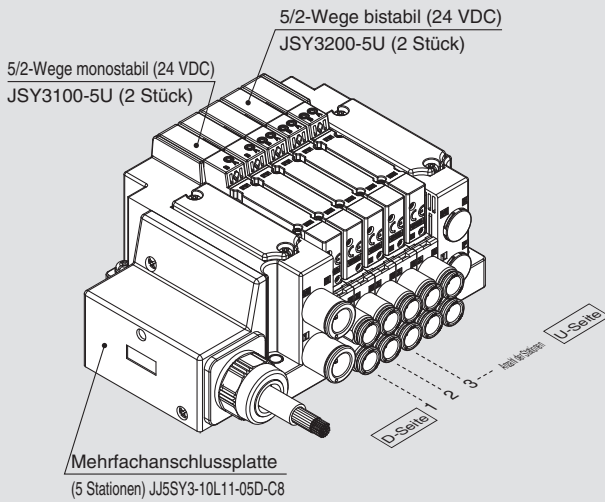
#### DIN-Schienen-Option

| —  |  | DIN-Schienenmontage (mit DIN-Schiene)                       |
|----|--|---|
| 0  | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) |   |
| 3  | Für 3 Stationen                        | Geben Sie eine längere Schiene als die Standard-Schiene an. |
| ⋮  | ⋮                                      |   |
| 24 | Für 24 Stationen                       |   |



## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte

### Beispiel (JJ5SY3-10L11-□)



JJ5SY3-10L11-05D-C8..... 1 Stück (Bestell-Nr. Ausführung 10, 5-Stationen-Mehrfachanschlussplatte)  
 \* JSY3100-5U ..... 2 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege monostabil)  
 \* JSY3200-5U ..... 3 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege bistabil)  
 (\*) gibt an, dass das Ventil montiert wird. Setzen Sie es vor die Bestell-Nr. der Ventile.

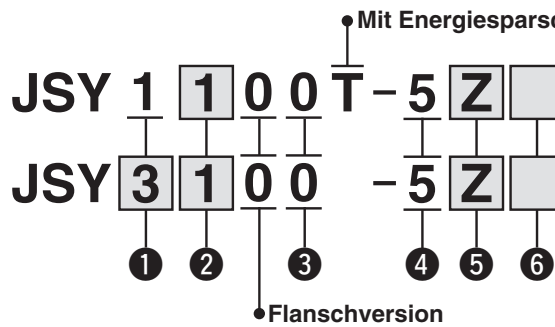
- Die Nummerierung der Ventilanordnung beginnt auf der D-Seite.
- Geben Sie unter der Bestell-Nr. der Mehrfachanschlussplatte die zu montierenden Ventile beginnend bei der 1. Station an, wie in der Abbildung angezeigt. Wenn die Anordnung sehr kompliziert ist, verwenden Sie das Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten.

### Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Ventile (mit Montageschraube)

Siehe Seite 13 technische Daten

**Serie JSY1000**  
**Serie JSY3000/5000**



**Bestelloptionen**  
 (Siehe Seite 120 für Details.)  
 Spezifikation

Mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung): 0,1 W (JSY3000/5000)

Externe Vorsteuerung

**1 Serie**

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

**3 Pilot-Entlüftungsmethode**

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 0 | Individuelle Entlüftung Pilotventil |
|---|-------------------------------------|

**4 Nennspannung**

|   |        |
|---|--------|
| 5 | 24 VDC |
|---|--------|

**Achtung**  
 Wird die Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist das Ventil am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit **Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung)** verwendet wird. Siehe Bestelloptionen auf Seite 135. Für die Serie JSY1000 ist nur die Ausführung mit **Energiesparschaltkreis** verfügbar.

**2 Funktionsweise**

|   |              |                                  |
|---|--------------|----------------------------------|
| 1 | 5/2-Wege     | Monostabil                       |
| 2 |              | Bistabil                         |
| 3 | 5/3-Wege     | Mittelstellung geschlossen       |
| 4 |              | Mittelstellung offen             |
| 5 |              | Mittelstellung druckbeaufschlagt |
| A | 2 x 3/2-Wege | N.C./N.C.                        |
| B |              | N.O./N.O.                        |
| C |              | N.C./N.O.                        |

**5 Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung und Spezifikation des Bezugspotenzials**

| Symbol | Mit Betriebsanzeige | Schutzbeschaltung | Bezugspotenzial an Klemme COM |
|--------|---------------------|-------------------|-------------------------------|
| U      |                     |                   | Bipolar                       |
| Z      | ●                   | ●                 | Positiv COM                   |
| NZ     |                     |                   | Negativ COM                   |

- \* Nur die Ausführungen „Z“ und „NZ“ sind für die Serie JSY1000 erhältlich.
- \* Bei der Auswahl einer bipolaren Ausführung müssen Maßnahmen zur Vermeidung von Spannungsspitzen getroffen werden. Siehe Seite 138 für Details.

**6 Handhilfsbetätigung**

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| —: nicht verriegelbar                   | D: verriegelbare Schlitzausführung |
| E: verriegelbare Schwenkhebelausführung |                                    |

- \* Verriegelbare Schwenkhebelausführung „E“ ist nicht erhältlich für JSY1000.
- \* **Bei separater Bestellung des Ventils ist die Plattendichtung nicht enthalten.** Da die Plattendichtung an der Mehrfachanschlussplatte angebracht ist, bestellen Sie die Plattendichtung separat, wenn sie zu Wartungszwecken benötigt wird. Siehe Seite 116 für die Bestell-Nr. der Plattendichtung und der Befestigungsschraube.

**Schutzklasse Klasse III**  
 (Kennzeichnung: ⚡)

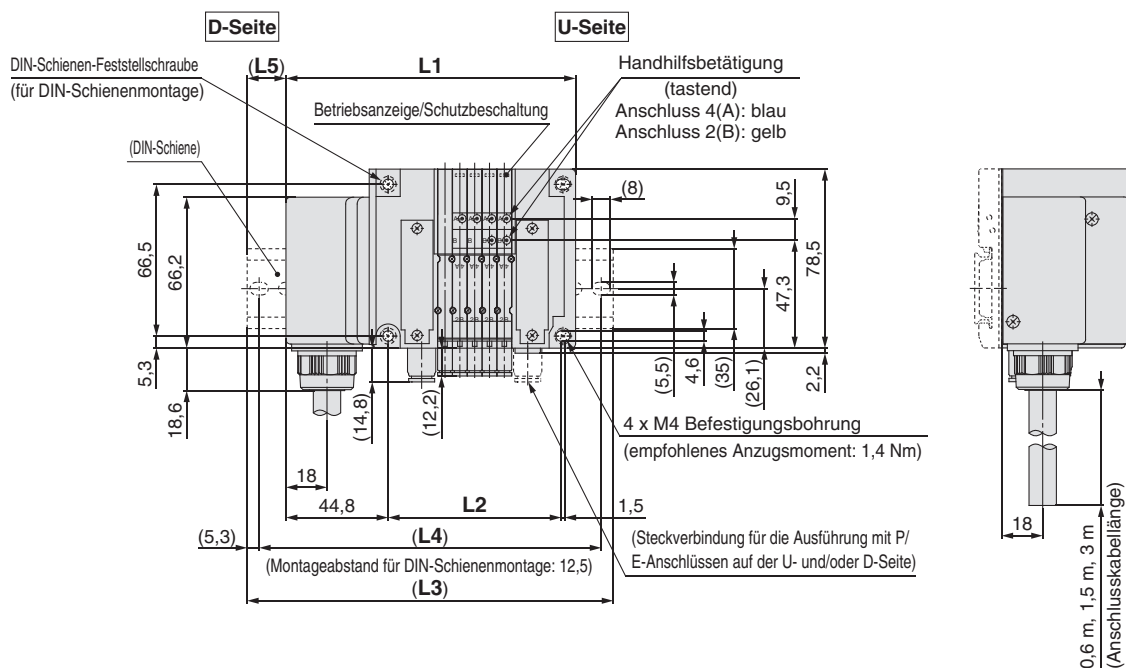
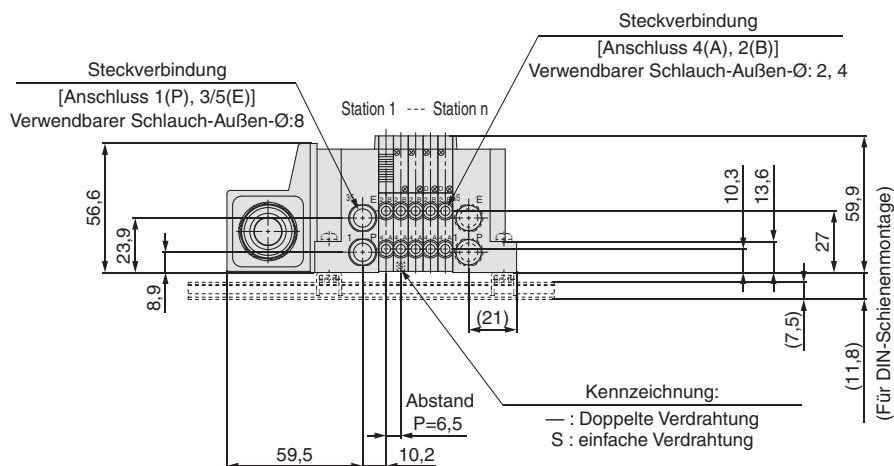
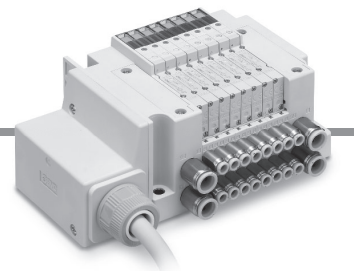
Diagramm  
 Ventil  
 Kunststoffanschlussplatte  
 Interne Verdrahtung  
 D.Sub Flachband  
 Klemmenleiste  
 Anschlusskabel  
 EX600  
 EX245  
 EX250  
 EX260  
 EX120  
 Gemeinsame Abmessungen  
 Explosionsdichtung Mehrfachanschlussplatte  
 Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
 Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
 Bestelloptionen  
 Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 2- und Ø 4-Steckverbindungen)

## Abmessungen: Serie JSY1000 Anschlusskabel

JJ5SY1-10L $\frac{1}{2}$ □ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C<sub>2</sub>-C<sub>4</sub>(D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10L1□-05D-C4.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist und C6 (Abstand 9 mm) gewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

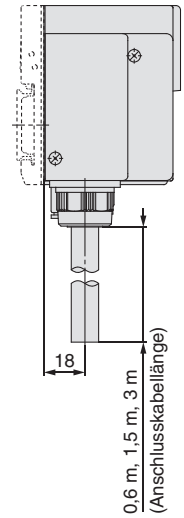
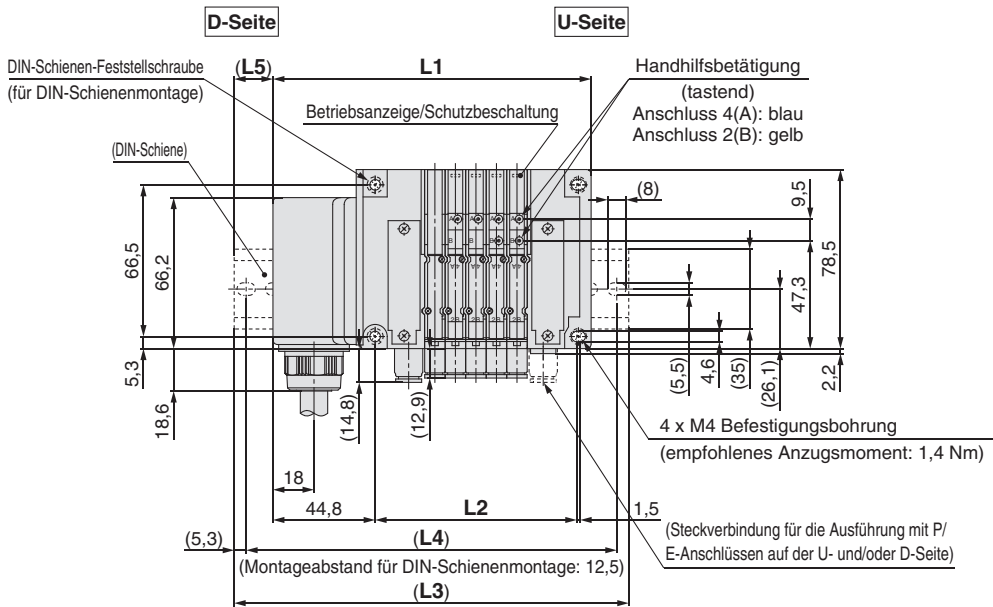
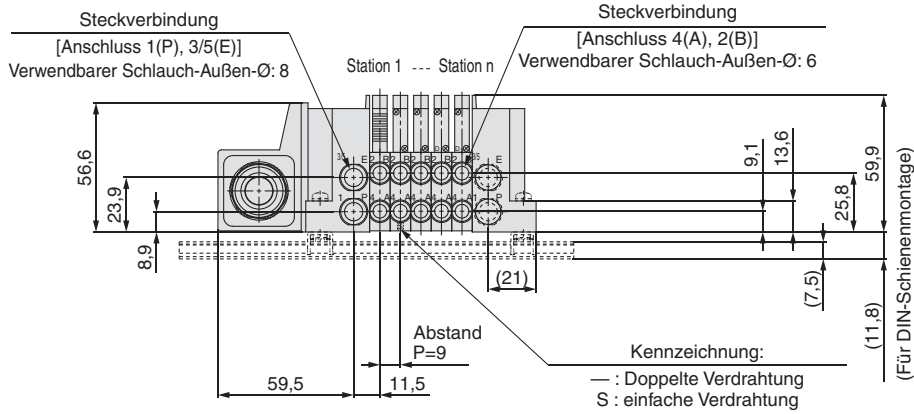
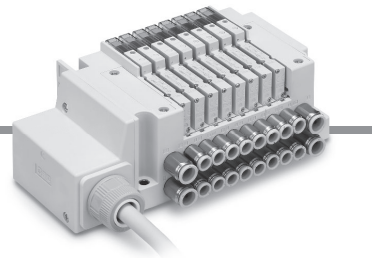
| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 107,5 | 114   | 120,5 | 127   | 133,5 | 140   | 146,5 | 153   | 159,5 | 166   | 172,5 | 179   | 185,5 | 192   | 198,5 |
| L2    | 56,4  | 62,9  | 69,4  | 75,9  | 82,4  | 88,9  | 95,4  | 101,9 | 108,4 | 114,9 | 121,4 | 127,9 | 134,4 | 140,9 | 147,4 |
| L3    | 135,5 | 148   | 148   | 160,5 | 160,5 | 173   | 173   | 185,5 | 185,5 | 198   | 198   | 210,5 | 210,5 | 223   | 223   |
| L4    | 125   | 137,5 | 137,5 | 150   | 150   | 162,5 | 162,5 | 175   | 175   | 187,5 | 187,5 | 200   | 200   | 212,5 | 212,5 |
| L5    | 14    | 17    | 14    | 17    | 13,5  | 16,5  | 13,5  | 16,5  | 13    | 16    | 13    | 16    | 12,5  | 15,5  | 12,5  |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 205   | 211,5 | 218   | 224,5 | 231   | 237,5 | 244   | 250,5 |
| L2    | 153,9 | 160,4 | 166,9 | 173,4 | 179,9 | 186,4 | 192,9 | 199,4 |
| L3    | 235,5 | 235,5 | 248   | 248   | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 |
| L4    | 225   | 225   | 237,5 | 237,5 | 250   | 262,5 | 262,5 | 275   |
| L5    | 15,5  | 12    | 15    | 12    | 15    | 18    | 14,5  | 17,5  |

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für O 6-Steckverbindungen)

Abmessungen: Serie JSY1000 Anschlusskabel

JJ5SY1-10L  $\frac{1}{2}$   $\square$  - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{B}$  - C6(D)



- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10L1  $\square$ -05D-C6.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 112,5 | 121,5 | 130,5 | 139,5 | 148,5 | 157,5 | 166,5 | 175,5 | 184,5 | 193,5 | 202,5 | 211,5 | 220,5 | 229,5 | 238,5 |
| L2    | 61,4  | 70,4  | 79,4  | 88,4  | 97,4  | 106,4 | 115,4 | 124,4 | 133,4 | 142,4 | 151,4 | 160,4 | 169,4 | 178,4 | 187,4 |
| L3    | 148   | 148   | 160,5 | 173   | 173   | 185,5 | 198   | 210,5 | 210,5 | 223   | 235,5 | 235,5 | 248   | 260,5 | 273   |
| L4    | 137,5 | 137,5 | 150   | 162,5 | 162,5 | 175   | 187,5 | 200   | 200   | 212,5 | 225   | 225   | 237,5 | 250   | 262,5 |
| L5    | 18    | 13,5  | 15    | 17    | 12,5  | 14    | 16    | 17,5  | 13    | 15    | 16,5  | 12    | 14    | 15,5  | 17,5  |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 247,5 | 256,5 | 265,5 | 274,5 | 283,5 | 292,5 | 301,5 | 310,5 |
| L2    | 196,4 | 205,4 | 214,4 | 223,4 | 232,4 | 241,4 | 250,4 | 259,4 |
| L3    | 273   | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 335,5 |
| L4    | 262,5 | 275   | 287,5 | 287,5 | 300   | 312,5 | 325   | 325   |
| L5    | 13    | 14,5  | 16,5  | 12    | 13,5  | 15,5  | 17    | 12,5  |

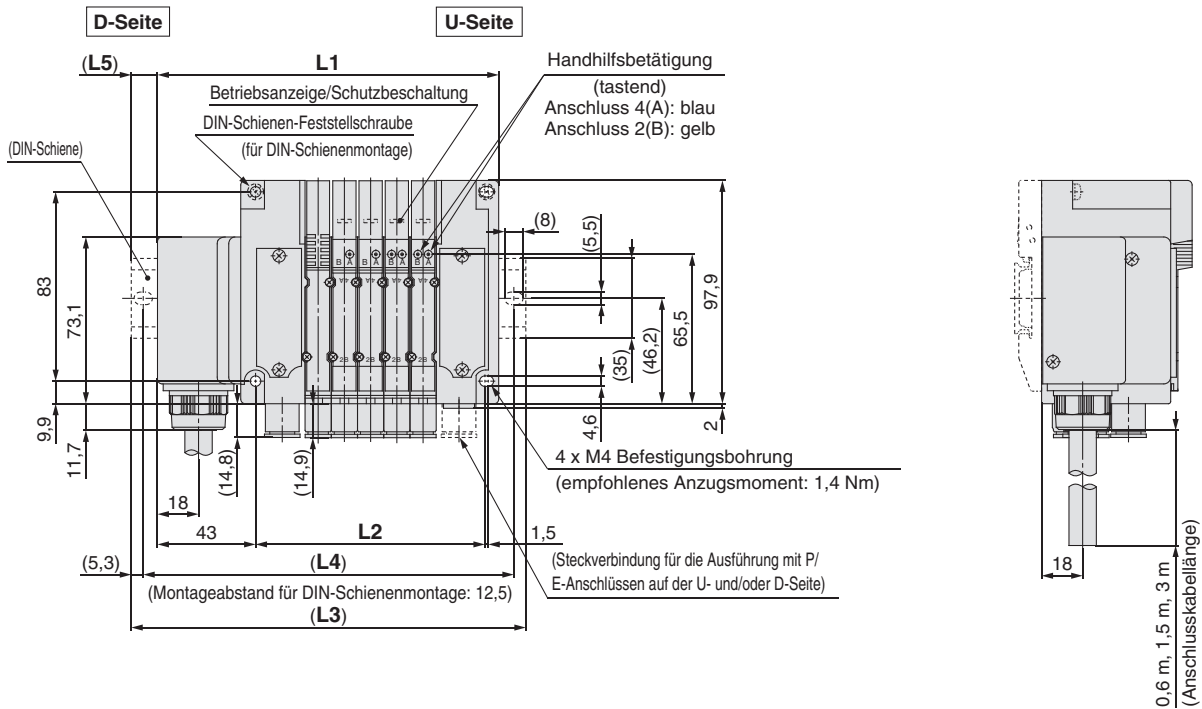
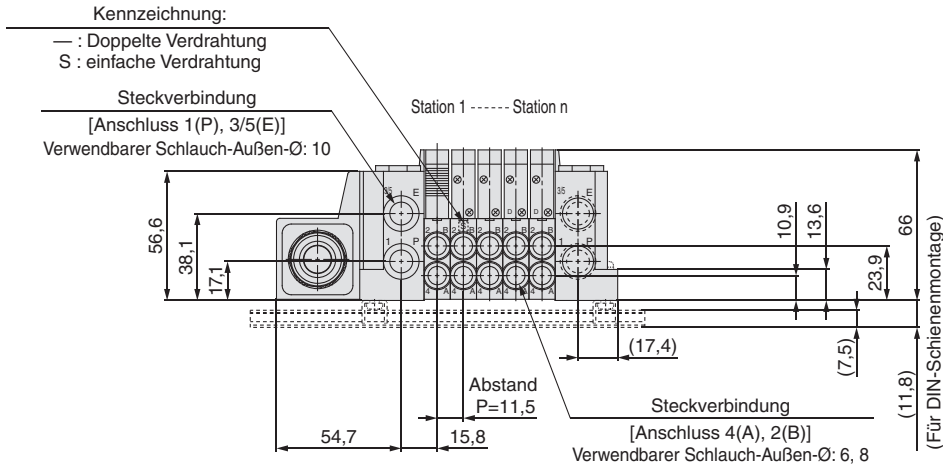
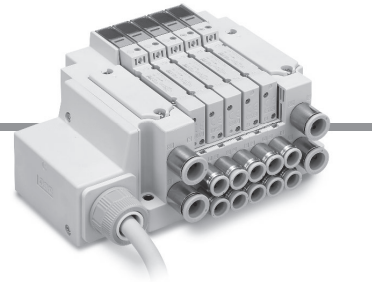
|   |
|---|
| Diagramm                                  |
| Ventil                                    |
| Kunststoffanschlussplatte                 |
| Interne Verdrahtung                       |
| D. Sub Flachband                          |
| Klemmenleiste                             |
| Anschlusskabel                            |
| EX600                                     |
| EX245                                     |
| EX250                                     |
| EX260                                     |
| EX120                                     |
| Gemeinsame Abmessungen                    |
| Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte  |
| Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge |
| Optionen für Mehrfachanschlussplatte      |
| Bestelloptionen                           |
| Produktspezifische Sicherheitshinweise    |

# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich  
Anschlusskabel

## Abmessungen: Serie JSY3000

JJ5SY3-10L $\frac{1}{2}$ □ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{P}$  - C<sub>8</sub>(D)



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY3-10L1□-05D-C8.

\* Siehe Seite 98 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

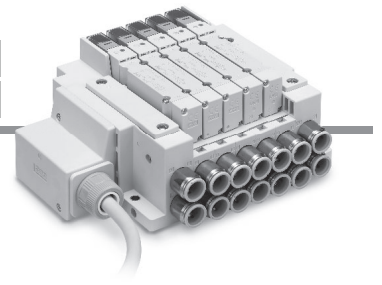
| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 115,1 | 126,6 | 138,1 | 149,6 | 161,1 | 172,6 | 184,1 | 195,6 | 207,1 | 218,6 | 230,1 | 241,6 | 253,1 | 264,6 | 276,1 |
| L2    | 66,1  | 77,6  | 89,1  | 100,6 | 112,1 | 123,6 | 135,1 | 146,6 | 158,1 | 169,6 | 181,1 | 192,6 | 204,1 | 215,6 | 227,1 |
| L3    | 148   | 160,5 | 173   | 173   | 185,5 | 198   | 210,5 | 223   | 235,5 | 248   | 260,5 | 273   | 285,5 | 298   | 310,5 |
| L4    | 137,5 | 150   | 162,5 | 162,5 | 175   | 187,5 | 200   | 212,5 | 225   | 237,5 | 250   | 262,5 | 275   | 287,5 | 300   |
| L5    | 16,5  | 17    | 17,5  | 11,5  | 12    | 12,5  | 13    | 13,5  | 14    | 14,5  | 15    | 15,5  | 16    | 16,5  | 17    |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 287,6 | 299,1 | 310,6 | 322,1 | 333,6 | 345,1 | 356,6 | 368,1 |
| L2    | 238,6 | 250,1 | 261,6 | 273,1 | 284,6 | 296,1 | 307,6 | 319,1 |
| L3    | 323   | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   |
| L4    | 312,5 | 312,5 | 325   | 337,5 | 350   | 362,5 | 375   | 387,5 |
| L5    | 17,5  | 12    | 12,5  | 13    | 13,5  | 14    | 14,5  | 15    |

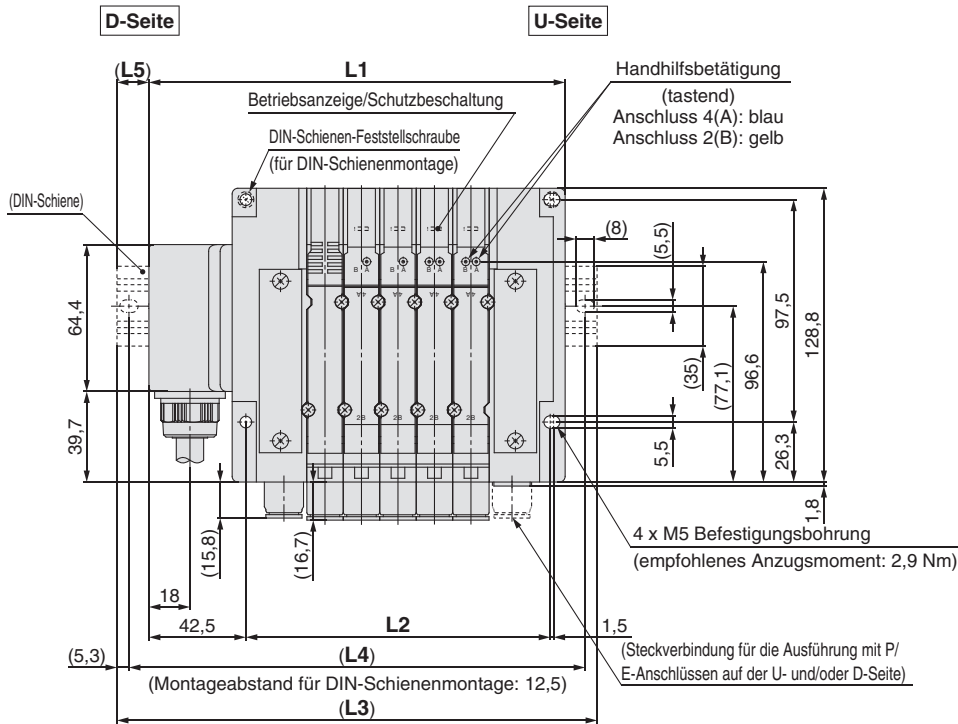
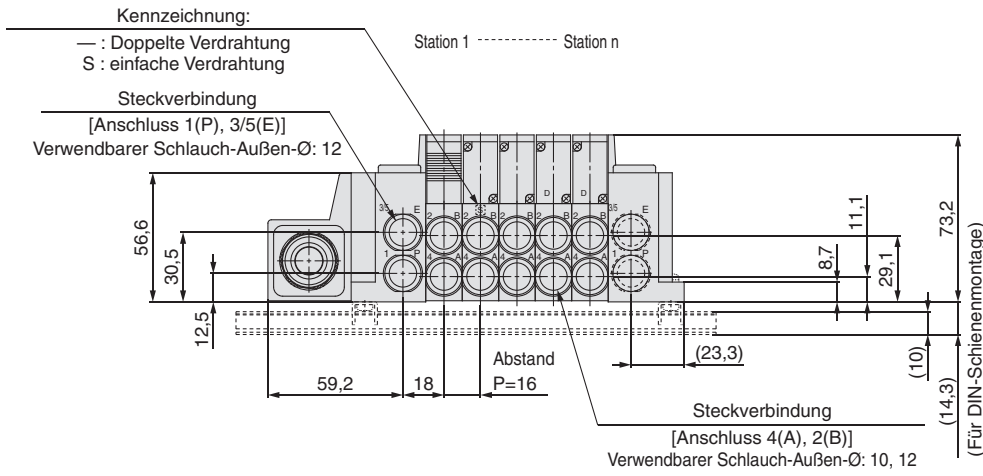
Ausführung 10/Anschluss seitlich

## Abmessungen: Serie JSY5000

Anschlusskabel



JJ5SY5-10L $\frac{1}{2}$ □ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C10/C12 (D)



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY5-10L1□-05D-C12.

\* Siehe Seite 99 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 134,5 | 150,5 | 166,5 | 182,5 | 198,5 | 214,5 | 230,5 | 246,5 | 262,5 | 278,5 | 294,5 | 310,5 | 326,5 | 342,5 | 358,5 |
| L2    | 85,5  | 101,5 | 117,5 | 133,5 | 149,5 | 165,5 | 181,5 | 197,5 | 213,5 | 229,5 | 245,5 | 261,5 | 277,5 | 293,5 | 309,5 |
| L3    | 173   | 185,5 | 198   | 210,5 | 235,5 | 248   | 260,5 | 285,5 | 298   | 310,5 | 323   | 348   | 360,5 | 373   | 398   |
| L4    | 162,5 | 175   | 187,5 | 200   | 225   | 237,5 | 250   | 275   | 287,5 | 300   | 312,5 | 337,5 | 350   | 362,5 | 387,5 |
| L5    | 19,5  | 17,5  | 16    | 14    | 18,5  | 17    | 15    | 19,5  | 18    | 16    | 14,5  | 19    | 17    | 15,5  | 20    |

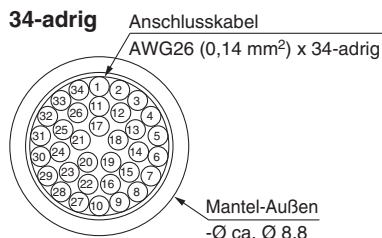
| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 374,5 | 390,5 | 406,5 | 422,5 | 438,5 | 454,5 | 470,5 | 486,5 |
| L2    | 325,5 | 341,5 | 357,5 | 373,5 | 389,5 | 405,5 | 421,5 | 437,5 |
| L3    | 410,5 | 423   | 435,5 | 460,5 | 473   | 485,5 | 510,5 | 523   |
| L4    | 400   | 412,5 | 425   | 450   | 462,5 | 475   | 500   | 512,5 |
| L5    | 18    | 16,5  | 14,5  | 19    | 17,5  | 15,5  | 20    | 18,5  |

Diagramm  
 Ventil  
 Kunststoffanschlussplatte  
 Interne Verdrahtung  
 D.Sub Flachband  
 Klemmenläste  
 Anschlusskabel  
 EX600  
 EX245  
 EX250  
 EX260  
 EX120  
 Gemeinsame Abmessungen  
 Explosionsfestigkeit Mehrfachanschlussplatte  
 Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
 Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
 Bestelloptionen  
 Produkt spezifische Sicherheit Hinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Technische Daten elektrischer Anschluss

### Anschlusskabel



### Elektrische Kenndaten

| Position                               | Eigenschaft |
|--|-------------|
| Leiterwiderstand<br>Ω/km, 20 °C        | max. 143    |
| Spannungsfestigkeit<br>V, 1 Minute, AC | 2000        |
| Isolationswiderstand<br>MΩ/km, 20 °C   | Min. 10     |

\* Nicht verwendbar für bewegliche Verdrahtungen.  
Der kleinste Biegeradius des Kabels beträgt 55 mm.

| Anschlusskabel-Nr. | Polarität          | Anschlusskabelfarbe | Aufgedruckte Markierung (beidseitig) |         |
|--------------------|--------------------|---------------------|--------------------------------------|---------|
|                    |                    |                     | Ausführung                           | Farbe   |
| Station 1          | Spule a 1 (-) (+)  | orange              | -                                    | rot     |
|                    | Spule b 2 (-) (+)  |                     |                                      | schwarz |
| Station 2          | Spule a 3 (-) (+)  | hellgrau            | -                                    | rot     |
|                    | Spule b 4 (-) (+)  |                     |                                      | schwarz |
| Station 3          | Spule a 5 (-) (+)  | weiß                | -                                    | rot     |
|                    | Spule b 6 (-) (+)  |                     |                                      | schwarz |
| Station 4          | Spule a 7 (-) (+)  | gelb                | -                                    | rot     |
|                    | Spule b 8 (-) (+)  |                     |                                      | schwarz |
| Station 5          | Spule a 9 (-) (+)  | rosa                | -                                    | rot     |
|                    | Spule b 10 (-) (+) |                     |                                      | schwarz |
| Station 6          | Spule a 11 (-) (+) | orange              | --                                   | rot     |
|                    | Spule b 12 (-) (+) |                     |                                      | schwarz |
| Station 7          | Spule a 13 (-) (+) | hellgrau            | --                                   | rot     |
|                    | Spule b 14 (-) (+) |                     |                                      | schwarz |
| Station 8          | Spule a 15 (-) (+) | weiß                | --                                   | rot     |
|                    | Spule b 16 (-) (+) |                     |                                      | schwarz |
| Station 9          | Spule a 17 (-) (+) | gelb                | --                                   | rot     |
|                    | Spule b 18 (-) (+) |                     |                                      | schwarz |
| Station 10         | Spule a 19 (-) (+) | rosa                | --                                   | rot     |
|                    | Spule b 20 (-) (+) |                     |                                      | schwarz |
| Station 11         | Spule a 21 (-) (+) | orange              | ---                                  | rot     |
|                    | Spule b 22 (-) (+) |                     |                                      | schwarz |
| Station 12         | Spule a 23 (-) (+) | hellgrau            | ---                                  | rot     |
|                    | Spule b 24 (-) (+) |                     |                                      | schwarz |
| Station 13         | Spule a 25 (-) (+) | weiß                | ---                                  | rot     |
|                    | Spule b 26 (-) (+) |                     |                                      | schwarz |
| Station 14         | Spule a 27 (-) (+) | gelb                | ---                                  | rot     |
|                    | Spule b 28 (-) (+) |                     |                                      | schwarz |
| Station 15         | Spule a 29 (-) (+) | rosa                | ---                                  | rot     |
|                    | Spule b 30 (-) (+) |                     |                                      | schwarz |
| Station 16         | Spule a 31 (-) (+) | orange              | ----                                 | rot     |
|                    | Spule b 32 (-) (+) |                     |                                      | schwarz |
|                    | COM. 33 (+) (-)    |                     |                                      | rot     |
|                    | COM. 34 (+) (-)    | hellgrau            | ----                                 | schwarz |

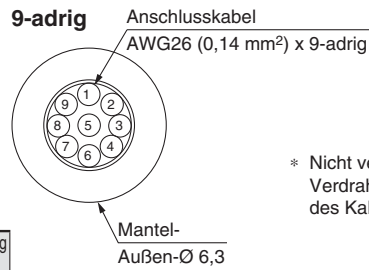
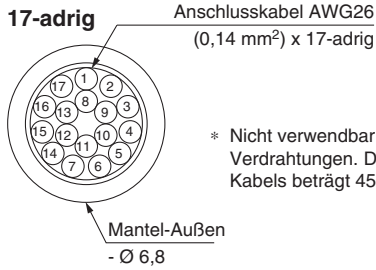
\* Bei Verwendung der Spezifikation negativ COM sollte ein Ventil für negativ COM oder ein ungepoltes Ventil verwendet werden.

## Spezialausführung

Die kombinierte Verdrahtung aus einfacher und doppelter Verdrahtung kann im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten angegeben werden. Die maximale Stationsanzahl ist durch die Anzahl der MagnetSpulen festgelegt. Die Gesamtanzahl an MagnetSpulen darf max. 32 betragen. 1 MagnetSpule ist für 5/2-Wege monostabil erforderlich, und 2 MagnetSpulen sind für 5/2-Wege bistabil, 5/3-Wege und 2x3/2-Wege erforderlich.

Technische Daten elektrischer Anschluss

Anschlusskabel



Elektrische Kenndaten

| Position   | Eigenschaft |
|--|-------------|
| Leiterwiderstand<br>$\Omega/\text{km}, 20^\circ\text{C}$             | max. 143    |
| Spannungsfestigkeit V,<br>1 Minute, AC                               | 2000        |
| Isolationswiderstand<br>$\text{M}\Omega/\text{km}, 20^\circ\text{C}$ | Min. 10     |

| Anschlusskabel-Nr. | Polarität  | Anschlusskabel-farbe | Aufgedruckte Markierung (beidseitig) |         |
|--------------------|------------|----------------------|--------------------------------------|---------|
|                    |            |                      | Ausführung                           | Farbe   |
| Station 1          | 1 (-) (+)  | orange               | -                                    | rot     |
| Spule b            | 2 (-) (+)  |                      |                                      | schwarz |
| Station 2          | 3 (-) (+)  | hellgrau             | -                                    | rot     |
| Spule a            | 4 (-) (+)  |                      |                                      | schwarz |
| Station 3          | 5 (-) (+)  | weiß                 | -                                    | rot     |
| Spule b            | 6 (-) (+)  |                      |                                      | schwarz |
| Station 4          | 7 (-) (+)  | gelb                 | -                                    | rot     |
| Spule a            | 8 (-) (+)  |                      |                                      | schwarz |
| Station 5          | 9 (-) (+)  | rosa                 | -                                    | rot     |
| Spule b            | 10 (-) (+) |                      |                                      | schwarz |
| Station 6          | 11 (-) (+) | orange               | --                                   | rot     |
| Spule a            | 12 (-) (+) |                      |                                      | schwarz |
| Station 7          | 13 (-) (+) | hellgrau             | --                                   | rot     |
| Spule b            | 14 (-) (+) |                      |                                      | schwarz |
| Station 8          | 15 (-) (+) | weiß                 | --                                   | rot     |
| Spule a            | 16 (-) (+) |                      |                                      | schwarz |
| COM.               | 17 (+) (-) | gelb                 | --                                   | rot     |

| Anschlusskabel-Nr. | Polarität | Anschlusskabel-farbe | Aufgedruckte Markierung (beidseitig) |         |
|--------------------|-----------|----------------------|--------------------------------------|---------|
|                    |           |                      | Ausführung                           | Farbe   |
| Station 1          | 1 (-) (+) | orange               | -                                    | rot     |
| Spule b            | 2 (-) (+) |                      |                                      | schwarz |
| Station 2          | 3 (-) (+) | hellgrau             | -                                    | rot     |
| Spule a            | 4 (-) (+) |                      |                                      | schwarz |
| Station 3          | 5 (-) (+) | weiß                 | -                                    | rot     |
| Spule b            | 6 (-) (+) |                      |                                      | schwarz |
| Station 4          | 7 (-) (+) | gelb                 | -                                    | rot     |
| Spule a            | 8 (-) (+) |                      |                                      | schwarz |
| COM.               | 9 (+) (-) | rosa                 | --                                   | rot     |

\* Nicht verwendbar für bewegliche Verdrahtungen. Der kleinste Biegeradius des Kabels beträgt 40 mm.

\* Bei Verwendung der Spezifikation negativ COM sollte ein Ventil für negativ COM oder ein ungepoltes Ventil verwendet werden.

|   |
|---|
| Diagramm                                  |
| Ventil                                    |
| Kunststoffanschlussplatte                 |
| Interne Verdrahtung                       |
| D.Sub Flachband                           |
| Klemmenläste                              |
| Anschlusskabel                            |
| EX600                                     |
| EX245                                     |
| EX250                                     |
| EX260                                     |
| EX120                                     |
| Gemeinsame Abmessungen                    |
| Explosionsschutzelemente                  |
| Stückverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge |
| Optionen für Mehrfachanschlussplatte      |
| Bestelloptionen                           |
| Produktspezifische Sicherheitshinweise    |

# Serie JSY1000/3000/5000



Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten

**JJ5SY** 3 - **10** **S6** Q 2 2 - **05** **U** - **C6**  

1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9



**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 135 für Details.)

| Spezifikation   |
|---|
| Externe Vorsteuerung (Versorgungs-/Entlüftungsplatte) |

### 1 Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

### 2 Ausführung

|    |                      |
|----|----------------------|
| 10 | Seitlicher Anschluss |
|----|----------------------|

### 3 Feldbussystem

|    |  |
|----|--|
| 0  | Ohne Feldbusmodul                                |
| Q  | DeviceNet™ (Version A)                           |
| N  | PROFIBUS DP (Version A)                          |
| V  | CC-Link  |
| EA | EtherNet/IP™ (2 Anschlüsse)                      |
| D  | EtherCAT   |
| F  | PROFINET   |
| FA | PROFINET (IO-Link-Master)                        |
| WE | Mit EtherNet/IP™ kompatibler drahtloser Master*1 |
| WF | Mit PROFINET kompatibler drahtloser Master*1     |
| WS | Drahtlose Slave-Einheit*1                        |

- \*1 Das drahtlose System eignet sich nur für den Einsatz in Ländern, in denen es das Rundfunkgesetz und die Vorschriften des Landes erfüllt.
- \* Die I/O-Einheit kann nicht ohne Feldbusmodul montiert werden.
- \* Die Halterung, über die die Mehrfachanschlussplatte und das Feldbussystem angeschlossen sind, ist nicht an der Mehrfachanschlussplatte montiert. Siehe Seite zu EX600 (S. 108) für die Montage.

### 4 Bezugspotenzial der Feldbusmodul, Endplattenausführung (Bestell-Nr.)

| Ausgangspolarität des Feldbusmoduls | M12-Stromversorgungsstecker, B-codiert (EX600-ED2) | 7/8"-Stromversorgungsstecker (EX600-ED3) | M12-Stromversorgungsstecker IN/OUT, A-codiert | Stecker-Anschlussbild 1 (EX600-ED4) | Stecker-Anschlussbild 2 (EX600-ED5) |
|-------------------------------------|--|--|---|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Ohne Feldbusmodul                   | —  |  |   |                                     |                                     |
| Feldbusmodul positiv COM            | 2  | 3  | 6   | 8                                   |                                     |
| Feldbusmodul negativ COM            | 4  | 5  | 7   | 9                                   |                                     |

- \* Stellen Sie sicher, dass die Spezifikation des Bezugspotenzials mit dem verwendeten Ventil übereinstimmt.
- \* Ohne Feldbusmodul wird „—“ angegeben.

### 5 Stationen E/A-Einheit

|   |             |
|---|-------------|
| — | Ohne        |
| 1 | 1 Station   |
| ⋮ | ⋮           |
| 9 | 9 Stationen |

- \* Ohne Feldbusmodul wird „—“ angegeben.
- \* Das Feldbussystem ist nicht in den Stationen der E/A-Einheit enthalten.
- \* Bei Wahl einer E/A-Einheit wird diese getrennt geliefert und muss vom Kunden montiert werden. Siehe beiliegende Betriebsanleitung für Details.

### 6 Ventilstationen

| Symbol | Anzahl der Stationen | Anm.  |
|--------|----------------------|---|
| 02     | 2 Stationen          | Doppelte Verdrahtung*1                                      |
| ⋮      | ⋮                    |   |
| 16     | 16 Stationen         | Spezialausführung*2 (erhältlich mit bis zu 32 MagnetSpulen) |
| 02     | 2 Stationen          |   |
| ⋮      | ⋮                    |   |
| 24     | 24 Stationen         |   |

- \*1 Doppelte Verdrahtung: Monostabile 5/2-, bistabile 5/2- und 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Magnetventile können an allen Ventilstationen verwendet werden. Der Einsatz eines monostabilen 5/2-Wege-Magnetventils hat ein ungenutztes Kontrollsignal zur Folge. Bestellen Sie eine Spezialausführung, wenn Sie dies vermeiden wollen.
- \*2 Spezialausführung: Geben Sie die Verdrahtung auf dem Spezifikationsformular für die Mehrfachanschlussplatte an. (Beachten Sie, dass bistabile 5/2-, 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Ventile nicht verwendet werden können, wenn Sie eine Einzelverdrahtung angeben.)
- \* Dies schließt die Anzahl der Blindplatten ein.

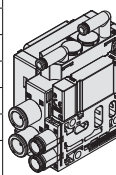
### 7 Anschluss P, E, Versorgungs-/Entlüftungsplatte

| Anschluss P, E                    | Interne Pilotluft | Interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer |
|-----------------------------------|-------------------|--|
| U-Seite (2 bis 10 Stationen)      | U                 | C  |
| D-Seite (2 bis 10 Stationen)      | D                 | E  |
| Beide Seiten (2 bis 24 Stationen) | B                 | F  |

- \* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.
- \* Bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer ist darauf zu achten, dass der Entlüftungsanschluss nicht in direkten Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gelangt.
- \* Details für die Spezifikation mit externer Vorsteuerung finden Sie auf Seite 135.

### 8 Anschlussgröße A, B (metrisch/Steckverbindung)

| Symbol                                  | Anschluss A, B                      | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |
|---|-------------------------------------|---------|---------|---------|
| C2<br>C4<br>C6<br>C8<br>C10<br>C12      | Ø 2                                 | ●       | —       | —       |
|   | Ø 4                                 | ●       | —       | —       |
|   | Ø 6                                 | ●       | ●       | —       |
|   | Ø 8                                 | —       | ●       | —       |
|   | Ø 10                                | —       | —       | ●       |
|   | Ø 12                                | —       | —       | ●       |
| CM*1                                    | Gerader Anschluss, gemischte Größen | ●       | ●       | ●       |
| Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen) |                                     | Ø 8     | Ø 10    | Ø 12    |



- \*1 Geben Sie für „CM“ die Größen der Arbeitsanschlüsse im Spezifikationsformular für die Mehrfachanschlussplatten an.
- \* Der JSY1000-Ventilabstand für C2 und C4 ist 6,5 mm und für C6 9 mm. Bei der Wahl von CM variiert der Mehrfachanschlussplattenabstand je nach ausgewählter Steckverbindung.

### 9 Montage und Option

| Symbol | Montage             |
|--------|---------------------|
| —      | Direktmontage       |
| D□     | DIN-Schienenmontage |

- \* Tragen Sie die Anzahl der Stationen in □ ein, die größer ist als die Anzahl der Ventilstationen. (Siehe „DIN-Schienen-Option“ unten.)
- \* Siehe Seite 139 für die Montage der Mehrfachanschlussplatte auf einer DIN-Schiene.

#### DIN-Schienen-Option

|    |  |
|----|--|
| —  | DIN-Schienenmontage (mit DIN-Schiene)  |
| 0  | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) |
| 3  | Für 3 Stationen                        |
| ⋮  | ⋮                                      |
| 24 | Für 24 Stationen                       |

Geben Sie eine Schiene mit einer Länge an, die länger als die Gesamtlänge der spezifizierten Stationen ist.

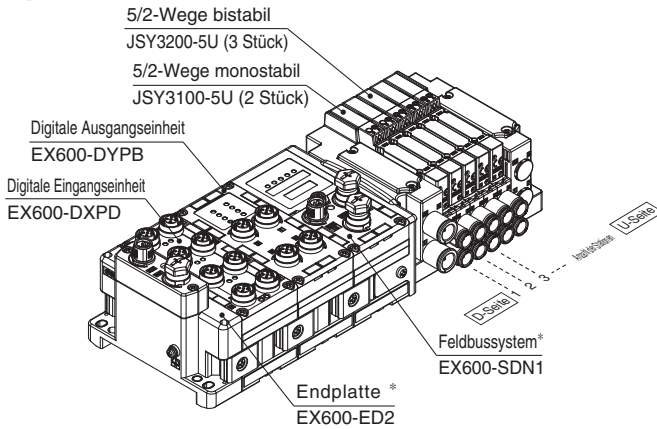
- \* Wenn die DIN-Schiene ohne ein Feldbusmodul montiert werden muss, wählen Sie „D0“. Bestellen Sie die DIN-Schiene mit der DIN-Schienenlänge L3 (in den Abmessungen) separat. (Siehe Seite 131 für die Bestell-Nr. der DIN-Schiene)

Nähere Details zum Feldbussystem EX600 finden Sie im **Web-Katalog** und in der **Betriebsanleitung**. Nähere Details zu den Bestell-Nr. des zu montierenden Feldbussystems finden Sie auf den Seiten 108 und 109. (Je nach gewählter E/A-Einheit erfüllt das System die Schutzart IP40) Bitte laden Sie die Betriebsanleitung von der **SMC-Webseite** (<https://www.smc.eu>) herunter



## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte

### Beispiel (JJ5SY3-10S6□-□)



**JJ5SY3-10S6Q42-05B-C8** · 1 Stück (Bestell-Nr. Ausführung 10, 5-Stationen-Mehrfachanschlussplatte)

- \* JSY3100-5U ..... 2 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege monostabil)
- \* JSY3200-5U ..... 3 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege bistabil)
- \* EX600-DXPD ..... 1 Stück E/A-Einheit Bestell-Nr. (Station 1)
- \* EX600-DYPB ..... 1 Stück E/A-Einheit Bestell-Nr. (Station 2)

(\*) gibt an, dass das Ventil montiert wird. Setzen Sie es vor die Bestell-Nr. der Ventile.

- Die Nummerierung der Ventilanordnung beginnt auf der D-Seite.
- Geben Sie unter der Bestell-Nr. der Mehrfachanschlussplatte die zu montierenden Ventile an, dann die E/A-Einheiten in der Reihenfolge beginnend mit der 1. Station, wie in der Abbildung dargestellt. Wenn die Anordnung sehr kompliziert ist, verwenden Sie das Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten.

\*1 Tragen Sie die Bestell-Nr. des Feldbusmodul und die Bestell-Nr. der Endplatte nicht zusammen ein.

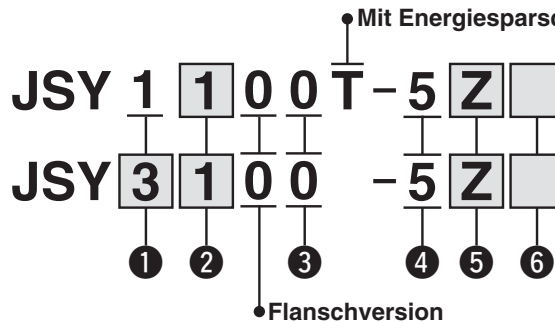
Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Ventile (mit Montageschraube)

Siehe Seite 13 für technische Daten.

Serie JSY1000

Serie JSY3000/5000



**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 135 für Details.)

| Spezifikation   |
|---|
| Mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung): 0,1 W (JSY3000/5000) |
| Externe Vorsteuerung  |

### 1 Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

### 3 Pilot-Entlüftungsmethode

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 0 | Individuelle Entlüftung Pilotventil |
|---|-------------------------------------|

### 4 Nennspannung

|   |        |
|---|--------|
| 5 | 24 VDC |
|---|--------|

### 2 Funktionsweise

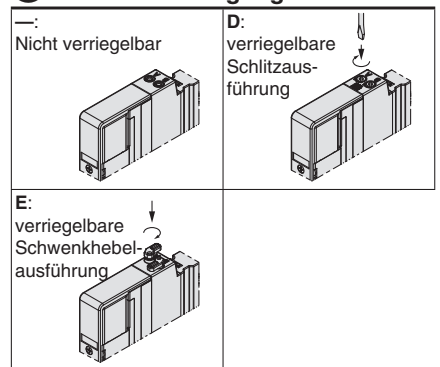
|   |              |                                  |
|---|--------------|----------------------------------|
| 1 | 5/2-Wege     | Monostabil                       |
| 2 |              | Bistabil                         |
| 3 | 5/3-Wege     | Mittelstellung geschlossen       |
| 4 |              | Mittelstellung offen             |
| 5 |              | Mittelstellung druckbeaufschlagt |
| A | 2 x 3/2-Wege | N.C./N.C.                        |
| B |              | N.O./N.O.                        |
| C |              | N.C./N.O.                        |

### 5 Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung und Spezifikation des Bezugspotenzials

| Symbol | Mit Betriebsanzeige | Schutzbeschaltung | Bezugspotenzial an Klemme COM |
|--------|---------------------|-------------------|-------------------------------|
| U      | ●                   | ●                 | Bipolar                       |
| Z      | ●                   | ●                 | Positiv COM                   |
| NZ     | ●                   | ●                 | Negativ COM                   |

- \* Wählen Sie ein Ventil mit U oder Z aus, wenn das Bezugspotenzial des Feldbussystems positiv COM ist. Wählen Sie ein Ventil mit U oder NZ aus, wenn das Bezugspotenzial des Feldbussystems negativ COM ist.
- \* Für die Serie JSY1000 sind nur die Ausführungen „Z“ und „NZ“ erhältlich.
- \* Bei der Auswahl einer bipolaren Ausführung müssen Maßnahmen zur Vermeidung von Spannungsspitzen getroffen werden. Siehe Seite 138 für Details.

### 6 Handhilfsbetätigung



\* Verriegelbare Schwenkhebelausführung „E“ ist nicht erhältlich für JSY1000.

\* **Bei separater Bestellung des Ventils ist die Plattendichtung nicht enthalten.** Da die Plattendichtung an der Mehrfachanschlussplatte angebracht ist, bestellen Sie die Plattendichtung separat, wenn sie zu Wartungszwecken benötigt wird. Siehe Seite 116 für die Bestell-Nr. der Plattendichtung und der Befestigungsschraube.

## ⚠ Achtung

Wird die Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist das Ventil am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit **Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung)** verwendet wird. Siehe Bestelloptionen auf Seite 135. Für die Serie JSY1000 ist nur die Ausführung mit **Energiesparschaltkreis** verfügbar.

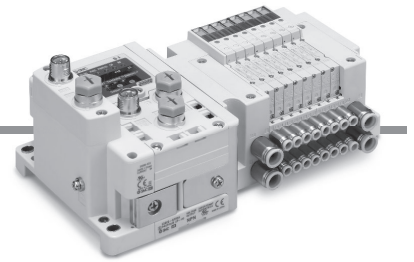
⚠ Schutzklasse Klasse III (Kennzeichnung: ⚡)

Diagramm  
 Ventil  
 Kunststoffanschlussplatte  
 Interne Verdrahtung  
 D.Sub Flachband  
 Klemmenlässe  
 Anschlusskabel  
 EX600  
 EX245  
 EX250  
 EX260  
 EX120  
 Gemeinsame Abmessungen  
 Explosionsdarstellung Mehrfachanschlussplatte  
 Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
 Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
 Bestelloptionen  
 Produktspezifische Sicherheitshinweise

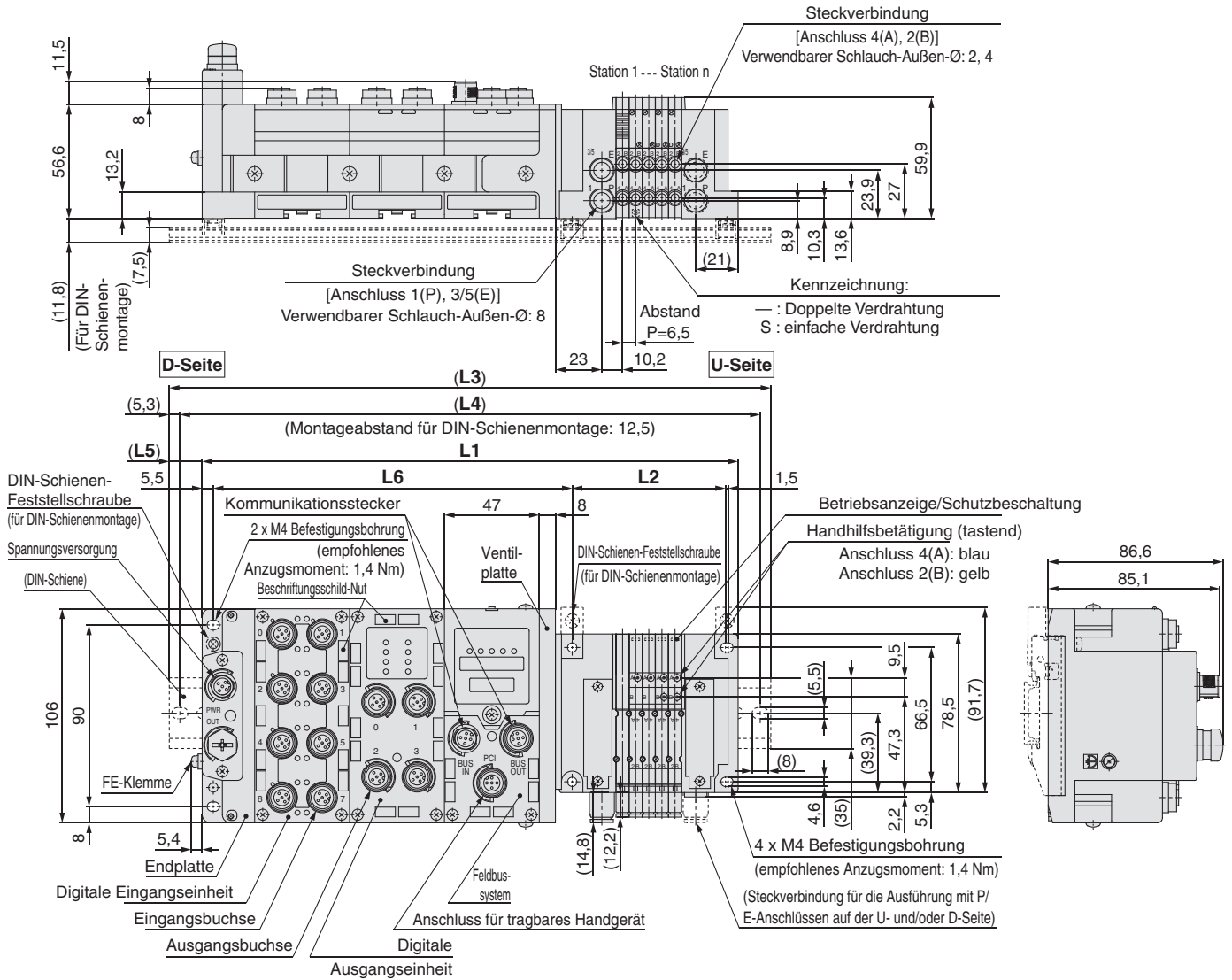
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für O 2- und O 4-Steckverbindungen)

## Abmessungen: Serie JSY1000 EX600 (M12-Stecker)



JJ5SY1-10S6     - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C<sub>2</sub>(D)



L1 = 6,5 x n1 + 139 + 47 x n2  
 L2 = 6,5 x n1 + 43,4  
 L3 = L1 - 10,5  
 L5 = (L3 - L1) / 2  
 L6 = 47 x n2 + 83,8

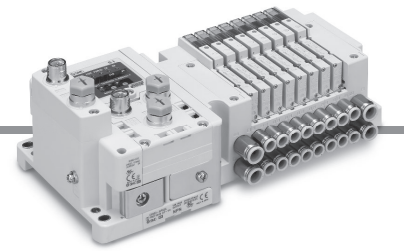
n1: Ventilstationen  
 n2: Stationen E/A-Einheit

\* Diese Abbildungen zeigt JJ5SY1-10S6Q22-05D-C4.  
 \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.  
 \* Für gemischte Anschlussgrößen kann die Option CM ausgewählt werden. Bei Auswahl der Anschlussgröße C6 beträgt der Abstand 9mm, siehe Seite 100 für Abmessungen.

### L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

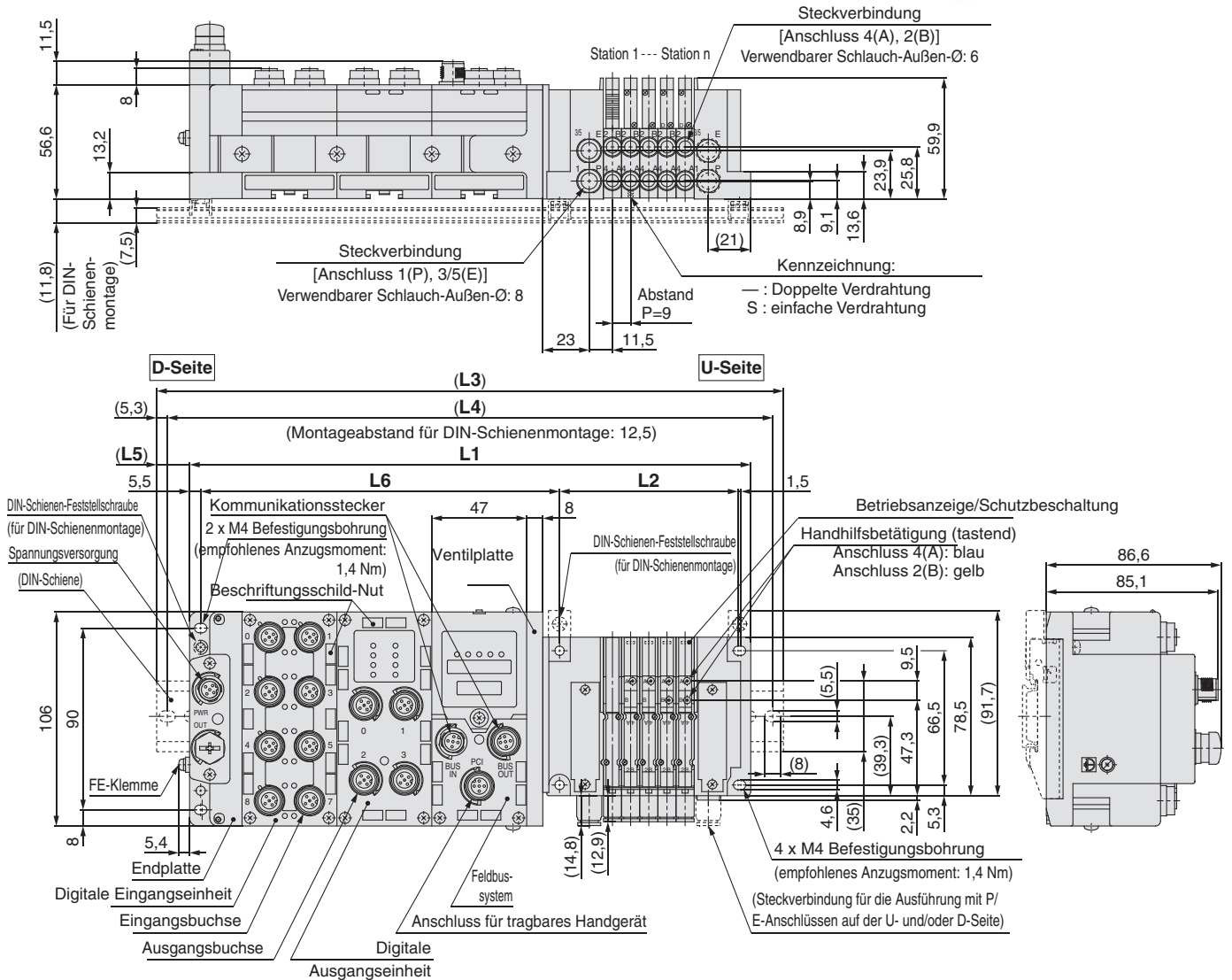
| Stationen E/A-Einheit (n2) \ Ventilstationen (n1) | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 0   | 185,5 | 185,5 | 198   | 198   | 210,5 | 210,5 | 223   | 223   | 235,5 | 235,5 | 248   | 248   | 260,5 | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 323   |
| 1   | 223   | 235,5 | 235,5 | 248   | 260,5 | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 323   | 335,5 | 335,5 | 348   | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   |
| 2   | 273   | 285,5 | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 323   | 335,5 | 335,5 | 348   | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   | 385,5 | 385,5 | 398   | 398   | 410,5 | 410,5 | 423   |
| 3   | 323   | 323   | 335,5 | 348   | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   | 373   | 385,5 | 385,5 | 398   | 398   | 410,5 | 410,5 | 423   | 423   | 435,5 | 435,5 | 448   | 448   | 460,5 | 460,5 |
| 4   | 373   | 373   | 385,5 | 385,5 | 398   | 398   | 410,5 | 410,5 | 423   | 423   | 435,5 | 435,5 | 448   | 448   | 460,5 | 473   | 473   | 485,5 | 485,5 | 498   | 498   | 510,5 | 510,5 |
| 5   | 410,5 | 423   | 435,5 | 435,5 | 448   | 448   | 460,5 | 460,5 | 473   | 473   | 485,5 | 485,5 | 498   | 498   | 510,5 | 510,5 | 523   | 523   | 535,5 | 535,5 | 548   | 548   | 560,5 |
| 6   | 460,5 | 473   | 473   | 485,5 | 485,5 | 498   | 498   | 510,5 | 510,5 | 523   | 523   | 535,5 | 535,5 | 548   | 560,5 | 560,5 | 573   | 573   | 585,5 | 585,5 | 598   | 598   | 610,5 |
| 7   | 510,5 | 523   | 523   | 535,5 | 535,5 | 548   | 548   | 560,5 | 560,5 | 573   | 573   | 585,5 | 585,5 | 598   | 598   | 610,5 | 610,5 | 623   | 623   | 635,5 | 635,5 | 648   | 648   |
| 8   | 560,5 | 560,5 | 573   | 573   | 585,5 | 585,5 | 598   | 598   | 610,5 | 610,5 | 623   | 623   | 635,5 | 648   | 648   | 660,5 | 660,5 | 673   | 673   | 685,5 | 685,5 | 698   | 698   |
| 9   | 610,5 | 610,5 | 623   | 623   | 635,5 | 635,5 | 648   | 648   | 660,5 | 660,5 | 673   | 673   | 685,5 | 685,5 | 698   | 698   | 710,5 | 710,5 | 723   | 723   | 735,5 | 735,5 | 748   |

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für 0-6-Steckverbindungen)



Abmessungen: Serie JSY1000 EX600 (M12-Stecker)

JJ5SY1-10S6  $\square$   $\square$  - Anzahl der Stationen  $\square$  U  $\square$  D - C6(D)



L1 = 9 x n1 + 139 + 47 x n2  
 L2 = 9 x n1 + 43,4  
 L4 = L3 - 10,5  
 L5 = (L3 - L1) / 2  
 L6 = 47 x n2 + 83,8

n1: Ventilstationen  
 n2: Stationen E/A-Einheit

- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10S6Q22-05D-C6.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

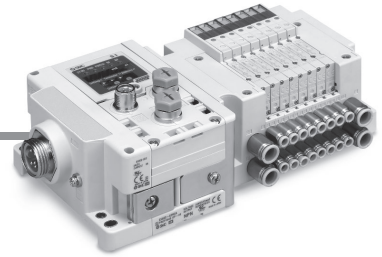
L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

| Stationen E/A-Einheit (n2) \ Ventilstationen (n1) | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 0   | 185,5 | 198   | 210,5 | 210,5 | 223   | 235,5 | 235,5 | 248   | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 335,5 | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   | 385,5 |
| 1   | 235,5 | 248   | 248   | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 335,5 | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 410,5 | 423   | 435,5 |
| 2   | 285,5 | 285,5 | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 385,5 | 398   | 410,5 | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   | 448   | 460,5 | 473   | 473   |
| 3   | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   | 385,5 | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 423   | 435,5 | 448   | 448   | 460,5 | 473   | 485,5 | 485,5 | 498   | 510,5 | 510,5 | 523   |
| 4   | 373   | 385,5 | 398   | 398   | 410,5 | 423   | 423   | 435,5 | 448   | 460,5 | 460,5 | 473   | 485,5 | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 523   | 535,5 | 548   | 560,5 | 560,5 | 573   |
| 5   | 423   | 435,5 | 435,5 | 448   | 460,5 | 460,5 | 473   | 485,5 | 498   | 498   | 510,5 | 523   | 535,5 | 535,5 | 548   | 560,5 | 560,5 | 573   | 585,5 | 598   | 598   | 610,5 | 623   |
| 6   | 473   | 473   | 485,5 | 498   | 510,5 | 510,5 | 523   | 535,5 | 535,5 | 548   | 560,5 | 573   | 573   | 585,5 | 598   | 598   | 610,5 | 623   | 635,5 | 635,5 | 648   | 660,5 | 660,5 |
| 7   | 510,5 | 523   | 535,5 | 548   | 548   | 560,5 | 573   | 573   | 585,5 | 598   | 610,5 | 610,5 | 623   | 635,5 | 635,5 | 648   | 660,5 | 673   | 673   | 685,5 | 698   | 710,5 | 710,5 |
| 8   | 560,5 | 573   | 585,5 | 585,5 | 598   | 610,5 | 610,5 | 623   | 635,5 | 648   | 648   | 660,5 | 673   | 685,5 | 685,5 | 698   | 710,5 | 710,5 | 723   | 735,5 | 748   | 748   | 760,5 |
| 9   | 610,5 | 623   | 623   | 635,5 | 648   | 660,5 | 660,5 | 673   | 685,5 | 685,5 | 698   | 710,5 | 723   | 723   | 735,5 | 748   | 748   | 760,5 | 773   | 785,5 | 785,5 | 798   | 810,5 |

Diagramm  
 Ventil  
 Kunststoffanschlussplatte  
 Interne Verdrahtung  
 D.Sub Flachband  
 Klemmleiste  
 Anschlusskabel  
 EX600  
 EX245  
 EX250  
 EX260  
 EX120  
 Gemeinsame Abmessungen  
 Explosionsstellung Mehrfachanschlussplatte  
 Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
 Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
 Bestelloptionen  
 Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

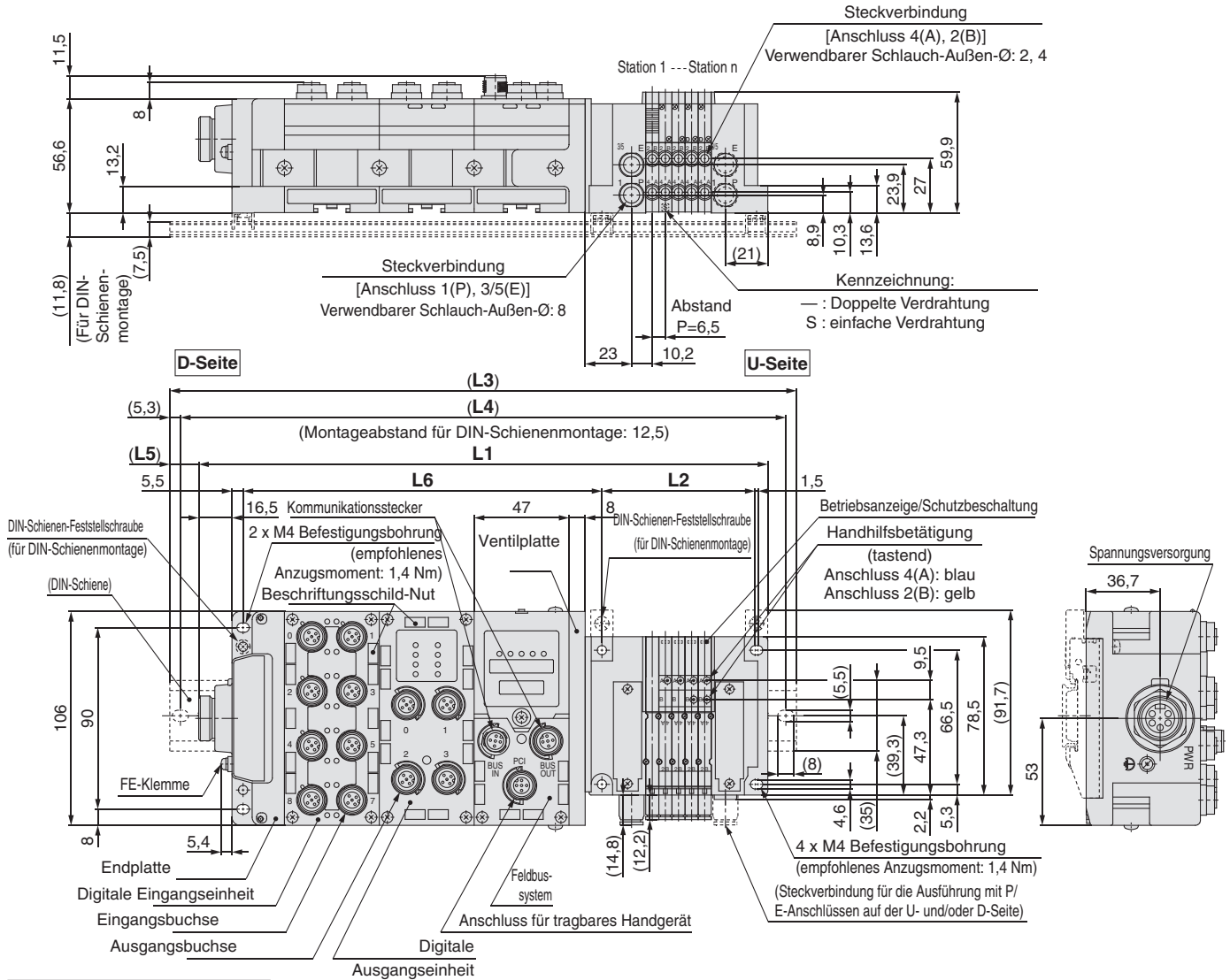
Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für O 2- und O 4-Steckverbindungen)



## Abmessungen: Serie JSY1000

EX600 (7/8"-Stecker)

JJ5SY1-10S6  $\square$   $\frac{3}{5}$   $\square$  - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C<sub>4</sub>(D)



$L1 = 6,5 \times n1 + 155,5 + 47 \times n2$   
 $L2 = 6,5 \times n1 + 43,4$   
 $L4 = L3 - 10,5$   
 $L5 = (L3 - L1) / 2$   
 $L6 = 47 \times n2 + 83,8$

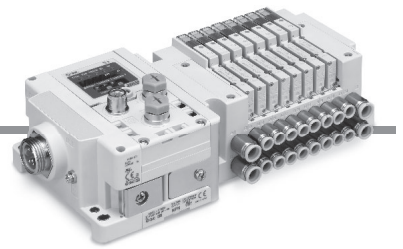
n1: Ventilstationen  
n2: Stationen E/A-Einheit

- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10S6Q32-05D-C4.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist und C6 (Abstand 9 mm) gewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

### L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

| Stationen E/A-Einheit (n2) \ Ventilstationen (n1) | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 0   | 198   | 210,5 | 210,5 | 223   | 223   | 235,5 | 235,5 | 248   | 248   | 260,5 | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 323   | 335,5 | 335,5 |
| 1   | 248   | 248   | 260,5 | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 335,5 | 335,5 | 348   | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   | 373   | 385,5 | 385,5 |
| 2   | 298   | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 323   | 335,5 | 335,5 | 348   | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   | 373   | 385,5 | 385,5 | 398   | 398   | 410,5 | 410,5 | 423   | 423   | 435,5 |
| 3   | 335,5 | 348   | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   | 373   | 385,5 | 385,5 | 398   | 398   | 410,5 | 423   | 423   | 435,5 | 435,5 | 448   | 448   | 460,5 | 460,5 | 473   | 473   | 485,5 |
| 4   | 385,5 | 398   | 398   | 410,5 | 410,5 | 423   | 423   | 435,5 | 435,5 | 448   | 448   | 460,5 | 460,5 | 473   | 473   | 485,5 | 485,5 | 498   | 498   | 510,5 | 510,5 | 523   | 523   |
| 5   | 435,5 | 435,5 | 448   | 448   | 460,5 | 460,5 | 473   | 473   | 485,5 | 485,5 | 498   | 510,5 | 510,5 | 523   | 523   | 535,5 | 535,5 | 548   | 548   | 560,5 | 560,5 | 573   | 573   |
| 6   | 485,5 | 485,5 | 498   | 498   | 510,5 | 510,5 | 523   | 523   | 535,5 | 535,5 | 548   | 548   | 560,5 | 560,5 | 573   | 573   | 585,5 | 585,5 | 598   | 598   | 610,5 | 610,5 | 623   |
| 7   | 523   | 535,5 | 535,5 | 548   | 548   | 560,5 | 560,5 | 573   | 573   | 585,5 | 585,5 | 598   | 598   | 610,5 | 610,5 | 623   | 623   | 635,5 | 635,5 | 648   | 648   | 660,5 | 660,5 |
| 8   | 573   | 585,5 | 585,5 | 598   | 598   | 610,5 | 610,5 | 623   | 623   | 635,5 | 635,5 | 648   | 648   | 660,5 | 660,5 | 673   | 673   | 685,5 | 685,5 | 698   | 698   | 710,5 | 723   |
| 9   | 623   | 623   | 635,5 | 635,5 | 648   | 648   | 660,5 | 660,5 | 673   | 685,5 | 685,5 | 698   | 698   | 710,5 | 710,5 | 723   | 723   | 735,5 | 735,5 | 748   | 748   | 760,5 | 760,5 |

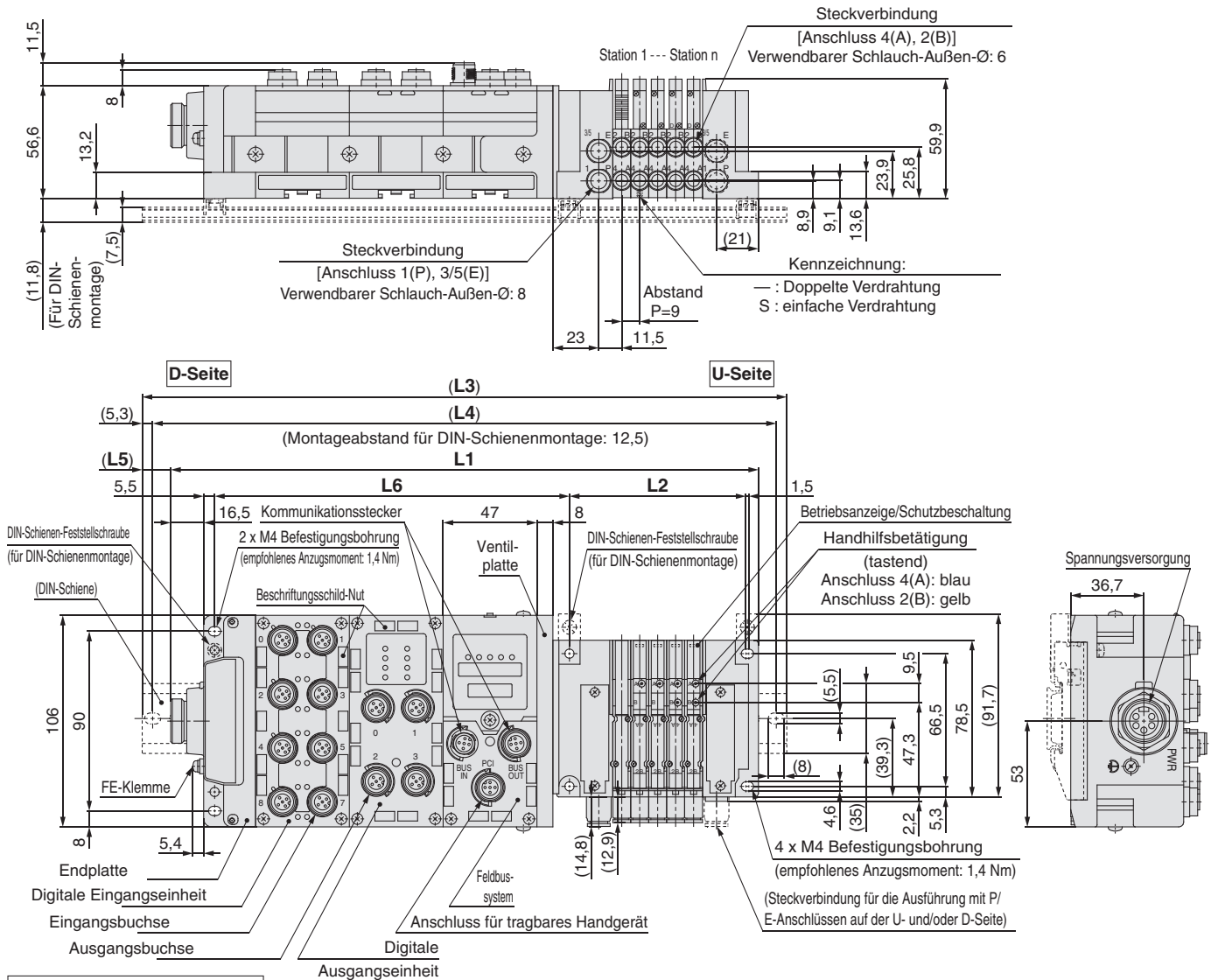
Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für O 6-Steckverbindungen)



## Abmessungen: Serie JSY1000

EX600 (7/8"-Stecker)

JJ5SY1-10S6  $\square$   $\frac{3}{5}$   $\square$  - Anzahl der Stationen  $\square$  U  $\square$  - C6(D)



L1 = 9 x n1 + 155,5 + 47 x n2  
L2 = 9 x n1 + 43,4  
L4 = L3 - 10,5  
L5 = (L3 - L1) / 2  
L6 = 47 x n2 + 83,8

n1: Ventilstationen  
n2: Stationen E/A-Einheit

- \* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10S6Q32-05D-C6.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

### L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

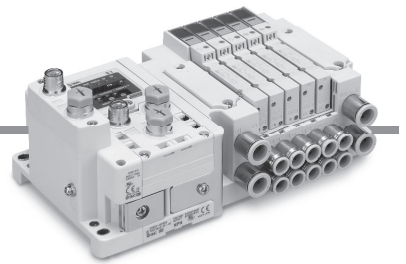
| Stationen E/A-Einheit (n2) \ Ventilstationen (n1) | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 0   | 198   | 210,5 | 223   | 235,5 | 235,5 | 248   | 260,5 | 260,5 | 273   | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 | 323   | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 398   |
| 1   | 248   | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 373   | 385,5 | 398   | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 435,5 | 448   |
| 2   | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 348   | 360,5 | 373   | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 410,5 | 423   | 435,5 | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 473   | 485,5 | 498   |
| 3   | 348   | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 385,5 | 398   | 410,5 | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   | 448   | 460,5 | 473   | 473   | 485,5 | 498   | 510,5 | 510,5 | 523   | 535,5 | 548   |
| 4   | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 423   | 435,5 | 448   | 448   | 460,5 | 473   | 485,5 | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 523   | 535,5 | 548   | 548   | 560,5 | 573   | 585,5 | 585,5 |
| 5   | 435,5 | 448   | 460,5 | 460,5 | 473   | 485,5 | 498   | 498   | 510,5 | 523   | 523   | 535,5 | 548   | 560,5 | 560,5 | 573   | 585,5 | 585,5 | 598   | 610,5 | 623   | 623   | 635,5 |
| 6   | 485,5 | 498   | 498   | 510,5 | 523   | 535,5 | 535,5 | 548   | 560,5 | 560,5 | 573   | 585,5 | 598   | 598   | 610,5 | 623   | 623   | 635,5 | 648   | 660,5 | 660,5 | 673   | 685,5 |
| 7   | 535,5 | 535,5 | 548   | 560,5 | 573   | 573   | 585,5 | 598   | 598   | 610,5 | 623   | 635,5 | 635,5 | 648   | 660,5 | 673   | 673   | 685,5 | 698   | 698   | 710,5 | 723   | 735,5 |
| 8   | 573   | 585,5 | 598   | 610,5 | 610,5 | 623   | 635,5 | 648   | 648   | 660,5 | 673   | 673   | 685,5 | 698   | 710,5 | 710,5 | 723   | 735,5 | 735,5 | 748   | 760,5 | 773   | 773   |
| 9   | 623   | 635,5 | 648   | 648   | 660,5 | 673   | 685,5 | 685,5 | 698   | 710,5 | 710,5 | 723   | 735,5 | 748   | 748   | 760,5 | 773   | 773   | 785,5 | 798   | 810,5 | 810,5 | 823   |

Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D.Sub Flachband  
Klemmenleiste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsschutzhilfsanschlussplatte  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

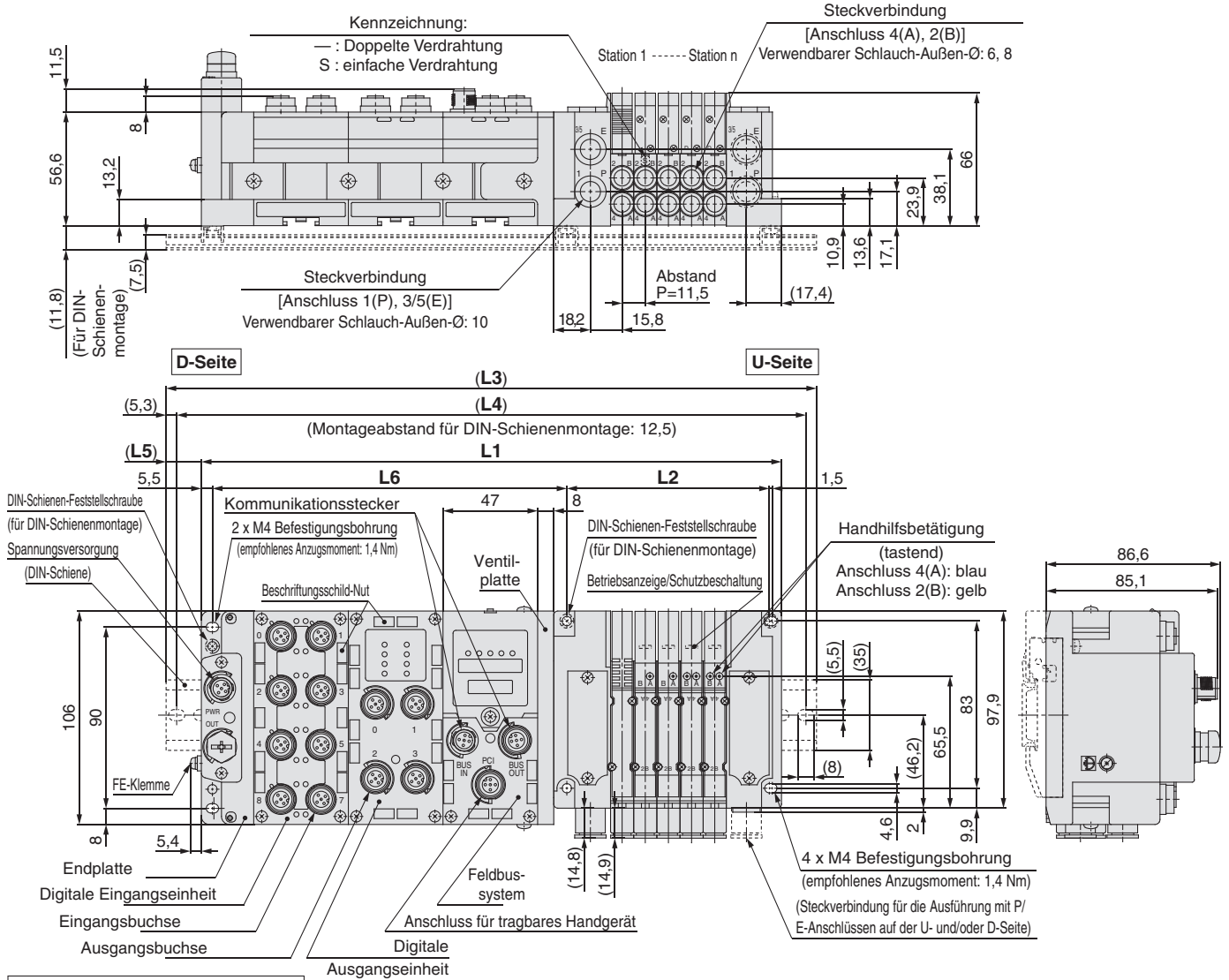
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY3000 EX600 (M12-Stecker)



JJ5SY3-10S6  $\square$   $\square$  - Anzahl der Stationen  $\square$   $\square$  - C6 (D) C8 (D)



$L1 = 11,5 \times n1 + 136,6 + 47 \times n2$   
 $L2 = 11,5 \times n1 + 43,1$   
 $L4 = L3 - 10,5$   
 $L5 = (L3 - L1) / 2$   
 $L6 = 47 \times n2 + 82$

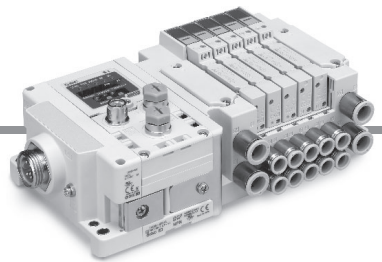
n1: Ventilstationen  
 n2: Stationen E/A-Einheit

\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY3-10S6Q22-05D-C8.  
 \* Siehe Seite 98 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

## L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

| Stationen E/A-Einheit (n2) \ Ventilstationen (n1) | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 0   | 185,5 | 198   | 210,5 | 223   | 235,5 | 248   | 260,5 | 273   | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   |
| 1   | 235,5 | 248   | 260,5 | 273   | 285,5 | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   | 460,5 | 460,5 | 473   | 485,5 |
| 2   | 285,5 | 298   | 310,5 | 323   | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 473   | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 535,5 |
| 3   | 335,5 | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 485,5 | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 535,5 | 548   | 560,5 | 573   | 585,5 |
| 4   | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 485,5 | 498   | 498   | 510,5 | 523   | 535,5 | 548   | 560,5 | 573   | 585,5 | 598   | 610,5 | 623   | 635,5 |
| 5   | 423   | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 485,5 | 498   | 510,5 | 510,5 | 523   | 535,5 | 548   | 560,5 | 573   | 585,5 | 598   | 610,5 | 623   | 635,5 | 648   | 660,5 | 673   | 685,5 |
| 6   | 473   | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 523   | 535,5 | 548   | 560,5 | 573   | 585,5 | 598   | 610,5 | 623   | 635,5 | 648   | 660,5 | 660,5 | 673   | 685,5 | 698   | 710,5 | 723   |
| 7   | 523   | 535,5 | 535,5 | 548   | 560,5 | 573   | 585,5 | 598   | 610,5 | 623   | 635,5 | 648   | 660,5 | 673   | 673   | 685,5 | 698   | 710,5 | 723   | 735,5 | 748   | 760,5 | 773   |
| 8   | 560,5 | 573   | 585,5 | 598   | 610,5 | 623   | 635,5 | 648   | 660,5 | 673   | 685,5 | 685,5 | 698   | 710,5 | 723   | 735,5 | 748   | 760,5 | 773   | 785,5 | 798   | 810,5 | 823   |
| 9   | 610,5 | 623   | 635,5 | 648   | 660,5 | 673   | 685,5 | 698   | 698   | 710,5 | 723   | 735,5 | 748   | 760,5 | 773   | 785,5 | 798   | 810,5 | 823   | 835,5 | 848   | 848   | 860,5 |

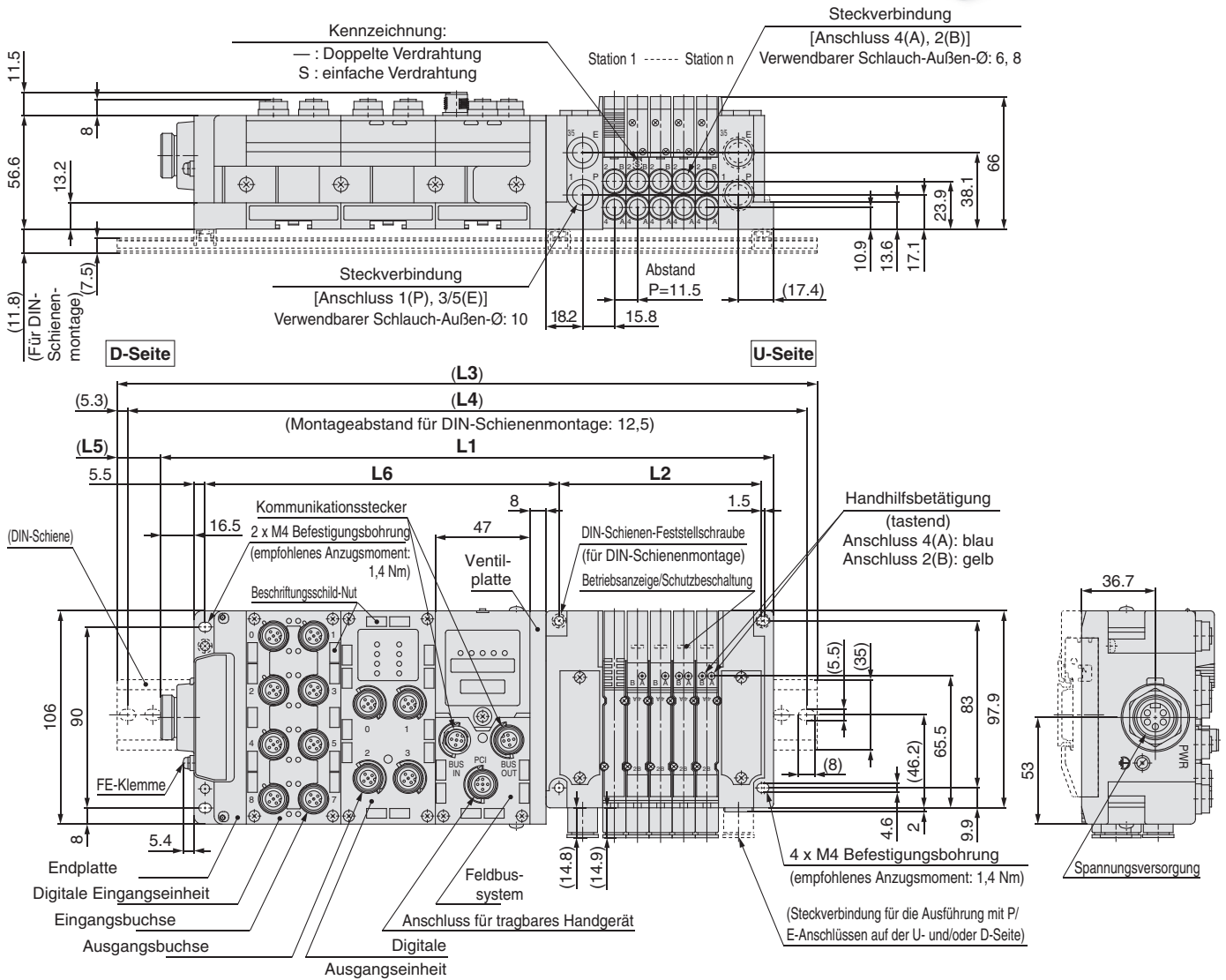
Ausführung 10/Anschluss seitlich



## Abmessungen: Serie JSY3000

EX600 (7/8"-Stecker)

JJ5SY3-10S6  $\square$   $\frac{3}{5}$   $\square$  - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C6 (D)



$L1 = 11,5 \times n1 + 153,1 + 47 \times n2$   
 $L2 = 11,5 \times n1 + 43,1$   
 $L4 = L3 - 10,5$   
 $L5 = (L3 - L1) / 2$   
 $L6 = 47 \times n2 + 82$

n1: Ventilstationen  
 n2: Stationen E/A-Einheit

\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY3-10S6Q32-05D-C8.  
 \* Siehe Seite 98 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

### L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

| Stationen E/A-Einheit (n2) \ Ventilstationen (n1) | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 0   | 223   | 235,5 | 248   | 260,5 | 273   | 285,5 | 285,5 | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 423   | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   |
| 1   | 273   | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   |
| 2   | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   | 448   | 460,5 | 473   | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 535,5 | 548   | 560,5 | 573   |
| 3   | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   | 460,5 | 460,5 | 473   | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 535,5 | 548   | 560,5 | 573   | 585,5 | 598   | 610,5 | 610,5 |
| 4   | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 473   | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 535,5 | 548   | 560,5 | 573   | 585,5 | 598   | 610,5 | 623   | 623   | 635,5 | 648   | 660,5 |
| 5   | 460,5 | 473   | 485,5 | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 535,5 | 548   | 560,5 | 573   | 585,5 | 598   | 610,5 | 623   | 635,5 | 635,5 | 648   | 660,5 | 673   | 685,5 | 698   | 710,5 |
| 6   | 498   | 510,5 | 523   | 535,5 | 548   | 560,5 | 573   | 585,5 | 598   | 610,5 | 623   | 635,5 | 648   | 648   | 660,5 | 673   | 685,5 | 698   | 710,5 | 723   | 735,5 | 748   | 760,5 |
| 7   | 548   | 560,5 | 573   | 585,5 | 598   | 610,5 | 623   | 635,5 | 648   | 660,5 | 660,5 | 673   | 685,5 | 698   | 710,5 | 723   | 735,5 | 748   | 760,5 | 773   | 785,5 | 798   | 798   |
| 8   | 598   | 610,5 | 623   | 635,5 | 648   | 660,5 | 673   | 673   | 685,5 | 698   | 710,5 | 723   | 735,5 | 748   | 760,5 | 773   | 785,5 | 798   | 810,5 | 810,5 | 823   | 835,5 | 848   |
| 9   | 648   | 660,5 | 673   | 685,5 | 685,5 | 698   | 710,5 | 723   | 735,5 | 748   | 760,5 | 773   | 785,5 | 798   | 810,5 | 823   | 835,5 | 848   | 860,5 | 873   | 885,5 | 898   |       |

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D.Sub Flachband

Klemmenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutzhilfsplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

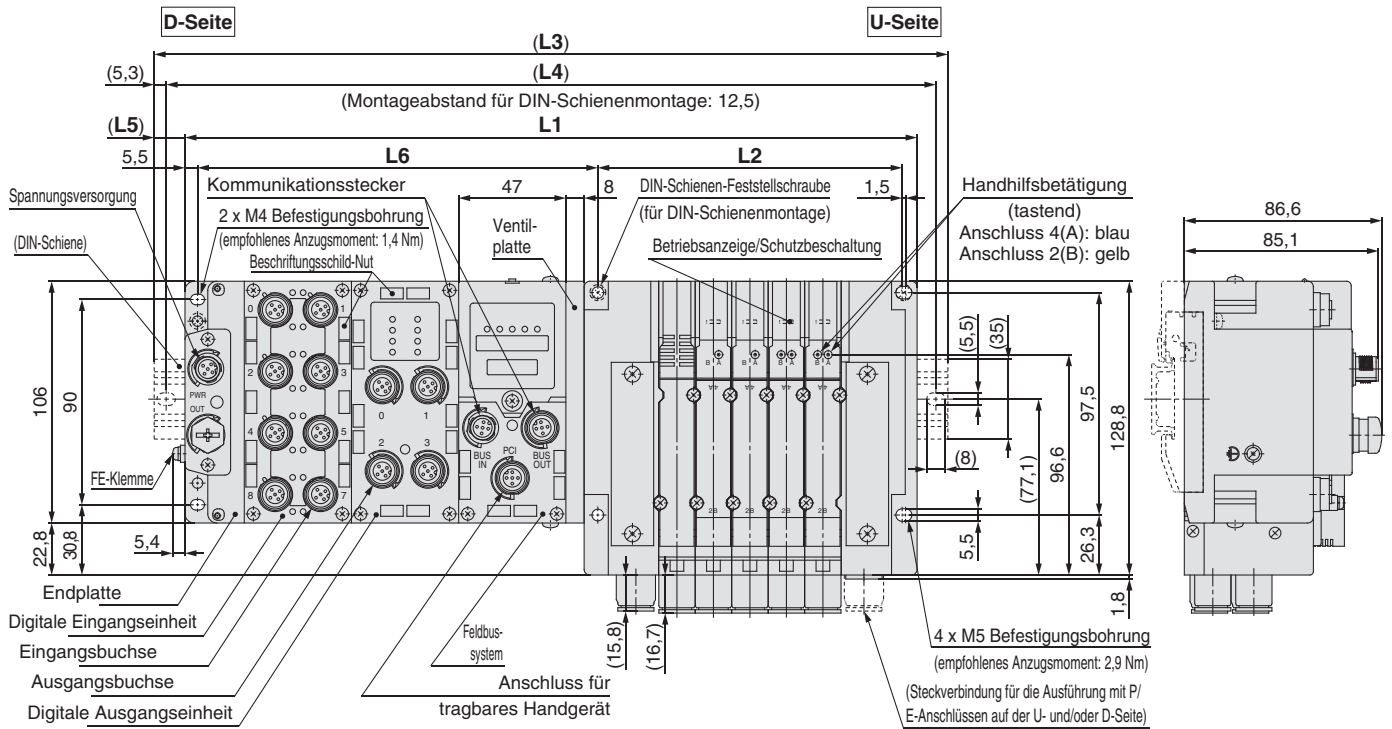
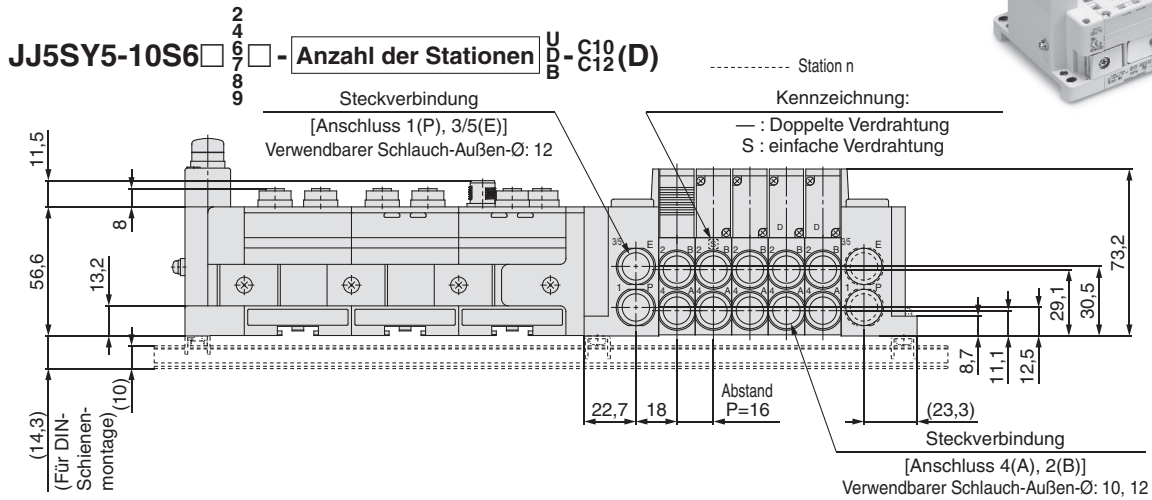
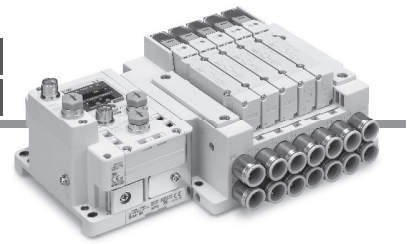
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY5000

EX600 (M12-Stecker)



$L1 = 16 \times n1 + 147 + 47 \times n2$   
 $L2 = 16 \times n1 + 53,5$   
 $L4 = L3 - 10,5$   
 $L5 = (L3 - L1) / 2$   
 $L6 = 47 \times n2 + 81,5$

\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY5-10S6Q22-05D-C12.

\* Siehe Seite 99 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

n1: Ventilstationen  
n2: Stationen I/O-Einheit

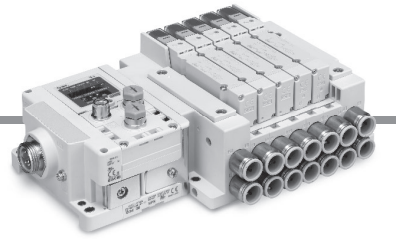
## L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

| Stationen E/A-Einheit (n2) \ Ventilstationen (n1) | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |       |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 0   | 210,5 | 223   | 235,5 | 260,5 | 273   | 285,5 | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 435,5 | 448   | 460,5 | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 548   | 560,5 | 610,5 |
| 1   | 260,5 | 273   | 285,5 | 298   | 323   | 335,5 | 348   | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 435,5 | 448   | 460,5 | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 548   | 560,5 | 573   | 585,5 | 610,5 | 610,5 |
| 2   | 298   | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 385,5 | 398   | 410,5 | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 498   | 510,5 | 523   | 548   | 560,5 | 573   | 585,5 | 610,5 | 623   | 635,5 | 660,5 | 660,5 |
| 3   | 348   | 360,5 | 385,5 | 398   | 410,5 | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 498   | 510,5 | 523   | 535,5 | 560,5 | 573   | 585,5 | 610,5 | 623   | 635,5 | 648   | 673   | 685,5 | 698   | 698   |
| 4   | 398   | 410,5 | 423   | 448   | 460,5 | 473   | 498   | 510,5 | 523   | 535,5 | 560,5 | 573   | 585,5 | 610,5 | 623   | 635,5 | 648   | 673   | 685,5 | 698   | 710,5 | 735,5 | 748   | 748   |
| 5   | 448   | 460,5 | 473   | 485,5 | 510,5 | 523   | 535,5 | 560,5 | 573   | 585,5 | 598   | 623   | 635,5 | 648   | 673   | 685,5 | 698   | 710,5 | 735,5 | 748   | 760,5 | 785,5 | 798   | 798   |
| 6   | 485,5 | 510,5 | 523   | 535,5 | 560,5 | 573   | 585,5 | 598   | 623   | 635,5 | 648   | 660,5 | 685,5 | 698   | 710,5 | 735,5 | 748   | 760,5 | 773   | 798   | 810,5 | 823   | 848   | 848   |
| 7   | 535,5 | 548   | 573   | 585,5 | 598   | 623   | 635,5 | 648   | 660,5 | 685,5 | 698   | 710,5 | 735,5 | 748   | 760,5 | 773   | 798   | 810,5 | 823   | 835,5 | 860,5 | 873   | 885,5 | 885,5 |
| 8   | 585,5 | 598   | 610,5 | 635,5 | 648   | 660,5 | 685,5 | 698   | 710,5 | 723   | 748   | 760,5 | 773   | 798   | 810,5 | 823   | 835,5 | 860,5 | 873   | 885,5 | 910,5 | 923   | 935,5 | 935,5 |
| 9   | 635,5 | 648   | 660,5 | 685,5 | 698   | 710,5 | 723   | 748   | 760,5 | 773   | 785,5 | 810,5 | 823   | 835,5 | 860,5 | 873   | 885,5 | 898   | 923   | 935,5 | 948   | 973   | 985,5 | 985,5 |



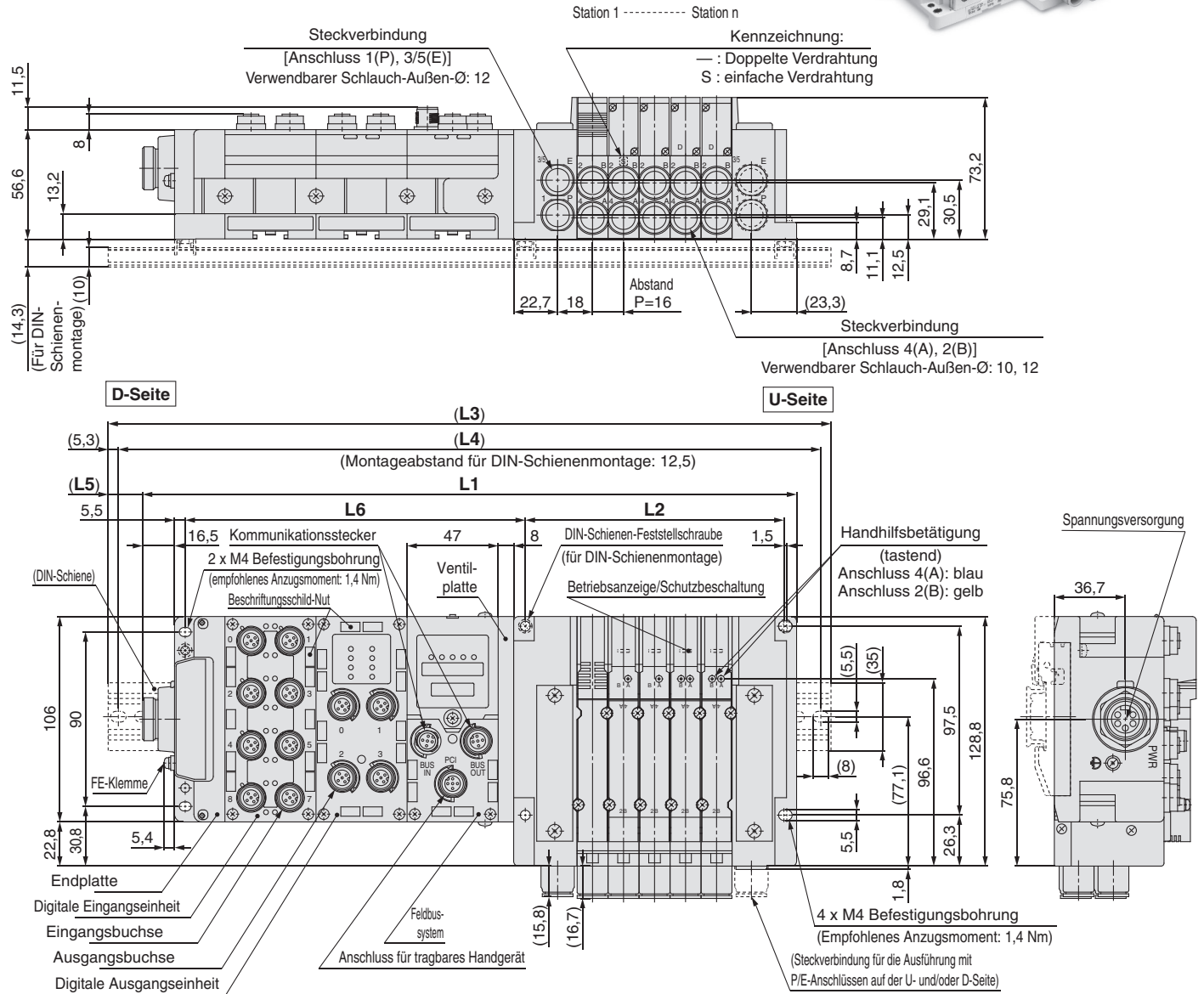
Ausführung 10/Anschluss seitlich

EX600 (7/8"-Stecker)



## Abmessungen: Serie JSY5000

JJ5SY5-10S6  $\square$   $\frac{3}{5}$   $\square$  - Anzahl der Stationen  $\square$  D - C10 C12 (D)



L1 = 16 x n1 + 163,5 + 47 x n2  
 L2 = 16 x n1 + 53,5  
 L4 = L3 - 10,5  
 L5 = (L3 - L1) / 2  
 L6 = 47 x n2 + 81,5

n1: Ventilstationen  
 n2: Stationen I/O-Einheit

\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY5-10S6Q32-05D-C12.  
 \* Siehe Seite 99 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

### L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

| Stationen E/A-Einheit (n2) \ Ventilstationen (n1) | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 0   | 223   | 235,5 | 260,5 | 273   | 285,5 | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 373   | 385,5 | 398   | 423   | 435,5 | 448   | 460,5 | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 548   | 560,5 | 573   |
| 1   | 273   | 285,5 | 298   | 323   | 335,5 | 348   | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 435,5 | 448   | 460,5 | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 548   | 560,5 | 573   | 598   | 610,5 | 623   |
| 2   | 323   | 335,5 | 348   | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 498   | 510,5 | 523   | 548   | 560,5 | 573   | 585,5 | 610,5 | 623   | 635,5 | 660,5 | 673   |
| 3   | 360,5 | 385,5 | 398   | 410,5 | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 498   | 510,5 | 523   | 548   | 560,5 | 573   | 585,5 | 610,5 | 623   | 635,5 | 648   | 673   | 685,5 | 698   | 723   |
| 4   | 410,5 | 423   | 448   | 460,5 | 473   | 498   | 510,5 | 523   | 535,5 | 560,5 | 573   | 585,5 | 610,5 | 623   | 635,5 | 648   | 673   | 685,5 | 698   | 723   | 735,5 | 748   | 760,5 |
| 5   | 460,5 | 473   | 498   | 510,5 | 523   | 535,5 | 560,5 | 573   | 585,5 | 598   | 623   | 635,5 | 648   | 673   | 685,5 | 698   | 710,5 | 735,5 | 748   | 760,5 | 785,5 | 798   | 810,5 |
| 6   | 510,5 | 523   | 535,5 | 560,5 | 573   | 585,5 | 598   | 623   | 635,5 | 648   | 673   | 685,5 | 698   | 710,5 | 735,5 | 748   | 760,5 | 773   | 798   | 810,5 | 823   | 848   | 860,5 |
| 7   | 548   | 573   | 585,5 | 598   | 623   | 635,5 | 648   | 660,5 | 685,5 | 698   | 710,5 | 735,5 | 748   | 760,5 | 773   | 798   | 810,5 | 823   | 848   | 860,5 | 873   | 885,5 | 910,5 |
| 8   | 598   | 623   | 635,5 | 648   | 660,5 | 685,5 | 698   | 710,5 | 723   | 748   | 760,5 | 773   | 798   | 810,5 | 823   | 835,5 | 860,5 | 873   | 885,5 | 910,5 | 923   | 935,5 | 948   |
| 9   | 648   | 660,5 | 685,5 | 698   | 710,5 | 723   | 748   | 760,5 | 773   | 798   | 810,5 | 823   | 835,5 | 860,5 | 873   | 885,5 | 898   | 923   | 935,5 | 948   | 973   | 985,5 | —     |

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D.Sub Flachband

Klemmenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutz

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlüsse

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY3000/5000



## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte

**JJ5SY** **3** - **10 S** **AAN** **05** **D** - **C6**

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Für die Mehrfachanschlussplatte ist nur die Direktmontage wählbar.



**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 135 für Details.)

Technische Daten

Externe Vorsteuerung (Versorgungs-/Entlüftungsblock-Baugruppe)

### 1 Serie

|   |         |
|---|---------|
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

### 2 Ausführung

|    |                      |
|----|----------------------|
| 10 | Seitlicher Anschluss |
|----|----------------------|

### 3 Technische Daten Feldbusmodul

| Symbol (Ausgangspolarität) | Protokoll | Kommunikationsstecker    | Technische Daten Kommunikationsstecker |
|----------------------------|-----------|--------------------------|--|
| Negativ COM (PNP)          |           |                          |  |
| 0                          |           | Ohne Feldbusmodul        |  |
| AAN                        | PROFINET  | Push-Pull (SCRJ): 2 Stk. | Push-Pull (24 V): 2 Stk.               |
| ABN                        |           | Push-Pull (RJ45): 2 Stk. | Push-Pull (24 V): 2 Stk.               |
| ACN                        |           | M12: 2 Stk.              | 7/8 Zoll: 2 Stk.                       |

\* Die Ausgangspolarität für die Feldbusmodule ist negativ COM (PNP).

### 4 Mit oder ohne I/O-Module

|   |                |
|---|----------------|
| — | Ohne I/O-Modul |
| Y | Mit I/O-Modul  |

\* Wenn keine Feldbusmodul ausgewählt wird, ist das Symbol „—“.

### 5 Stationen E/A-Einheit

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| — | Ohne I/O-Modul (Ohne Feldbusmodul) |
| 1 | 1 Station                          |
| : | :                                  |
| 8 | 8 Stationen                        |

\* Wenn keine Feldbusmodul ausgewählt wird, ist das Symbol „—“.

### 6 Ventilstationen

| Symbol | Stationen    | Anm.  |
|--------|--------------|---|
| 02     | 2 Stationen  | Doppelverdrahtung*1   |
| :      | :            |   |
| 16     | 16 Stationen | spezielle Ausführung*2 (für bis zu 32 Elektromagnetventile) |
| 02     | 2 Stationen  |   |
| :      | :            |   |
| 24     | 24 Stationen |   |

\*1 Doppelte Verdrahtung: Monostabile 5/2-, bistabile 5/2- und 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Magnetventile können an allen Ventilstationen verwendet werden. Der Einsatz eines monostabilen 5/2-Wege Magnetventils hat ein ungenutztes Kontrollsignal zur Folge. Bestellen Sie eine Spezialausführung, wenn Sie dies vermeiden wollen.

\*2 Spezielle Ausführung: Geben Sie die Verdrahtungsspezifikationen auf dem Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten an. (Beachten Sie, dass bistabile 5/2-, 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Ventile nicht verwendet werden können, wenn Sie eine Einzelverdrahtung angeben.)

\* Dies beinhaltet auch die Nummer der Blindplattenbaugruppe.

### 7 P, E Eingangsanschluss

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| U | U-Seite (2 bis 10 Stationen)      |
| D | D-Seite (2 bis 10 Stationen)      |
| B | Beide Seiten (2 bis 24 Stationen) |

### 8 Versorgungs-/Entlüftungplatte

|   |  |
|---|--|
| — | Interne Pilotluft                            |
| S | Interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer |

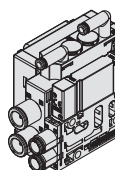
\* Bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer sind die Anschlüsse P und E auf der U- und D-Seite erhältlich. Der Anschluss 3/5(E) ist verschlossen.

\* Bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer ist darauf zu achten, dass der Entlüftungsanschluss nicht in direkten Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gelangt.

\* Die Spezifikation mit externer Pilotluft muss als Bestelloption bestellt werden. Siehe Seite 135 für Details.

### 9 A, B Anschlussgröße (Metrisch/Steckverbindungen)

| Symbol                                  | Anschluss A, B | JSY3000                             | JSY5000 |
|---|----------------|-------------------------------------|---------|
| C6                                      | Gerade         | ●                                   | —       |
| C8                                      |                | ●                                   | —       |
| C10                                     |                | —                                   | ●       |
| C12                                     |                | —                                   | ●       |
| CM*1                                    |                | Gerader Anschluss, gemischte Größen | ●       |
| Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen) |                | Ø 10                                | Ø 12    |

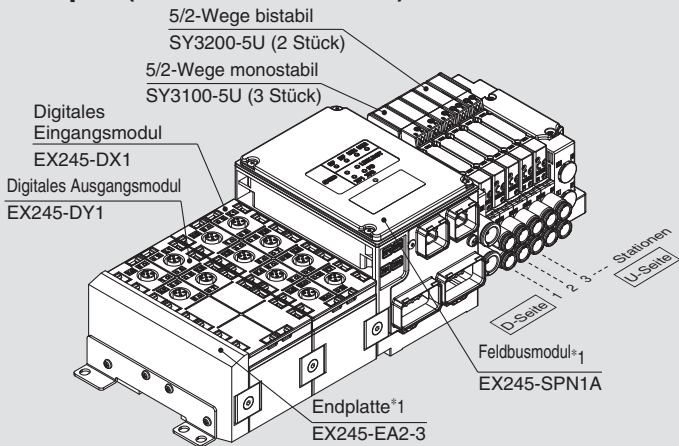


\*1 Geben Sie für „CM“ die Größen im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten an.

Weitere Details zum Feldbusmodul EX245 Integrierter Typ (für Eingang/Ausgang) finden Sie im Web-Katalog und in der Betriebsanleitung. Weitere Details zu den Teilenummern des zu montierenden Feldbussystems finden Sie auf den Seite 110. Die Betriebsanleitung können Sie von unserer Website <https://www.smc.de> herunterladen.

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte

### Beispiel (JJ5SY3-10SAAN□-□)



JJ5SY3-10SAANY2-05D-C6 1 Stück (Bestell-Nr. Ausführung 10 -Stationen-Mehrfachanschlussplatte)

\* JSY3100-5U ..... 3 Stück (Bestell-Nr. monostabil)

\* JSY3200-5U ..... 2 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege bistabil)

\* EX245-DX1 ..... 1 Stück Bestell-Nr. I/O-Modul

\* EX245-DY1 ..... 1 Stück Bestell-Nr. I/O-Modul

(\*) gibt an, dass das Ventil montiert wird.  
Setzen Sie (\*) vor die Bestellnummer der Ventile.

- Die Ventilanordnung ist als 1. Station von der D-Seite aus nummeriert.
- Die I/O-Modulanordnung ist beginnend von der Seite des Feldbusmodul nummeriert.
- Geben Sie bei der Mehrfachanschlussplatten-Teilenummer die zu montierenden Ventile und dann, wie in der Abbildung gezeigt, die I/O-Module in der Reihenfolge ab der 1. Station an. Wenn die Anordnung sehr kompliziert ist, verwenden Sie das Mehrfachanschlussplatten-Spezifikationsformular.

\*1 Tragen Sie die Bestell-Nr. des Feldbusmoduls und die Teilenummer der Endplatte nicht zusammen ein.

### Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Ventile (mit Montageschraube)

Siehe Seite 13 für die Ventilspezifikationen.

### Serie JSY3000/5000

JSY 3 1 0 0 - 5 NZ □



Flanschversion



### Bestelloptionen (Siehe Seite 135 für Details.)

#### Technische Daten

Mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung): 0.1 W (JSY3000/5000)

Externe Vorsteuerung

#### 1 Serie

|   |         |
|---|---------|
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

#### 3 Pilot-Entlüftungsmethode

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 0 | Individuelle Entlüftung Pilotventil |
|---|-------------------------------------|

#### 4 Nennspannung

|   |        |
|---|--------|
| 5 | 24 VDC |
|---|--------|

#### 2 Funktionsweise

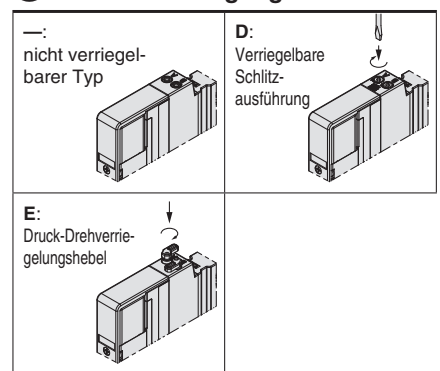
|   |              |                                  |
|---|--------------|----------------------------------|
| 1 | 5/2-Wege     | Monostabil                       |
| 2 |              | bistabil                         |
| 3 | 5/3-Wege     | Mittelstellung geschlossen       |
| 4 |              | Mittelstellung offen             |
| 5 |              | Mittelstellung druckbeaufschlagt |
| A |              | N.C./N.C.                        |
| B | 2 x 3/2-Wege | N.O./N.O.                        |
| C |              | N.C./N.O.                        |

#### 5 Betriebsanzeige/ Schutzbeschaltung und Spezifikation des Bezugspotenzial

| Symbol | Mit Betriebsanzeige | Schutzbeschaltung | COM Spezifikation |
|--------|---------------------|-------------------|-------------------|
| U      | ●                   | ●                 | Bipolar           |
| NZ     |                     |                   | negativ COM       |

\* Bei der Auswahl einer bipolaren Ausführung müssen Maßnahmen zur Vermeidung von Spannungsspitzen getroffen werden. Siehe Seite 138.

#### 6 Handhilfsbetätigung



\* **Bei separater Bestellung des Ventils ist die Plattendichtung nicht enthalten.**  
Da die Plattendichtung an der Mehrfachanschlussplatte angebracht ist, bestellen Sie die Plattendichtung separat, wenn sie zu Wartungszwecken benötigt wird. Siehe Seite 116 für die Teilenummern der Plattendichtung und der Befestigungsschraube.

### ⚠ Achtung

Wird die Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist das Ventil am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung) verwendet wird. Siehe Bestelloptionen auf Seite 135. Für die Serie JSY1000 ist nur die Ausführung mit Energiesparschaltkreis verfügbar.

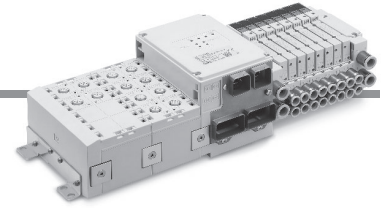


# Serie JSY1000/3000/5000

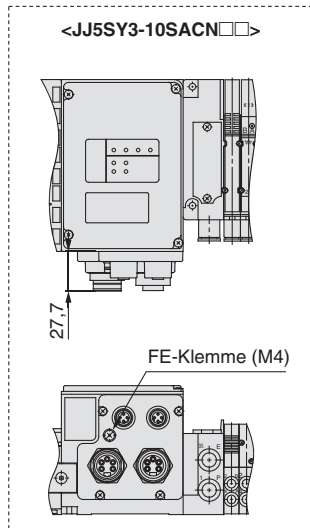
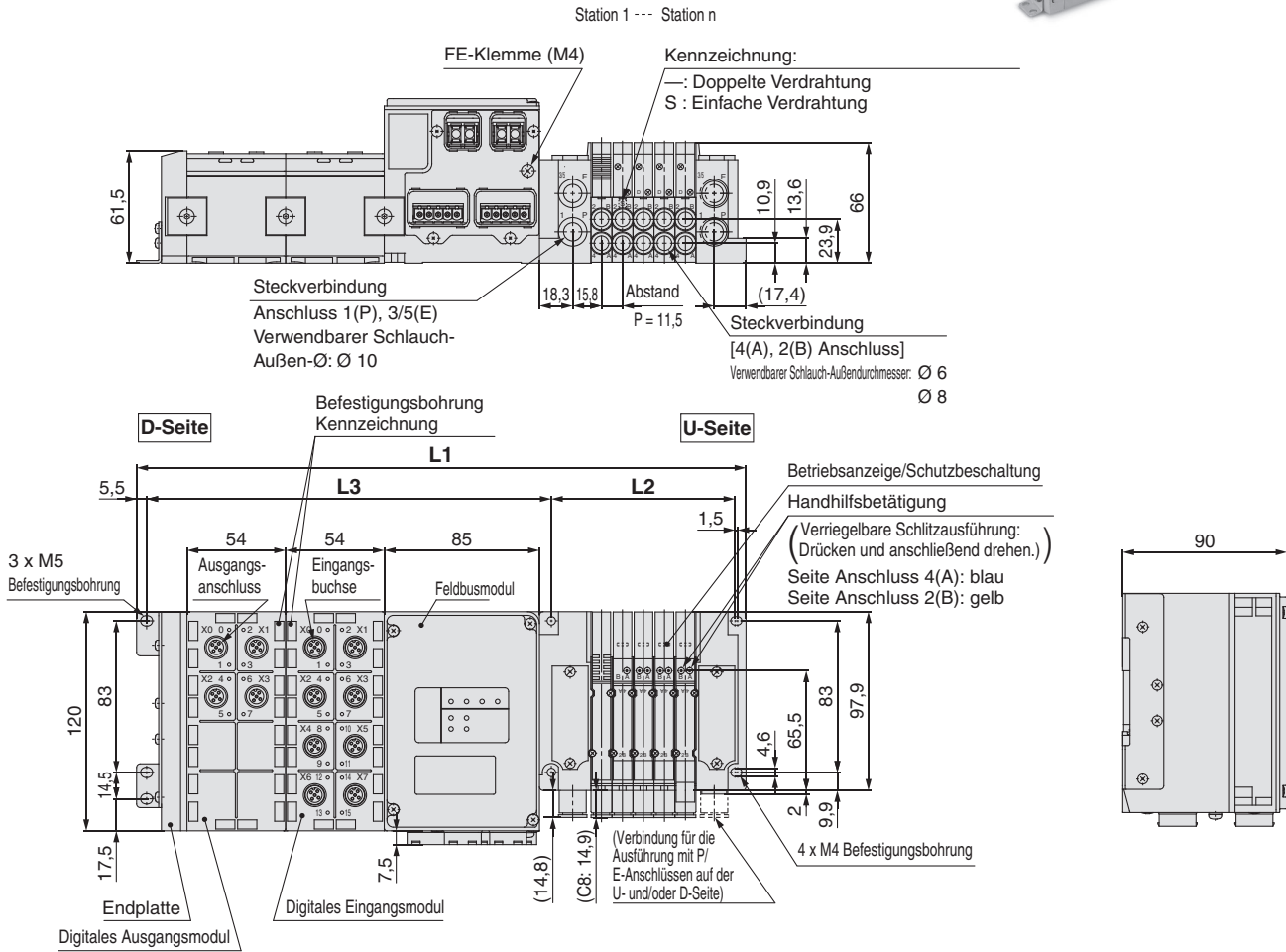
Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY3000

EX245



JJ5SY3-10SA□ - Stationen  $\frac{U}{D}$  - C8



$L1 = 11.5n1 + 168.2$   
 $L2 = 11.5n1 + 43.1$   
 $L3 = 54n2 + 113.6$

\* Diese Abbildungen zeigen „JJ5SY3-10SAANY2-05D-C8.“  
 \* Siehe Seite 98 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung (Sonderoptionen) und eingebautem Schalldämpfer.

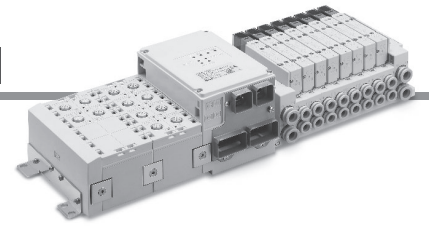
\* Die L1-Abmessung bezieht sich auf die Abmessung ohne I/O-Modul. Addieren Sie zu dieser Abmessung 54 mm für jedes I/O-Modul hinzu.

**Abmessungen** \* n2 ist die Anzahl der I/O-Modulstationen

| Ventilstationen n1 | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|--------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1                 | 191,2 | 202,7 | 214,2 | 225,7 | 237,2 | 248,7 | 260,2 | 271,7 | 283,2 | 294,7 | 306,2 | 317,7 | 329,2 | 340,7 | 352,2 | 363,7 | 375,2 | 386,7 | 398,2 | 409,7 | 421,2 | 432,7 | 444,2 |
| L2                 | 66,1  | 77,6  | 89,1  | 100,6 | 112,1 | 123,6 | 135,1 | 146,6 | 158,1 | 169,6 | 181,1 | 192,6 | 204,1 | 215,6 | 227,1 | 238,6 | 250,1 | 261,6 | 273,1 | 284,6 | 296,1 | 307,6 | 319,1 |

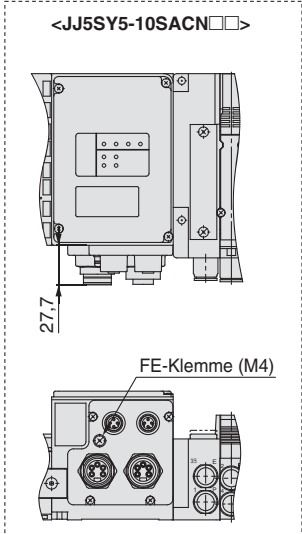
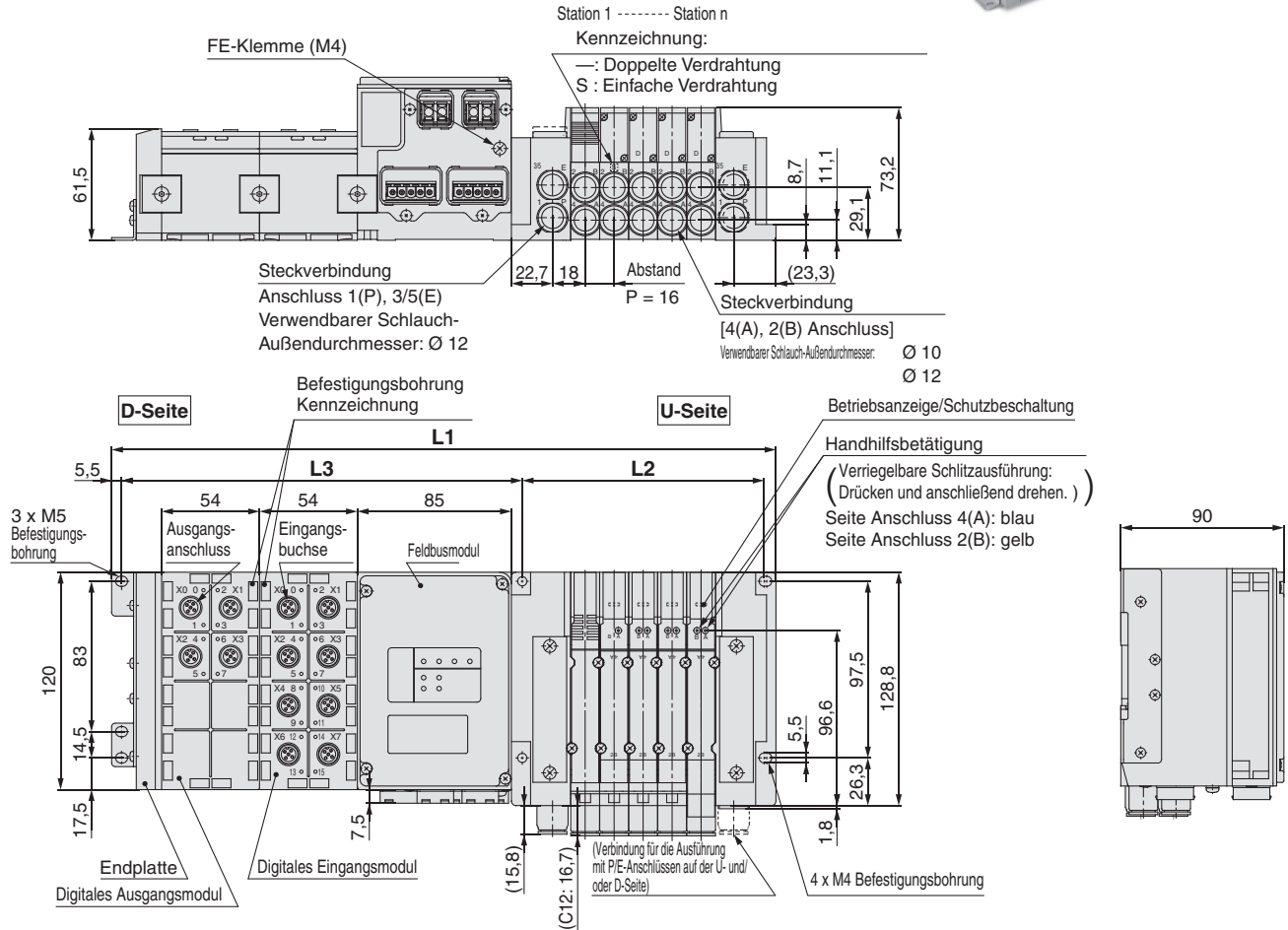
Ausführung 10/Anschluss seitlich

EX245



Abmessungen: Serie **JSY5000**

JJ5SY5-10SA□ - Stationen  $\frac{U}{D}$  - C12



L1 = 16n1 + 178,6  
 L2 = 16n1 + 53,5  
 L3 = 54n2 + 113,1

\* Diese Abbildungen zeigen „JJ5SY5-10SAANY2-05D-C12.“  
 \* Siehe Seite 99 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung (Sonderoptionen) und eingebautem Schalldämpfer.

Abmessungen \* Die L1-Abmessung bezieht sich auf die Abmessung ohne I/O-Modul. Addieren Sie zu dieser Abmessung 54 mm für jedes I/O-Modul hinzu.  
 \* n2 ist die Anzahl der I/O-Modulstationen

| Ventilstationen n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1                | 210,6 | 226,6 | 242,6 | 258,6 | 274,6 | 290,6 | 306,6 | 322,6 | 338,6 | 354,6 | 370,6 | 386,6 | 402,6 | 418,6 | 434,6 | 450,6 | 466,6 | 482,6 | 498,6 | 514,6 | 530,6 | 546,6 | 562,6 |
| L2                | 85,5  | 101,5 | 117,5 | 133,5 | 149,5 | 165,5 | 181,5 | 197,5 | 213,5 | 229,5 | 245,5 | 261,5 | 277,5 | 293,5 | 309,5 | 325,5 | 341,5 | 357,5 | 373,5 | 389,5 | 405,5 | 421,5 | 437,5 |

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlussplatte

Interne Verdrahtung

D.Sub Flachband

Klemmenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionssicherung Mehrfachanschlussplatte

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlussplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000



Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten

JJ5SY **3** - **10** S **Q** **1** **A** - **05** **U** - **C6**   

1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9



**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 135 für Details.)

| Spezifikation  |  |
|--|--|
| Externe Vorsteuerung (Versorgungs-/Entlüftungsstation) |  |

### 1 Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

### 2 Ausführung

|    |                      |
|----|----------------------|
| 10 | Seitlicher Anschluss |
|----|----------------------|

### 3 Feldbusmodul

|    |                            |                                |
|----|----------------------------|--------------------------------|
| 0  | Ohne Feldbusmodul          |                                |
| Q  | DeviceNet™ (Negativ COM)   |                                |
| N  | PROFIBUS DP (Negativ COM)  |                                |
| TA | AS-Interface               | 2 Spannungsversorgungssysteme  |
| TB |                            | 4 Eing./8 Ausg., 31 Slave-Modi |
| TC | (Negativ COM)              | 1 Spannungsversorgungssystem   |
| TD |                            | 4 Eing./8 Ausg., 31 Slave-Modi |
| Y  | CANopen (Negativ COM)      |                                |
| ZE | EtherNet/IP™ (Negativ COM) |                                |

- \* Stellen Sie sicher, dass die gemeinsamen Spezifikationen mit dem zu verwendenden Ventil übereinstimmen.
- \* Eingangsblöcke können nicht ohne Feldbusmodul montiert werden.
- \* Die Stromversorgung von der Feldbusmodul der AS-Interface mit 1 Spannungsversorgungssystem-Spezifikation zum Eingangsblock und Ventil ist begrenzt.

### 4 Eingangsblock-Stationen

|   |             |
|---|-------------|
| — | Ohne        |
| 1 | 1 Station   |
| : | :           |
| 8 | 8 Stationen |

- \* Ohne Feldbusmodul wird „—“ angegeben. Die max. Anzahl der Stationen ist bei der SI-Einheit für AS-Schnittstelle begrenzt.

### 5 Eingangsblock-Ausführung

|                    | PNP-Sensor-eingang | NPN-Sensor-eingang |
|--------------------|--------------------|--------------------|
| Ohne Eingangsblock | —                  |                    |
| M12, 2 Eingänge    | A                  | D                  |
| M12, 4 Eingänge    | B                  | E                  |
| M8, 4 Eingänge     | C                  | F                  |

- \* Ohne Feldbusmodul wird „—“ angegeben.

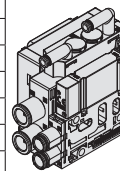
### 7 Anschlusseingang P, E, Versorgungs-/Entlüftungsplatte

| Anschlusseingang P, E             | Interne Pilotluft | Interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer |
|-----------------------------------|-------------------|--|
| U-Seite (2 bis 10 Stationen)      | U                 | C  |
| D-Seite (2 bis 10 Stationen)      | D                 | E  |
| Beide Seiten (2 bis 24 Stationen) | B                 | F  |

- \* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.
- \* Bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer ist darauf zu achten, dass der Entlüftungsanschluss nicht in direkten Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gelangt.
- \* Details für die Spezifikation mit externer Vorsteuerung finden Sie auf Seite 135.

### 8 Anschlussgröße A, B (metrisch/Steckverbindung)

| Symbol                                     | Anschluss A, B | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |
|--|----------------|---------|---------|---------|
| C2<br>C4<br>C6<br>C8<br>C10<br>C12<br>CM*1 | Ø 2            | ●       | —       | —       |
|  | Ø 4            | ●       | —       | —       |
|  | Ø 6            | —       | ●       | —       |
|  | Ø 8            | —       | ●       | —       |
|  | Ø 10           | —       | —       | ●       |
|  | Ø 12           | —       | —       | ●       |
| Gerader Anschluss, gemischte Größen        |                | ●       | ●       | ●       |
| Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)    |                | Ø 8     | Ø 10    | Ø 12    |



- \*1 Geben Sie für „CM“ die Größen im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten an.
- \* Der JSY1000-Mehrfachanschlussplattenabstand für C2 und C4 ist 6,5 mm und für C6 9 mm. Bei der Wahl von CM variiert der Mehrfachanschlussplattenabstand je nach ausgewählter Steckverbindung.

**Nähere Details zum Feldbusmodul EX250 Integrierte Ausführung (für Eingang/Ausgang) finden Sie im Web-Katalog und in der Betriebsanleitung. Nähere Details zu den Bestell-Nr. dem zu montierenden Feldbusmodul finden Sie auf der Seite 112. Die Betriebsanleitung können Sie von unserer Website <https://www.smc.eu> herunterladen.**

### 6 Ventilstationen

| Symbol | Anzahl der Stationen | Anm.   |
|--------|----------------------|--|
| 02     | 2 Stationen          | Doppelte Verdrahtung*1   |
| :      | :                    |  |
| 16     | 16 Stationen         | Spezielle Ausführung*2 (erhältlich mit bis zu 32 MagnetSpulen) |
| 02     | 2 Stationen          |  |
| :      | :                    |  |
| 24     | 24 Stationen         |  |

- \*1 Doppelte Verdrahtung: Monostabile 5/2-, bistabile 5/2- und 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Magnetventile können an allen Ventilstationen verwendet werden.

Der Einsatz eines monostabilen 5/2-Wege Magnetventils hat ein ungenutztes Kontrollsignal zur Folge. Bestellen Sie eine spezielle Ausführung, wenn Sie dies vermeiden wollen.

- \*2 Spezielle Ausführung: Geben Sie die Verdrahtung auf dem Spezifikationsformular für die Mehrfachanschlussplatte an. (Beachten Sie, dass bistabile 5/2-, 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Ventile nicht verwendet werden können, wenn Sie eine einfache Verdrahtung angeben.) Beachten Sie, dass bei der Bestimmung der Ventilstationen-Anzahl die max. Anzahl an MagnetSpulen für die Feldbusmodul für die Verwendung mit AS-Schnittstelle folgende ist:
  - Ausführung 8 Eing./8 Ausg.: Max. 8 MagnetSpulen
  - Ausführung 4 Eing./4 Ausg.: Max. 4 MagnetSpulen

- \* Dies schließt die Anzahl der Blindplatten ein.
- \* Beachten Sie für das Produkt ohne Feldbusmodul (S0) die max. Anzahl der MagnetSpulen der SI-Einheit, die montiert werden. Geben Sie die Anordnung im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten an, wenn sie spezifiziert ist.

### 9 Montage und Option

| Symbol | Montage             |
|--------|---------------------|
| —      | Direktmontage       |
| D□     | DIN-Schienenmontage |

- \* Tragen Sie die Anzahl der Stationen in □ ein, wenn sie die Anzahl der Ventilstationen überschreitet. (Siehe „DIN-Schienen-Option“ unten.)
- \* Siehe Seite 139 für die Montage der Mehrfachanschlussplatte auf einer DIN-Schiene.
- \* DIN-Schienenmontage (D□) ist für das Produkt ohne Feldbusmodul (S0) nicht erhältlich.

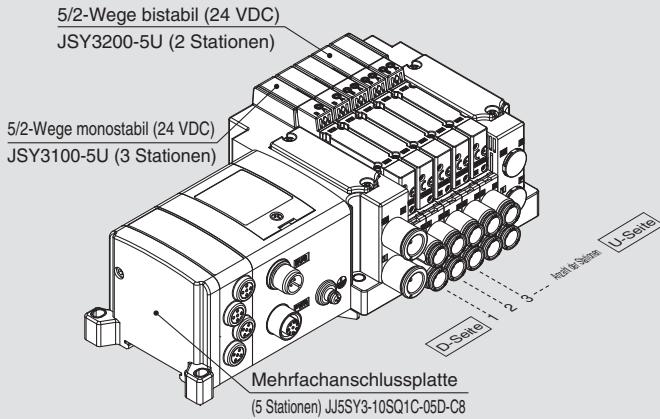
#### DIN-Schienen-Option

| —  | DIN-Schienenmontage (mit DIN-Schiene)  |   |
|----|--|---|
| 0  | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) |   |
| 3  | Für 3 Stationen                        | Geben Sie eine längere Schiene als die Standard-Schiene an. |
| :  | :                                      |   |
| 24 | Für 24 Stationen                       |   |

- \* Bestellen Sie die DIN-Schiene mit der DIN-Schienenlänge L3 (in den Abmessungen) separat. (Siehe Seite 131 für die Bestell-Nr. der DIN-Schiene.)

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte

### Beispiel (JJ5SY3-10S□-□)



JJ5SY3-10SQ1C-05D-C8 1 Stück (Bestell-Nr. Ausführung 10, 5-Stationen-Mehrfachanschlussplatte)  
 \* JSY3100-5U .....3 Einheiten (Bestell-Nr. 5/2-Wege monostabil)  
 \* JSY3200-5U .....2 Einheiten (Bestell-Nr. 5/2-Wege bistabil)

(\*) gibt an, dass das Ventil montiert wird.  
Vor die Bestell-Nr. der Ventile setzen.

- Die Nummerierung der Ventilanordnung beginnt auf der D-Seite.
- Geben Sie unter der Bestell-Nr. der Mehrfachanschlussplatte die zu montierenden Ventile beginnend bei der 1. Station an, wie in der Abbildung angezeigt. Wenn die Anordnung sehr komplex ist, verwenden Sie das Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten.

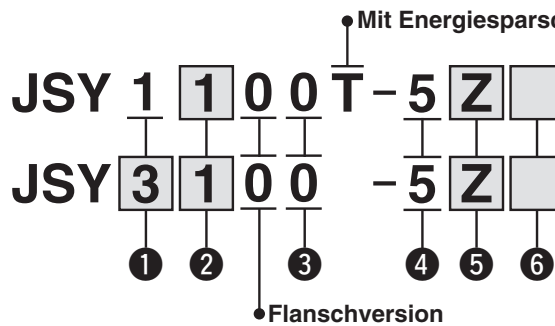
### Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Ventile (mit Montageschraube)

Siehe Seite 13 für die Ventilspezifikationen.

### Serie JSY1000

### Serie JSY3000/5000



### Bestelloptionen (Siehe Seite 135 für Details.)

| Spezifikation  |
|--|
| Mit Energiespar Schaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung): 0,1 W (JSY3000/5000) |
| Externe Vorsteuerung   |

#### 1 Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

#### 3 Pilot-Entlüftungsmethode

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 0 | Individuelle Entlüftung Pilotventil |
|---|-------------------------------------|

#### 4 Nennspannung

|   |        |
|---|--------|
| 5 | 24 VDC |
|---|--------|

#### 2 Funktionsweise

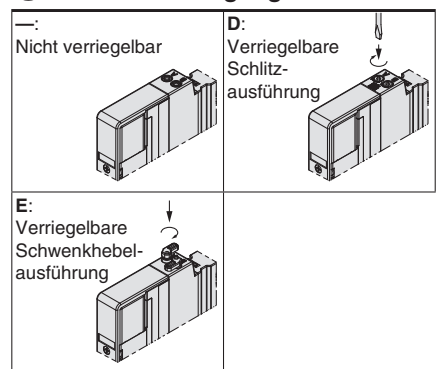
|   |              |                                  |
|---|--------------|----------------------------------|
| 1 | 5/2-Wege     | Monostabil                       |
| 2 |              | Bistabil                         |
| 3 | 5/3-Wege     | Mittelstellung geschlossen       |
| 4 |              | Mittelstellung offen             |
| 5 |              | Mittelstellung druckbeaufschlagt |
| A | 2 x 3/2-Wege | N.C./N.C.                        |
| B |              | N.O./N.O.                        |
| C |              | N.C./N.O.                        |

#### 5 Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung und Spezifikation des Bezugspotentials

| Symbol | Mit Betriebsanzeige | Schutzbeschaltung | Bezugspotential an Klemme COM |
|--------|---------------------|-------------------|-------------------------------|
| U      | ●                   | ●                 | Bipolar                       |
| Z      | ●                   | ●                 | Positiv COM                   |
| NZ     | ●                   | ●                 | Negativ COM                   |

- \* „U“ ist mit jedem Feldbusmodul verwendbar. „Z“ kann jedoch nur mit der Einheit verwendet werden, die mit CC-Link kompatibel ist, und „NZ“ ist für Einheiten, die nicht mit CC-Link kompatibel sind.
- \* Nur die Ausführungen „Z“ und „NZ“ sind für die Serie JSY1000 erhältlich.
- \* Bei der Auswahl einer bipolaren Ausführung müssen Maßnahmen zur Vermeidung von Spannungsspitzen getroffen werden. Siehe Seite 138 für Details.

#### 6 Handhilfsbetätigung



\* Verriegelbare Schwenkhebelausführung „E“ ist nicht erhältlich für JSY1000.

- \* Bei separater Bestellung des Ventils ist die Plattendichtung nicht enthalten. Da die Plattendichtung an der Mehrfachanschlussplatte angebracht ist, bestellen Sie die Plattendichtung separat, wenn sie zu Wartungszwecken benötigt wird. Siehe Seite 116 für die Bestell-Nr. der Plattendichtung und der Befestigungsschraube.

### ⚠ Achtung

Wird die Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist das Ventil am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit Energiespar Schaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung) verwendet wird. Siehe Bestelloptionen auf Seite 135. Für die Serie JSY1000 ist nur die Ausführung mit Energiespar Schaltkreis verfügbar.

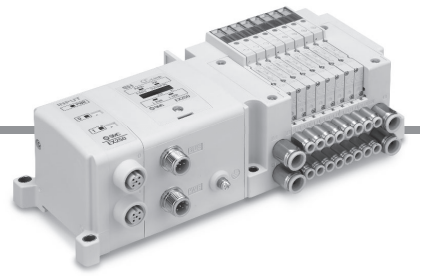
⚠ Schutzklasse Klasse III (Kennzeichnung: <img alt="Class III symbol"/>)

Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D. Sub Flachband  
Klemmenleiste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsschutz  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

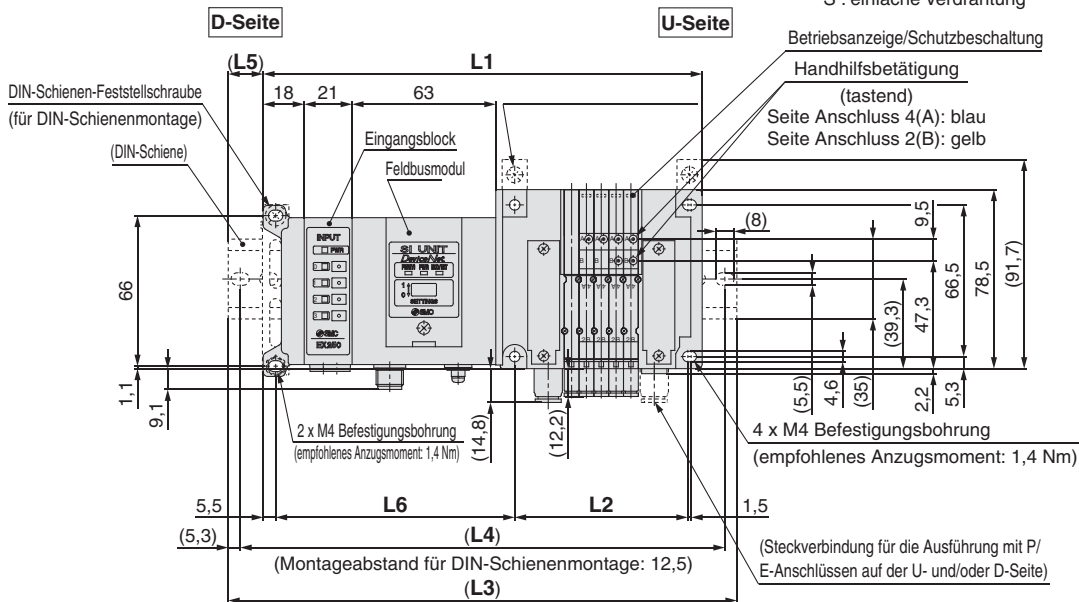
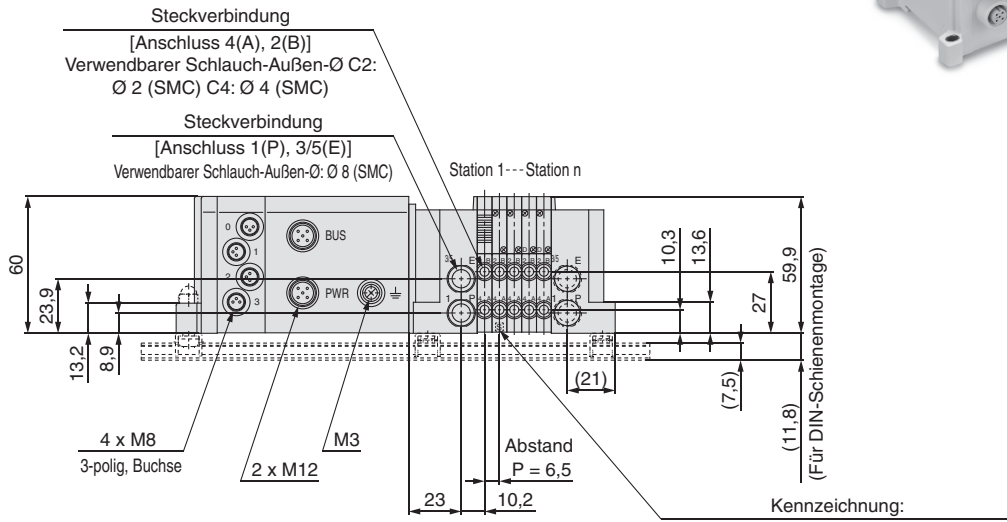
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 2- und Ø 4-Steckverbindungen)

## Abmessungen: Serie JSY1000 EX250



JJ5SY1-10S□ - Anzahl der Stationen  $\frac{L}{P} = C_2 - C_4 (D)$



$$L1 = 6,5 \times n1 + 139 + 21 \times n2$$

$$L2 = 6,5 \times n1 + 43,4$$

$$L4 = L3 - 10,5$$

$$L5 = (L3 - L1) / 2$$

$$L6 = 21 \times n2 + 83,8$$

n1: Anzahl der Ventilstationen bei JSY1000  
n2: Stationen E/A Einheiten

- \* Die Abbildungen zeigen JJ5SY1-10SQ1A-05D-C4.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist und C6 (Abstand 9 mm) gewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

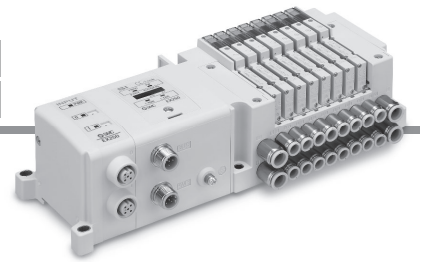
### L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

| Stationen E/A-Einheit (n2) \ Ventilstationen (n1) | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 0   | 185,5 | 185,5 | 198   | 198   | 210,5 | 210,5 | 223   | 223   | 235,5 | 235,5 | 248   | 248   | 260,5 | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 323   |
| 1   | 198   | 210,5 | 210,5 | 223   | 223   | 235,5 | 235,5 | 248   | 260,5 | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 323   | 335,5 | 335,5 | 348   |
| 2   | 223   | 235,5 | 235,5 | 248   | 248   | 260,5 | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 323   | 335,5 | 335,5 | 348   | 348   | 360,5 | 360,5 |
| 3   | 248   | 248   | 260,5 | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 323   | 335,5 | 348   | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   | 373   | 385,5 | 385,5 |
| 4   | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 | 285,5 | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 323   | 335,5 | 335,5 | 348   | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   | 373   | 385,5 | 385,5 | 398   | 398   | 410,5 |
| 5   | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 323   | 335,5 | 335,5 | 348   | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   | 373   | 385,5 | 385,5 | 398   | 398   | 410,5 | 410,5 | 423   | 423   |
| 6   | 310,5 | 310,5 | 323   | 323   | 335,5 | 335,5 | 348   | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   | 373   | 385,5 | 398   | 398   | 410,5 | 410,5 | 423   | 423   | 435,5 | 435,5 | 448   | 448   |
| 7   | 323   | 335,5 | 335,5 | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   | 373   | 385,5 | 385,5 | 398   | 398   | 410,5 | 410,5 | 423   | 423   | 435,5 | 435,5 | 448   | 448   | 460,5 | 460,5 | 473   |
| 8   | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   | 373   | 385,5 | 385,5 | 398   | 398   | 410,5 | 410,5 | 423   | 423   | 435,5 | 435,5 | 448   | 448   | 460,5 | 460,5 | 473   | 485,5 | 485,5 | 498   |



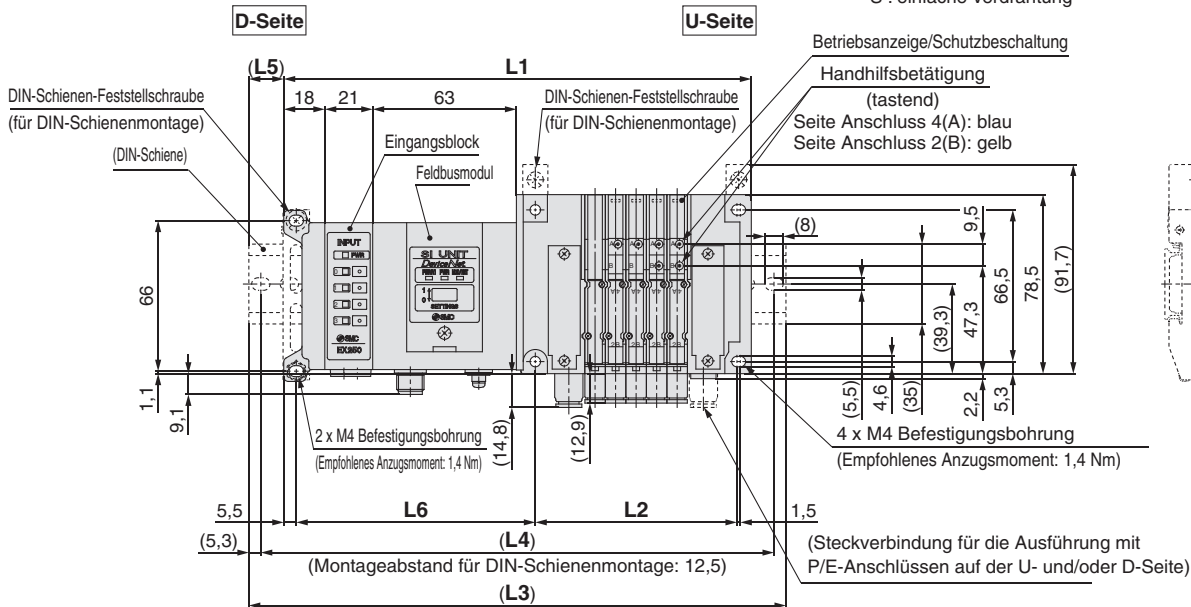
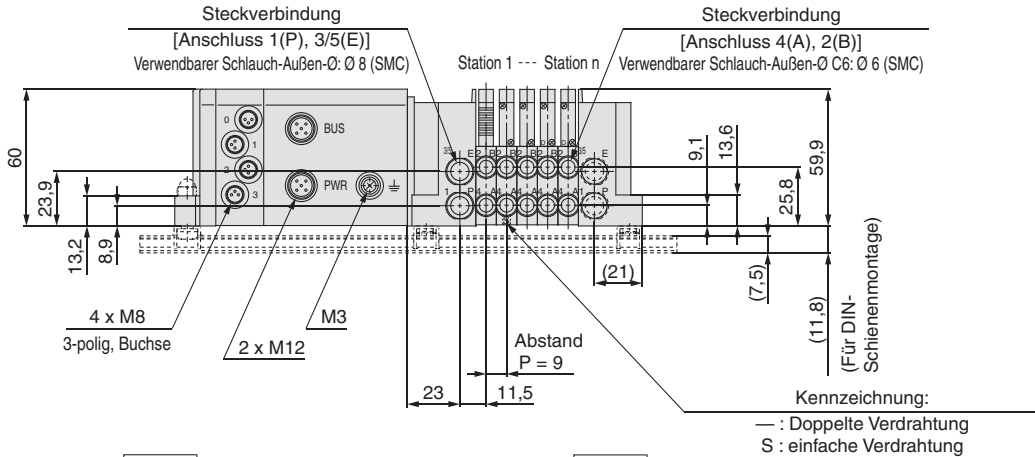
Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 6-Steckverbindungen)

EX250



Abmessungen: Serie JSY1000

JJ5SY1-10S□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C6(D)



$$L1 = 9 \times n1 + 139 + 21 \times n2$$

$$L2 = 9 \times n1 + 43,4$$

$$L4 = L3 - 10,5$$

$$L5 = (L3 - L1) / 2$$

$$L6 = 21 \times n2 + 83,8$$

n1: Anzahl der Ventilstationen bei JSY1000  
n2: Stationen E/A Einheiten

- \* Die Abbildungen zeigen JJ5SY1-10SQ1A-05D-C6.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

| Stationen<br>E/A-Einheit (n2) | Ventil-<br>stationen (n1) | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |       |
|-------------------------------|---------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 0                             |                           | 185,5 | 198   | 210,5 | 210,5 | 223   | 235,5 | 235,5 | 248   | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 335,5 | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   | 385,5 |       |
| 1                             |                           | 210,5 | 210,5 | 223   | 235,5 | 248   | 248   | 260,5 | 273   | 285,5 | 285,5 | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 348   | 360,5 | 373   | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 410,5 |
| 2                             |                           | 223   | 235,5 | 248   | 260,5 | 260,5 | 273   | 285,5 | 285,5 | 298   | 310,5 | 323   | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   | 385,5 | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 423   | 423   |
| 3                             |                           | 248   | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 335,5 | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 435,5 | 448   | 448   |
| 4                             |                           | 273   | 285,5 | 285,5 | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 348   | 360,5 | 373   | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 410,5 | 423   | 423   | 435,5 | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   |
| 5                             |                           | 285,5 | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   | 385,5 | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 423   | 435,5 | 448   | 448   | 460,5 | 460,5 | 473   | 485,5 | 485,5 | 485,5 |
| 6                             |                           | 310,5 | 323   | 335,5 | 335,5 | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 435,5 | 448   | 460,5 | 460,5 | 473   | 485,5 | 498   | 498   | 510,5 | 510,5 |
| 7                             |                           | 335,5 | 348   | 348   | 360,5 | 373   | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 410,5 | 423   | 435,5 | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 473   | 485,5 | 498   | 510,5 | 510,5 | 523   | 535,5 | 535,5 |
| 8                             |                           | 360,5 | 360,5 | 373   | 385,5 | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 423   | 435,5 | 448   | 448   | 460,5 | 473   | 485,5 | 485,5 | 498   | 510,5 | 510,5 | 523   | 535,5 | 548   | 548   | 548   |

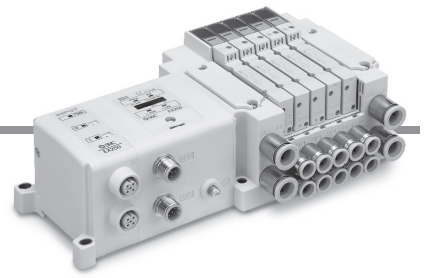
Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D. Sub Flachband  
Klemmenleiste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsschutz  
Mehrfachanschlussplatte  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

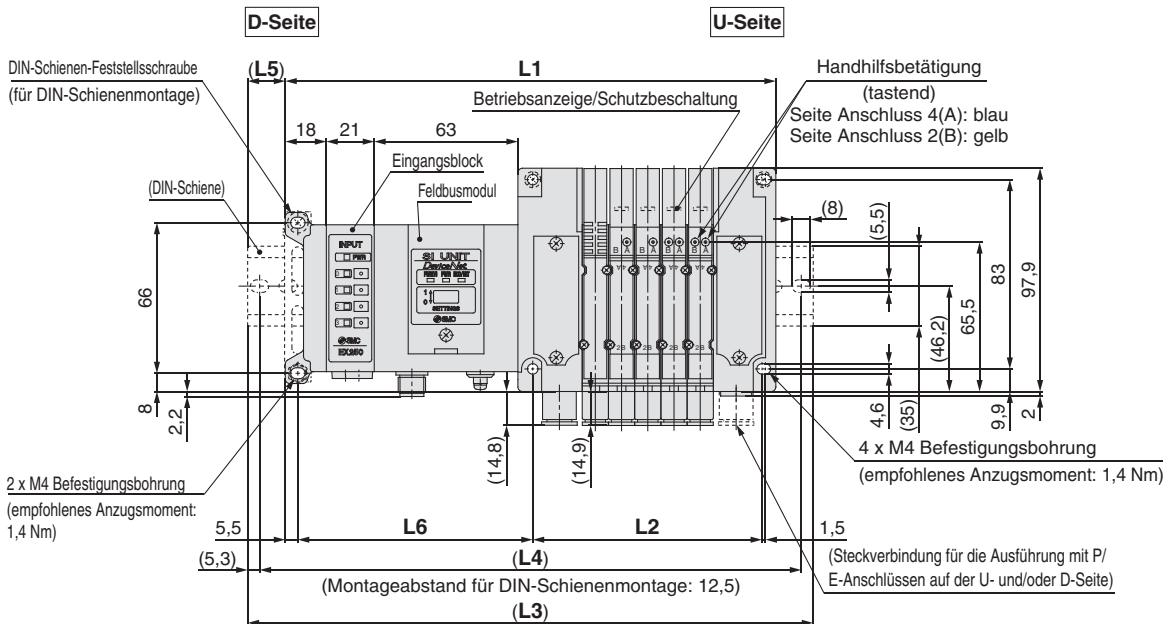
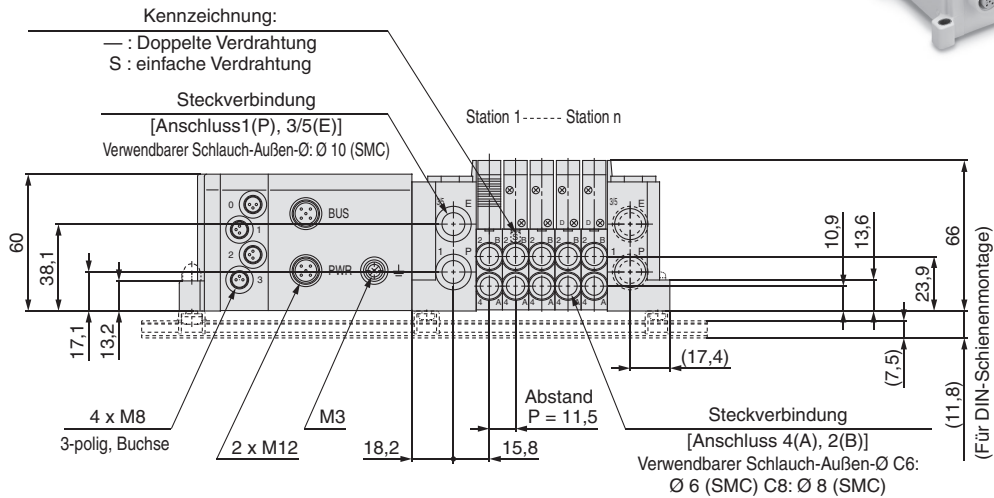
Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY3000

EX250



JJ5SY3-10S□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C<sub>6</sub> - C<sub>8</sub> (D)



$$L1 = 11,5 \times n1 + 136,6 + 21 \times n2$$

$$L2 = 11,5 \times n1 + 43,1$$

$$L4 = L3 - 10,5$$

$$L5 = (L3 - L1) / 2$$

$$L6 = 21 \times n2 + 82$$

n1: Anzahl der Ventilstationen bei JSY3000  
 n2: Stationen E/A-Einheiten

\* Die Abbildungen zeigen JJ5SY3-10SQ1A-05D-C8.  
 \* Siehe Seite 98 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

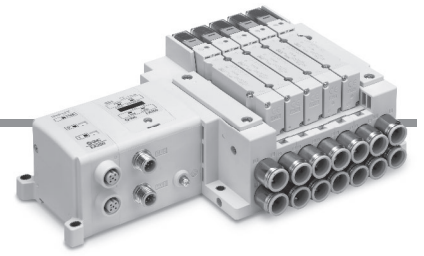
## L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

| Stationen E/A-Einheit (n2) \ Ventilstationen (n1) | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 0   | 185,5 | 198   | 210,5 | 223   | 235,5 | 248   | 260,5 | 273   | 285,5 | 298   | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   |
| 1   | 210,5 | 223   | 235,5 | 248   | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 423   | 435,5 | 448   | 460,5 |
| 2   | 235,5 | 248   | 248   | 260,5 | 273   | 285,5 | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 485,5 |
| 3   | 248   | 260,5 | 273   | 285,5 | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 485,5 | 498   | 510,5 |
| 4   | 273   | 285,5 | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 485,5 | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   |
| 5   | 298   | 310,5 | 323   | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   | 460,5 | 460,5 | 473   | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 535,5 | 548   |
| 6   | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 535,5 | 548   | 560,5 | 573   |
| 7   | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 535,5 | 548   | 560,5 | 560,5 | 573   | 585,5 |
| 8   | 360,5 | 373   | 385,5 | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 535,5 | 535,5 | 548   | 560,5 | 573   | 585,5 | 598   | 610,5 |

Ausführung 10/Anschluss seitlich

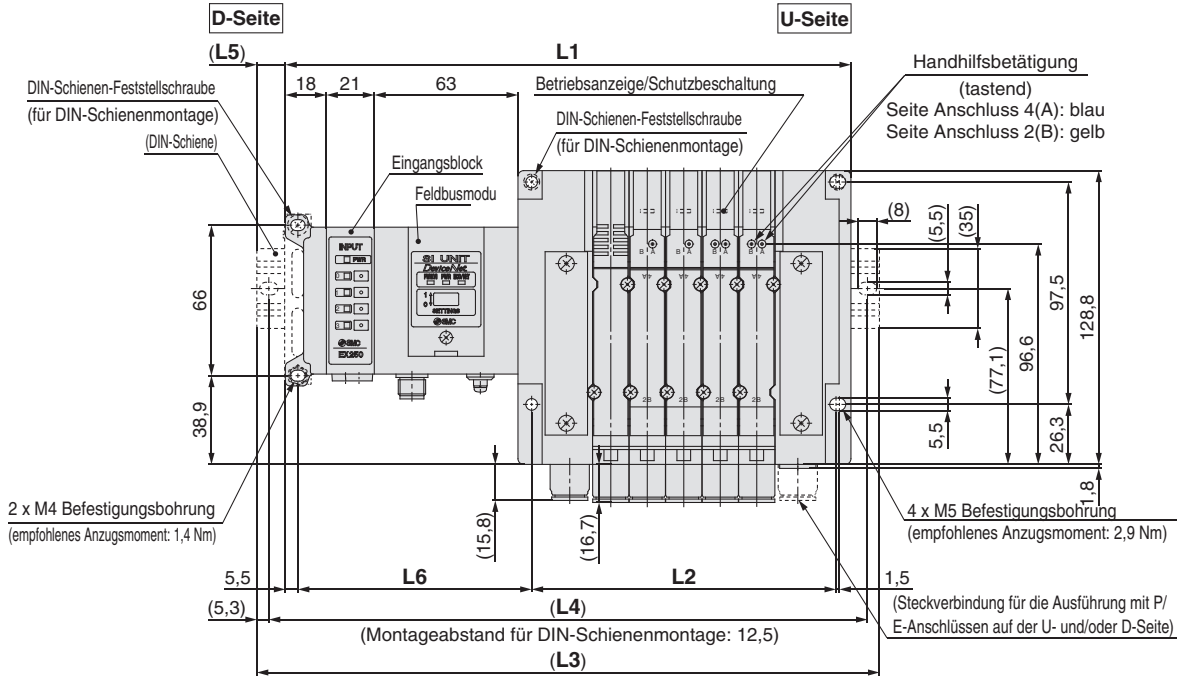
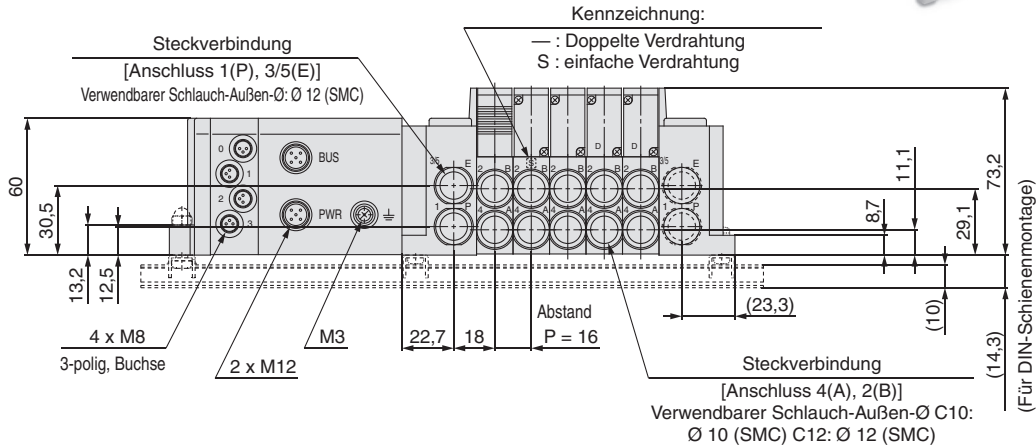
Abmessungen: Serie JSY5000

EX250



JJ5SY5-10S□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C10 (D)

Station 1 ..... Station n



L1 = 16 x n1 + 147 + 21 x n2  
L2 = 16 x n1 + 53,5  
L4 = L3 - 10,5  
L5 = (L3 - L1) / 2  
L6 = 21 x n2 + 81,5

n1: Anzahl der Ventilstationen bei JSY5000  
n2: Stationen E/A Einheiten

L3: Gesamtlänge DIN-Schiene

| Stationen E/A Einheit (n2) | Ventilstationen (n1) | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|----------------------------|----------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 0                          |                      | 210,5 | 223   | 235,5 | 260,5 | 273   | 285,5 | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 435,5 | 448   | 460,5 | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 548   | 560,5 |
| 1                          |                      | 235,5 | 248   | 260,5 | 273   | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 360,5 | 373   | 385,5 | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   | 473   | 485,5 | 498   | 523   | 535,5 | 548   | 560,5 | 585,5 |
| 2                          |                      | 248   | 260,5 | 285,5 | 298   | 310,5 | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 398   | 410,5 | 423   | 448   | 460,5 | 473   | 485,5 | 510,5 | 523   | 535,5 | 560,5 | 573   | 585,5 | 598   |
| 3                          |                      | 273   | 285,5 | 298   | 323   | 335,5 | 348   | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 435,5 | 448   | 460,5 | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 548   | 560,5 | 573   | 585,5 | 610,5 | 623   |
| 4                          |                      | 298   | 310,5 | 323   | 335,5 | 360,5 | 373   | 385,5 | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   | 473   | 485,5 | 498   | 510,5 | 535,5 | 548   | 560,5 | 585,5 | 598   | 610,5 | 623   | 648   |
| 5                          |                      | 310,5 | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 460,5 | 473   | 485,5 | 510,5 | 523   | 535,5 | 548   | 573   | 585,5 | 598   | 623   | 635,5 | 648   | 660,5 |
| 6                          |                      | 335,5 | 348   | 360,5 | 385,5 | 398   | 410,5 | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 498   | 510,5 | 523   | 548   | 560,5 | 573   | 585,5 | 610,5 | 623   | 635,5 | 660,5 | 673   | 685,5 |
| 7                          |                      | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 423   | 435,5 | 448   | 473   | 485,5 | 498   | 510,5 | 535,5 | 548   | 560,5 | 585,5 | 598   | 610,5 | 623   | 648   | 660,5 | 673   | 685,5 | 710,5 |
| 8                          |                      | 373   | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 460,5 | 473   | 485,5 | 510,5 | 523   | 535,5 | 548   | 573   | 585,5 | 598   | 610,5 | 635,5 | 648   | 660,5 | 685,5 | 698   | 710,5 | 723   |

\* Die Abbildungen zeigen JJ5SY5-10SQ1A-05D-C12.  
\* Siehe Seite 99 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

Diagramm

Ventil

Kunststoffanschlußplatte

Interne Verdrahtung

D. Sub Flachband

Klemmenleiste

Anschlusskabel

EX600

EX245

EX250

EX260

EX120

Gemeinsame Abmessungen

Explosionsschutzhülse

Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge

Optionen für Mehrfachanschlußplatte

Bestelloptionen

Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

Einzelheiten zu Mehrfachanschlussplatten, die die Sicherheitskommunikation (PROFIsafe) unterstützen, finden Sie auf Seite 85.



Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten



**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 135 für Details.)

| Spezifikation   |
|---|
| Externe Vorsteuerung (Versorgungs-/Entlüftungsplatte) |

### 1 Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

### 2 Ausführung

|    |                      |
|----|----------------------|
| 10 | Seitlicher Anschluss |
|----|----------------------|

### 4 Ventilstationen bei dem Feldbusmodul mit 32 Ausgängen

| Symbol | Anzahl der Stationen | Anm.   |
|--------|----------------------|--|
| 02     | 2 Stationen          | Doppelte Verdrahtung*1   |
| ⋮      | ⋮                    |  |
| 16     | 16 Stationen         | Spezielle Ausführung*2 (erhältlich mit bis zu 32 MagnetSpulen) |
| 02     | 2 Stationen          |  |
| ⋮      | ⋮                    |  |
| 24     | 24 Stationen         |  |

### 3 Technische Daten Feldbusmodul

| Symbol (Ausgangspolarität) |                   | Protokoll          | Anzahl der Ausgänge | Kommunikationsstecker |
|----------------------------|-------------------|--------------------|---------------------|-----------------------|
| Positiv COM (NPN)          | Negativ COM (PNP) |                    |                     |                       |
| 0*1    Ohne Feldbusmodul   |                   |                    |                     |                       |
| QA                         | QAN               | DeviceNet™         | 32                  | M12                   |
| QB                         | QBN               |                    | 16                  |                       |
| NA                         | NAN               | PROFIBUS DP        | 32                  | M12                   |
| NB                         | NBN               |                    | 16                  |                       |
| NC                         | NCN               | CC-Link            | 32                  | D-Sub*3               |
| ND                         | NDN               |                    | 16                  |                       |
| VA                         | VAN               | EtherCAT           | 32                  | M12                   |
| VB                         | VBN               |                    | 16                  |                       |
| DA                         | DAN               | PROFINET           | 32                  | M12                   |
| DB                         | DBN               |                    | 16                  |                       |
| FA                         | FAN               | EtherNet/IP™       | 32                  | M12                   |
| FB                         | FBN               |                    | 16                  |                       |
| EA                         | EAN               | Ethernet POWERLINK | 32                  | M12                   |
| EB                         | EBN               |                    | 16                  |                       |
| —*2                        | GAN               | IO-Link            | 32                  | M12                   |
| —*2                        | GBN               |                    | 16                  |                       |
| —*2                        | KAN               |                    | 32*4                | M12                   |

### 5 Anschluss P, E

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| U | U-Seite (2 bis 10 Stationen)      |
| D | D-Seite (2 bis 10 Stationen)      |
| B | Beide Seiten (2 bis 24 Stationen) |

### 6 Versorgungs-/Entlüftungsplatte

|   |  |
|---|--|
| — | Interne Pilotluft                            |
| S | Interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer |

- \* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.
- \* Bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer ist darauf zu achten, dass der Entlüftungsanschluss nicht in direkten Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gelangt.
- \* Details für die Spezifikation mit externer Vorsteuerung finden Sie auf Seite 135.

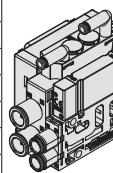
### Bei dem Feldbusmodul mit 16 Ausgängen

| Symbol | Anzahl der Stationen | Anm.   |
|--------|----------------------|--|
| 02     | 2 Stationen          | Doppelte Verdrahtung*1   |
| ⋮      | ⋮                    |  |
| 08     | 8 Stationen          | Spezielle Ausführung*2 (erhältlich mit bis zu 16 MagnetSpulen) |
| 02     | 2 Stationen          |  |
| ⋮      | ⋮                    |  |
| 16     | 16 Stationen         |  |

- \*1 Doppelte Verdrahtung: Monostabile 5/2-, bistabile 5/2- und 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Magnetventile können an allen Ventilstationen verwendet werden. Der Einsatz eines monostabilen 5/2-Wege Magnetventils hat ein ungenutztes Kontrollsignal zur Folge. Bestellen Sie eine spezielle Ausführung, wenn Sie dies vermeiden wollen.
- \*2 Spezielle Ausführung: Geben Sie die Verdrahtung auf dem Spezifikationsformular für die Mehrfachanschlussplatte an. (Beachten Sie, dass bistabile 5/2-, 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Ventile nicht verwendet werden können, wenn Sie eine einfache Verdrahtung angeben.)
- \* Dies schließt die Anzahl der Blindplatten ein.
- \* Beachten Sie für das Produkt ohne Feldbusmodul (S0) die max. Anzahl der MagnetSpulen des Feldbusmodul, die montiert werden. Geben Sie die Anordnung im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten an, wenn sie spezifiziert ist.

### 7 Anschlussgröße A, B (metrische/Steckverbindung)

| Symbol                                  | Anschluss A, B                      | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |
|---|-------------------------------------|---------|---------|---------|
| C2                                      | Ø 2                                 | ●       | —       | —       |
| C4                                      | Ø 4                                 | ●       | —       | —       |
| C6                                      | Ø 6                                 | ●       | ●       | —       |
| C8                                      | Ø 8                                 | —       | ●       | —       |
| C10                                     | Ø 10                                | —       | —       | ●       |
| C12                                     | Ø 12                                | —       | —       | ●       |
| CM*1                                    | Gerader Anschluss, gemischte Größen | ●       | ●       | ●       |
| Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen) |                                     | Ø 8     | Ø 10    | Ø 12    |



- \*1 Geben Sie für „CM“ die Größen im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten an.
- \* Der JSY1000-Mehrfachanschlussplattenabstand für C2 und C4 ist 6,5 mm und für C6 9 mm. Bei der Wahl von CM variiert der Mehrfachanschlussplattenabstand je nach ausgewählter Steckverbindung.

Nähere Details zum Feldbusmodul EX260 Integrierte Ausführung (für Eingang/Ausgang) finden Sie im Web-Katalog und in der Betriebsanleitung. Nähere Details zu den Bestell-Nr. der zu montierenden Feldbusmodule finden Sie auf der Seite 113. Die Betriebsanleitung können Sie von unserer Website <https://www.smc.eu> herunterladen.

### 8 Montage und Option

| Symbol | Montage             |
|--------|---------------------|
| —      | Direktmontage       |
| D□     | DIN-Schienenmontage |

- \* Tragen Sie die Anzahl der Stationen in □ ein, wenn sie die Anzahl der Ventilstationen überschreitet. (Siehe „DIN-Schienen-Option“ unten.)
- \* Siehe Seite 139 für die Montage der Mehrfachanschlussplatte auf einer DIN-Schiene.
- \* DIN-Schienenmontage (D□) ist für das Produkt ohne Feldbusmodul (S0) nicht erhältlich.

#### DIN-Schienen-Option

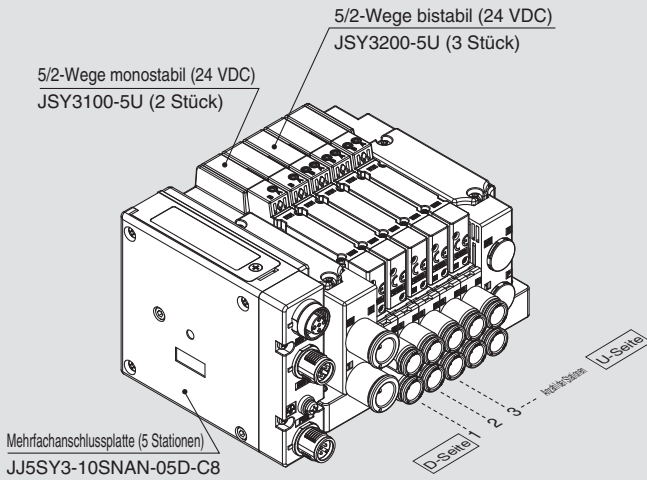
| —  | DIN-Schienenmontage (mit DIN-Schiene)  |
|----|--|
| 0  | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) |
| 3  | Für 3 Stationen                        |
| ⋮  | ⋮                                      |
| 24 | Für 24 Stationen                       |

Geben Sie eine längere Schiene als die Standard-Schiene an.

- \* Bestellen Sie die DIN-Schiene mit der DIN-Schienenlänge L3 (in den Abmessungen) separat. (Siehe Seite 131 für die Bestell-Nr. der DIN-Schiene.)

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte

### Beispiel (JJ5SY3-10SNAN-□)



JJ5SY3-10SNAN-05D-C8 .. 1 Stück (Bestell-Nr. Ausführung 10, 5-Stationen-Mehrfachanschlussplatte)  
 \* JSY3100-5U ..... 2 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege monostabil)  
 \* JSY3200-5U ..... 3 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege bistabil)  
 (\* gibt an, dass das Ventil montiert wird. Vor die Bestell-Nr. der Ventile setzen.

- Die Nummerierung der Ventilanordnung beginnt auf der D-Seite.
- Geben Sie unter der Bestell-Nr. der Mehrfachanschlussplatte die zu montierenden Ventile beginnend bei der 1. Station an, wie in der Abbildung angezeigt. Wenn die Anordnung sehr komplex ist, verwenden Sie das Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten.

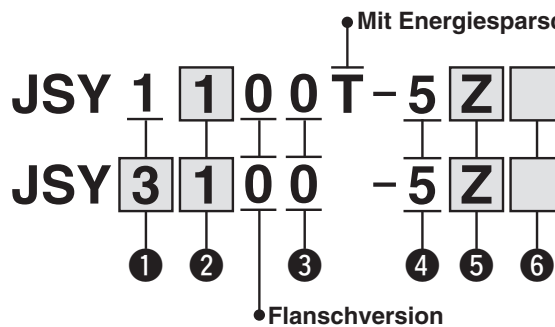
### Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Ventile (mit Montageschraube)

Siehe Seite 13 für technische Daten.

### Serie JSY1000

### Serie JSY3000/5000



### Bestelloptionen (Siehe Seite 135 für Details.)

| Spezifikation   |
|---|
| Mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung): 0,1 W (JSY3000/5000) |
| Externe Vorsteuerung  |

#### 1 Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

#### 3 Pilot-Entlüftungsmethode

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 0 | Individuelle Entlüftung Pilotventil |
|---|-------------------------------------|

#### 4 Nennspannung

|   |        |
|---|--------|
| 5 | 24 VDC |
|---|--------|

#### 2 Funktionsweise

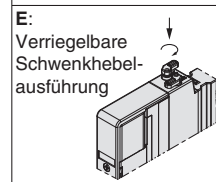
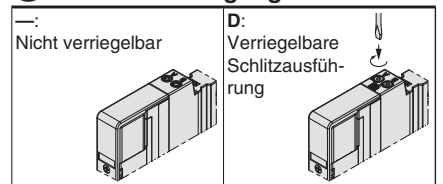
|   |              |                                  |
|---|--------------|----------------------------------|
| 1 | 5/2-Wege     | Monostabil                       |
| 2 |              | Bistabil                         |
| 3 | 5/3-Wege     | Mittelstellung geschlossen       |
| 4 |              | Mittelstellung offen             |
| 5 |              | Mittelstellung druckbeaufschlagt |
| A | 2 x 3/2-Wege | N.C./N.C.                        |
| B |              | N.O./N.O.                        |
| C |              | N.C./N.O.                        |

#### 5 Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung und Spezifikation des Bezugspotentials

| Symbol | Mit Betriebsanzeige | Schutzbeschaltung | Bezugspotential an Klemme COM |
|--------|---------------------|-------------------|-------------------------------|
| U      |                     |                   | Bipolar                       |
| Z      | ●                   | ●                 | Positiv COM                   |
| NZ     |                     |                   | Negativ COM                   |

- \* Wählen Sie ein Ventil U oder Z aus, wenn die Ausgangspolarität des Feldbusmoduls „—“ (positiv COM) ist. Wählen Sie ein Ventil U oder NZ aus, wenn die Ausgangspolarität des Feldbusmoduls N (negativ COM) ist.
- \* Nur die Ausführungen „Z“ und „NZ“ sind für die Serie JSY1000 erhältlich.
- \* Bei der Auswahl einer bipolaren Ausführung müssen Maßnahmen zur Vermeidung von Spannungsspitzen getroffen werden. Siehe Seite 138 für Details.

#### 6 Handhilfsbetätigung



\* Verriegelbare Schwenkhebelausführung „E“ ist nicht erhältlich für JSY1000.

\* **Bei separater Bestellung des Ventils ist die Plattendichtung nicht enthalten.** Da die Plattendichtung an der Mehrfachanschlussplatte angebracht ist, bestellen Sie die Plattendichtung separat, wenn sie zu Wartungszwecken benötigt wird. Siehe Seite 116 für die Bestell-Nr. der Plattendichtung und der Befestigungsschraube.

### ⚠ Achtung

Wird die Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist das Ventil am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung) verwendet wird. Siehe Bestelloptionen auf Seite 135. Für die Serie JSY1000 ist nur die Ausführung mit Energiesparschaltkreis verfügbar.

⚠ Schutzklasse Klasse III (Kennzeichnung: ⚡)

Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D.Sub Flachband  
Klemmenleiste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Ergänzung Mehrfachanschlussplatte  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Verwendung des Sicherheitskommunikationsprotokolls

Siehe **Webkatalog** der Serie EX260 für Details zu Einheiten, die das Sicherheitskommunikationsprotokoll unterstützen.

Bei der Verwendung einer Mehrfachanschlussplatte innerhalb eines mit ISO 13849 konformen Sicherheitssystems muss das Gerät sowohl in Bezug auf die Pneumatikschaltung als auch von der elektrischen Seite betrachtet werden. Geräte (einschließlich Ventile) müssen danach ausgewählt werden, ob ihre Funktionen mit dem Sicherheitsniveau der gesamten Ausrüstung übereinstimmen.

Die Verwendung von Ventilen, die als konform mit der ISO 13849-2 validiert wurden, können erforderlich sein.

Für nähere Angaben zu validierten Ventilen bitte SMC kontaktieren.

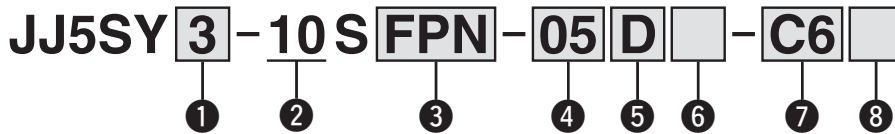
Beachten Sie außerdem unter „Sicherheitshinweise“ die Vorsichtsmaßnahmen bei der Typenauswahl.



Siehe Seite 83 für Details zu Mehrfachanschlussplatten, die Feldbussysteme und Industrial Ethernet unterstützen.

Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten



## Bestelloptionen (Siehe Seite 135 für Details.)

| Spezifikation                                      |
|--|
| externe Pilotluft (Versorgungs-/Entlüftungsplatte) |

### 3 Technische Daten Feldbusmodul

| Symbol (Ausgangspolarität) |                   | Protokoll         | Anzahl der Ausgänge | Kommunikationsstecker |
|----------------------------|-------------------|-------------------|---------------------|-----------------------|
| positiv COM (NPN)          | negativ COM (PNP) |                   |                     |                       |
| 0*1                        |                   | ohne Feldbusmodul |                     |                       |
| —*2                        | FPN               | PROFIsafe         | 32*3                | M12                   |

- \*1 Ohne Feldbusmodul wird die Ausgangspolarität durch die verwendete Feldbusmodul festgelegt. Stellen Sie sicher, dass die gemeinsamen Spezifikationen mit dem zu verwendenden Ventil übereinstimmen.
- \*2 Die Ausführung positiv COM (NPN) ist nicht verfügbar.
- \*3 Nur die Ausführung mit 32 Ausgängen ist verfügbar.
- \* Die DIN-Schiene kann nicht ohne Feldbusmodul montiert werden.

### 1 Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

### 4 Ventilstationen

| Symbol | Anzahl der Stationen | Anm.   |
|--------|----------------------|--|
| 02     | 2 Stationen          | doppelte Verdrahtung*1   |
| ⋮      | ⋮                    |  |
| 16     | 16 Stationen         | Spezielle Ausführung*2 (für bis zu 32 Magnetspulen erhältlich) |
| 02     | 2 Stationen          |  |
| ⋮      | ⋮                    |  |
| 24     | 24 Stationen         |  |

- \*1 Doppelte Verdrahtung: 5/2-Wege monostabile Ventile, 5/3-Wege-Ventile und 2x3/2-Wege-Ventile können an allen Stationen der Mehrfachanschlussplatte verwendet werden. Der Einsatz eines monostabilen 5/2-Wege Magnetventils hat ein ungenutztes Kontrollsignal zur Folge. Bestellen Sie eine Spezialausführung, wenn Sie dies vermeiden wollen.
- \*2 Spezielle Ausführung: Geben Sie die Verdrahtung auf dem Spezifikationsformular für die Mehrfachanschlussplatte an. (Beachten Sie, dass 5/3-Wege-Ventile und 2x3/2-Wege-Ventile nicht verwendet werden können, wenn Sie eine Einzelverdrahtung angegeben haben)
- \* Dies schließt die Anzahl der Blindplatten ein.

### 2 Ausführung

|    |                    |
|----|--------------------|
| 10 | Anschluss seitlich |
|----|--------------------|

### 5 Anschluss P, E

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| U | U-Seite (2 bis 10 Stationen)      |
| D | D-Seite (2 bis 10 Stationen)      |
| B | beide Seiten (2 bis 24 Stationen) |

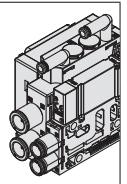
### 6 Versorgungs-/Entlüftungsplatte

|   |  |
|---|--|
| — | interne Pilotluft                            |
| S | interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer |

- \* Der Anschluss 3/5(E) ist für die Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer vorgesehen.
- \* Bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer ist darauf zu achten, dass der Entlüftungsanschluss nicht in direkten Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gelangt.
- \* Die Spezifikation mit externer Pilotluft muss als Bestelloption bestellt werden. Siehe Seite 135 für Details.

### 7 Anschlussgröße A, B (metrisch/Steckverbindung)

| Symbol                                     | Anschluss A, B | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |
|--|----------------|---------|---------|---------|
| C2<br>C4<br>C6<br>C8<br>C10<br>C12<br>CM*1 | gerade         | Ø 2     | ●       | —       |
|  |                | Ø 4     | ●       | —       |
|  |                | Ø 6     | ●       | —       |
|  |                | Ø 8     | —       | ●       |
|  |                | Ø 10    | —       | —       |
|  |                | Ø 12    | —       | —       |
| gerader Anschluss, gemischte Größen        |                | ●       | ●       | ●       |
| Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)    |                | Ø 8     | Ø 10    | Ø 12    |



- \*1 Geben Sie für „CM“ die Größen im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten an.
- \* Der JSY1000-Mehrfachanschlussplattenabstand für C2 und C4 ist 6,5 mm und für C6 9 mm. Bei der Wahl von CM ist der Mehrfachanschlussplattenabstand anders, je nach ausgewählter Steckverbindung.

### 8 Montage und Option

| Symbol | Montage             |
|--------|---------------------|
| —      | Direktmontage       |
| D□     | DIN-Schienenmontage |

- \* Tragen Sie die Anzahl der Stationen in □ ein, wenn sie die Anzahl der Ventilstationen überschreitet. (Siehe „DIN-Schienen-Option“ unten.)
- \* Einzelheiten zur Befestigung der Mehrfachanschlussplatte für die DIN-Schienenmontage finden Sie auf Seite 139.
- \* DIN-Schienenmontage (D□) ist für das Produkt ohne Feldbusmodul (SO) nicht erhältlich.

### DIN-Schienen-Option

|    |  |
|----|--|
| —  | DIN-Schienenmontage (mit DIN-Schiene)  |
| 0  | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) |
| 3  | für 3 Stationen                        |
| ⋮  | ⋮                                      |
| 24 | für 24 Stationen                       |

Geben Sie eine längere Schiene als die Standardschiene an.

- \* Bestellen Sie die DIN-Schiene mit der DIN-Schienenlänge L3 (in den Abmessungen) separat. (Siehe Seite 131 für die Bestell-Nr der DIN-Schiene.)

Nähere Details zum Feldbusmodul EX260 finden Sie im **Web-Katalog** und in der **Betriebsanleitung**. Die **Bestell-Nr.** der zu montierenden Feldbusmodule finden Sie auf Seite 113. Die **Betriebsanleitung** können Sie von unserer Website <https://www.smc.de> herunterladen.

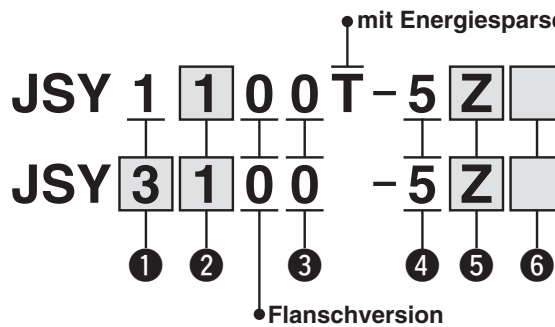
\* 5/2-Wege bistabil mit weichdichtendem Schieber und Handhilfsbetätigung mit Verriegelungsfunktion (Ausführung D, E) sind ausgeschlossen, da sie den Sicherheitsstandard nicht erfüllen.

Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Ventile (mit Befestigungsschraube)

Serie JSY1000

Serie JSY3000/5000



**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 135 für Details.)

| Spezifikation   |
|---|
| mit Energiesparschaltkreis<br>(Ausführung mit Langzeitansteuerung):<br>0,1 W (JSY3000/5000) |
| externe Pilotluft   |

### 1 Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

### 2 Funktionsweise

|   |              |                                  |
|---|--------------|----------------------------------|
| 1 | 5/2-Wege     | monostabil                       |
| 3 | 5/3-Wege     | Mittelstellung geschlossen       |
| 4 |              | Mittelstellung offen             |
| 5 |              | Mittelstellung druckbeaufschlagt |
| A | 2 x 3/2-Wege | N.C./N.C.                        |
| B |              | N.O./N.O.                        |
| C |              | N.C./N.O.                        |

### 6 Handhilfsbetätigung



### 3 Pilotventil-Entlüftungsmethode

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 0 | individuelle Entlüftung Pilotventil |
|---|-------------------------------------|

### 4 Nennspannung

|   |        |
|---|--------|
| 5 | 24 VDC |
|---|--------|

### 5 Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung und Spezifikation des Bezugspotentials

| Symbol | mit Betriebsanzeige | Schutzbeschaltung | Bezugspotential an Klemme COM |
|--------|---------------------|-------------------|-------------------------------|
| U      | ●                   | ●                 | Bipolar                       |
| NZ     | ●                   | ●                 | negativ COM                   |

- \* Nur Ausführung „NZ“ ist verfügbar für die Serie JSY1000.
- \* Bei der Auswahl einer bipolaren Ausführung müssen Maßnahmen zur Vermeidung von Stoßspannungen getroffen werden. Siehe Seite 138 für Details.

### \* Bei separater Bestellung des Ventils ist die Plattendichtung nicht enthalten.

Da die Anschlussplattendichtung an der Mehrfachanschlussplatte angebracht ist, bestellen Sie diese separat, wenn sie zu Wartungszwecken benötigt wird. Siehe Seite 116 für die Bestellnummern der Plattendichtung und der Befestigungsschraube.

## ⚠ Achtung

Wird die Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist das Ventil am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung) verwendet wird. Siehe Bestelloptionen auf Seite 135. Für die Serie JSY1000 ist nur die Ausführung mit Energiesparschaltkreis verfügbar.

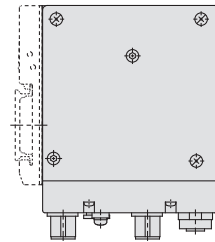
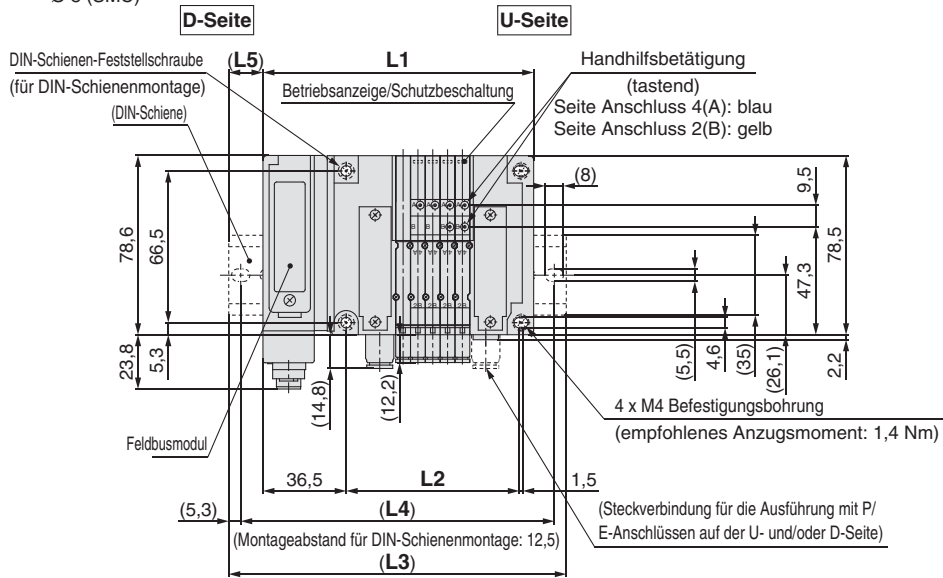
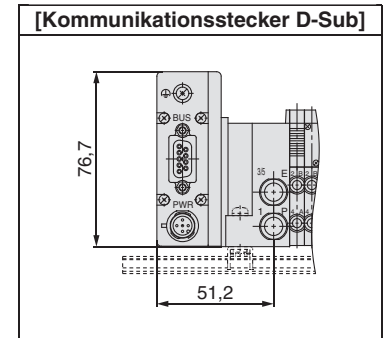
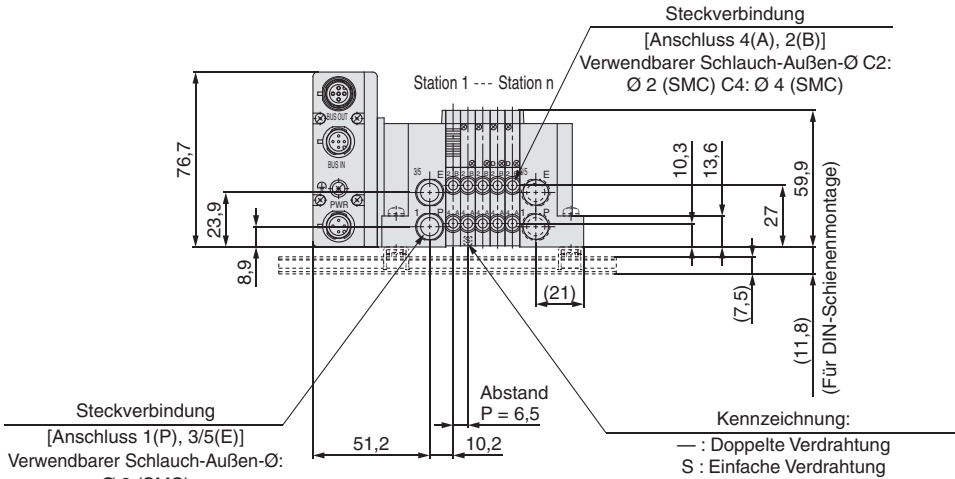
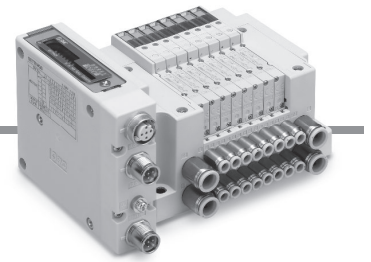
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 2- und Ø 4-Steckverbindungen)

## Abmessungen: Serie JSY1000

EX260

JJ5SY1-10S□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C2 (D)



- \* Die Abbildungen zeigen JJ5SY1-10SQA-05D-C4.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist und C6 (Abstand 9 mm) gewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 99,2  | 105,7 | 112,2 | 118,7 | 125,2 | 131,7 | 138,2 | 144,7 | 151,2 | 157,7 | 164,2 | 170,7 | 177,2 | 183,7 | 190,2 |
| L2    | 56,4  | 62,9  | 69,4  | 75,9  | 82,4  | 88,9  | 95,4  | 101,9 | 108,4 | 114,9 | 121,4 | 127,9 | 134,4 | 140,9 | 147,4 |
| L3    | 123   | 135,5 | 135,5 | 148   | 160,5 | 160,5 | 173   | 173   | 185,5 | 185,5 | 198   | 198   | 210,5 | 210,5 | 223   |
| L4    | 112,5 | 125   | 125   | 137,5 | 150   | 150   | 162,5 | 162,5 | 175   | 175   | 187,5 | 187,5 | 200   | 200   | 212,5 |
| L5    | 12    | 15    | 12    | 15    | 18    | 15    | 18    | 14    | 17    | 14    | 17    | 14    | 17    | 14    | 17    |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 196,7 | 203,2 | 209,7 | 216,2 | 222,7 | 229,2 | 235,7 | 242,2 |
| L2    | 153,9 | 160,4 | 166,9 | 173,4 | 179,9 | 186,4 | 192,9 | 199,4 |
| L3    | 223   | 235,5 | 235,5 | 248   | 248   | 260,5 | 260,5 | 273   |
| L4    | 212,5 | 225   | 225   | 237,5 | 237,5 | 250   | 250   | 262,5 |
| L5    | 13    | 16    | 13    | 16    | 13    | 16    | 13    | 16    |

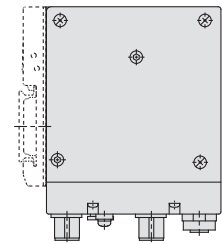
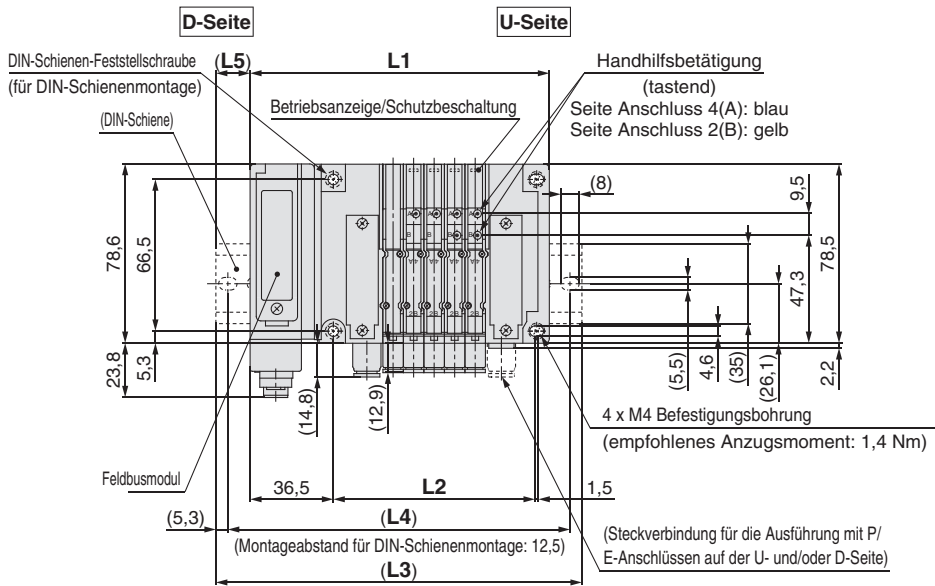
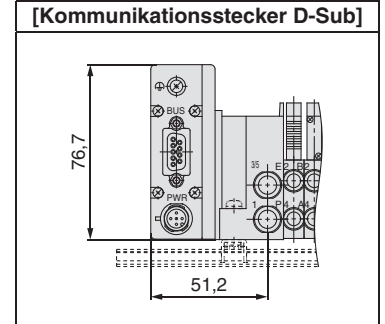
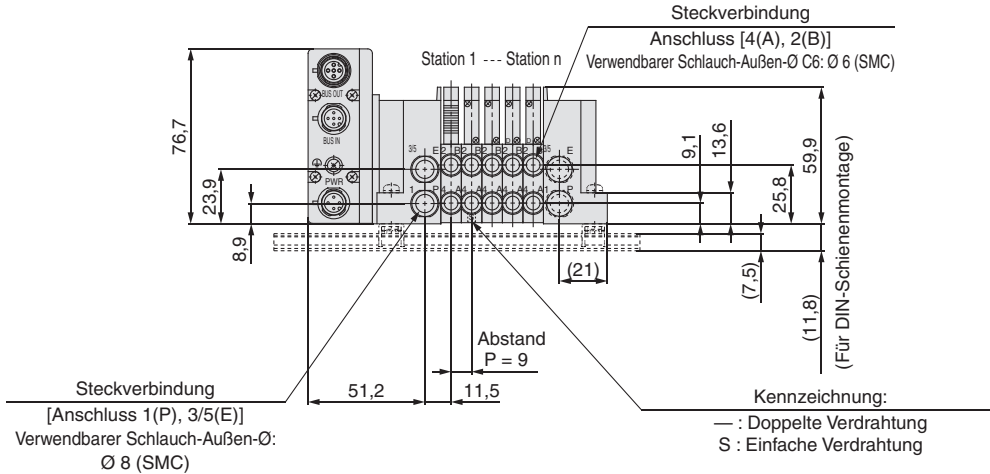
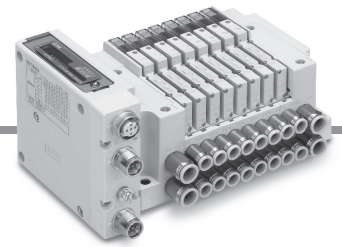


Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 6-Steckverbindungen)

EX260

Abmessungen: Serie **JSY1000**

JJ5SY1-10S□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C6(D)



- \* Die Abbildungen zeigen JJ5SY1-10SQA-05D-C6.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

**L: Abmessungen**

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 104,2 | 113,2 | 122,2 | 131,2 | 140,2 | 149,2 | 158,2 | 167,2 | 176,2 | 185,2 | 194,2 | 203,2 | 212,2 | 221,2 | 230,2 |
| L2    | 61,4  | 70,4  | 79,4  | 88,4  | 97,4  | 106,4 | 115,4 | 124,4 | 133,4 | 142,4 | 151,4 | 160,4 | 169,4 | 178,4 | 187,4 |
| L3    | 135,5 | 148   | 148   | 160,5 | 173   | 173   | 185,5 | 198   | 210,5 | 210,5 | 223   | 235,5 | 235,5 | 248   | 260,5 |
| L4    | 125   | 137,5 | 137,5 | 150   | 162,5 | 162,5 | 175   | 187,5 | 200   | 200   | 212,5 | 225   | 225   | 237,5 | 250   |
| L5    | 16    | 18    | 13    | 15    | 17    | 12    | 14    | 16    | 17    | 13    | 15    | 16    | 12    | 14    | 15    |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 239,2 | 248,2 | 257,2 | 266,2 | 275,2 | 248,2 | 293,2 | 302,2 |
| L2    | 196,4 | 205,4 | 214,4 | 223,4 | 232,4 | 241,4 | 250,4 | 259,4 |
| L3    | 273   | 273   | 285,5 | 298   | 310,5 | 310,5 | 323   | 335,5 |
| L4    | 262,5 | 262,5 | 275   | 287,5 | 300   | 300   | 312,5 | 325   |
| L5    | 17    | 13    | 14    | 16    | 18    | 13    | 15    | 17    |

Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D-Sub Flachband  
Klemmenleiste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsschutz  
Mehrfachanschlussplatte  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

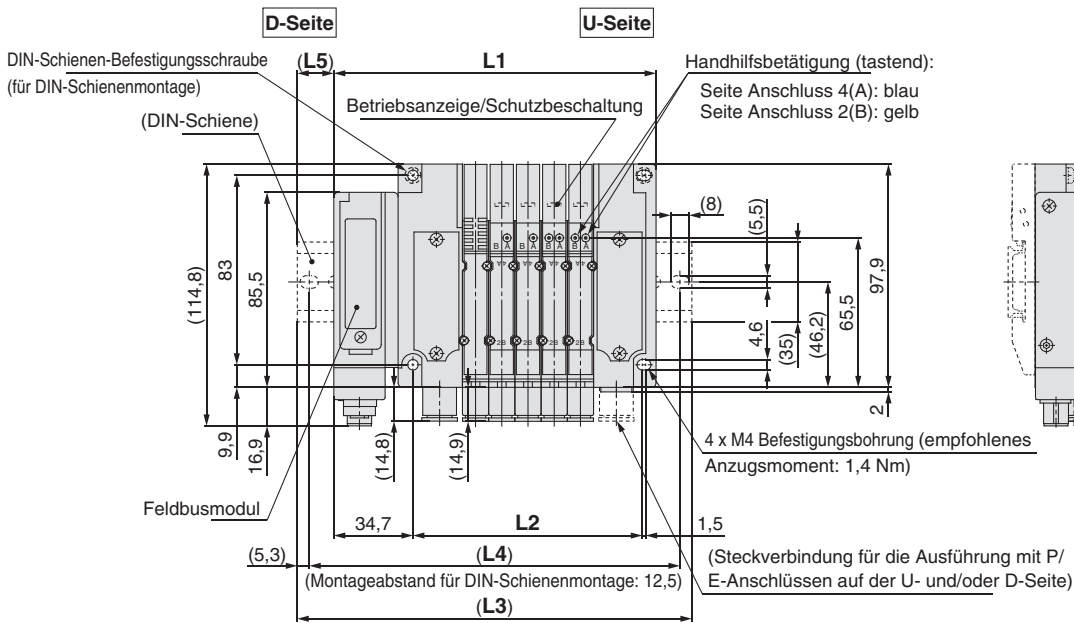
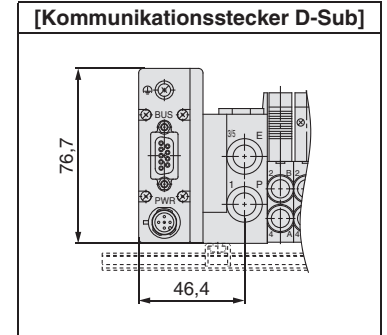
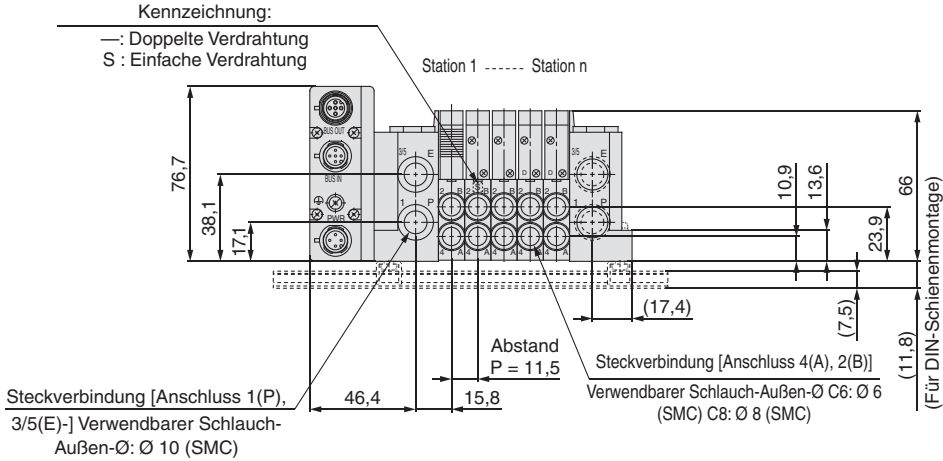
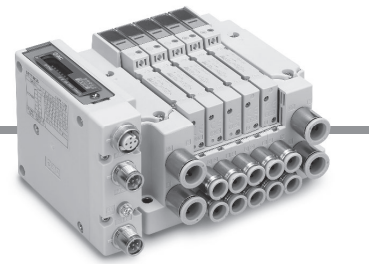
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY3000

EX260

JJ5SY3-10S□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C<sub>6</sub>(D)



- \* Die Abbildungen zeigen JJ5SY3-10SQA-05D-C8.
- \* Siehe Seite 98 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

## L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 106,8 | 118,3 | 129,8 | 141,3 | 152,8 | 164,3 | 175,8 | 187,3 | 198,8 | 210,3 | 221,8 | 233,3 | 244,8 | 256,3 | 267,8 |
| L2    | 66,1  | 77,6  | 89,1  | 100,6 | 112,1 | 123,6 | 135,1 | 146,6 | 158,1 | 169,6 | 181,1 | 192,6 | 204,1 | 215,6 | 227,1 |
| L3    | 135,5 | 148   | 160,5 | 173   | 185,5 | 198   | 210,5 | 210,5 | 223   | 235,5 | 248   | 260,5 | 273   | 285,5 | 298   |
| L4    | 125   | 137,5 | 150   | 162,5 | 175   | 187,5 | 200   | 200   | 212,5 | 225   | 237,5 | 250   | 262,5 | 275   | 287,5 |
| L5    | 15    | 15    | 16    | 16    | 17    | 17    | 18    | 12    | 12    | 13    | 13    | 14    | 14    | 15    | 15    |

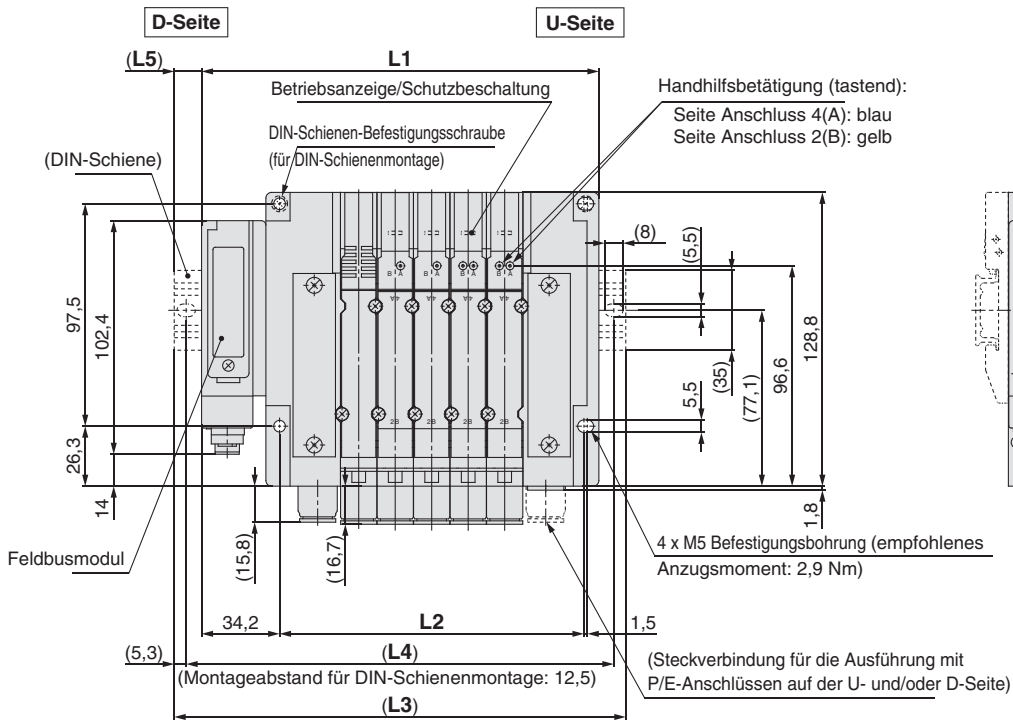
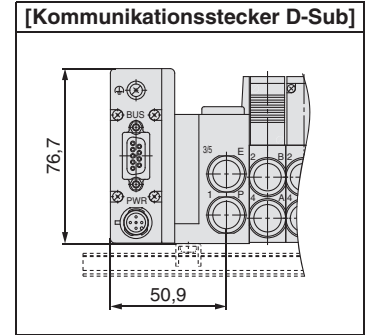
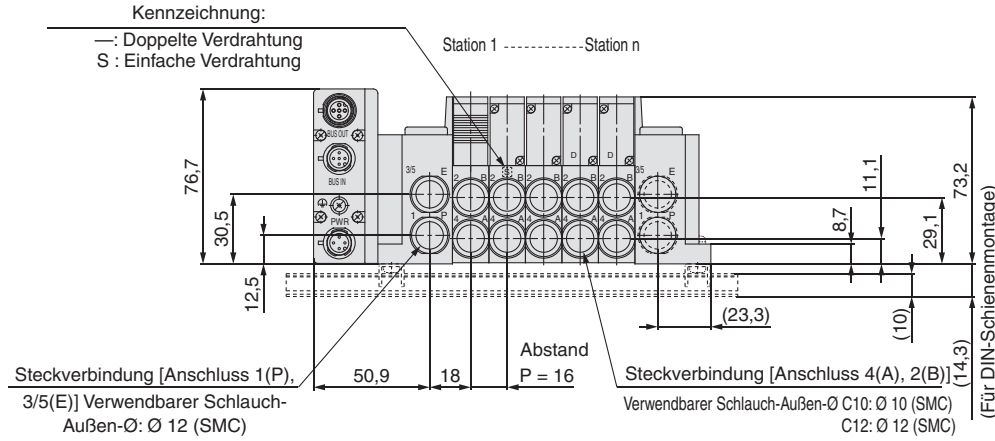
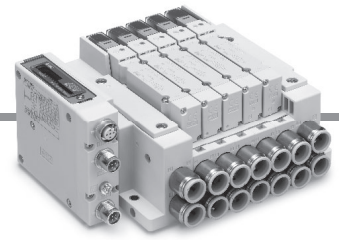
| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 279,3 | 290,8 | 302,3 | 313,8 | 325,3 | 336,8 | 348,3 | 359,8 |
| L2    | 238,6 | 250,1 | 261,1 | 273,1 | 284,6 | 296,1 | 307,6 | 319,1 |
| L3    | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 360,5 | 360,5 | 373   | 385,5 |
| L4    | 300   | 312,5 | 325   | 337,5 | 350   | 350   | 362,5 | 375   |
| L5    | 16    | 16    | 17    | 17    | 18    | 12    | 13    | 13    |

Ausführung 10/Anschluss seitlich

EX260

## Abmessungen: Serie JSY5000

JJ5SY5-10S□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  -  $\frac{C10}{C12}$  (D)



\* Die Abbildungen zeigen JJ5SY5-10SQA-05D-C12.  
 \* Siehe Seite 99 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 126,2 | 142,2 | 158,2 | 174,2 | 190,2 | 206,2 | 222,2 | 238,2 | 254,2 | 270,2 | 286,2 | 302,2 | 318,2 | 334,2 | 350,2 |
| L2    | 85,5  | 101,5 | 117,5 | 133,5 | 149,5 | 165,5 | 181,5 | 197,5 | 213,5 | 229,5 | 245,5 | 261,5 | 277,5 | 293,5 | 309,5 |
| L3    | 160,5 | 173   | 185,5 | 198   | 223   | 235,5 | 248   | 273   | 285,5 | 298   | 310,5 | 335,5 | 348   | 360,5 | 385,5 |
| L4    | 150   | 162,5 | 175   | 187,5 | 212,5 | 225   | 237,5 | 262,5 | 275   | 287,5 | 300   | 325   | 337,5 | 350   | 375   |
| L5    | 17    | 16    | 14    | 12    | 17    | 15    | 13    | 18    | 16    | 14    | 12    | 17    | 15    | 13    | 18    |

| L \ n | 17    | 18    | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 366,2 | 382,2 | 398,2 | 414,2 | 430,2 | 446,2 | 462,2 | 478,2 |
| L2    | 325,5 | 341,5 | 357,5 | 373,5 | 389,5 | 405,5 | 421,5 | 437,5 |
| L3    | 398   | 410,5 | 423   | 448   | 460,5 | 473   | 485,5 | 510,5 |
| L4    | 387,5 | 400   | 412,5 | 437,5 | 450   | 462,5 | 475   | 500   |
| L5    | 16    | 14    | 13    | 17    | 15    | 14    | 12    | 16    |

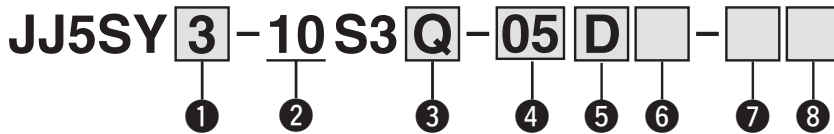
Diagramm  
 Ventil  
 Kunststoffanschlussplatte  
 Interne Verdrahtung  
 D-Sub Flachband  
 Klemmenleiste  
 Anschlusskabel  
 EX600  
 EX245  
 EX250  
 EX260  
 EX120  
 Gemeinsame Abmessungen  
 Explosionsstellung Mehrfachanschlussplatte  
 Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
 Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
 Bestelloptionen  
 Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000



Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Mehrfachanschussplatten



**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 135 für Details.)

| Spezifikation   |
|---|
| Externe Vorsteuerung (Versorgungs-/Entlüftungsplatte) |

### 1 Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

### 2 Ausführung

|    |                      |
|----|----------------------|
| 10 | Seitlicher Anschluss |
|----|----------------------|

### 3 Feldbusmodul

|       |                              |                 |
|-------|------------------------------|-----------------|
| 0     | Ohne Feldbusmodul            |                 |
| Q     | DeviceNet™ (Positiv COM NPN) |                 |
| R1    | OMRON CompoBus/S             | 16 Ausgänge     |
| R2    | (Positiv COM NPN)            | 8 Ausgänge      |
| V     | CC-Link (Positiv COM NPN)    |                 |
| ZB*1  | CompoNet™                    | Positiv COM NPN |
| ZBN*1 |                              | Negativ COM PNP |

- \*1 Der Kommunikationsstecker (für die gegenüberliegende Seite) wird nicht mitgeliefert. Bitte separat bestellen.
- \* Stellen Sie sicher, dass die COM-Spezifikationen mit dem zu verwendenden Ventil übereinstimmt.

### 5 Anschluss P, E

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| U | U-Seite (2 bis 10 Stationen)      |
| D | D-Seite (2 bis 10 Stationen)      |
| B | Beide Seiten (2 bis 16 Stationen) |

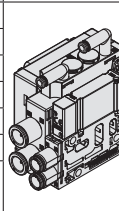
### 6 Versorgungs-/Entlüftungsplatte

|   |  |
|---|--|
| — | Interne Pilotluft                            |
| S | Interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer |

- \* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.
- \* Details für die Spezifikation mit externer Vorsteuerung finden Sie auf Seite 135.

### 7 Anschlussgröße A, B (metrische Steckverbindung)

| Symbol                                  | Anschluss A, B                      | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |   |
|---|-------------------------------------|---------|---------|---------|---|
| C2                                      | Gerade                              | Ø 2     | ●       | —       |   |
| C4                                      |                                     | Ø 4     | ●       | —       |   |
| C6                                      |                                     | Ø 6     | ●       | ●       |   |
| C8                                      |                                     | Ø 8     | —       | ●       |   |
| C10                                     |                                     | Ø 10    | —       | —       | ● |
| C12                                     |                                     | Ø 12    | —       | —       | ● |
| CM*1                                    | Gerader Anschluss, gemischte Größen | ●       | ●       | ●       |   |
| Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen) |                                     | Ø 8     | Ø 10    | Ø 12    |   |



- \*1 Geben Sie für „CM“ die Größen im Spezifikationsformular für Mehrfachanschussplatten an.
- \* Der JSY1000-Mehrfachanschussplattenabstand für C2 und C4 ist 6,5 mm und für C6 9 mm. Bei der Wahl von CM variiert der Mehrfachanschussplattenabstand je nach ausgewählter Steckverbindung.

### 8 Montage und Option

| Symbol                     | Montage             |
|----------------------------|---------------------|
| —                          | Direktmontage       |
| D <input type="checkbox"/> | DIN-Schienenmontage |

- \* Tragen Sie die Anzahl der Stationen in  ein, wenn sie die Anzahl der Ventilstationen überschreitet. (Siehe „DIN-Schienen-Option“ unten.)
- \* Bei der Auswahl einer bipolaren Ausführung müssen Maßnahmen zur Vermeidung von Spannungsspitzen getroffen werden.

#### DIN-Schienen-Option

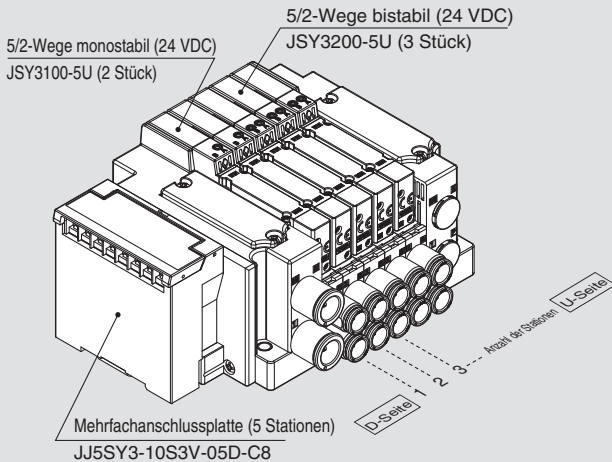
|    |  |   |
|----|--|---|
| —  | DIN-Schienenmontage (mit DIN-Schiene)  |   |
| 0  | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) |   |
| 3  | Für 3 Stationen                        | Geben Sie eine längere Schiene als die Standard-Schiene an. |
| ⋮  | ⋮                                      |   |
| 16 | Für 16 Stationen                       |   |

- \* Wenn die DIN-Schiene ohne ein Feldbusmodul montiert werden muss, wählen Sie „D0“. Bestellen Sie die DIN-Schiene mit der DIN-Schienenlänge L3 (in den Abmessungen) separat. (Siehe Seite 131 für die Bestell-Nr. der DIN-Schiene.)

Nähere Details zum Feldbusmodul EX120 Integrierte Ausführung (für Ausgang) finden Sie im **Web-Katalog** und in der Betriebsanleitung. Nähere Details zu den Bestell-Nr. der zu montierenden Feldbusmodulen finden Sie auf der Seite 114. Die Betriebsanleitung können Sie von unserer Website [www.smc.eu](http://www.smc.eu) herunterladen.

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte

### Beispiel (JJ5SY3-10S3V-□)



**JJ5SY3-10S3V-05D-C8** ..... 1 Stück (Bestell-Nr. Ausführung 10, 5-Stationen-Mehrfachanschlussplatte)  
 \* JSY3100-5U ..... 2 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege monostabil)  
 \* JSY3200-5U ..... 3 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege bistabil)  
 (\*) gibt an, dass das Ventil montiert wird. Vor die Bestell-Nr. der Ventile setzen.

- Die Nummerierung der Ventilanordnung beginnt auf der D-Seite.
- Geben Sie unter der Bestell-Nr. der Mehrfachanschlussplatte die zu montierenden Ventile beginnend bei der 1. Station an, wie in der Abbildung angezeigt. Wenn die Anordnung sehr kompliziert ist, verwenden Sie das Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten.

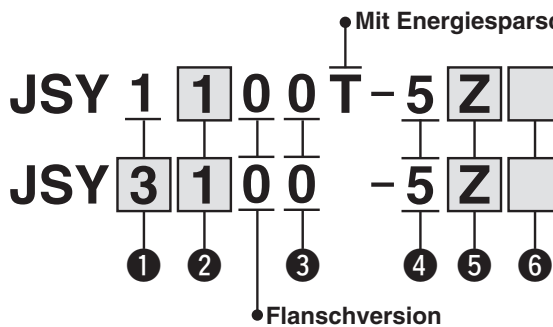
Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Ventile (mit Montageschraube)

Siehe Seite 13 für technische Daten.

Serie JSY1000

Serie JSY3000/5000



**Bestelloptionen**  
(Siehe Seite 135 für Details.)

| Spezifikation   |
|---|
| Mit Energiesparschaltkreis<br>(Ausführung für Dauerbetätigung): 0,1 W<br>(JSY3000/5000) |
| Externe Vorsteuerung  |

### 1 Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

### 3 Pilot-Entlüftungsmethode

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 0 | Individuelle Entlüftung Pilotventil |
|---|-------------------------------------|

### 4 Nennspannung

|   |        |
|---|--------|
| 5 | 24 VDC |
|---|--------|

### Achtung

Wird die Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist das Ventil am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit **Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung)** verwendet wird. Siehe Bestelloptionen auf Seite 135. Für die Serie JSY1000 ist nur die Ausführung mit **Energiesparschaltkreis** verfügbar.

### 2 Funktionsweise

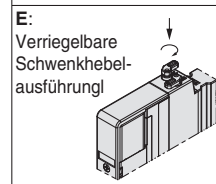
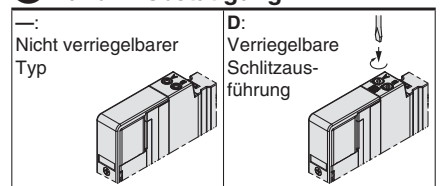
|   |              |                                  |
|---|--------------|----------------------------------|
| 1 |              | Monostabil                       |
| 2 | 5/2-Wege     | Bistabil                         |
| 3 |              | Mittelstellung geschlossen       |
| 4 | 5/3-Wege     | Mittelstellung offen             |
| 5 |              | Mittelstellung druckbeaufschlagt |
| A | 2 x 3/2 Wege | N.C./N.C.                        |
| B |              | N.O./N.O.                        |
| C |              | N.C./N.O.                        |

### 5 Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung und Spezifikation des Bezugspotenzial

| Symbol | Mit Betriebsanzeige | Schutzbeschaltung | Bezugspotenzial an Klemme COM |
|--------|---------------------|-------------------|-------------------------------|
| U      |                     |                   | Bipolar                       |
| Z      | ●                   | ●                 | Positiv COM                   |
| NZ     |                     |                   | Negativ COM                   |

- \* Wählen Sie ein Ventil mit U oder Z aus, wenn die Spezifikation des Feldbusmoduls positiv COM ist. Wählen Sie ein Ventil mit U oder NZ aus, wenn die Spezifikation des Feldbusmoduls ZBN (negativ COM) ist.
- \* Nur die Ausführungen „Z“ und „NZ“ sind für die Serie JSY1000 erhältlich.
- \* Bei der Auswahl einer bipolaren Ausführung müssen Maßnahmen zur Vermeidung von Spannungsspitzen getroffen werden. Siehe Seite 138 für Details.

### 6 Handhilfsbetätigung



\* Verriegelbare Schwenkebelausführung „E“ ist nicht erhältlich für JSY1000.

\* **Bei separater Bestellung des Ventils ist die Plattendichtung nicht enthalten.** Da die Plattendichtung an der Mehrfachanschlussplatte angebracht ist, bestellen Sie die Plattendichtung separat, wenn sie zu Wartungszwecken benötigt wird. Siehe Seite 116 für die Bestell-Nr. der Plattendichtung und der Befestigungsschraube.

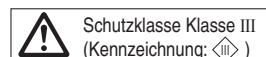


Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D.Sub Flachband  
Klemmenleiste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

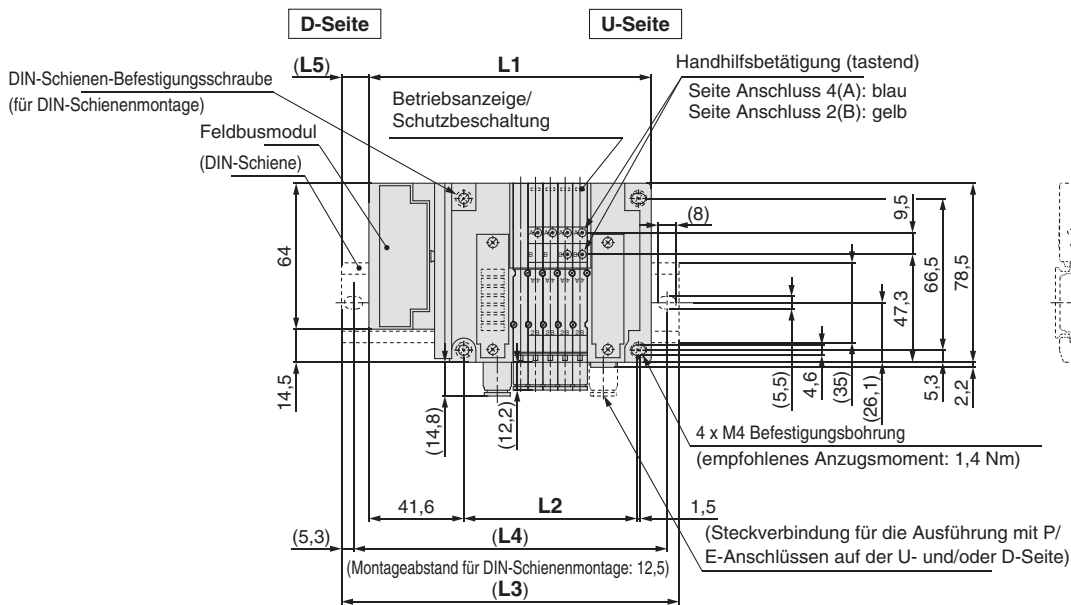
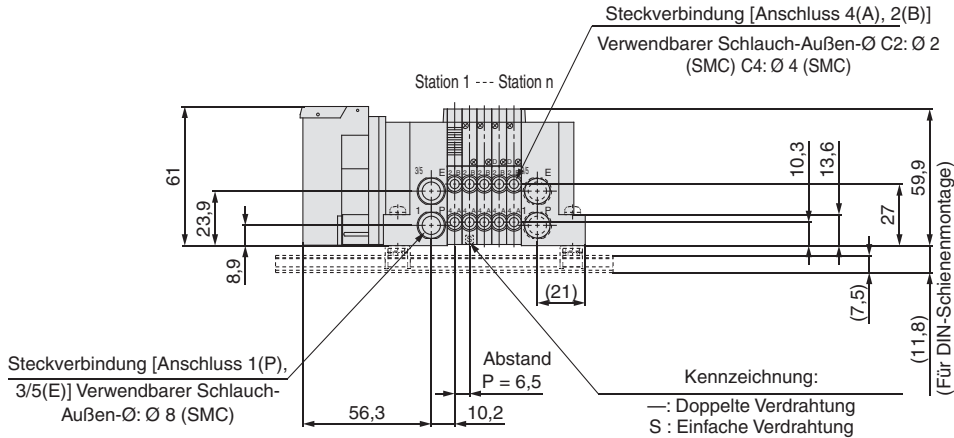
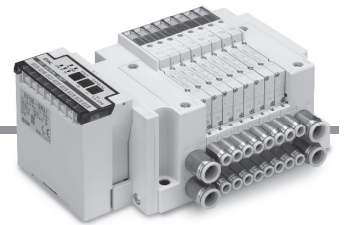
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 2- und Ø 4-Steckverbindungen)

Abmessungen: Serie JSY1000

EX120

JJ5SY1-10S3□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  - C<sub>2</sub>(D)



- \* Die Abbildungen zeigen JJ5SY1-10S3V-05D-C4.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist und C6 (Abstand 9 mm) gewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

## L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

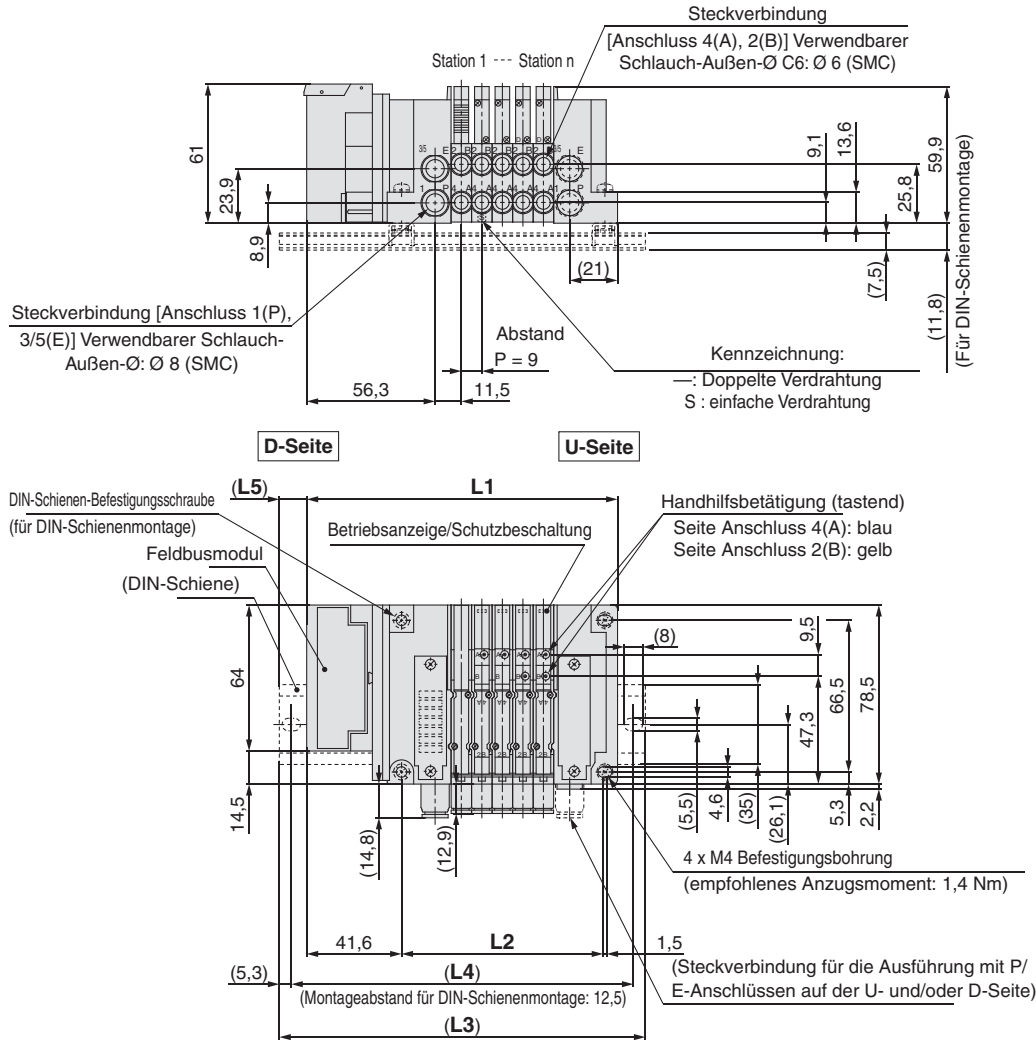
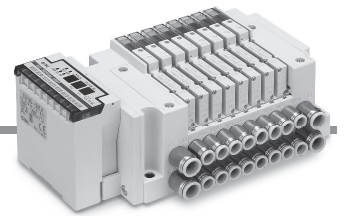
| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 104,3 | 110,8 | 117,3 | 123,8 | 130,3 | 136,8 | 143,3 | 149,8 | 156,3 | 162,8 | 169,3 | 175,8 | 182,3 | 188,8 | 195,3 |
| L2    | 56,4  | 62,9  | 69,4  | 75,9  | 82,4  | 88,9  | 95,4  | 101,9 | 108,4 | 114,9 | 121,4 | 127,9 | 134,4 | 140,9 | 147,4 |
| L3    | 135,5 | 135,5 | 148   | 148   | 160,5 | 160,5 | 173   | 173   | 185,5 | 198   | 198   | 210,5 | 210,5 | 223   | 223   |
| L4    | 125   | 125   | 137,5 | 137,5 | 150   | 150   | 162,5 | 162,5 | 175   | 187,5 | 187,5 | 200   | 200   | 212,5 | 212,5 |
| L5    | 16    | 12    | 15    | 12    | 15    | 12    | 15    | 12    | 15    | 18    | 14    | 17    | 14    | 17    | 14    |

Ausführung 10/Anschluss seitlich (gilt für Ø 6-Steckverbindungen)

EX120

## Abmessungen: Serie JSY1000

JJ5SY1-10S3□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{P}$  - C6(D)



- \* Die Abbildungen zeigen JJ5SY1-10S3V-05D-C6.
- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Wenn CM für gemischte Anschlussgröße A, B ausgewählt ist, siehe Seite 100 für Abmessungen.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 109,3 | 118,3 | 127,3 | 136,3 | 145,3 | 154,3 | 163,3 | 172,3 | 181,3 | 190,3 | 199,3 | 208,3 | 217,3 | 226,3 | 235,3 |
| L2    | 61,4  | 70,4  | 79,4  | 88,4  | 97,4  | 106,4 | 115,4 | 124,4 | 133,4 | 142,4 | 151,4 | 160,4 | 169,4 | 178,4 | 187,4 |
| L3    | 135,5 | 148   | 160,5 | 160,5 | 173   | 185,5 | 198   | 198   | 210,5 | 223   | 223   | 235,5 | 248   | 260,5 | 260,5 |
| L4    | 125   | 137,5 | 150   | 150   | 162,5 | 175   | 187,5 | 187,5 | 200   | 212,5 | 212,5 | 225   | 237,5 | 250   | 250   |
| L5    | 13    | 15    | 17    | 12    | 14    | 16    | 17    | 13    | 15    | 16    | 12    | 14    | 15    | 17    | 13    |

|   |
|---|
| Diagramm                                  |
| Ventil                                    |
| Kunststoffanschlussplatte                 |
| Interne Verdrahtung                       |
| D.Sub Flachband                           |
| Klemmenläste                              |
| Anschlusskabel                            |
| EX600                                     |
| EX245                                     |
| EX250                                     |
| EX260                                     |
| EX120                                     |
| Gemeinsame Abmessungen                    |
| Explosionsschutz Metallanschlussplatte    |
| Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge |
| Optionen für Metallanschlussplatte        |
| Bestelloptionen                           |
| Produktspezifische Sicherheitshinweise    |

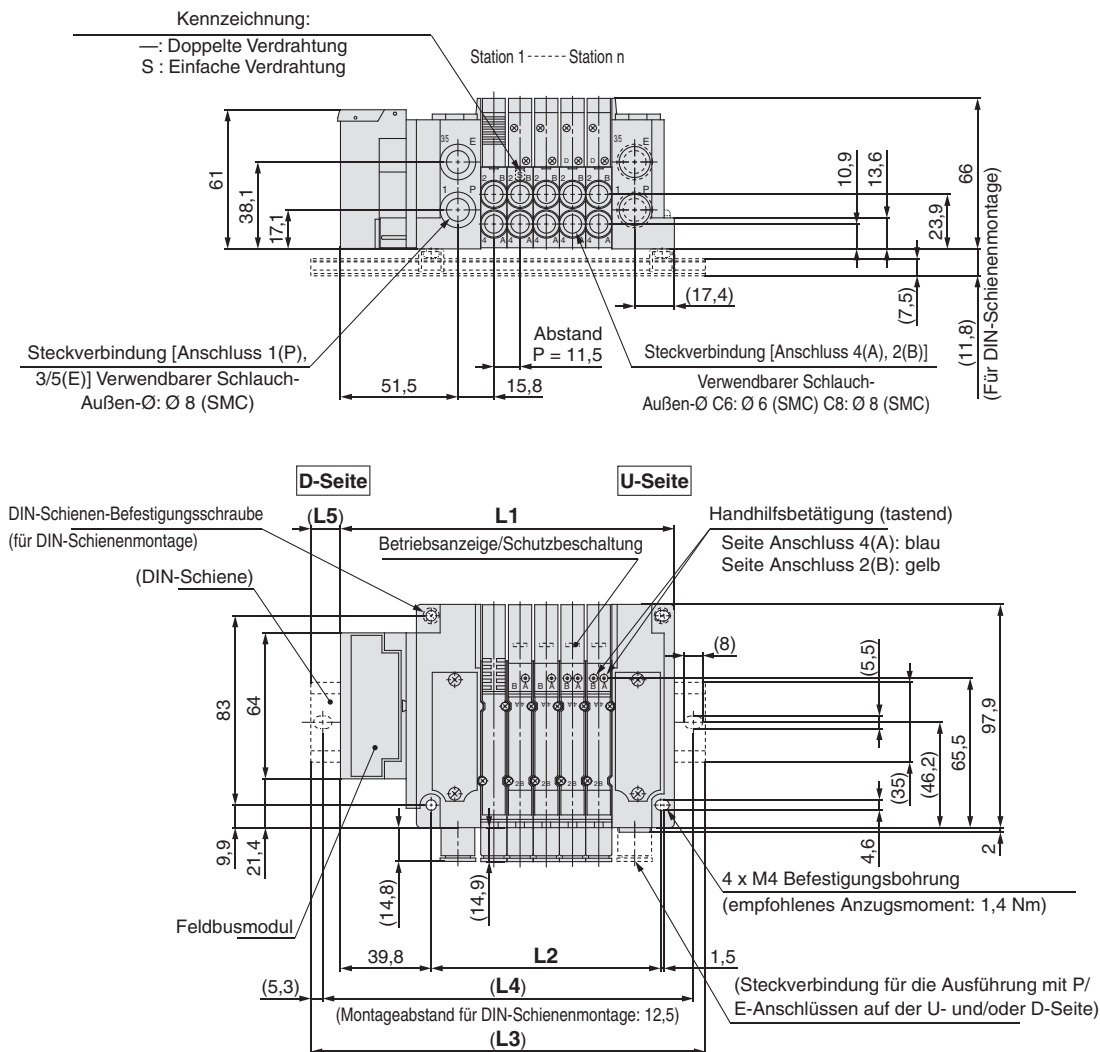
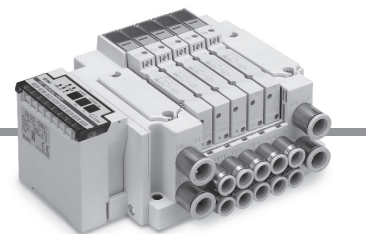
# Serie JSY1000/3000/5000

Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY3000

EX120

JJ5SY3-10S3□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D} = C_6^8 (D)$



\* Die Abbildungen zeigen JJ5SY3-10S3V-05D-C8.

\* Siehe Seite 98 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

## L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

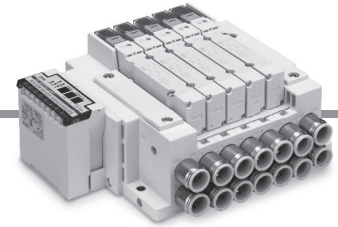
| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 111,9 | 123,4 | 134,9 | 146,4 | 157,9 | 169,4 | 180,9 | 192,4 | 203,9 | 215,4 | 226,9 | 238,4 | 249,9 | 261,4 | 272,9 |
| L2    | 66,1  | 77,6  | 89,1  | 100,6 | 112,1 | 123,6 | 135,1 | 146,6 | 158,1 | 169,6 | 181,1 | 192,6 | 204,1 | 215,6 | 227,1 |
| L3    | 135,5 | 148   | 160,5 | 173   | 185,5 | 198   | 210,5 | 223   | 235,5 | 248   | 260,5 | 273   | 273   | 285,5 | 298   |
| L4    | 125   | 137,5 | 150   | 162,5 | 175   | 187,5 | 200   | 212,5 | 225   | 237,5 | 250   | 262,5 | 262,5 | 275   | 287,5 |
| L5    | 12    | 12    | 13    | 13    | 14    | 14    | 15    | 15    | 16    | 16    | 17    | 17    | 12    | 12    | 13    |



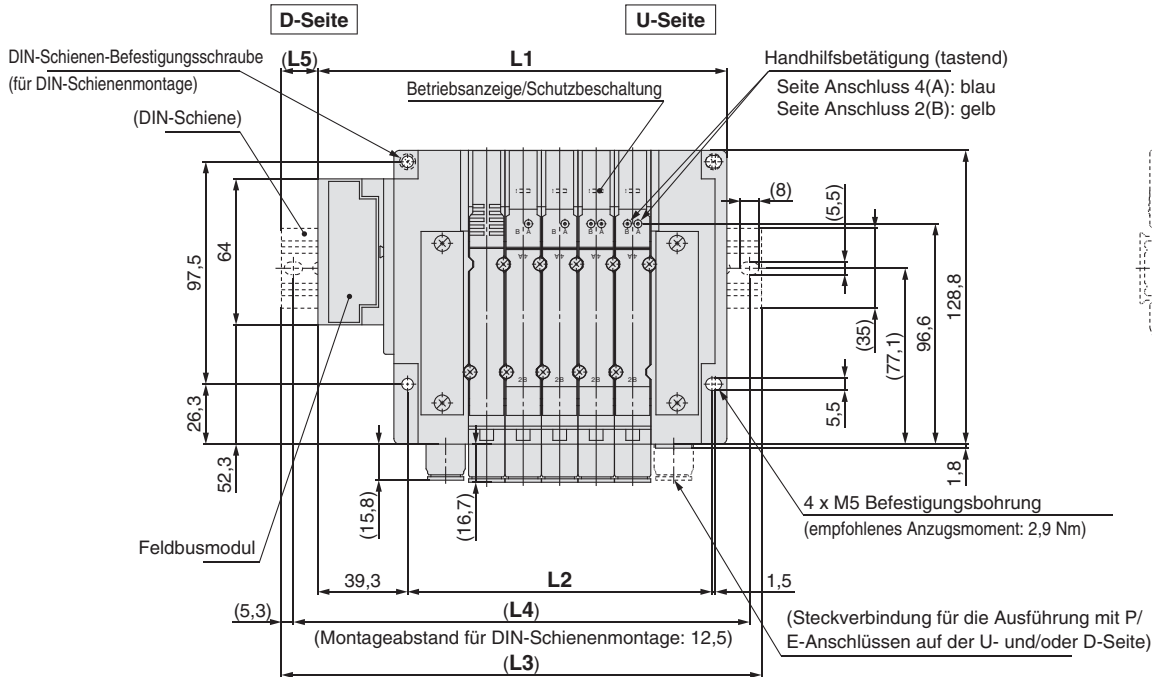
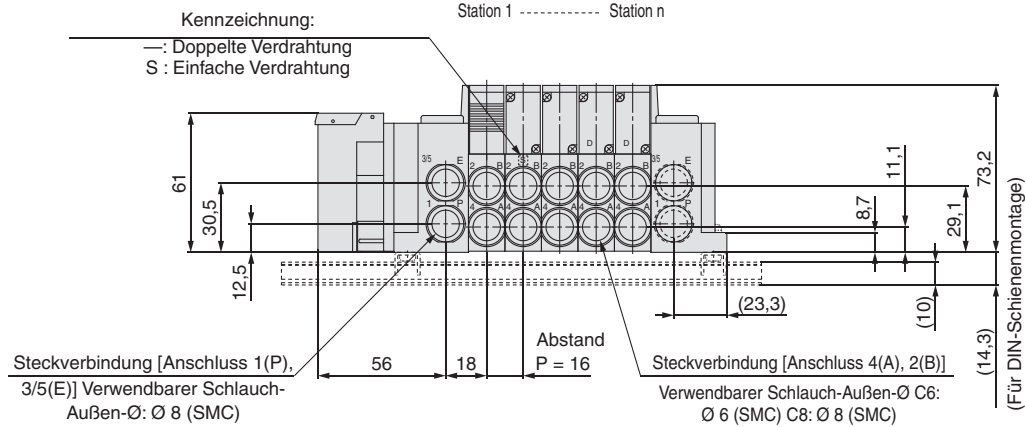
Ausführung 10/Anschluss seitlich

EX120

Abmessungen: Serie JSY5000



JJ5SY5-10S3□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D} = \frac{C10}{C12(D)}$



\* Die Abbildungen zeigen JJ5SY5-10S3V-05D-C12.  
 \* Siehe Seite 99 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.

### L: Abmessungen

n: Anzahl der Stationen

| L \ n | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| L1    | 131,3 | 147,3 | 163,3 | 179,3 | 195,3 | 211,3 | 227,3 | 243,3 | 259,3 | 275,3 | 291,3 | 307,3 | 323,3 | 339,3 | 355,3 |
| L2    | 85,5  | 101,5 | 117,5 | 133,5 | 149,5 | 165,5 | 181,5 | 197,5 | 213,5 | 229,5 | 245,5 | 261,5 | 277,5 | 293,5 | 309,5 |
| L3    | 160,5 | 173   | 198   | 210,5 | 223   | 235,5 | 260,5 | 273   | 285,5 | 310,5 | 323   | 335,5 | 348   | 373   | 385,5 |
| L4    | 150   | 162,5 | 187,5 | 200   | 212,5 | 225   | 250   | 262,5 | 275   | 300   | 312,5 | 325   | 337,5 | 362,5 | 375   |
| L5    | 15    | 13    | 17    | 16    | 14    | 12    | 17    | 15    | 13    | 18    | 16    | 14    | 12    | 17    | 15    |

|   |
|---|
| Diagramm                                  |
| Ventil                                    |
| Kunststoffanschlussplatte                 |
| Interne Verdrahtung                       |
| D. Sub Flachband                          |
| Klemmenläste                              |
| Anschlusskabel                            |
| EX600                                     |
| EX245                                     |
| EX250                                     |
| EX260                                     |
| EX120                                     |
| Gemeinsame Abmessungen                    |
| Explosionssicherung Mehrdrahtschlüssels   |
| Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge |
| Optionen für Mehrdrahtschlüssels          |
| Bestelloptionen                           |
| Produktspezifische Sicherheitshinweise    |

# Serie JSY1000/3000/5000

## Abmessungen

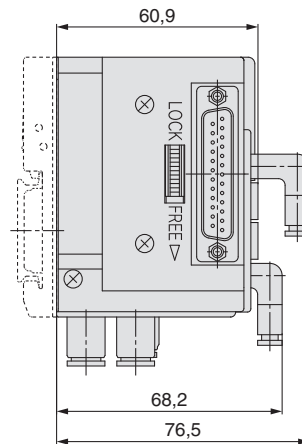
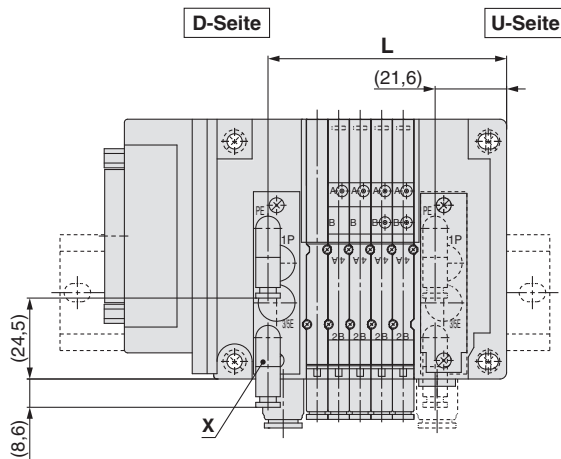
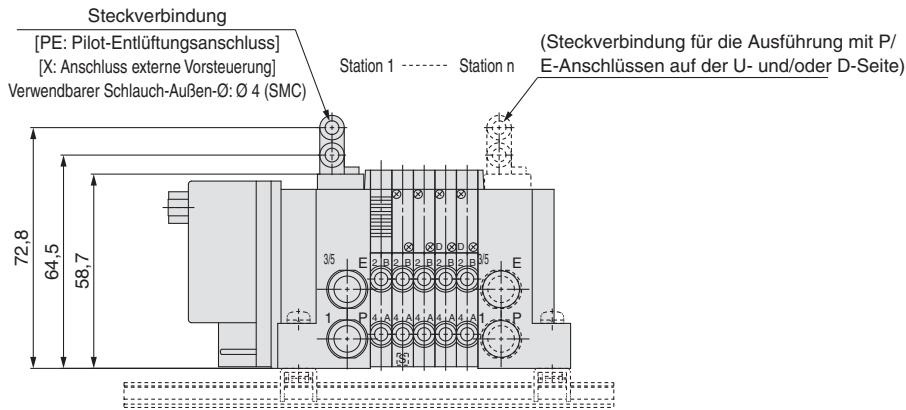
Ausführung 10/Anschluss seitlich

Abmessungen: Serie JSY1000

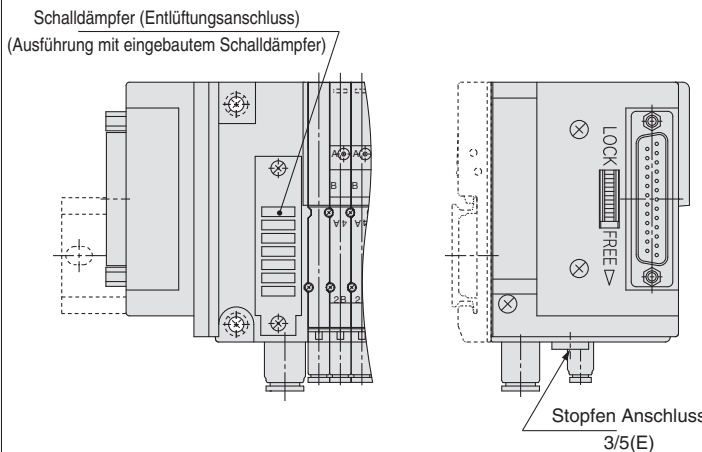
Externe Vorsteuerung, eingebauter Schalldämpfer

JJ5SY1-10□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  (S, R) -  $\frac{C2}{C6}$  (D)

Externe Vorsteuerung  
Anschlusseingang P, E: D-Seite



Eingebauter Schalldämpfer  
<Interne Pilotluft>  
Anschlusseingang P, E: D-Seite



Berechnungsformel für die L-Maße

$$L = 6,5 \times n1 + 9 \times n2 + 39,6$$

- n1: Anzahl der Stationen für Mehrfachanschlussplatte mit 6,5 mm Abstand (Anwendbare Steckverbindung: Ø 2, Ø 4)  
n2: Anzahl der Stationen für Mehrfachanschlussplatte mit 9 mm Abstand (Anwendbare Steckverbindung: Ø 6)

\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY1-10F2-05DR-C4.

Ausführung 10/Anschluss seitlich

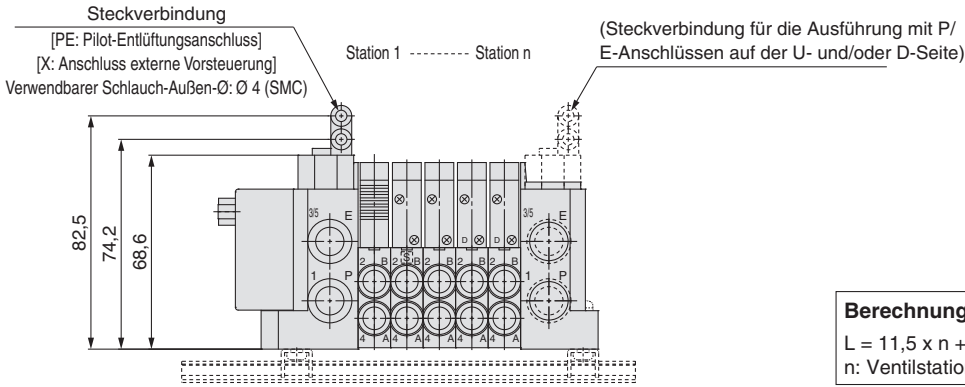
Externe Vorsteuerung, eingebauter Schalldämpfer

## Abmessungen: Serie JSY3000

JJ5SY3-10□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  (S, R) - C<sub>6</sub> (D)

### Externe Vorsteuerung

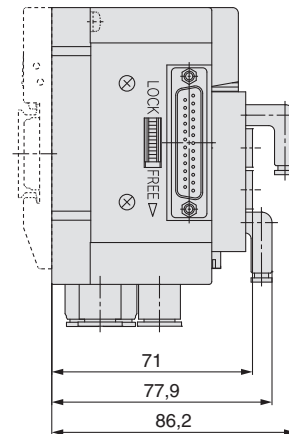
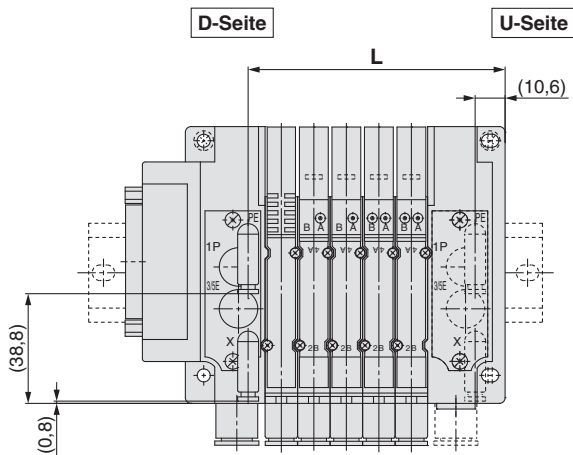
Anschlusseingang P, E: D-Seite



### Berechnungsformel für die L-Maße

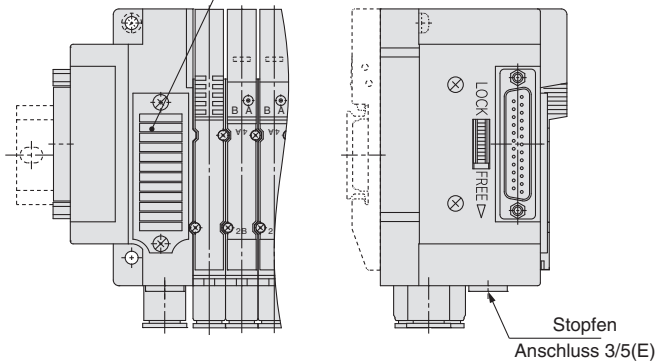
$$L = 11,5 \times n + 33,4$$

n: Ventilstationen



### Eingebauter Schalldämpfer <Interne Pilotluft> Anschlusseingang P, E: D-Seite

Schalldämpfer (Entlüftungsanschluss)  
(Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer)



\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY3-10F2-05DR-C8.

|   |
|---|
| Diagramm                                  |
| Ventil                                    |
| Kunststoffanschlussplatte                 |
| Interne Verdrahtung                       |
| D.Sub Flachband                           |
| Klemmenleiste                             |
| Anschlusskabel                            |
| EX600                                     |
| EX245                                     |
| EX250                                     |
| EX260                                     |
| EX120                                     |
| Gemeinsame Abmessungen                    |
| Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte  |
| Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge |
| Optionen für Mehrfachanschlussplatte      |
| Bestelloptionen                           |
| Produktspezifische Sicherheitshinweise    |

# Serie JSY1000/3000/5000

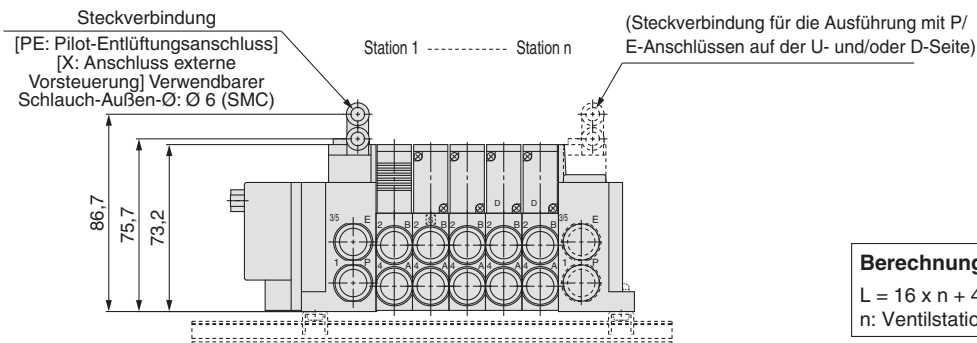
**Ausführung 10/Anschluss seitlich**

**Abmessungen: Serie JSY5000**

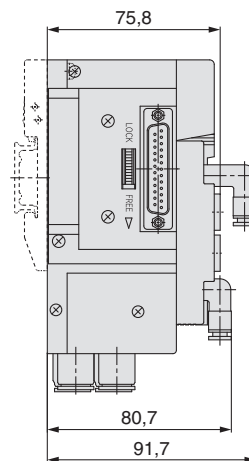
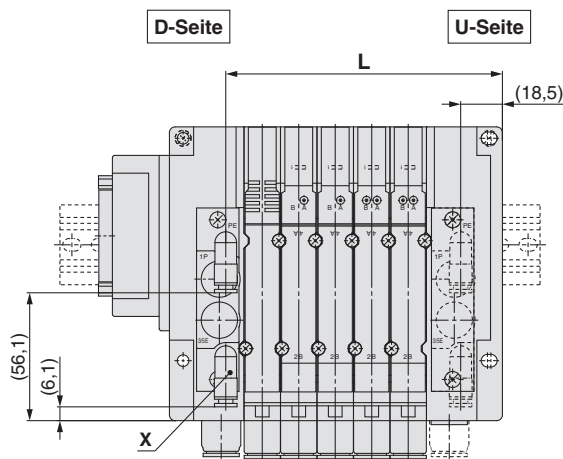
**Externe Vorsteuerung, eingebauter Schalldämpfer**

JJ5SY5-10□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{D}$  (S, R) - C10 (D)

**Externe Vorsteuerung**  
Anschlusseingang P, E: D-Seite

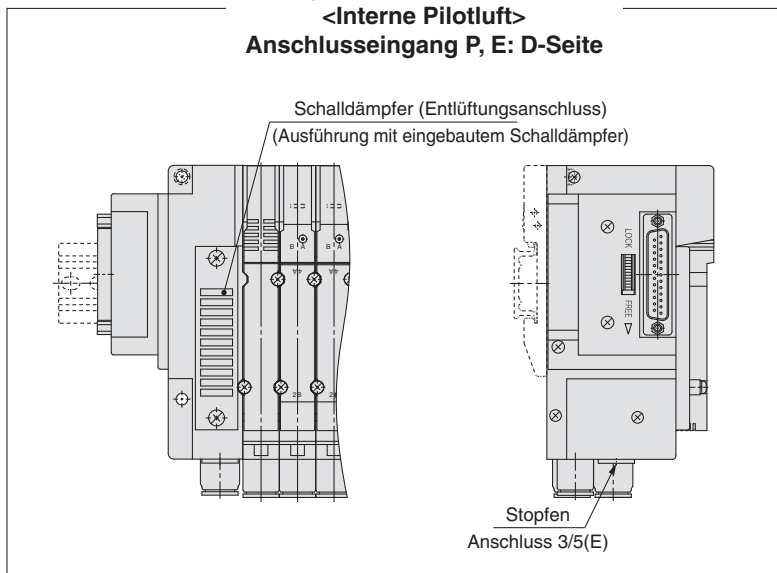


**Berechnungsformel für die L-Maße**  
 $L = 16 \times n + 41,5$   
n: Ventilstationen



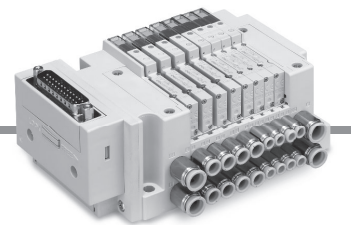
\* Diese Abbildungen zeigen JJ5SY5-10F2-05DR-C12.

**Eingebauter Schalldämpfer**  
<Interne Pilotluft>  
Anschlusseingang P, E: D-Seite



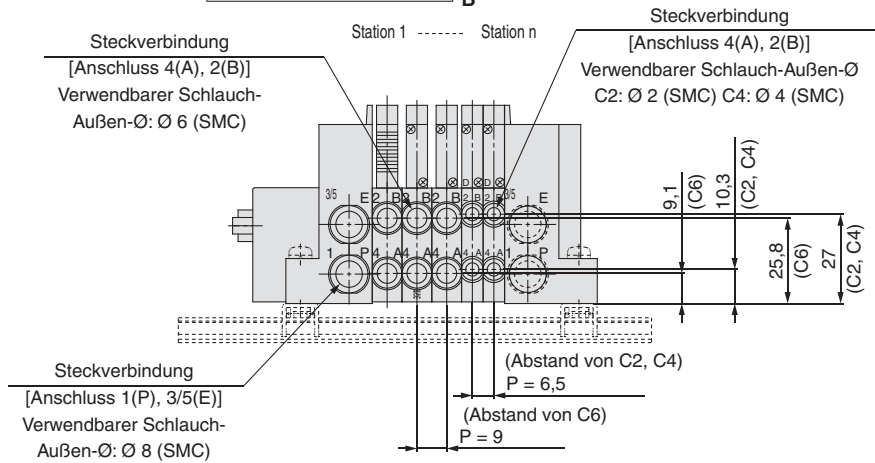
**Ausführung 10/Anschluss seitlich**

**Gemischte Größen, Ausführung mit geradem Anschluss**



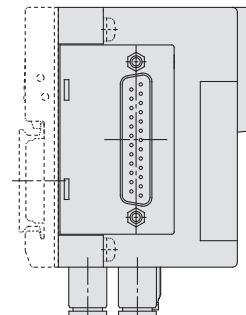
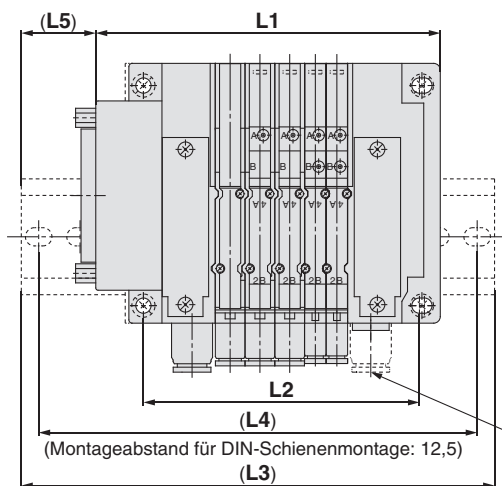
## Abmessungen: Serie JSY1000

JJ5SY1-10□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{P}$  - CM



**D-Seite**

**U-Seite**



(Steckverbindung für die Ausführung mit P/ E-Anschlüssen auf der U- und/oder D-Seite)

- \* Siehe Seite 97 für Abmessungen bei externer Vorsteuerung und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Siehe Seiten 65 bis 68, 79 und 80 für Abmessungen wenn L6, b und d für die Berechnungsformeln verwendet werden.
- \* Siehe nachfolgende Seiten für die Abmessungen, die nicht in den einzelnen Verdrahtungsspezifikationen angegeben sind.

- D-Sub-Stecker (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung) : S. 23, 24
- D-Sub-Stecker (IP20/kompakte Ausführung) : S. 29, 30
- Flachbandkabel (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung) : S. 32, 33
- Flachbandkabel (IP20/kompakte Ausführung) : S. 36, 37
- Klemmenkasten mit Federzugklemme : S. 45, 46
- Klemmenkasten mit Schraubklemme : S. 49, 50
- Anschlusskabel : S. 57, 58
- EX600 : S. 65 bis 68
- EX250 : S. 79, 80
- EX260 : S. 87, 88
- EX120 : S. 93, 94

### Berechnungsformel für die Abmessungen

$$L1 = 6,5 \times n1 + 9 \times n2 + a + b \times n3$$

$$L2 = 6,5 \times n1 + 9 \times n2 + 43,4$$

$$M = \{(L1 + c) / 12,5\} + 1 \text{ Dezimalstellen werden immer abgerundet}$$

$$L3 = 12,5 \times M + 23$$

$$L4 = L3 - 10,5$$

$$L5 = (L3 - L1 + c) / 2$$

$$L6 = b \times n3 + d$$

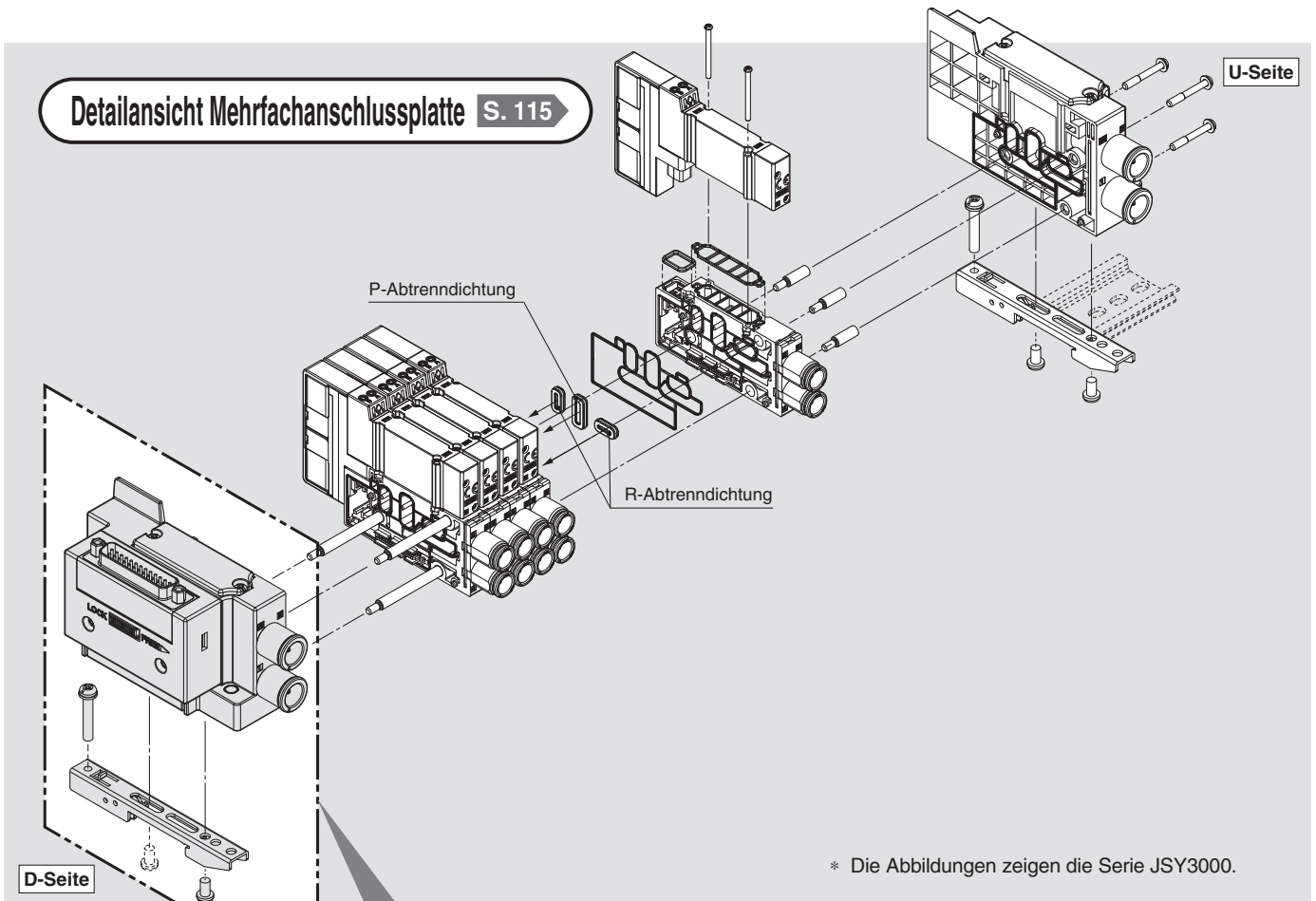
n1: Anzahl der Stationen für Mehrfachanschlussplatte mit 6,5 mm Abstand (Anwendbare Steckverbindungen: Ø 2, Ø 4)  
 n2: Anzahl der Stationen für Mehrfachanschlussplatte mit 9 mm Abstand (Anwendbare Steckverbindungen: Ø 6)  
 n3: Anzahl der I/O-Einheiten oder Eingangsblock-Stationen

|   | Koeffizient | a     | b  | c    | d    |
|---|-------------|-------|----|------|------|
| D-Sub-Stecker (IP20/kompakte Ausführung)                                  |             | 64,1  | —  | 6,1  | —    |
| D-Sub-Stecker/Flachbandkabel (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung) |             | 83    | —  | 6,1  | —    |
| Flachbandkabel (IP20/kompakte Ausführung)                                 |             | 59,1  | —  | 11,2 | —    |
| Federkraftklemmenkasten   |             | 125,5 | —  | —    | —    |
| Klemmenkasten   |             | 146,8 | —  | —    | —    |
| Anschlusskabel  |             | 94,5  | —  | —    | —    |
| Serielle Datenübermittlung: EX600 (M12-Stecker)                           |             | 139   | 47 | —    | 83,8 |
| Serielle Datenübermittlung: EX600 (7/8"-Stecker)                          |             | 155,5 | 47 | —    | 83,8 |
| Serielle Datenübermittlung: EX250   |             | 139   | 21 | —    | 83,8 |
| Serielle Datenübermittlung: EX260   |             | 86,2  | —  | —    | —    |
| Serielle Datenübermittlung: EX120   |             | 91,3  | —  | —    | —    |

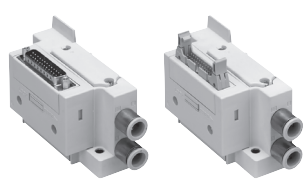
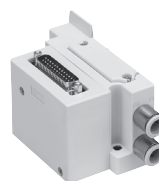
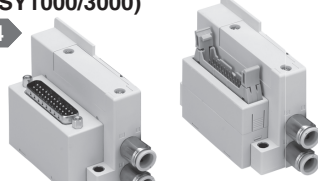


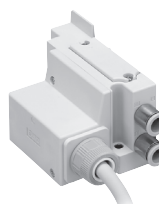
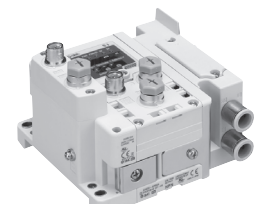
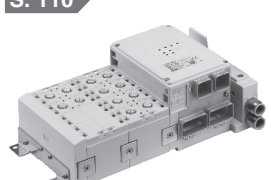
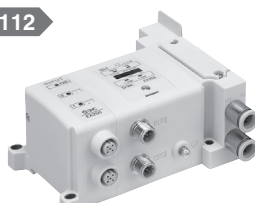

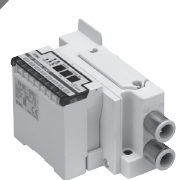
\* FW [D-Sub-Stecker (IP67)] ist für JSY1000 nicht erhältlich.

|  |
|--|
| Diagramm                                   |
| Ventil                                     |
| Kunststoffanschlussplatte                  |
| Innere Verdrahtung                         |
| D-Sub Flachband                            |
| Klemmenleiste                              |
| Anschlusskabel                             |
| EX600                                      |
| EX245                                      |
| EX250                                      |
| EX260                                      |
| EX120                                      |
| Gemeinsame Abmessungen                     |
| Explosionsstellung Mehrfachanschlussplatte |
| Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  |
| Optionen für Mehrfachanschlussplatte       |
| Bestelloptionen                            |
| Produktspezifische Sicherheitshinweise     |

# Detailansicht Kunststoffanschlussplatte

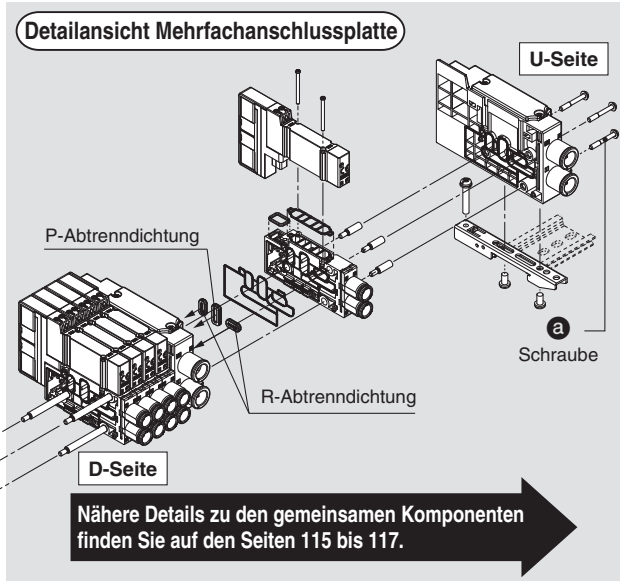
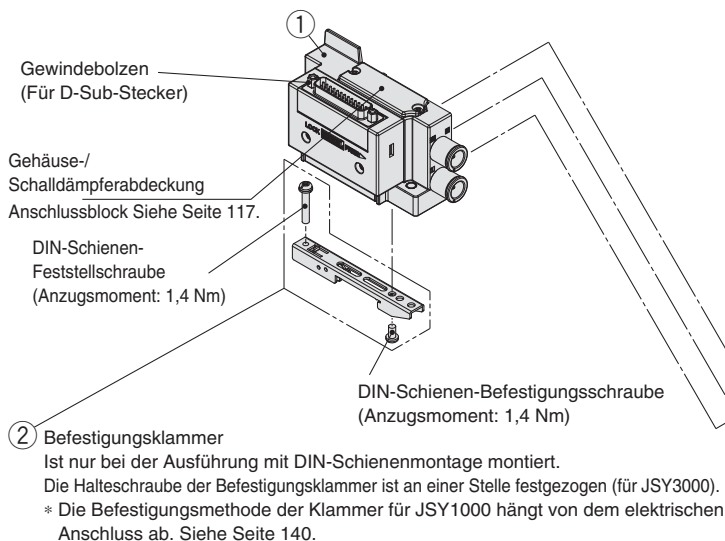


## Verdrahtung

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <p><b>D-Sub-Stecker/Flachbandkabel (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)</b><br/>S. 102</p>  | <p><b>D-Sub-Stecker (IP67) (Für JSY3000/5000)</b><br/>S. 103</p>  | <p><b>D-Sub-Stecker/Flachbandkabel (IP20/kompakte Ausführung) (Für JSY1000/3000)</b><br/>S. 104</p>  |  |
| <p><b>Klemmenkasten</b><br/>S. 105</p>  <p>mit Federzugklemme (kompakte Ausführung)</p>             | <p>S. 106</p>   | <p><b>Anschlusskabel</b><br/>S. 107</p>    | <p><b>EX600</b><br/>S. 108</p>  |
| <p><b>EX245 (Für JSY3000/5000)</b><br/>S. 110</p>   | <p><b>EX250</b><br/>S. 112</p>                                    | <p><b>EX260</b><br/>S. 113</p>    | <p><b>EX120</b><br/>S. 114</p>  |

**Verdrahtung**

**D-Sub-Stecker/Flachbandkabel (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)**



**Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte**

① **Versorgungs-/Entlüftungsplatte D-Seite**

**JSY 3 1M - 1P - 3 A 1 - C10**

• **Serie**

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

• **Montage**

|    |  |
|----|--|
| —  | Direktmontage                          |
| D0 | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) |

• **Versorgungs-/Entlüftungsplatte**

|   |                          |
|---|--------------------------|
| 3 | D-Sub-Stecker (25-Pins)  |
| 4 | Flachbandkabel (26-Pins) |
| 5 | Flachbandkabel (20-Pins) |
| 6 | Flachbandkabel (10-Pins) |

• **Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)**

| Symbol | Anschluss P, E       | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |
|--------|----------------------|---------|---------|---------|
| C8     | Ø 8 Steckverbindung  | ●       | —       | —       |
| C10    | Ø 10-Steckverbindung | —       | ●       | —       |
| C12    | Ø 12-Steckverbindung | —       | —       | ●       |
| 00*1   | Stopfen              | ●       | ●       | ●       |

\*1 Kann nur ausgewählt werden, wenn kein Symbol „—“ oder „S“ bei der Pilotluft / Schalldämpfer gewählt ist. Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.

• **Pilotluft, Schalldämpfer**

| Symbol | Pilotluft |        | eingebauter Schalldämpfer |
|--------|-----------|--------|---------------------------|
|        | Intern    | Extern |                           |
| —      | ●         | —      | —                         |
| S      | ●         | —      | ●                         |
| R      | —         | ●      | —                         |

• **Stecker-Eingangsrichtung**

|   |          |
|---|----------|
| 1 | Aufwärts |
| 2 | Seitlich |

**Versorgungs-/Entlüftungsplatte (D-Seite)/Zubehör und Anzahl**

| Zubehör    | JSY1000<br>JSY3000 | JSY5000 |
|------------|--------------------|---------|
| • Schraube | Keine*1            | 3 Stk.  |

\*1 Muttern sind in der Versorgungs-/Entlüftungsplatte enthalten.

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

② **Befestigungsklammer**

| Serie   | Bestell-Nr.   |
|---------|---------------|
| JSY1000 | JSY11M-15P-1A |
| JSY3000 | SY30M-15-1A   |
| JSY5000 | SY50M-15-1A   |

\* Die Bestell-Nr. gilt für ein Stück.

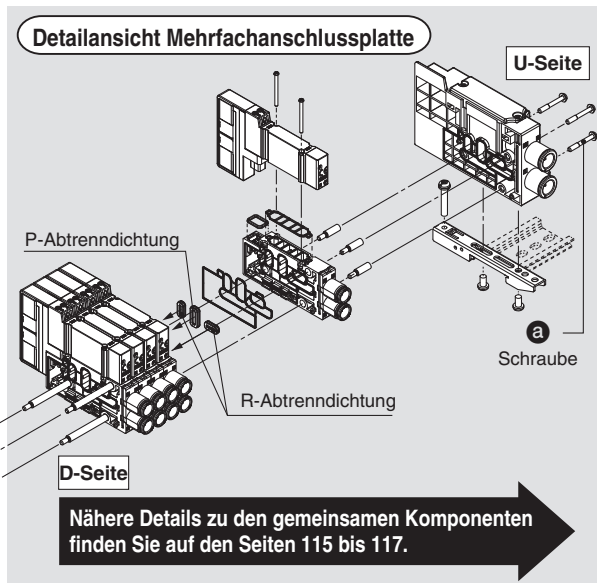
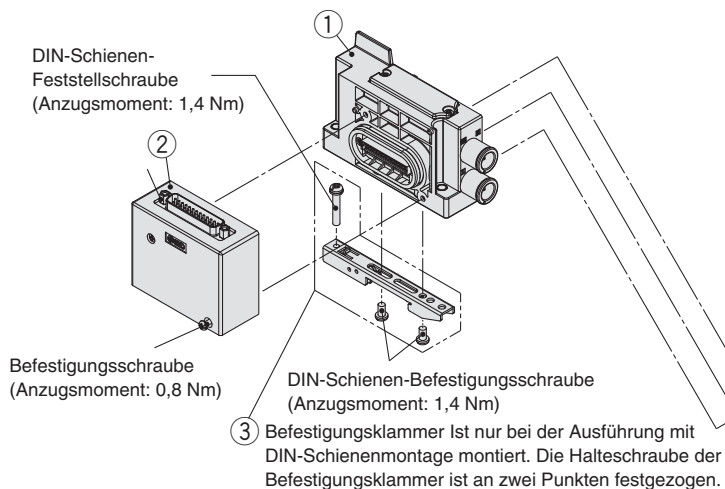
|   |
|---|
| Diagramm                                    |
| Ventil                                      |
| Kunststoffanschlussplatte                   |
| Interne Verdrahtung                         |
| D-Sub Flachband                             |
| Klemmenläste                                |
| Anschlusskabel                              |
| EX600                                       |
| EX245                                       |
| EX250                                       |
| EX260                                       |
| EX120                                       |
| Gemeinsame Abmessungen                      |
| Explosionssicherung Mehrfachanschlussplatte |
| Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge   |
| Optionen für Mehrfachanschlussplatte        |
| Bestelloptionen                             |
| Produktspezifische Sicherheitshinweise      |

# Serie JSY3000/5000

## Verdrahtung

### D-Sub-Stecker (IP67)

(Für JSY3000/5000)



## Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

### ① Versorgungs-/Entlüftungsplatte D-Seite

JSY **3** 1M - 1P - 1A **C10**

#### • Serie

|   |         |
|---|---------|
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

#### • Montage

|    |   |
|----|---|
| —  | Direktmontage                           |
| D0 | DIN-Schiene montiert (ohne DIN-Schiene) |

#### • Pilotluft, Schalldämpfer

| Symbol | Pilotluft |        | eingebauter Schalldämpfer |
|--------|-----------|--------|---------------------------|
|        | Intern    | Extern |                           |
| —      | ●         | —      | —                         |
| S      | ●         | —      | ●                         |
| R      | —         | ●      | —                         |

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

#### • Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)

| Symbol | Anschluss P, E       | JSY3000 | JSY5000 |
|--------|----------------------|---------|---------|
| C10    | Ø 10-Steckverbindung | ●       | —       |
| C12    | Ø 12-Steckverbindung | —       | ●       |
| 00*1   | Stopfen              | ●       | ●       |

\*1 Kann nur ausgewählt werden, wenn kein Symbol „—“ oder „S“ bei der Pilotluft / Schalldämpfer gewählt ist. Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.

#### Versorgungs-/Entlüftungsplatte (D-Seite)/Zubehör und Anzahl

| Zubehör    | JSY3000 | JSY5000 |
|------------|---------|---------|
| Ⓐ Schraube | Keine*1 | 3 Stk.  |

\*1 Muttern sind in der Versorgungs-/Entlüftungsplatte enthalten.

### ② D-Sub-Steckerblock <für IP67>

| Bestell-Nr.  | Stecker-Eingangsrichtung |
|--------------|--------------------------|
| SY30M-14-9A1 | Aufwärts                 |
| SY30M-14-9A2 | Seitlich                 |

### ③ Befestigungsklammer

| Serie   | Bestell-Nr. |
|---------|-------------|
| JSY3000 | SY30M-15-1A |
| JSY5000 | SY50M-15-1A |

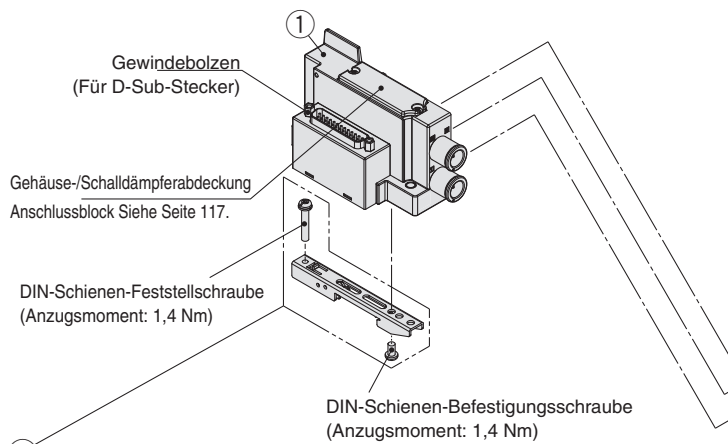
\* Die Bestell-Nr. gilt für ein Stück.



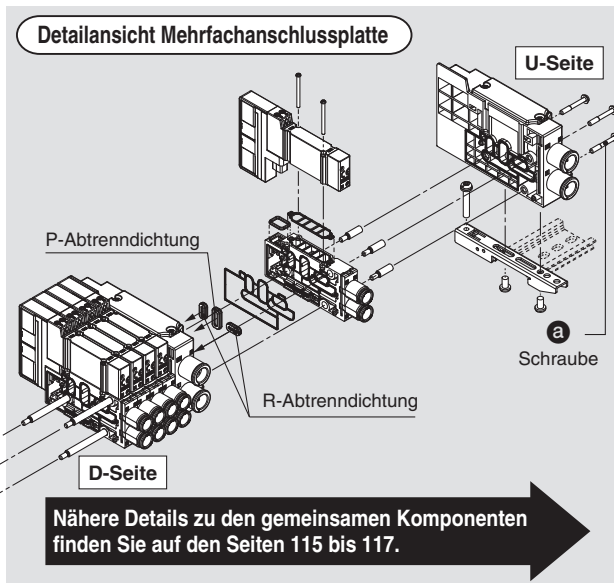
**Verdrahtung**

**D-Sub-Stecker/Flachbandkabel (IP20/kompakte Ausführung)**

(Für JSY1000/3000)



② Befestigungsklammer  
Ist nur bei der Ausführung mit DIN-Schienenmontage montiert.  
Die Halteschraube der Befestigungsklammer ist an einer Stelle festgezogen (für JSY3000).  
\* Die Befestigungsmethode der Klammer für JSY1000 hängt von dem elektrischen Anschluss ab. Siehe Seite 140.



**Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte**

① Versorgungs-/Entlüftungsplatte D-Seite

JSY 3 1M - 1P - 9 A 1 - C10

• Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |

• Versorgungs-/Entlüftungsplatte

|    |                          |
|----|--------------------------|
| 9  | D-Sub-Stecker (25-Pins)  |
| 10 | Flachbandkabel (26-Pins) |
| 11 | Flachbandkabel (20-Pins) |
| 12 | Flachbandkabel (10-Pins) |

• Pilotluft, Schalldämpfer

| Symbol | Pilotluft |        | eingebauter Schalldämpfer |
|--------|-----------|--------|---------------------------|
|        | Intern    | Extern |                           |
| —      | ●         | —      | —                         |
| S      | ●         | —      | ●                         |
| R      | —         | ●      | —                         |

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

• Montage

|    |  |
|----|--|
| —  | Direktmontage                          |
| D0 | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) |

• Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)

| Symbol | Anschluss P, E       | JSY1000 | JSY3000 |
|--------|----------------------|---------|---------|
| C8     | Ø 8 Steckverbindung  | ●       | —       |
| C10    | Ø 10-Steckverbindung | —       | ●       |
| 00*1   | Stopfen              | ●       | ●       |

\*1 Kann nur ausgewählt werden, wenn kein Symbol „—“ oder „S“ bei der Pilotluft / Schalldämpfer gewählt ist.  
Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.

• Stecker-Eingangsrichtung

|   |          |
|---|----------|
| 1 | Aufwärts |
| 2 | Seitlich |

② Befestigungsklammer

| Serie   | Bestell-Nr.   |
|---------|---------------|
| JSY1000 | JSY11M-15P-1A |
| JSY3000 | SY30M-15-1A   |

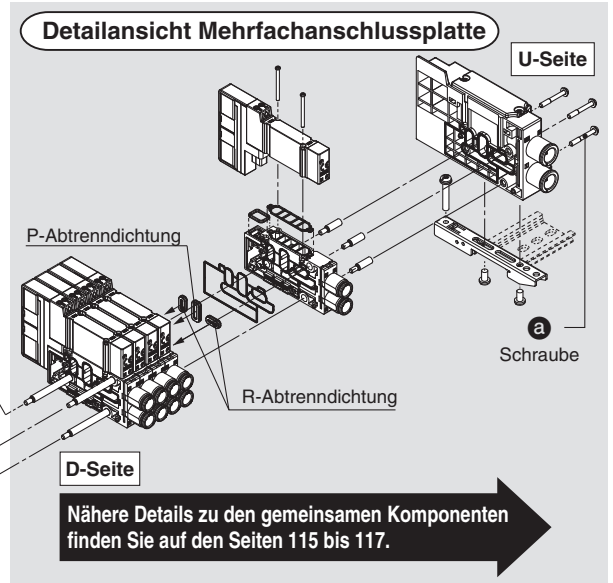
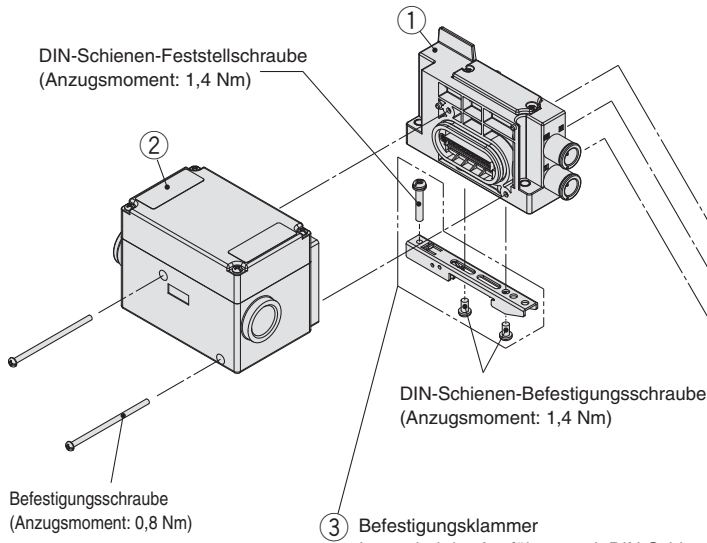
\* Die Bestell-Nr. gilt für ein Stück.

|   |
|---|
| Diagramm                                  |
| Ventil                                    |
| Kunststoffanschlussplatte                 |
| Interne Verdrahtung                       |
| D-Sub Flachband                           |
| Klemmenläse                               |
| Anschlusskabel                            |
| EX600                                     |
| EX245                                     |
| EX250                                     |
| EX260                                     |
| EX120                                     |
| Gemeinsame Abmessungen                    |
| Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte  |
| Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge |
| Optionen für Mehrfachanschlussplatte      |
| Bestelloptionen                           |
| Produktspezifische Sicherheitshinweise    |

# Serie JSY1000/3000/5000

## Verdrahtung

### Klemmenkasten mit Federzugklemme



③ Befestigungsklammer  
Ist nur bei der Ausführung mit DIN-Schienenmontage montiert.  
Die Halteschraube der Befestigungsklammer ist an zwei Punkten festgezogen.  
\* Die Befestigungsmethode der Klammer für JSY1000 hängt von dem elektrischen Anschluss ab. Siehe Seite 140.

## Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

### ① Versorgungs-/Entlüftungsplatte D-Seite

JSY **3** 1M - 1P - 1A **C10**

#### • Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

#### • Montage

|    |  |
|----|--|
| —  | Direktmontage                          |
| D0 | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) |

#### • Pilotluft, Schalldämpfer

| Symbol | Pilotluft |        | eingebauter Schalldämpfer |
|--------|-----------|--------|---------------------------|
|        | Intern    | Extern |                           |
| —      | ●         | —      | —                         |
| S      | ●         | —      | ●                         |
| R      | —         | ●      | —                         |

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

#### • Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)

| Symbol | Anschluss P, E       | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |
|--------|----------------------|---------|---------|---------|
| C8     | Ø 8 Steckverbindung  | ●       | —       | —       |
| C10    | Ø 10-Steckverbindung | —       | ●       | —       |
| C12    | Ø 12-Steckverbindung | —       | —       | ●       |
| 00*1   | Stopfen              | ●       | ●       | ●       |

\*1 Kann nur ausgewählt werden, wenn kein Symbol „—“ oder „S“ bei der Pilotluft / Schalldämpfer gewählt ist.  
Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.

#### Versorgungs-/Entlüftungsplatte (D-Seite)/Zubehör und Anzahl

| Zubehör    | JSY1000<br>JSY3000 | JSY5000 |
|------------|--------------------|---------|
| Ⓐ Schraube | Keine*1            | 3 Stk.  |

\*1 Muttern sind in der Versorgungs-/Entlüftungsplatte enthalten.

### ② Klemmenkasten mit Federzugklemme

SY30M - 130 - 1A

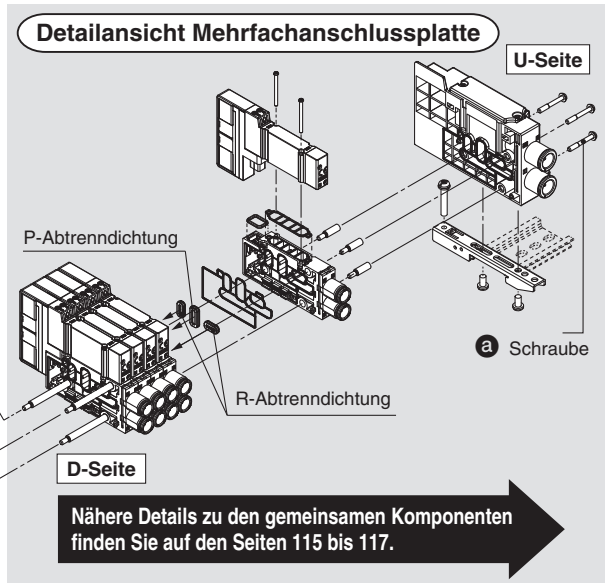
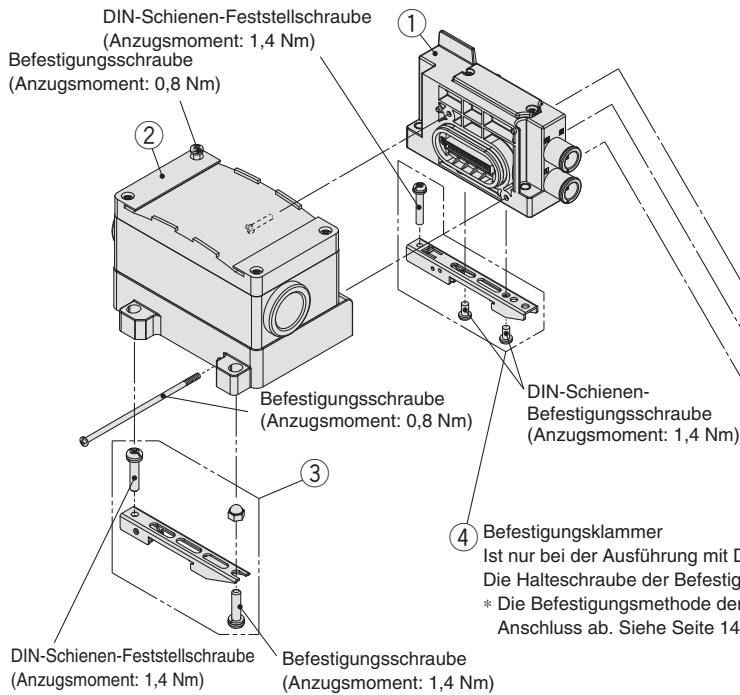
### ③ Befestigungsklammer

| Serie   | Bestell-Nr.   |
|---------|---------------|
| JSY1000 | JSY11M-15P-1A |
| JSY3000 | SY30M-15-1A   |
| JSY5000 | SY50M-15-1A   |

\* Die Bestell-Nr. gilt für ein Stück.

Verdrahtung

Klemmenkasten



Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

① Versorgungs-/Entlüftungsplatte D-Seite

JSY 3 1M - 1P - 1A - C10

• Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

• Montage

| Symbol | Montage                                | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |
|--------|--|---------|---------|---------|
| —      | Direktmontage                          | ●       | ●       | ●       |
| D00    | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) | ●       | —       | —       |
| D0     | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) | —       | ●       | ●       |

• Pilotluft, Schalldämpfer

| Symbol | Pilotluft |        | eingebauter Schalldämpfer |
|--------|-----------|--------|---------------------------|
|        | Intern    | Extern |                           |
| —      | ●         | —      | —                         |
| S      | ●         | —      | ●                         |
| R      | —         | ●      | —                         |

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

• Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)

| Symbol | Anschluss P, E       | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |
|--------|----------------------|---------|---------|---------|
| C8     | Ø 8 Steckverbindung  | ●       | —       | —       |
| C10    | Ø 10-Steckverbindung | —       | ●       | —       |
| C12    | Ø 12-Steckverbindung | —       | —       | ●       |
| 00*1   | Stopfen              | ●       | ●       | ●       |

\*1 Kann nur ausgewählt werden, wenn kein Symbol „—“ oder „S“ bei der Pilotluft / Schalldämpfer gewählt ist.  
Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.

Versorgungs-/Entlüftungsplatte (D-Seite)/Zubehör und Anzahl

| Zubehör    | JSY1000<br>JSY3000 | JSY5000 |
|------------|--------------------|---------|
| a Schraube | Keine*1            | 3 Stk.  |

\*1 Muttern sind in der Versorgungs-/Entlüftungsplatte enthalten.

② Klemmenkasten mit Schraubklemme

VVQC1000 - T0 - 1

③ Befestigungsklammer für Klemmenkasten

SY30M - 15 - 4A

④ Befestigungsklammer

| Serie   | Bestell-Nr.   |
|---------|---------------|
| JSY1000 | JSY11M-15P-2A |
| JSY3000 | SY30M-15-1A   |
| JSY5000 | SY50M-15-1A   |

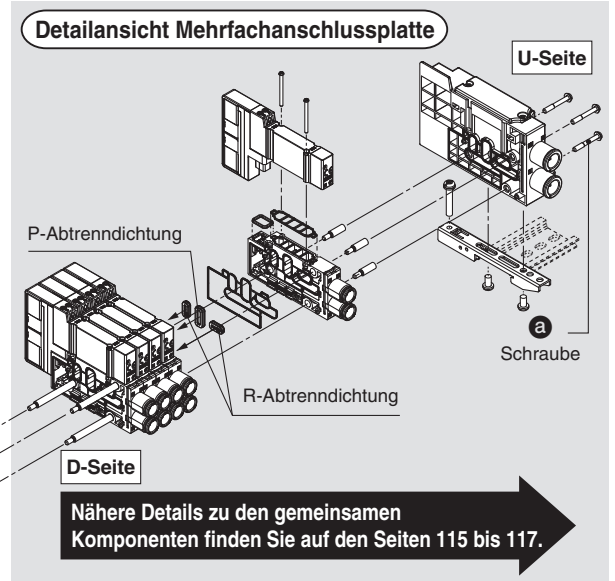
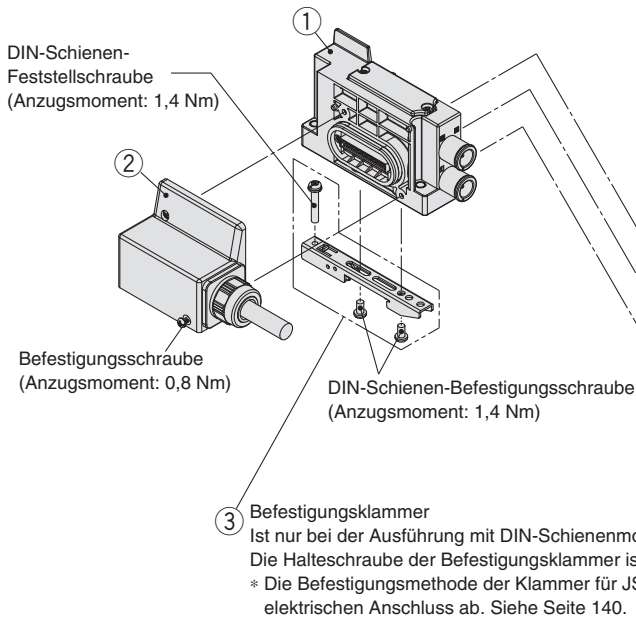
\* Die Bestell-Nr. gilt für ein Stück.

Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D.Sub Flachband  
Klemmenläste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsschutz  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Verdrahtung

### Anschlusskabel



## Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

### ① Versorgungs-/Entlüftungsplatte D-Seite

JSY **3** 1M - 1P - 1A **C10**

#### • Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

#### • Montage

|    |  |
|----|--|
| —  | Direktmontage                          |
| D0 | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) |

#### • Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)

| Symbol | Anschluss P, E       | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |
|--------|----------------------|---------|---------|---------|
| C8     | Ø 8 Steckverbindung  | ●       | —       | —       |
| C10    | Ø 10-Steckverbindung | —       | ●       | —       |
| C12    | Ø 12-Steckverbindung | —       | —       | ●       |
| 00*1   | Stopfen              | ●       | ●       | ●       |

\*1 Kann nur ausgewählt werden, wenn kein Symbol „—“ oder „S“ bei der Pilotluft / Schalldämpfer gewählt ist. Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.

#### • Pilotluft, Schalldämpfer

| Symbol | Pilotluft |        | eingebauter Schalldämpfer |
|--------|-----------|--------|---------------------------|
|        | Intern    | Extern |                           |
| —      | ●         | —      | —                         |
| S      | ●         | —      | ●                         |
| R      | —         | ●      | —                         |

\* Der Anschluss 3 / 5 (E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

### Versorgungs-/Entlüftungsplatte (D-Seite)/Zubehör und Anzahl

| Zubehör    | JSY1000<br>JSY3000 | JSY5000 |
|------------|--------------------|---------|
| a Schraube | Keine*1            | 3 Stk.  |

\*1 Da Muttern sind in der Versorgungs-/Entlüftungsplatte enthalten.

### ② Anschlussblock mit Anschlusskabel

SY30M - 14 - 4A - **1** - **1**

#### • Anzahl der Adern (Anschlusskabel)

| Symbol | Adern |
|--------|-------|
| 1      | 34    |
| 2      | 17    |
| 3      | 9     |

#### • Anschlusskabellänge [m]

| Symbol | Länge |
|--------|-------|
| 1      | 0,6   |
| 2      | 1,5   |
| 3      | 3     |

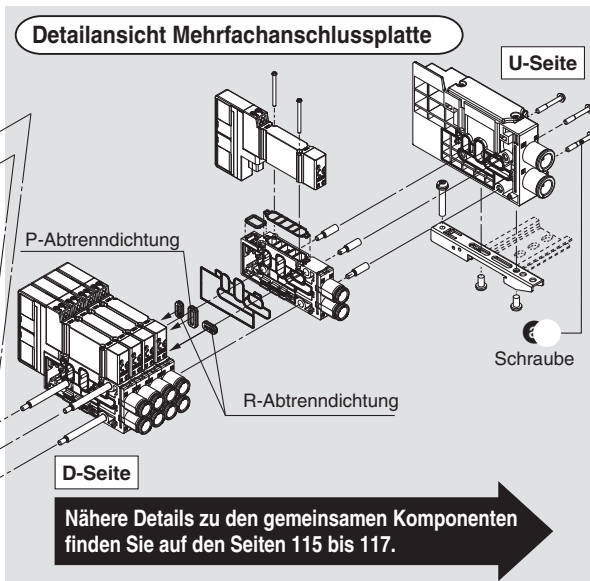
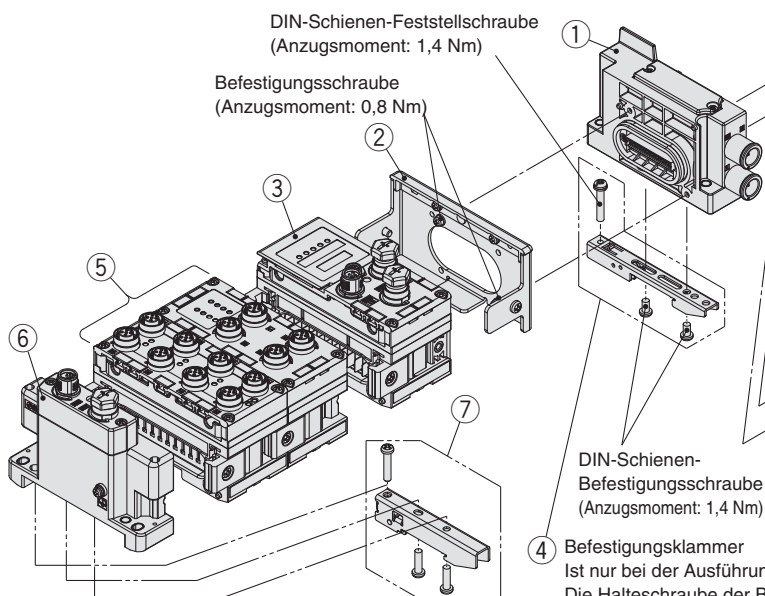
### ③ Befestigungsklammer

| Serie   | Bestell-Nr.   |
|---------|---------------|
| JSY1000 | JSY11M-15P-1A |
| JSY3000 | SY30M-15-1A   |
| JSY5000 | SY50M-15-1A   |

\* Die Bestell-Nr. gilt für ein Stück.

Verdrahtung

EX600



Bestellschlüssel der Mehrfachanschlußplatte

① Versorgungs-/Entlüftungsplatte D-Seite

JSY 3 1M - 1P - 1A - C10

• Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

• Pilotluft, Schalldämpfer

| Symbol | Pilotluft |        | eingebauter Schalldämpfer |
|--------|-----------|--------|---------------------------|
|        | Intern    | Extern |                           |
| —      | ●         | —      | —                         |
| S      | ●         | —      | ●                         |
| R      | —         | ●      | —                         |

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

• Montage

| Symbol | Montage                                | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |
|--------|--|---------|---------|---------|
| —      | Direktmontage                          | ●       | ●       | ●       |
| D00    | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) | ●       | —       | —       |
| D0     | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) | —       | ●       | ●       |

• Anschlußgröße P, E (Steckverbindungen)

| Symbol | Anschluß P, E        | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |
|--------|----------------------|---------|---------|---------|
| C8     | Ø 8 Steckverbindung  | ●       | —       | —       |
| C10    | Ø 10-Steckverbindung | —       | ●       | —       |
| C12    | Ø 12-Steckverbindung | —       | —       | ●       |
| 00*1   | Stopfen              | ●       | ●       | ●       |

\*1 Kann nur ausgewählt werden, wenn kein Symbol „—“ oder „S“ bei der Pilotluft / Schalldämpfer gewählt ist. Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.

Versorgungs-/Entlüftungsplatte (D-Seite) Zubehör und Anzahl

| Zubehör    | JSY1000/3000 | JSY5000 |
|------------|--------------|---------|
| ⓐ Schraube | Keine*1      | 3 Stk.  |

\*1 Da Muttern sind in der Versorgungs-/Entlüftungsplatte enthalten.

② Ventilplatte

EX600 - ZMV2

\* Mit Befestigungsschrauben (2 Stk. M4 x 6 und 2 Stk. M3 x 8)

④ Befestigungsklammer

| Serie   | Bestell-Nr.   |
|---------|---------------|
| JSY1000 | JSY11M-15P-2A |
| JSY3000 | SY30M-15-1A   |
| JSY5000 | SY50M-15-1A   |

\* Die Bestell-Nr. gilt für ein Stück.

③ Feldbusmodul EX600

EX600 - S PR 1

• Protokoll

| Symbol | Beschreibung   |
|--------|----------------|
| PR     | PROFIBUS DP    |
| DN     | DeviceNet™     |
| MJ     | CC-Link        |
| EN     | EtherNet/IP™*1 |
| EC     | EtherCAT*1     |
| PN     | PROFINET*1     |

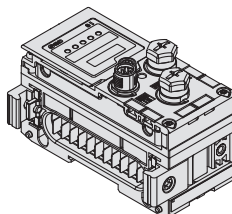
\*1 Kommunikation mit EX600-HT1-□ nicht möglich.

• Version

| Symbol | Beschreibung                    |
|--------|---------------------------------|
| —      | Bei Wahl von MJ, EN, EC oder PN |
| A      | Bei Wahl von PR oder DN         |

• Ausgangstyp

| Symbol | Beschreibung                                  | Betriebsbedingung                                   |
|--------|---|---|
| 1      | PNP (Negativ COM)                             | Kann für alle Protokolle außer EN ausgewählt werden |
| 2      | NPN (Positiv COM)                             | Kann für alle Protokolle außer EN ausgewählt werden |
| 3      | PNP (Negativ COM) EtherNet/IP™ (2 Anschlüsse) | Kann bei Ausführung EN gewählt werden               |
| 4      | NPN (Positiv COM) EtherNet/IP™ (2 Anschlüsse) | Kann bei Ausführung EN gewählt werden               |



(Drahtlose Datenübertragung)

EX600 - W EN 1

• Protokoll

| Symbol | Ausführung Feldbusmodul  | Beschreibung   |
|--------|--------------------------|----------------|
| EN     | Drahtlose Base-Einheit   | EtherNet/IP™*1 |
| PN     | Drahtlose Base-Einheit   | PROFINET*1     |
| SV     | Drahtlose Remote-Einheit | —*1            |

\*1 Kommunikation mit EX600-HT1-□ nicht möglich. Das drahtlose System eignet sich nur für den Einsatz in Ländern, in den es die gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften des Landes erfüllt.

• Ausgangstyp

| Symbol | Beschreibung      |
|--------|-------------------|
| 1      | PNP (Negativ COM) |
| 2      | NPN (Positiv COM) |

Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlußplatte  
Interne Verdrahtung  
D.Sub Flachband  
Klemmenläste  
Anschlußkabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsschutz Mehrfachanschlußplatte  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlußplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

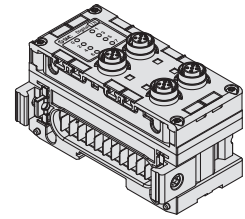
### ⑤ Digitale Eingangseinheit EX600

#### EX600-DX **P** **B**

| Symbol   | Beschreibung |
|----------|--------------|
| <b>P</b> | PNP          |
| <b>N</b> | NPN          |

● Anzahl der Eingänge, Erfassungsfunktion für offene Stromkreise und Stecker

| Symbol    | Anzahl der Eingänge | Erfassungsfunktion für offene Stromkreise | Anschluss                       |
|-----------|---------------------|---|---------------------------------|
| <b>B</b>  | 8                   | Nein                                      | M12-Stecker (5 Pins) 4 Stk.     |
| <b>C</b>  | 8                   | Nein                                      | M8-Stecker (3 Pins) 8 Stk.      |
| <b>C1</b> | 8                   | Ja  | M8-Stecker (3 Pins) 8 Stk.      |
| <b>D</b>  | 16                  | Nein                                      | M12-Stecker (5 Pins) 8 Stk.     |
| <b>E</b>  | 16                  | Nein                                      | D-Sub-Stecker (25 Pins)         |
| <b>F</b>  | 16                  | Nein                                      | Klemmkasten mit Feder (32 Pins) |



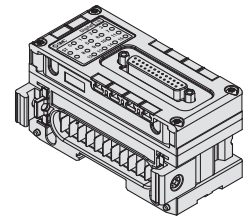
### ⑤ Digitale Ausgangseinheit EX600

#### EX600-DY **P** **B**

| Symbol   | Beschreibung |
|----------|--------------|
| <b>P</b> | PNP          |
| <b>N</b> | NPN          |

● Anzahl Ausgänge und Stecker

| Symbol   | Anzahl der Ausgänge | Anschluss                   |
|----------|---------------------|-----------------------------|
| <b>B</b> | 8                   | M12-Stecker (5 Pins) 4 Stk. |
| <b>E</b> | 16                  | D-Sub-Stecker (25 Pins)     |
| <b>F</b> | 16                  | Federklemme (32 Pins)       |



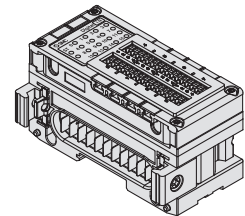
### ⑤ Digitale Eingangs-/Ausgangseinheit EX600

#### EX600-DM **P** **E**

| Symbol   | Beschreibung |
|----------|--------------|
| <b>P</b> | PNP          |
| <b>N</b> | NPN          |

● Anzahl Eingänge/Ausgänge und Stecker

| Symbol   | Anzahl der Eingänge | Anzahl der Ausgänge | Anschluss               |
|----------|---------------------|---------------------|-------------------------|
| <b>E</b> | 8                   | 8                   | D-Sub-Stecker (25 Pins) |
| <b>F</b> | 8                   | 8                   | Federklemme (32-Pins)   |



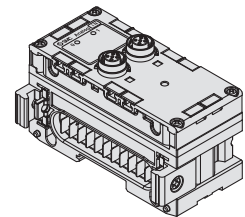
### ⑤ Analoge Eingang-/Ausgangseinheit EX600

#### EX600-AX **A**

| Symbol    | Beschreibung     |
|-----------|------------------|
| <b>AX</b> | Analoger Eingang |
| <b>AY</b> | Analogausgang    |

● Anzahl Eingangskanäle und Stecker

| Symbol   | Anzahl der Eingangskanäle | Anschluss                   |
|----------|---------------------------|-----------------------------|
| <b>A</b> | 2 Kanäle                  | M12-Stecker (5 Pins) 2 Stk. |



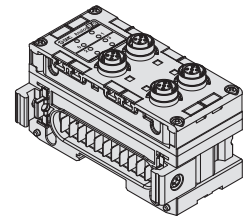
### ⑤ Analoge Eingang-/Ausgangseinheit EX600

#### EX600-AM **B**

Analoger Eingang/Ausgang

● Anzahl der Eingangs-/Ausgangskanäle und Stecker

| Symbol   | Anzahl der Eingangskanäle | Anzahl der Ausgangskanäle | Anschluss                   |
|----------|---------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| <b>B</b> | 2 Kanäle                  | 2 Kanäle                  | M12-Stecker (5 Pins) 4 Stk. |



### ⑤ EX600 IO-Link-Master-Einheit

#### EX600-L **A** **B** 1

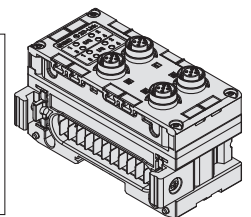
| Symbol   | Beschreibung |
|----------|--------------|
| <b>A</b> | Port Class A |
| <b>B</b> | Port Class B |

● Anzahl der Anschlüsse und Stecker

| Symbol   | Anzahl der Anschlüsse | Anschluss                    |
|----------|-----------------------|------------------------------|
| <b>B</b> | 4 Anschlüsse          | M12-Stecker (5-polig) 4 Stk. |

#### ⚠ Achtung

Die verwendbaren Feldbusssysteme sind die PROFINET-kompatiblen Modelle EX600-SPN3 und EX600-SPN4. Es gibt zwar auch eine EtherNet/IP™-kompatible Sonderanfertigung, die EX600-SEN3-X80, aber auch in diesem Fall muss die Mehrfachanschlussplatte als Bestelloption angefertigt werden.



### ⑥ Endplatte EX600

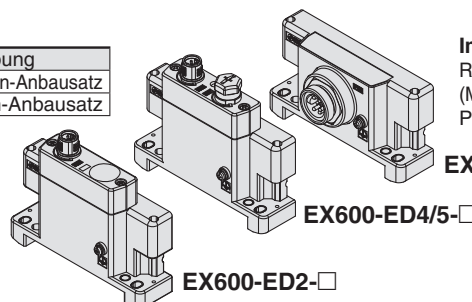
#### EX600-ED **2** - □

Stromversorgungsstecker

● Montage

| Symbol   | Anschluss  |
|----------|--|
| <b>2</b> | M12-Stromversorgungsstecker, B-codiert                         |
| <b>3</b> | 7/8"-Stromversorgungsstecker                                   |
| <b>4</b> | M12-Stromversorgungsstecker IN/OUT, A-codiert, Anschlussbild 1 |
| <b>5</b> | M12-Stromversorgungsstecker IN/OUT, A-codiert, Anschlussbild 2 |

| Symbol   | Beschreibung                |
|----------|-----------------------------|
| —        | Ohne DIN-Schienen-Anbausatz |
| <b>3</b> | Mit DIN-Schienen-Anbausatz  |



### ⑦ Befestigungsklammer für EX600

#### EX600-ZMA3

Im Lieferumfang enthaltene Teile  
 Rundkopfschraube mit Unterlegscheibe (M4 x 20) 1 Stk.  
 P-Dichtschraube (4 x 14) 2 Stk.

EX600-ED3-□

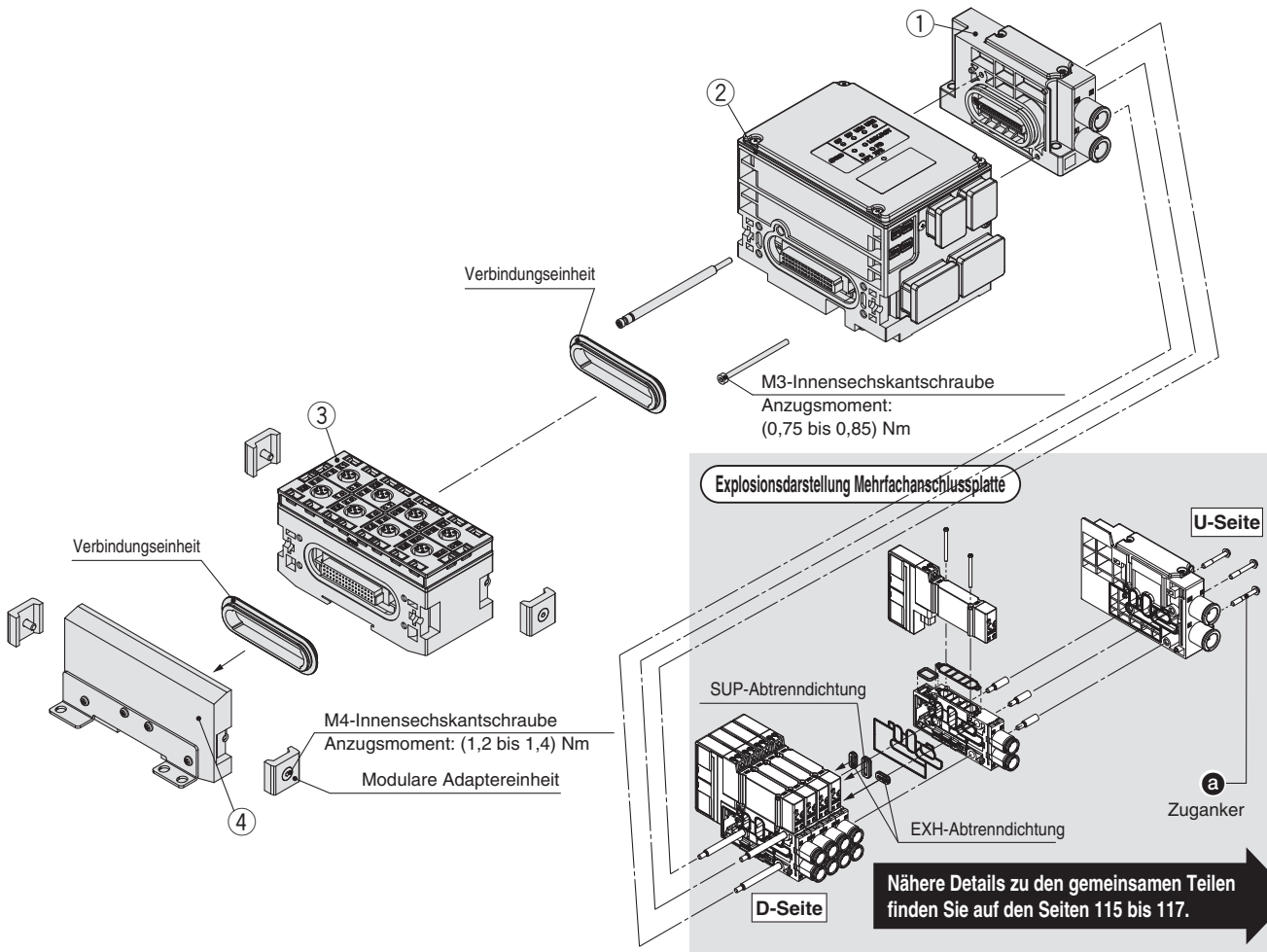
EX600-ED4/5-□

EX600-ED2-□

\* Das Pin-Layout für den Spannungsversorgungsstecker "4" und "5" ist unterschiedlich.

Verdrahtung

EX245



Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

① Versorgungs-/Entlüftungsblock-Baugruppe

JSY 3 1M - 1P - 1A - C10

• Serie

|   |         |
|---|---------|
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

Ausführung mit Pilotluft/  
Schalldämpfer

| Symbol | Pilottyp |                        | eingebauter Schalldämpfer |
|--------|----------|------------------------|---------------------------|
|        | Intern   | Außen (Sonderoptionen) |                           |
| —      | ●        | —                      | —                         |
| S      | ●        | —                      | ●                         |
| R      | —        | ●                      | —                         |

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

• P, E Anschlussgröße (Steckverbindungen)

| Symbol | Anschluss P, E       | JSY3000 | JSY5000 |
|--------|----------------------|---------|---------|
| C10    | Ø 10-Steckverbindung | ●       | —       |
| C12    | Ø 12-Steckverbindung | —       | ●       |
| 00*1   | Stopfen              | ●       | ●       |

\*1 Kann ausgewählt werden, wenn das Symbol bei Pilotluft/  
Schalldämpfer „—“ oder „S“ ist. Nicht verfügbar für Ausführung „R“.

Versorgungs-/Entlüftungsplatte (D-Seite)

Zubehör und Zubehör-Nr.

| Zubehör    | JSY3000 | JSY5000 |
|------------|---------|---------|
| Ⓐ Zuganker | Keine*1 | 3 Stk.  |

\*1 Da die Muttern im zusätzlichen Versorgungs-/  
Entlüftungsblock eingebettet sind.

② EX245 Feldbusmodul

EX245 - S PN 1A

Feldbusmodul  
PROFINET



EX245-SPN1A EX245-SPN2A EX245-SPN3A

• Anschlussyp

| Symbol | Kommunikationsstecker                                   | Spannungsversorgungsanschluss   |
|--------|---|---|
| 1A     | Push-Pull-Stecker (SCRJ): 2 Stk.                        | Push-Pull-Stecker (24 V): 2 Stk.  |
| 2A     | Push-Pull-Stecker (RJ45): 2 Stk.                        | Push-Pull-Stecker (24 V): 2 Stk.  |
| 3A     | M12-Steckverbinder (4-polig, Buchse, D-codiert): 2 Stk. | 7/8" Steckverbinder (5-polig, Stecker): 1 Stk.<br>7/8" Steckverbinder (5-polig, Buchse): 1 Stk. |

Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D.Sub Flachband  
Klemmenleiste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsdarstellung Mehrfachanschlussplatte  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

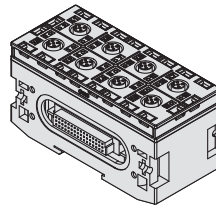
---

### ③ EX245 Digitales Eingangsmodul

#### EX245 – DX1

• Spezifikation Digitale Eingangsmodule

|     |                                 |
|-----|---------------------------------|
| DX1 | Digitaler Eingang (16 Eingänge) |
|-----|---------------------------------|

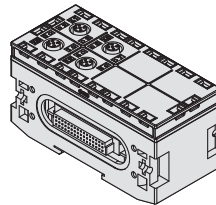


### ③ EX245 Digitales Ausgangsmodul

#### EX245 – DY1

• Spezifikation digitales Ausgangsmodul

|     |                                |
|-----|--------------------------------|
| DY1 | Digitaler Ausgang (8 Ausgänge) |
|-----|--------------------------------|

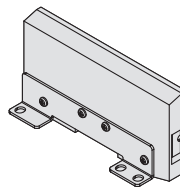


### ④ EX245 Endplatte

#### EX245 – EA2 – 3

• Befestigungselement

|   |            |
|---|------------|
| 3 | Für JSY/SY |
|---|------------|



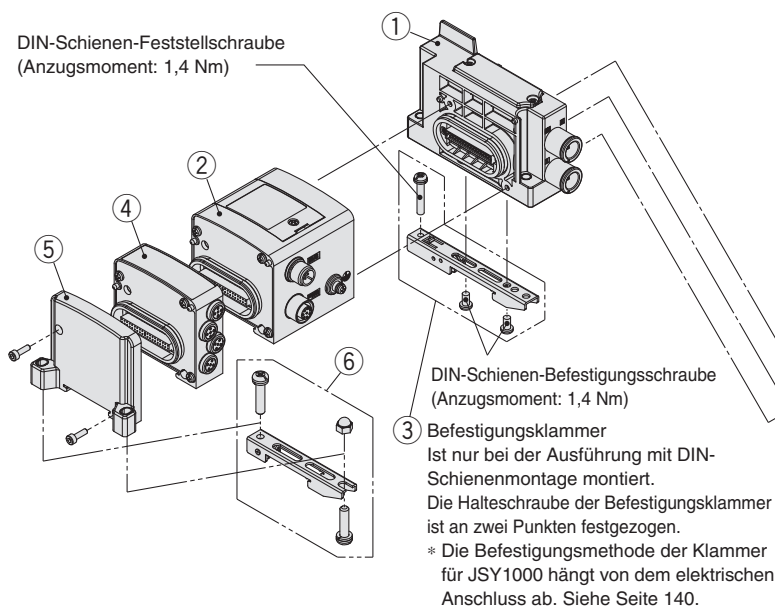
\* Siehe Seite 73 für Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte.  
Die Befestigungselemente 3 bis 5 entsprechen dem Bohrungsabstand der jeweiligen Mehrfachanschlussplatte.



## Verdrahtung

### EX250

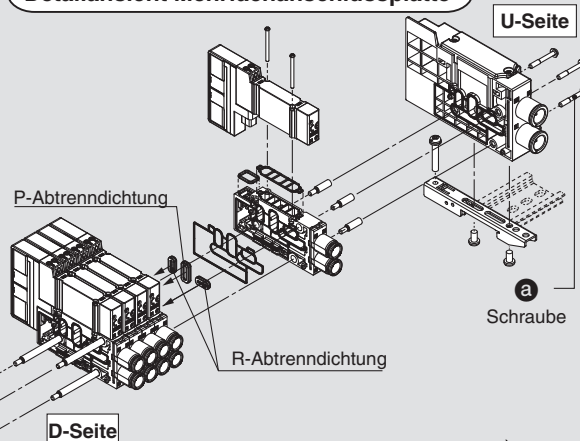
DIN-Schienen-Feststellschraube  
(Anzugsmoment: 1,4 Nm)



DIN-Schienen-Befestigungsschraube  
(Anzugsmoment: 1,4 Nm)

③ Befestigungsklammer  
Ist nur bei der Ausführung mit DIN-Schienenmontage montiert.  
Die Halteschraube der Befestigungsklammer ist an zwei Punkten festgezogen.  
\* Die Befestigungsmethode der Klammer für JSY1000 hängt von dem elektrischen Anschluss ab. Siehe Seite 140.

### Detailansicht Mehrfachanschlussplatte



Nähere Details zu den gemeinsamen Komponenten finden Sie auf den Seiten 115 bis 117.

## Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

### ① Versorgungs-/Entlüftungsplatte D-Seite

JSY **3** 1M - 1P - 1A **C10**

#### • Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

#### • Montage

| Symbol | Montage                                | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |
|--------|--|---------|---------|---------|
| —      | Direktmontage                          | ●       | ●       | ●       |
| D00    | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) | ●       | —       | —       |
| D0     | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) | —       | ●       | ●       |

#### • Pilotluft, Schalldämpfer

| Symbol | Pilotluft |        | eingebauter Schalldämpfer |
|--------|-----------|--------|---------------------------|
|        | Intern    | Extern |                           |
| —      | ●         | —      | —                         |
| S      | ●         | —      | ●                         |
| R      | —         | ●      | —                         |

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

#### • Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)

| Symbol | Anschluss P, E       | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |
|--------|----------------------|---------|---------|---------|
| C8     | Ø 8 Steckverbindung  | ●       | —       | —       |
| C10    | Ø 10-Steckverbindung | —       | ●       | —       |
| C12    | Ø 12-Steckverbindung | —       | —       | ●       |
| 00*1   | Stopfen              | ●       | ●       | ●       |

\*1 Kann nur ausgewählt werden, wenn kein Symbol „—“ oder „S“ bei der Pilotluft / Schalldämpfer gewählt ist. Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.

#### Versorgungs-/Entlüftungsplatte (D-Seite)/Zubehör und Anzahl

| Zubehör    | JSY1000<br>JSY3000 | JSY5000 |
|------------|--------------------|---------|
| ① Schraube | Keine*1            | 3 Stk.  |

\*1 Da Muttern sind in der Versorgungs-/Entlüftungsplatte enthalten.

### ② Feldbusmodul EX250

EX250 - S **DN1**

#### • Feldbusprotokoll

|      |  |
|------|--|
| DN1  | DeviceNet™ (Negativ COM)   |
| PR1  | PROFIBUS DP (Negativ COM)  |
| AS3  | AS-Schnittstelle (8 Eing./8 Ausg., 31 Slave-Modi, 2 getrennte Spannungsversorgungssysteme) (negativ COM) |
| AS5  | AS-Schnittstelle (4 Eing./4 Ausg., 31 Slave-Modi, 2 getrennte Spannungsversorgungssysteme) (negativ COM) |
| AS7  | AS-Schnittstelle (8 Eing./8 Ausg., 31 Slave-Modi, 1 Spannungsversorgungssystem) (Negativ COM)            |
| AS9  | AS-Schnittstelle (4 Eing./4 Ausg., 31 Slave-Modi, 1 Spannungsversorgungssystem) (Negativ COM)            |
| CA1A | CANopen (Negativ COM)  |
| EN1  | EtherNet/IP™ (Negativ COM)   |

### ③ Befestigungsklammer

| Serie   | Bestell-Nr.   |
|---------|---------------|
| JSY1000 | JSY11M-15P-2A |
| JSY3000 | SY30M-15-1A   |
| JSY5000 | SY50M-15-1A   |

\* Die Bestell-Nr. gilt für ein Stück.

### ④ Eingangsblock

EX250 - IE **1**

#### • Blockausführung

|   |                         |
|---|-------------------------|
| 1 | M12-Stecker, 2 Eingänge |
| 2 | M12-Stecker, 4 Eingänge |
| 3 | M8-Stecker, 4 Eingänge  |

### ⑤ Endplatteneinheit EX250

EX250 - EA1

\* Mit Befestigungsschrauben (2 Stk. M3 x 10)

### ⑥ Befestigungsklammer für EX250

SY30M - 15 - 3A

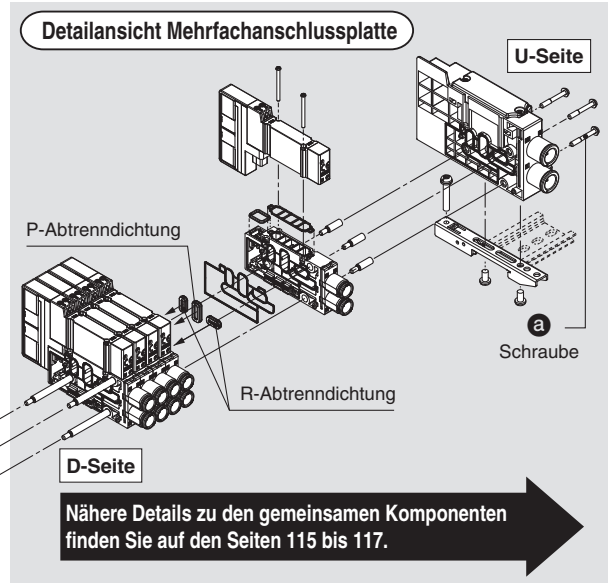
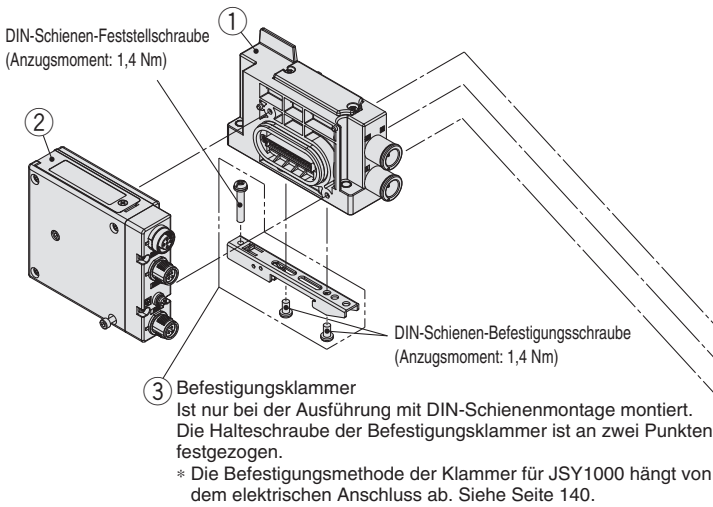
\* Die Bestellnummer gilt für eine Klammer.

Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D.Sub Flachband  
Klammelleiste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Mehrfachanschlussplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

# Serie JSY1000/3000/5000

## Verdrahtung

### EX260



## Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

### ① Versorgungs-/Entlüftungsplatte D-Seite

JSY **3** 1M - 1P - 1A **C10**

#### • Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

#### • Montage

|    |  |
|----|--|
| —  | Direktmontage                          |
| D0 | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) |

#### • Pilotluft, Schalldämpfer

| Symbol | Pilotluft |        | eingebauter Schalldämpfer |
|--------|-----------|--------|---------------------------|
|        | Intern    | Extern |                           |
| —      | ●         | —      | —                         |
| S      | ●         | —      | ●                         |
| R      | —         | ●      | —                         |

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

#### • Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)

| Symbol | Anschluss P, E       | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |
|--------|----------------------|---------|---------|---------|
| C8     | Ø 8 Steckverbindung  | ●       | —       | —       |
| C10    | Ø 10-Steckverbindung | —       | ●       | —       |
| C12    | Ø 12-Steckverbindung | —       | —       | ●       |
| 00*1   | Stopfen              | ●       | ●       | ●       |

\*1 Kann nur ausgewählt werden, wenn kein Symbol „—“ oder „S“ bei der Pilotluft / Schalldämpfer gewählt ist. Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.

#### • Versorgungs-/Entlüftungsplatte (D-Seite)/ Zubehör und Anzahl

| Zubehör    | JSY1000/3000 | JSY5000 |
|------------|--------------|---------|
| a Schraube | Keine*1      | 3 Stk.  |

\*1 Da Muttern sind in der Versorgungs-/Entlüftungsplatte enthalten.

### ② Feldbusmodul EX260

EX260 - S **PR1**

#### • Feldbusprotokoll

| Symbol | Protokoll   | Anzahl der Ausgänge      | Ausgangspolarität des Feldbusmoduls | Kommunikationsstecker | Symbol der Mehrfachanschlussplatte | Symbol | Protokoll          | Anzahl der Ausgänge | Ausgangspolarität des Feldbusmoduls | Kommunikationsstecker    | Symbol der Mehrfachanschlussplatte |     |         |    |                          |     |     |
|--------|-------------|--------------------------|-------------------------------------|-----------------------|------------------------------------|--------|--------------------|---------------------|-------------------------------------|--------------------------|------------------------------------|-----|---------|----|--------------------------|-----|-----|
| DN1    | DeviceNet™  | 32                       | Source/PNP (Negativ COM)            | M12                   | QAN                                | EC1    | EtherCAT           | 32                  | Source/PNP (Negativ COM)            | M12                      | DAN                                |     |         |    |                          |     |     |
| DN2    |             |                          | Sink/NPN (Positiv COM)              |                       |                                    | EC2    |                    |                     | Sink/NPN (Positiv COM)              |                          | DA                                 |     |         |    |                          |     |     |
| DN3    |             |                          | Source/PNP (Negativ COM)            |                       |                                    | EC3    |                    |                     | Source/PNP (Negativ COM)            |                          | DBN                                |     |         |    |                          |     |     |
| DN4    |             |                          | Sink/NPN (Positiv COM)              |                       |                                    | EC4    |                    |                     | Sink/NPN (Positiv COM)              |                          | DB                                 |     |         |    |                          |     |     |
| PR1    | PROFIBUS DP | 32                       | Source/PNP (Negativ COM)            | M12                   | NAN                                | PN1    | PROFINET           | 32                  | Source/PNP (Negativ COM)            | M12                      | FAN                                |     |         |    |                          |     |     |
| PR2    |             |                          | Sink/NPN (Positiv COM)              |                       |                                    | PN2    |                    |                     | Sink/NPN (Positiv COM)              |                          | FA                                 |     |         |    |                          |     |     |
| PR3    |             |                          | Source/PNP (Negativ COM)            |                       |                                    | PN3    |                    |                     | Source/PNP (Negativ COM)            |                          | FBN                                |     |         |    |                          |     |     |
| PR4    |             |                          | Sink/NPN (Positiv COM)              |                       |                                    | PN4    |                    |                     | Sink/NPN (Positiv COM)              |                          | FB                                 |     |         |    |                          |     |     |
| PR5    |             | Source/PNP (Negativ COM) | 32                                  | D-Sub*1               | NCN                                | EN1    |                    | EtherNet/IP™        | 32                                  | Source/PNP (Negativ COM) | M12                                | EAN |         |    |                          |     |     |
| PR6    |             | Sink/NPN (Positiv COM)   |                                     |                       |                                    | EN2    |                    |                     |                                     | Sink/NPN (Positiv COM)   |                                    | EA  |         |    |                          |     |     |
| PR7    |             | Source/PNP (Negativ COM) |                                     |                       |                                    | EN3    |                    |                     |                                     | Source/PNP (Negativ COM) |                                    | EBN |         |    |                          |     |     |
| PR8    |             | Sink/NPN (Positiv COM)   |                                     |                       |                                    | EN4    |                    |                     |                                     | Sink/NPN (Positiv COM)   |                                    | EB  |         |    |                          |     |     |
| MJ1    | CC-Link     | 32                       | Source/PNP (Negativ COM)            | M12                   | VAN                                | PL1    | Ethernet POWERLINK | 32                  | Source/PNP (Negativ COM)            | M12                      | GAN                                |     |         |    |                          |     |     |
| MJ2    |             |                          | Sink/NPN (Positiv COM)              |                       |                                    | PL3    |                    |                     | Source/PNP (Negativ COM)            |                          | GBN                                |     |         |    |                          |     |     |
| MJ3    |             |                          | Source/PNP (Negativ COM)            |                       |                                    | 16     |                    |                     | M12                                 |                          | VBN                                | IL1 | IO-Link | 32 | Source/PNP (Negativ COM) | M12 | KAN |
| MJ4    |             |                          | Sink/NPN (Positiv COM)              |                       |                                    |        |                    |                     |                                     |                          |                                    |     |         |    | VB                       |     |     |

\*1 D-Sub-Kommunikationsstecker ist Schutzart IP40.

### Feldbusmodul EX260 (Sicherheitskommunikation)

EX260 - F **PS1**

#### • Kommunikationsprotokoll

| Symbol | Protokoll | Anzahl der Ausgänge | Ausgangspolarität des Feldbusmoduls | Kommunikationsstecker | Symbol |
|--------|-----------|---------------------|-------------------------------------|-----------------------|--------|
| PS1    | PROFIsafe | 32                  | Source/PNP (negativ COM)            | M12                   | FPN    |

### ③ Befestigungsklammer

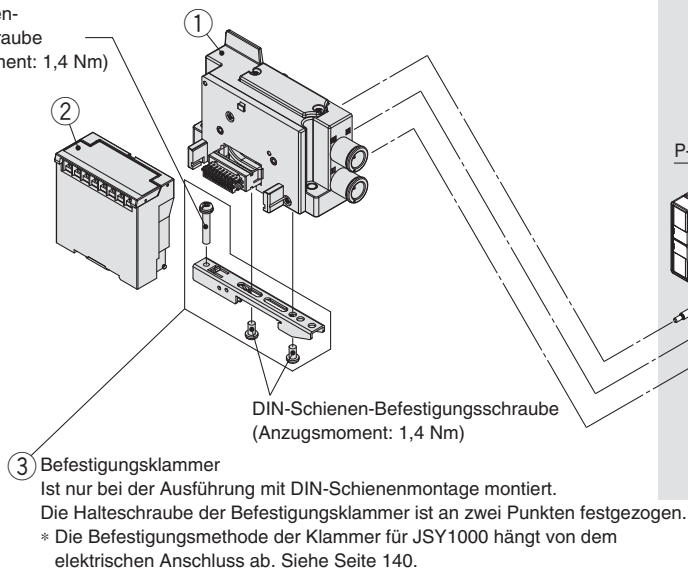
| Serie   | Bestell-Nr.   |
|---------|---------------|
| JSY1000 | JSY11M-15P-1A |
| JSY3000 | SY30M-15-1A   |
| JSY5000 | SY50M-15-1A   |

\* Die Bestell-Nr. gilt für ein Stück.

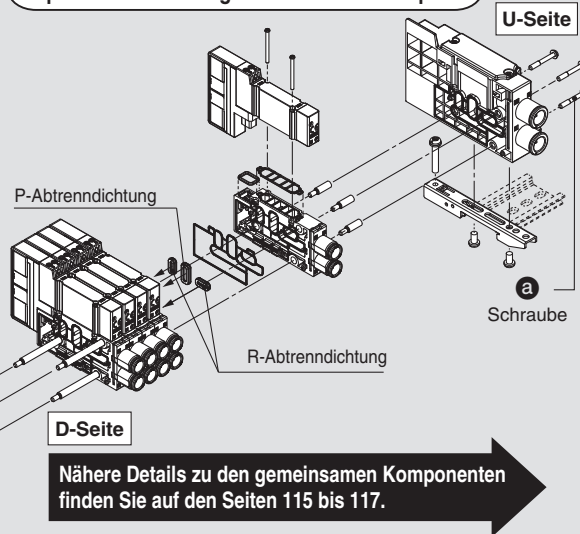
## Verdrahtung

## EX120

DIN-Schienen-Feststellschraube  
(Anzugsmoment: 1,4 Nm)



## Explosionsdarstellung Mehrfachanschlussplatte



## Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

## ① Versorgungs-/Entlüftungsplatte

JSY **3** 1M - 1P - 14A **C10**

## • Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

## Ausführung mit Vorsteuerung und Schalldämpfer

| Symbol | Pilotluft |        | eingebauter Schalldämpfer |
|--------|-----------|--------|---------------------------|
|        | Intern    | Extern |                           |
| —      | ●         | —      | —                         |
| S      | ●         | —      | ●                         |
| R      | —         | ●      | —                         |

\* Der Anschluss 3/5(E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

## • Montage

|    |  |
|----|--|
| —  | Direktmontage                          |
| D0 | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) |

## • Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)

| Symbol | Anschluss P, E       | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |
|--------|----------------------|---------|---------|---------|
| C8     | Ø 8 Steckverbindung  | ●       | —       | —       |
| C10    | Ø 10-Steckverbindung | —       | ●       | —       |
| C12    | Ø 12-Steckverbindung | —       | —       | ●       |
| 00*1   | Stopfen              | ●       | ●       | ●       |

\*1 Kann ausgewählt werden, wenn das Symbol für die Ausführung Vorsteuerung mit Schalldämpfer „—“ oder „S“ ist. Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.

## Versorgungs-/Entlüftungsplatte (D-Seite)/ Zubehör und Anzahl

| Zubehör    | JSY1000/3000 | JSY5000 |
|------------|--------------|---------|
| a Zuganker | Keine*1      | 3 Stk.  |

\*1 Da die Muttern in der Versorgungs-/Entlüftungsplatte eingebettet sind.

## ② Feldbusmodul EX120

EX120 - S **DN1**

## • Feldbusprotokoll

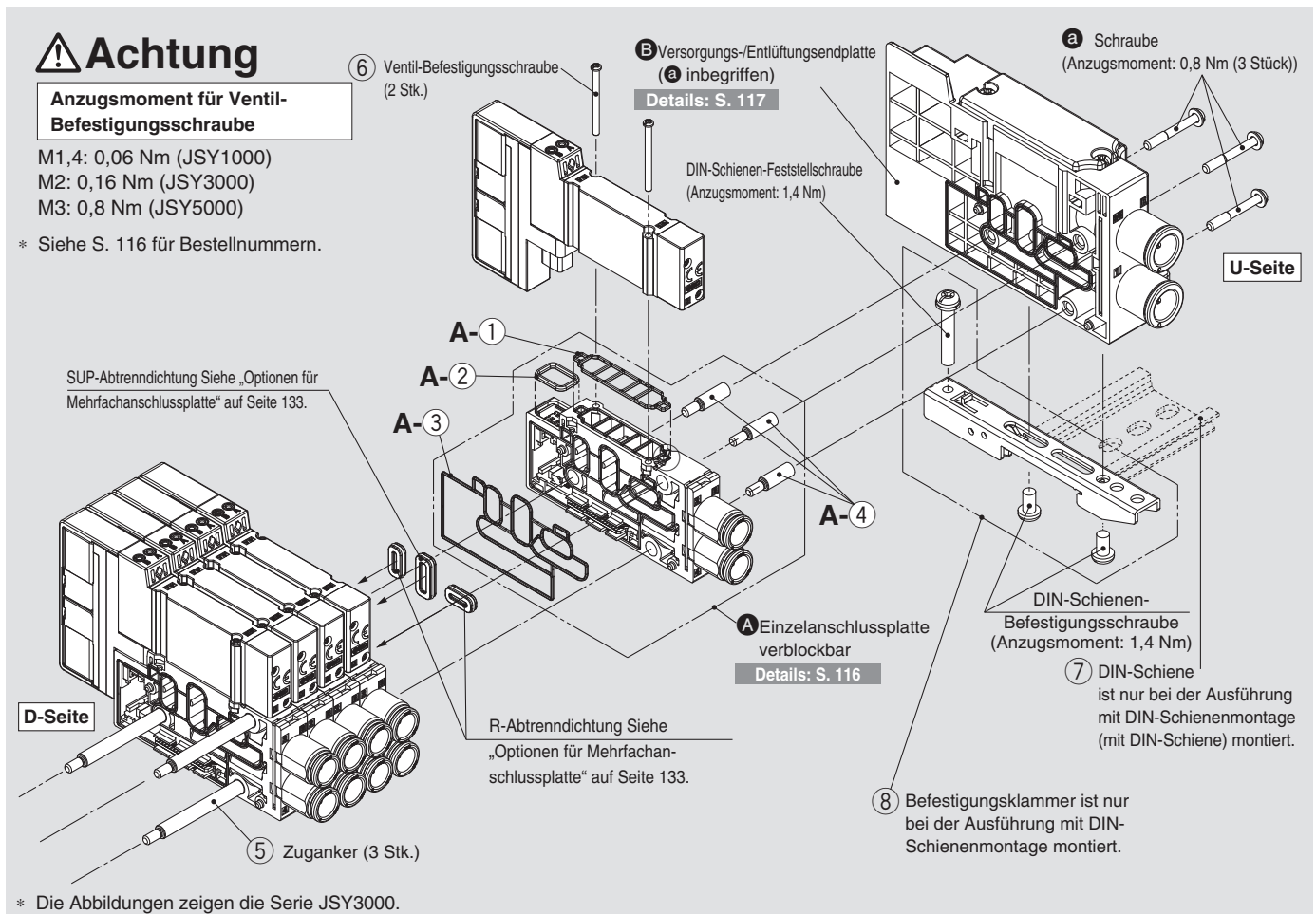
|     |   |
|-----|---|
| DN1 | DeviceNet™ (Positiv COM)                            |
| CS1 | OMRON Corp.: CompoBus/S (16 Ausgänge) (Positiv COM) |
| CS2 | OMRON Corp.: CompoBus/S (8 Ausgänge) (Positiv COM)  |
| MJ1 | CC-Link (Positiv COM)                               |
| CM1 | CompoNet™ NPN (Positiv COM)                         |
| CM3 | CompoNet™ PNP (Negativ COM)                         |

## ③ Befestigungsklammer

| Serie   | Bestell-Nr.   |
|---------|---------------|
| JSY1000 | JSY11M-15P-1A |
| JSY3000 | SY30M-15-1A   |
| JSY5000 | SY50M-15-1A   |

\* Die Bestell-Nr. gilt für Stückzahl 1.

## Explosionsdarstellung Mehrfachanschlussplatte [gemeinsame Teile]



### Ausführung 10: Erweiterung der Kunststoffanschlussplatten

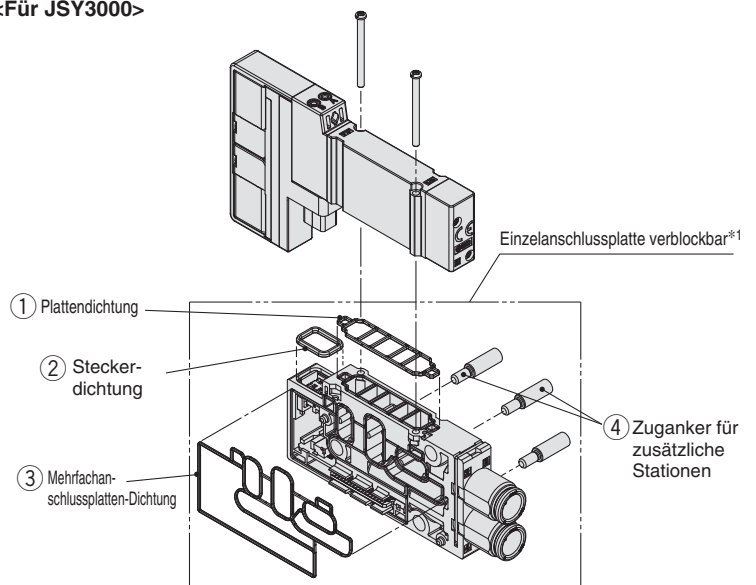
- 1 Die Schrauben **a** der U-Seite lösen und die Versorgungs-/Entlüftungsendplatte **B** entfernen.
- 2 Zuganker **4** für zusätzliche Stationen in die Zuganker **5** auf der Mehrfachanschlussplatte schrauben.  
(Schrauben Sie sie so weit ein, bis kein Spalt zwischen den Zugankern vorhanden ist.)
- 3 Die Einzelanschlussplatte verblockbar **A** und die hinzuzufügende Versorgungs-/Entlüftungsendplatte **B** anschließen und den Zuganker **a** anziehen.

**Anzugsmoment für Schraube **a** (M3): 0,8 Nm**

#### ⚠ Achtung

1. Stellen Sie vor dem Ausbau sicher, dass die Spannungs- und Druckluftversorgung unterbrochen sind. Da sich außerdem noch Luft im Antrieb, den Leitungen und der Mehrfachanschlussplatte befinden kann, ist vor jeder Arbeit zu prüfen, ob das System vollständig entlüftet ist.
2. Nach Aus- und Einbau kann es zu Leckage kommen, wenn der Zuganker nicht ordnungsgemäß festgezogen wird.

<Für JSY3000>



#### \*1 Einzelanschlussplatte verblockbar

| Nr. | Beschreibung                              | Menge                      | Anm.   |
|-----|---|----------------------------|--|
| ①②③ | <b>Dichtung</b>                           | 1 Stk. pro Anschlussplatte | Für Anschlussplatte, Stecker und Mehrfachanschlussplatte |
| ④   | <b>Zuganker für zusätzliche Stationen</b> | 3                          |  |

Siehe Seite 116 bei Bestellung einer einzelnen Einheit.

\* ② Die Steckerdichtung ist für JSY1000 nicht verwendbar.

## Für JJ5SY1-10, JJ5SY3-10, JJ5SY5-10

| Nr. | Beschreibung   | JSY1000  |                                    | JSY3000                               | JSY5000                            | Anm.   |
|-----|--|--|------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|--|
|     |  | 6,5 mm Abstand   | 9 mm Abstand                       |                                       |                                    |  |
| A-① | Plattendichtung (für Kunststoffanschlussplatte)          | JSY11M-9P-1A   |                                    | JSY31M-9P-1A                          | JSY51M-9P-1A                       | Die links angezeigten Bestell-Nr. gelten für 10 Ventilstationen. (10 Stk.) |
| A-② | Steckerdichtung  | —  |                                    | SX3000-146-2                          |                                    | Separate Lieferung   |
| A-③ | Mehrfachanschlussplatten-Dichtung                        | JSY11M-9P-2  |                                    | JSY31M-9P-2                           | JSY51M-9P-2                        | Separate Lieferung   |
| A-④ | Zuganker für zusätzliche Stationen*1                     | JSY11M-49P-1-1-A<br>(6,5 mm Abstand)   | JSY11M-49P-2-1-A<br>(9 mm Abstand) | JSY31M-49P-1-1-A<br>(11,5 mm Abstand) | SV2000-55-2A-A<br>(16 mm Abstand)  | 3 Stk. mitgeliefert  |
| ⑤   | Zuganker   | JSY11M-49P-1-□-A<br>(6,5 mm Abstand)   | JSY11M-49P-2-□-A<br>(9 mm Abstand) | JSY31M-49P-1-□-A<br>(11,5 mm Abstand) | SV2000-55-1-□-A<br>(16 mm Abstand) | □: Ventilstationen (2 bis 24 Stationen)<br>3 Stk. mitgeliefert             |
| ⑥   | Ventil-Montageschraube                                   | JSY11V-23-1A (M1,4 x 21,5)   |                                    | JSY31V-23-1A<br>(M2 x 25)             | JSY51V-23-1A<br>(M3 x 29)          | Die links angezeigten Bestell-Nr. gelten für 10 Ventile. (20 Stk.)         |
| ⑦   | DIN-Schiene  | VZ1000-11-1-□  |                                    |                                       | VZ1000-11-4-□                      | Siehe Seite 131.   |
| ⑧   | Befestigungsklammer*2<br>(für Kunststoffanschlussplatte) | JSY11M-15P-1A (Siehe untenstehende Tabelle.)*2<br>JSY11M-15P-2A (Siehe untenstehende Tabelle.) |                                    | SY30M-15-1A                           | SY50M-15-1A                        | Separate Lieferung   |

\*1 Bei der Montage der Mehrfachanschlussplatte von JSY1000/3000 (JJ5SY1-10/JJ5SY3-10) können Zuganker entsprechend der Anzahl der Ventilstationen befestigt werden. Die Montage der Mehrfachanschlussplatte von JSY5000 (JJ5SY5-10) kann nicht durch das Anschließen der Zugstangen für zusätzliche Stationen entsprechend der Anzahl der Mehrfachanschlussplatten durchgeführt werden. Zugstange (SV2000-55-1-□-A) erforderlich.

\*2 Die Bestell-Nr. der Befestigungsklammer für JSY1000 hängt von dem elektrischen Anschluss der Mehrfachanschlussplatte ab. Siehe unten aufgeführte Tabelle. Siehe Seite 140 für Baugruppe.

Tabelle. Serie JSY1000 Befestigungsklammer

| Elektrischer Anschluss (Serie JSY1000) |                       | JSY11M-15P-1A | JSY11M-15P-2A |
|--|-----------------------|---------------|---------------|
| F                                      | D-Sub-Stecker         | ●             | —             |
| P□                                     | Flachbandkabel        | ●             | —             |
| TC                                     | Federzugklemmenkasten | ●             | —             |
| T                                      | Klemmenkasten         | —             | ●             |
| L                                      | Anschlusskabel        | ●             | —             |
| S6                                     | EX600                 | —             | ●             |
| S□                                     | EX250                 | —             | ●             |
| S□□                                    | EX260                 | ●             | —             |
| S3                                     | EX120                 | ●             | —             |

## Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

## A Einzelanschlussplatte verblockbar

JSY 3 1M - 2P - 1 D A - C8

## Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

## Abstand Mehrfachanschlussplatte

|   |  |
|---|--|
| 1 | JSY1000 (6,5 mm Abstand)<br>JSY3000 (11,5 mm Abstand)<br>JSY5000 (16 mm Abstand) |
| 2 | JSY1000 (9 mm Abstand)   |

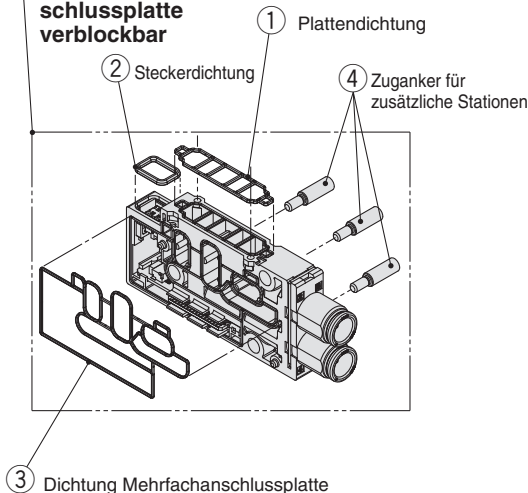
## Art der Verdrahtung

|   |                      |
|---|----------------------|
| S | Einfache Verdrahtung |
| D | Doppelte Verdrahtung |

## Anschlussgröße A, B (Steckverbindungen)

| Symbol | Anschluss A, B       | JSY1000        |              | JSY3000 | JSY5000 |
|--------|----------------------|----------------|--------------|---------|---------|
|        |                      | 6,5 mm Abstand | 9 mm Abstand |         |         |
| C2     | Ø 2-Steckverbindung  | ●              | —            | —       | —       |
| C4     | Ø 4-Steckverbindung  | ●              | —            | —       | —       |
| C6     | Ø 6 Steckverbindung  | —              | ●            | ●       | —       |
| C8     | Ø 8 Steckverbindung  | —              | —            | ●       | —       |
| C10    | Ø 10-Steckverbindung | —              | —            | —       | ●       |
| C12    | Ø 12-Steckverbindung | —              | —            | —       | ●       |

## A Einzelanschlussplatte verblockbar (Alle Elemente innerhalb der Linie (---) sind inbegriffen.)



## Einzelanschlussplatte verblockbar/Zubehör und Anzahl

| Zubehör                              | Menge  |
|--------------------------------------|--------|
| ① Plattendichtung                    | 1 Stk. |
| ② Steckerdichtung*1                  | 1 Stk. |
| ③ Dichtung Mehrfachanschlussplatte   | 1 Stk. |
| ④ Zuganker für zusätzliche Stationen | 3 Stk. |

\*1 Nicht verwendbar mit der Serie JSY1000.

# Serie JSY1000/3000/5000

## Bestellschlüssel der Mehrfachanschlussplatte

### Ⓑ Versorgungs-/Entlüftungsendplatte

JSY **3** 1M – 3P – 1A **–** C10 **–**

• Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

Ausführung mit Vorsteuerung  
und Schalldämpfer

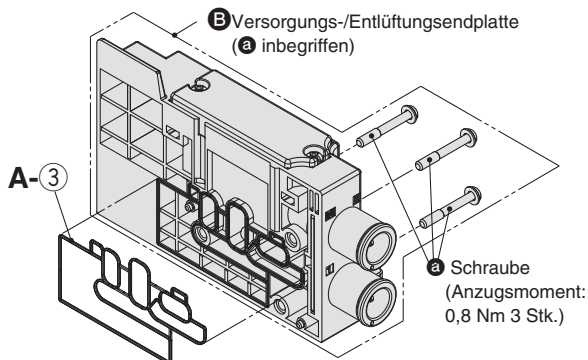
| Symbol | Pilotluft |        | eingebauter Schalldämpfer |
|--------|-----------|--------|---------------------------|
|        | Intern    | Extern |                           |
| —      | ●         | —      | —                         |
| S      | ●         | —      | ●                         |
| R      | —         | ●      | —                         |

\* Der Anschluss 3 / 5 (E) ist bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer verschlossen.

Anschlussgröße P, E (Steckverbindungen)

| Symbol | Anschluss P, E       | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |
|--------|----------------------|---------|---------|---------|
| C8     | Ø 8 Steckverbindung  | ●       | —       | —       |
| C10    | Ø 10-Steckverbindung | —       | ●       | —       |
| C12    | Ø 12-Steckverbindung | —       | —       | ●       |
| 00*1   | Stopfen              | ●       | ●       | ●       |

\*1 Kann ausgewählt werden, wenn das Symbol für die Ausführung Vorsteuerung mit Schalldämpfer „—“ oder „S“ ist. Für die Ausführung „R“ nicht erhältlich.



• Montage

| —     | Direktmontage                          |
|-------|--|
| D0    | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) |
| D00*1 | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) |

\*1 Die Bestell-Nr. für JSY1000 hängt von dem elektrischen Anschluss ab. Siehe Tabelle 1.

Tabelle 1. Serie JSY1000 DIN-Schienenmontage

| Symbol                | Verdrahtung                             |
|-----------------------|---|
| D0                    | D-Sub-Stecker (Ausführung F)            |
|                       | Flachbandkabel (Ausführung P□)          |
|                       | Federkraftklemmenkasten (Ausführung TC) |
|                       | Anschlusskabel (Ausführung L)           |
|                       | EX260 (Ausführung S□□)                  |
| EX120 (Ausführung S3) |   |
| D00                   | Klemmenleistenkasten (Ausführung T)     |
|                       | EX600 (Ausführung S6)                   |
|                       | EX250 (Ausführung S□)                   |

### Versorgungs-/Entlüftungsendplatte/Zubehör und Anzahl

| Zubehör                               | Menge  |
|---------------------------------------|--------|
| Ⓐ Zuganker                            | 3 Stk. |
| A-3 Mehrfachanschlussplatten-Dichtung | 1 Stk. |

\* Dichtung ist montiert.

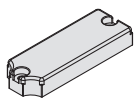
### Ⓒ Befestigungsklammer

| Serie   |         | Bestell-Nr.   |
|---------|---------|---------------|
| JSY1000 | Für D0  | JSY11M-15P-1A |
|         | Für D00 | JSY11M-15P-2A |
| JSY3000 |         | SY30M-15-1A   |
| JSY5000 |         | SY50M-15-1A   |

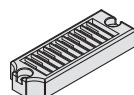
\* Die Bestell-Nr. gilt für Stückzahl 1.

\* Die Bestell-Nr. für JSY1000 hängt von dem elektrischen Anschluss der Mehrfachanschlussplatte ab. Siehe Tabelle 1. Serie JSY1000 DIN-Schienenmontage für die Auswahl einer Befestigungsklammer.

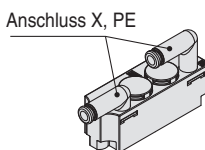
## ■ Deckel, Schalldämpferabdeckung, Anschlussblock für Versorgungs-/Entlüftungs-(end-)platte



Abdeckung  
(Interne Pilotluft)



Schalldämpferabdeckung  
(Interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer)



Anschlussblock  
(Externe Vorsteuerung)

- \* Abdeckung, Schalldämpferabdeckung und Anschlussblock sind in der Versorgungs-/Entlüftungs-(end-)platte inbegriffen, bei einer Änderung der Leitungsspezifikation müssen sie jedoch bestellt werden.
- \* Befestigungsschrauben (2 Stk.) für Versorgungs-/Entlüftungsendplatte inbegriffen.

### Anzugsmoment für Befestigungsschraube

JSY1000 (M2,5): 0,32 Nm

JSY3000 (M3): 0,8 Nm

JSY5000 (M4): 1,4 Nm

JSY **3** 1M – 4P – 1A

JSY **3** 1M – 5P – 1A

JSY **3** 1M – 6P – 1AR – 00

• Serie

|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

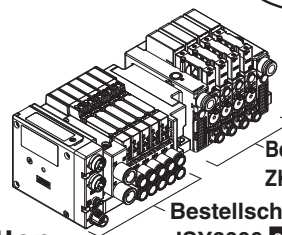
### ⚠ Achtung

1. Stellen Sie vor dem Ausbau sicher, dass die Spannungs- und Druckluftversorgung unterbrochen sind. Da sich außerdem noch Luft im Antrieb, den Leitungen und der Mehrfachanschlussplatte befinden kann, ist vor jeder Arbeit zu prüfen, ob das System vollständig entlüftet ist.
2. Nach Aus- und Einbau kann es zu Luftleckagen kommen, wenn die Befestigungsschrauben der Abdeckung und des Anschlussblocks nicht ordnungsgemäß festgezogen werden.

|  |                 |   |   |  |                           |       |       |       |       |       |                |               |                     |                        |                           |        |          |
|--|-----------------|---|---|--|---------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|----------------|---------------|---------------------|------------------------|---------------------------|--------|----------|
| Produkt-spezifische<br>Sicherheitshinweise | Bestelloptionen | Optionen für<br>Mehrfachanschlussplatte | Steckverbindungen,<br>Ersatzteile,<br>Werkzeuge | Explosion-schützung<br>Mehrfachanschlussplatte | Gemeinsame<br>Abmessungen | EX120 | EX260 | EX250 | EX245 | EX600 | Anschlusskabel | Klemmenleiste | D. Sub<br>Flachband | Interne<br>Verdrahtung | Kunststoffanschlussplatte | Ventil | Diagramm |
|--|-----------------|---|---|--|---------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|----------------|---------------|---------------------|------------------------|---------------------------|--------|----------|

Ausführung 10  
Seitlicher Anschluss

# Serie JSY3000



Bestellschlüssel  
ZK2 p. 121, 122

Bestellschlüssel  
JSY3000 s. 119, 120

Geben Sie bei der Bestellung die Bestellnummern der Mehrfachanschlussplatte und des montierten Ventils sowie die Bestellnummern der Vakuumerzeuger-Anschlussplatte und des montierten Vakuumerzeugers an. Ein Bestellbeispiel finden Sie auf Seite 120.

Interne Pilotluft

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten

### Mehrfachanschlussplatte JJ5SY 3 - 10 SQ 1 A - 05 DS - C6 - M

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Kombi-Anschlussplatte

#### 1 Serie

|   |         |
|---|---------|
| 3 | JSY3000 |
|---|---------|

#### 3 Steckertyp, Verdrahtung, Anzahl der Adern, Feldbusssystem

| Symbol | Ausführung                            | Seite    |
|--------|---------------------------------------|----------|
| F      | D-Sub-Stecker (25-Pins)               | IP40     |
| FW     |                                       | IP67     |
| FC     |                                       | IP20     |
| P      | Flachbandkabel                        | 26-Pins  |
| PG     |                                       | 20-Pins  |
| PH     |                                       | 10-Pins  |
| PC     | Flachbandkabel<br>Kompakte Ausführung | 26-Pins  |
| PGC    |                                       | 20-Pins  |
| PHC    |                                       | 10-Pins  |
| TC     | Federklemmenkasten                    | 43       |
| T      | Schraubklemmenkasten                  |          |
| L1     | Anschlusskabel                        | 34-adrig |
| L2     |                                       | 17-adrig |
| L3     |                                       | 9-adrig  |
| S6□    | Serielle<br>Übermittlung              | EX600    |
| S□     |                                       | EX245    |
| S□     |                                       | EX250    |
| S□     |                                       | EX260    |
| S3□    |                                       | EX120    |

\* Weitere Informationen finden Sie auf den in der Tabelle oben angegebenen Seiten.

#### 2 Ausführung

|    |                          |
|----|--------------------------|
| 10 | Anschluss seitlich Ansch |
|----|--------------------------|

#### 4 Steckereingangsrichtung (F□/P□)

| Symbol | Ausführung |
|--------|------------|
| 1      | Aufwärts   |
| 2      | Seitlich   |

#### Anschlusskabelänge (L1/L2/L3)

| Symbol | Ausführung |
|--------|------------|
| 1      | 0,6 m      |
| 2      | 1,5 m      |
| 3      | 3 m        |

#### Ausgangspolarität des Feldbusystems, Endplattenausführung (S6□)

Siehe Seite 63.

#### Mit oder ohne I/O-Modulen (S□)

Siehe Seite 73.

#### Stationen E/A-Einheiten (S□)

Siehe Seite 77.

#### 5 Stationen I/O-Einheit (S6□)

Siehe Seite 63.

#### Anzahl der I/O-Module (S□)

Siehe Seite 73.

#### Eingangsblok-Ausführung (S□)

Siehe Seite 77.

#### 6 Ventilstationen

##### für 32 Ausgänge (TC/L1/S6□/□)

| Symbol | Anzahl der Stationen | Anm.   |
|--------|----------------------|--|
| 02     | 2 Stationen          | doppelte Verdrahtung*1                               |
| ⋮      | ⋮                    |  |
| 15     | 15 Stationen         | Spezielle Ausführung*2 (für bis zu 30 Magnetventile) |
| 02     | 2 Stationen          |  |
| ⋮      | ⋮                    |  |
| 24     | 24 Stationen         |  |

##### für 32 Ausgänge (F/FW/FC/P/PC)

| Symbol | Anzahl der Stationen | Anm.   |
|--------|----------------------|--|
| 02     | 2 Stationen          | doppelte Verdrahtung*1                               |
| ⋮      | ⋮                    |  |
| 11     | 11 Stationen         | Spezielle Ausführung*2 (für bis zu 22 Magnetventile) |
| 02     | 2 Stationen          |  |
| ⋮      | ⋮                    |  |
| 22     | 22 Stationen         |  |

##### für 20 Ausgänge (T)

| Symbol | Anzahl der Stationen | Anm.  |
|--------|----------------------|---|
| 02     | 2 Stationen          | doppelte Verdrahtung*1                                |
| ⋮      | ⋮                    |   |
| 09     | 9 Stationen          | Spezielle Ausführung*2 (für bis zu 18 Magnetventilen) |
| 02     | 2 Stationen          |   |
| ⋮      | ⋮                    |   |
| 18     | 18 Stationen         |   |

##### für 18 Ausgänge (PG/PGC)

| Symbol | Anzahl der Stationen | Anm.   |
|--------|----------------------|--|
| 02     | 2 Stationen          | doppelte Verdrahtung*1                               |
| ⋮      | ⋮                    |  |
| 08     | 8 Stationen          | Spezielle Ausführung*2 (für bis zu 16 Magnetventile) |
| 02     | 2 Stationen          |  |
| ⋮      | ⋮                    |  |
| 16     | 16 Stationen         |  |

##### für 16 Ausgänge (L2/S□/S3□)

| Symbol | Anzahl der Stationen | Anm.   |
|--------|----------------------|--|
| 02     | 2 Stationen          | doppelte Verdrahtung*1                               |
| ⋮      | ⋮                    |  |
| 07     | 7 Stationen          | Spezielle Ausführung*2 (für bis zu 14 Magnetventile) |
| 02     | 2 Stationen          |  |
| ⋮      | ⋮                    |  |
| 14     | 14 Stationen         |  |

##### für 8 Ausgänge (PH/PHC/L3)

| Symbol | Anzahl der Stationen | Anm.  |
|--------|----------------------|---|
| 02     | 2 Stationen          | doppelte Verdrahtung*1                              |
| ⋮      | ⋮                    |   |
| 03     | 3 Stationen          | Spezielle Ausführung*2 (für bis zu 6 Magnetventile) |
| 02     | 2 Stationen          |   |
| ⋮      | ⋮                    |   |
| 06     | 6 Stationen          |   |

\*1 Doppelte Verdrahtung: Monostabile 5/2-, bistabile 5/2- und 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Magnetventile können an allen Ventilstationen verwendet werden. Der Einsatz eines monostabilen 5/2-Wege Magnetventils hat ein ungenutztes Kontrollsignal zur Folge.

\*2 Spezielle Ausführung: Geben Sie die Verdrahtung auf dem Spezifikationsformular für die Mehrfachanschlussplatte an. (Beachten Sie, dass bistabile 5/2-, 5/3- und 2 x 3/2-Wege-Ventile nicht verwendet werden können, wenn Sie eine einfache Verdrahtung angeben.)

\* Die Gesamtzahl der Magnetspulen für das Ventil und den Vakuumerzeuger sollte die Anzahl der Ausgänge nicht überschreiten. (Anzahl der Vakuumerzeuger-Magnetspulen: 2 je Station)

\* Dies schließt die Anzahl der Blindplatten ein.

\* Bei Modellen ohne Feldbusssystem (S0) ist die Anzahl der Ausgänge des zu montierenden Feldbusystems zu beachten.

#### 7 Anschluss P, E, Versorgungs-/Entlüftungsplatte

| Symbol | Anschlüsseingang P, E             | Versorgungs-/Entlüftungsplatte               | Anwendung   |
|--------|-----------------------------------|--|---|
| U      | U-Seite (2 bis 10 Stationen)      | interne Pilotluft                            | alle  |
| D      | D-Seite (2 bis 10 Stationen)      |  |   |
| B      | beide Seiten (2 bis 24 Stationen) |  |   |
| US     | U-Seite (2 bis 10 Stationen)      | interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer | D-Sub-Stecker (F□), Klemmenkasten (TC, T), Flachbandkabel (P□), Anschlusskabel (□) EX260(S□)/EX245(S□)/EX120(S3□) |
| DS     | D-Seite (2 bis 10 Stationen)      |  |   |
| BS     | beide Seiten (2 bis 24 Stationen) | interne Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer | EX600(S6□)<br>EX250(S□)   |
| C      | U-Seite (2 bis 10 Stationen)      |  |   |
| E      | D-Seite (2 bis 10 Stationen)      |  |   |
| F      | beide Seiten (2 bis 24 Stationen) |  |   |

\* Der Anschluss 3/5(E) ist für die Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer vorgesehen.

\* Bei der Ausführung mit eingebautem Schalldämpfer ist darauf zu achten, dass der Entlüftungsanschluss nicht in direkten Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gelangt.

\* Die Spezifikation mit externer Pilotluft muss als Bestelloption bestellt werden. Siehe Seite 135 für Details.

#### 8 Anschlussgröße A, B (metrisch/Steckverbindung)

| Symbol | Anschluss A, B                      | Anschluss P, E |
|--------|-------------------------------------|----------------|
| C6     | gerade, Ø 6                         | Ø 10           |
| C8     | gerade, Ø 8                         |                |
| CM*1   | gerader Anschluss, gemischte Größen |                |

\*1 Geben Sie für „CM“ die Größen im Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten an.

#### 9 Montage

| Symbol | Montage                                |
|--------|--|
| —      | Direktmontage                          |
| D      | DIN-Schienenmontage (mit DIN-Schiene)  |
| D0     | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) |

\* Einzelheiten zur Befestigung der Mehrfachanschlussplatte für die DIN-Schienenmontage finden Sie auf Seite 139.



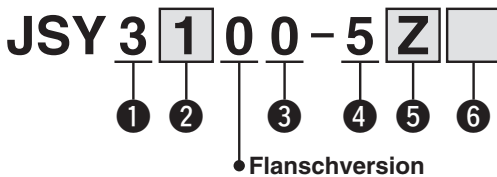
Geben Sie bei der Bestellung die Bestellnummern der Mehrfachanschlussplatte und des montierten Ventils sowie die Bestellnummern der Vakuumerzeuger-Anschlussplatte und des montierten Vakuumerzeugers an. Unten auf dieser Seite finden Sie ein Bestellbeispiel.

Interne Pilotluft

Bestellschlüssel Ventile (mit Befestigungsschraube)

Siehe Seite 13 für die Ventilspezifikationen.

Serie JSY3000



Bestelloptionen (Siehe Seite 135 für Details.)

| Spezifikation  |
|--|
| mit Energiesparschaltkreis (Ausführung mit Langzeitansteuerung): 0,1 W (JSY3000) |
| externe Pilotluft  |

1 Serie

|   |         |
|---|---------|
| 3 | JSY3000 |
|---|---------|

3 Pilotventil-Entlüftungsmethode

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 0 | individuelle Entlüftung Pilotventil |
|---|-------------------------------------|

4 Nennspannung

|   |        |
|---|--------|
| 5 | 24 VDC |
|---|--------|

2 Funktionsweise

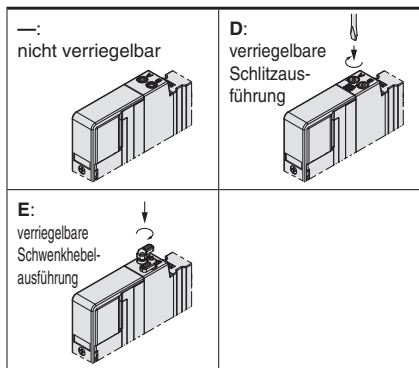
|   |          |                                  |
|---|----------|----------------------------------|
| 1 |          | monostabil                       |
| 2 | 5/2-Wege | bistabil                         |
| 3 |          | Mittelstellung geschlossen       |
| 4 | 5/3-Wege | Mittelstellung offen             |
| 5 |          | Mittelstellung druckbeaufschlagt |
| A | 2 x      | N.C./N.C.                        |
| B |          | N.O./N.O.                        |
| C | 3/2-Wege | N.C./N.O.                        |

5 Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung und Spezifikation des Bezugspotentials

| Symbol | mit Betriebsanzeige | Schutzbeschaltung | Bezugspotential an Klemme COM |
|--------|---------------------|-------------------|-------------------------------|
| U      |                     |                   | Bipolar                       |
| Z      | ●                   | ●                 | positiv COM                   |
| NZ     |                     |                   | negativ COM                   |

- \* Bei der Auswahl einer bipolaren Ausführung müssen Maßnahmen zur Vermeidung von Stoßspannungen getroffen werden. Siehe Seite 138 für Details.
- \* Bei Feldbusssystem kompatiblen Mehrfachanschlussplatten ist darauf zu achten, dass die Ausgangspolarität des Feldbusystems mit der gemeinsamen Spezifikation des Ventils übereinstimmt. Beachten Sie, dass die gemeinsame Spezifikation des Vakuumerzeugers bipolar ist.

6 Handhilfsbetätigung



- \* Bei separater Bestellung des Ventils ist die Plattendichtung nicht enthalten. Da die Anschlussplattendichtung an der Mehrfachanschlussplatte angebracht ist, bestellen Sie diese separat, wenn sie zu Wartungszwecken benötigt wird. Siehe Seite 116 für die Bestellnummern der Plattendichtung und der Befestigungsschraube.

Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte

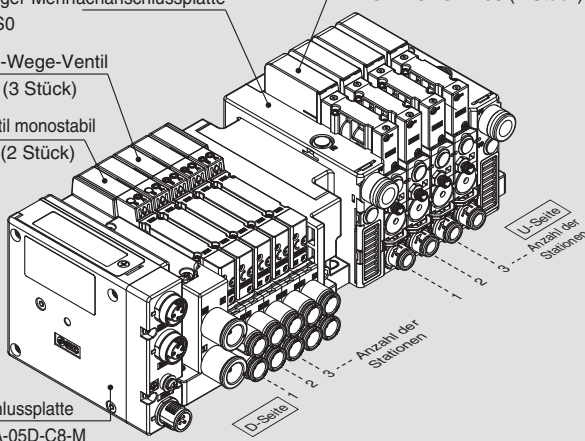
Beispiel (JJ5SY3-10SFA-□-M)

Vakuumerzeuger-Mehrfachanschlussplatte ZZK204A-A1S0

bistabiles 5/2-Wege-Ventil JSY3200-5U (3 Stück)

5/2-Wege-Ventil monostabil JSY3100-5U (2 Stück)

Vakuumerzeugereinheit ZK2C12K5NC1A-08 (4 Stück)



Mehrfachanschlussplatte JJ5SY3-10SFA-05D-C8-M

Informationen zu den Bestellschlüsseln von Vakuumeinheiten ZK2 finden Sie auf den Seiten 121 und 122.

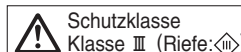
- JJ5SY3-10SFA-05D-C8-M.....1 Stück (Ausführung 10 5-Stationen Mehrfachanschlussplatte Bestell-Nr.)
- \* JSY3100-5U ..... 2 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege monostabil)
- \* JSY3200-5U ..... 3 Stück (Bestell-Nr. 5/2-Wege bistabil)
- \* ZZK204A-A1S0 ..... 1 Stück (Bestell-Nr. Vakuumerzeuger-Mehrfachanschlussplatte)
- \* ZK2C12K5NC1A-08 ..... 4 Stück (Vakuumerzeugereinheit Bestell-Nr.)

(\*) gibt an, dass das Ventil montiert wird. Den Bestellnummern des Vakuumerzeugers, der Mehrfachanschlussplatte, des Ventils usw. voranstellen

- Für die Anordnung der Ventile und Vakuumerzeuger gelten die Ventile, die der D-Seite am nächsten liegen, jeweils als 1. Stationen.
- Geben Sie unter der Bestellnummer der Mehrfachanschlussplatte die zu montierenden Ventile, Vakuumerzeuger-Mehrfachanschlussplatten und Vakuumerzeugereinheiten in der Reihenfolge an, beginnend mit der 1. Station, wie in der Abbildung gezeigt.
- Die gemeinsame Entlüftung und der individuelle Entlüftungsanschluss können in der Mehrfachanschlussplatte des Vakuumerzeugers nicht kombiniert werden.
- Zum Bestellen einer komplett montierten Ventilinsel, verwenden Sie den Ventilinselkonfigurator auf der SMC Homepage.

**Achtung**

Wenn das Produkt dauerhaft angesteuert soll, stellen Sie sicher, dass Sie die Ausführung mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung) wählen. Siehe „Bestelloptionen“ auf Seite 135.

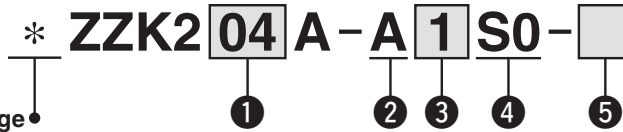


# Serie JSY3000

Geben Sie bei der Bestellung die Bestellnummern der Mehrfachanschlussplatte und des montierten Ventils sowie die Bestellnummern der Vakuumerzeuger-Anschlussplatte und des montierten Vakuumerzeugers an. Ein Bestellbeispiel finden Sie auf Seite 120.

## Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten

### Vakuumerzeuger-Mehrfachanschlussplatte



#### 1 Stationen\*1

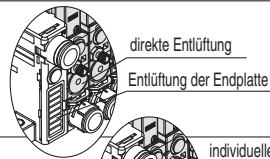
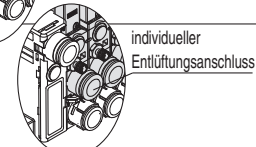
| Symbol | Anzahl der Stationen |
|--------|----------------------|
| 01     | 1 Station            |
| 02     | 2 Stationen          |
| ⋮      | ⋮                    |
| 08     | 8 Stationen          |

\*1 Für eine angemessene Leistung hängt die Anzahl der Stationen, die gleichzeitig betrieben werden können, von der Düsendgröße ab. Einzelheiten sind dem Katalog der Serie ZK2□A zu entnehmen.

#### 2 System/Anschluss

| Symbol | System               | Anschluss                      |
|--------|----------------------|--------------------------------|
| A      | Vakuumerzeugersystem | Ø 8 (gemeinsamer PV-Anschluss) |

#### 3 Entlüftung

| Symbol | Entlüftung              | Wählbare Nummer einzelne Einheit  |
|--------|-------------------------|---|
| 1      | gemeinsame Entlüftung*2 | ZK2C<br>       |
| 2      | individuelle Entlüftung | ZK2F, ZK2H<br> |

\*2 Kombination aus direkter Entlüftung und Entlüftung über die Endplatten

#### 4 Verdrahtung des Versorgungs- und Belüftungsventils\*3

| Symbol | Verdrahtung                | wählbare elektronische Ansteuerung für Mehrfachanschlussplatte (Siehe „Bestellschlüssel für Vakuumerzeuger“ auf Seite 122.) |    |
|--------|----------------------------|---|----|
|        |                            | C   | C1 |
| S0     | zentralisierte Verdrahtung | ●   | ●  |

\*3 Die individuelle Verdrahtung wird für Druckschalter für Vakuum und Sensoren spezifiziert.

#### 5 Option\*4

| Symbol | Ausführung   | wählbare Optionen für Mehrfachanschlussplatte (Siehe „Bestellschlüssel für Vakuumerzeuger“ auf Seite 122.) |   |   |     |     |   |
|--------|--|--|---|---|-----|-----|---|
|        |  | E  | J | K | L   | P   | W |
| —      | ohne   | ●  | ● | ● | —   | —   | ● |
| B      | mit DIN-Schienen-Anbausatz*5                                       | ●  | ● | ● | —   | —   | ● |
| D      | mit gemeinsamem Belüftungs-Versorgungsanschluss (PD)               | ●  | ● | ● | —   | ⊙*6 | ● |
| L      | Spezifikation Mehrfachanschlussplatte mit individueller Versorgung | ●  | ● | ● | ⊙*6 | —   | ● |


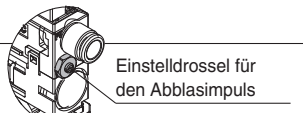
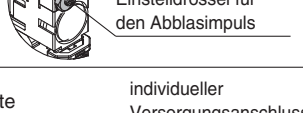
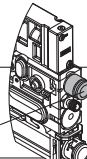
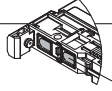
\*4 Bei Wahl von mehreren Optionen, ordnen Sie diese bitte in alphabetischer Reihenfolge. (Beispiel -BD)

\*5 Achten Sie darauf, die DIN-Schienenmontage für die Montageart der Mehrfachanschlussplatte zu wählen.

\*6 Wenn die Option „D“ gewählt wird, wählen Sie die Option „P“ für die Mehrfachanschlussplatte. Wenn die Option „L“ gewählt wird, wählen Sie die Option „L“ für die Mehrfachanschlussplatte. (⊙ muss ausgewählt werden.)

\* Einzelheiten finden Sie unter „Optionale Spezifikationen/Funktionen/Anwendungen“ unten.

## Optionale technische Daten/Funktionen/Anwendungen

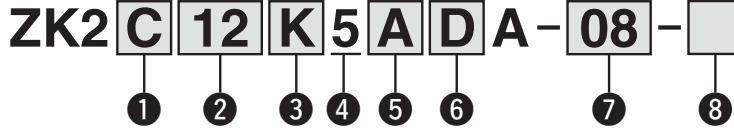
| Symbol | Ausführung  | Funktion/Anwendung  |
|--------|---|---|
| E      | Einstellung mit Schraubendreher lange Kontermutter<br>   | · Verwendet, wenn die Position des Anschlusses nahe der Mehrfachanschlussplatte ist und die Einstellung der Einstellnadel schwierig ist   |
| J      | Einstelldrossel für den Abblaspuls<br>runde Kontermutter<br>Kontermutter<br>   | · Dicker als die standardmäßige Sechskantausführung<br>· Eignet sich besser für das Festziehen von Hand<br>· Die runde Kontermutter verbessert die Handhabung bei Verwendung der Mehrfachanschlussplatte oder des Entlüftungsanschlusses.     |
| K      | Einstellung mit Schraubendreher<br>Einstelldrossel für den Abblaspuls<br>  | · Die Ausführung mit Schlitz ermöglicht eine Feineinstellung bei Verwendung der Mehrfachanschlussplatte oder des Entlüftungsanschlusses.  |
| L      | Spezifikation Mehrfachanschlussplatte mit individueller Versorgung<br>individueller Versorgungsanschluss<br>                         | · Zur individuellen Einstellung des Versorgungsdrucks der Mehrfachanschlussplatte und des von jedem Vakuumerzeuger erreichten Vakuumdrucks  |
| P      | mit gemeinsamem Belüftungs-Versorgungsanschluss (PD)  | · Bei Auswahl der Option „D“ (mit gemeinsamem Entlüftungs-Versorgungsanschluss (PD)) kann der gemeinsame PD mit einem anderen Druck als dem gemeinsamen PV versorgt werden.   |
| W      | mit Ventil zur Verhinderung von Interferenzen bei der Entlüftung<br>Ventil zur Verhinderung von Interferenzen bei der Entlüftung<br> | · Wenn die Vakuumerzeuger individuell betrieben werden, kann die Abluft aus den V-Anschlüssen der ausgeschalteten Vakuumerzeuger zurückfließen. Das Ventil zur Verhinderung von Interferenzen bei der Entlüftung verhindert diesen Rückfluss. |

Geben Sie bei der Bestellung die Bestellnummern der Mehrfachanschlussplatte und des montierten Ventils sowie die Bestellnummern der Vakuumerzeuger-Anschlussplatte und des montierten Vakuumerzeugers an. Ein Bestellbeispiel finden Sie auf Seite 120.

Für die technische Daten der Vakuumerzeuger siehe Serie ZK2□A Webkatalog.

### Bestellschlüssel Vakuumerzeuger

Serie ZK2□A



#### 1 Gehäuse/Entlüftungstyp

| Symbol | Gehäuse                     | Entlüftungsausführung  |
|--------|-----------------------------|--|
| C      | für Mehrfachanschlussplatte | gemeinsame Entlüftung*1<br>direkte Entlüftung<br>Entlüftung der Endplatte                |
| F      |                             | individueller Entlüftungsanschluss<br>individueller Entlüftungsanschluss                 |
| H      |                             | Entlüftung mit Hochleistungs-Schalldämpfer<br>Entlüftung mit Hochleistungs-Schalldämpfer |

\*1 Kombination aus direkter Entlüftung und Entlüftung über die Endplatten

#### 2 Düsen-Nenngröße

| Symbol | Düsen-Nenngröße |
|--------|-----------------|
| 07     | Ø 0,7           |
| 10     | Ø 1,0           |
| 12     | Ø 1,2           |
| 15     | Ø 1,5           |

\* Den Standardbetriebsdruck entsprechend der Düsengröße entnehmen Sie bitte dem Katalog der Serie ZK2□A.

#### 3 Kombination Versorgungsventil und Belüftungsventil

| Symbol | Versorgungsventil |                     | Belüftungsventil |
|--------|-------------------|---------------------|------------------|
|        | N.C.              | Selbsthaltefunktion | N.C.             |
| K      | ●                 | —                   | ●                |
| J      | ●                 | —                   | —                |
| R      | —                 | ●*2                 | ●                |

\*2 Versorgungsventil erhält Vakuum durch Ansteuerung (min. 20 ms). Durch Unterbrechen des Vakuums wird das Belüftungsventil eingeschaltet.

#### 4 Nennspannung (Versorgungsventil/Belüftungsventil)

| Symbol | Spannung |
|--------|----------|
| 5      | 24 VDC   |

#### 5 Vakuumschalter/Drucksensor

| Symbol | Ausführung                      | Druckbereich [kPa] | Technische Daten        |     |                                     |
|--------|---------------------------------|--------------------|-------------------------|-----|-------------------------------------|
|        |                                 |                    | NPN<br>2 Ausgänge       | PNP | mit Auswahlfunktion für Einheiten*3 |
| A      | Vakuumschalter                  | 0 bis -101         | ●                       | —   | ●                                   |
| B      |                                 |                    | ●                       | —   | ohne (nur Feldbusmodul)             |
| C      |                                 |                    | —                       | ●   | ●                                   |
| D      |                                 |                    | —                       | ●   | ohne (nur Feldbusmodul)             |
| E      |                                 | -100 bis 100       | ●                       | —   | ●                                   |
| F      |                                 |                    | ●                       | —   | ohne (nur Feldbusmodul)             |
| H      |                                 |                    | —                       | ●   | ●                                   |
| J      |                                 |                    | —                       | ●   | ohne (nur Feldbusmodul)             |
| P      | Drucksensor                     | 0 bis -101         | Analogausgang 1 bis 5 V |     |                                     |
| T      | -100 bis 100                    |                    |                         |     |                                     |
| N      | ohne Vakuumschalter/Drucksensor |                    |                         |     |                                     |

\*3 Die Einheit für die Ausführung "ohne" Auswahlfunktion für Einheiten ist auf kPa festgelegt.

#### 7 Vakuum-Anschluss (V)

| Symbol | Vakuum-Anschluss (V) |
|--------|----------------------|
| 06     | Ø 6                  |
| 08     | Ø 8                  |

#### 6 Elektrischer Anschluss (Versorgungsventil/Belüftungsventil/Vakuumschalter)

| Symbol | für Versorgungsventil/<br>Belüftungsventil<br>Spezifikation zentrale Verdrahtung<br>(interne Verdrahtung) | für Vakuumschalter: 2 m<br>(Anschlusskabel mit Stecker) | Drucksensor-<br>Baugruppe: 3 m<br>(mit Anschlusskabel) | Anm.   |
|--------|---|---|--|--|
| C      | ●   | ●   | ●  | kann nicht ausgewählt werden, wenn ① N entspricht        |
| C1     | ●   | —   | ohne   | kann nicht ausgewählt werden, wenn ① P oder T entspricht |

#### 8 Option\*4 (Weitere Informationen zu Funktion/Anwendung finden Sie auf Seite 121.)

| Symbol | Ausführung   | Anm.   |
|--------|--|--|
| —      | ohne   | —  |
| E      | Einstelldrossel für den Abblaspuls<br>Einstellung mit Schraubendreher lange Kontermutter   | kann nicht ausgewählt werden, wenn ③ J entspricht kann nur für die Kombination von J und K ausgewählt werden                 |
| J      | runde Kontermutter   |  |
| K      | Einstellung mit Schraubendreher  |  |
| L      | Spezifikation Mehrfachanschlussplatte mit individueller Versorgung*5<br>individueller Versorgungsanschluss                       | —  |
| P      | mit gemeinsamem Belüftungs-Versorgungsanschluss (PD)   | kann nicht ausgewählt werden, wenn ① J entspricht  |
| W      | mit Ventil zur Verhinderung von Interferenzen bei der Entlüftung<br>Ventil zur Verhinderung von Interferenzen bei der Entlüftung | bei Wahl von J für ③ ein Belüftungsventil oder ein Rückschlagventil gegen Vakuum in der Mitte der Vakuumleitung installieren |

\*4 Bei Wahl von mehreren Optionen, ordnen Sie diese bitte in alphabetischer Reihenfolge. (Beispiel -EL)

\*5 Wenn F oder H für ① und L für die Option ausgewählt wird, verringert sich der Platz zum Einstellen der Einstelldrossel. Produkte, die einfacher betätigt werden können, können mit Option E oder K angegeben werden.

# Serie JSY3000

Ausführung 10/ Anschluss seitlich

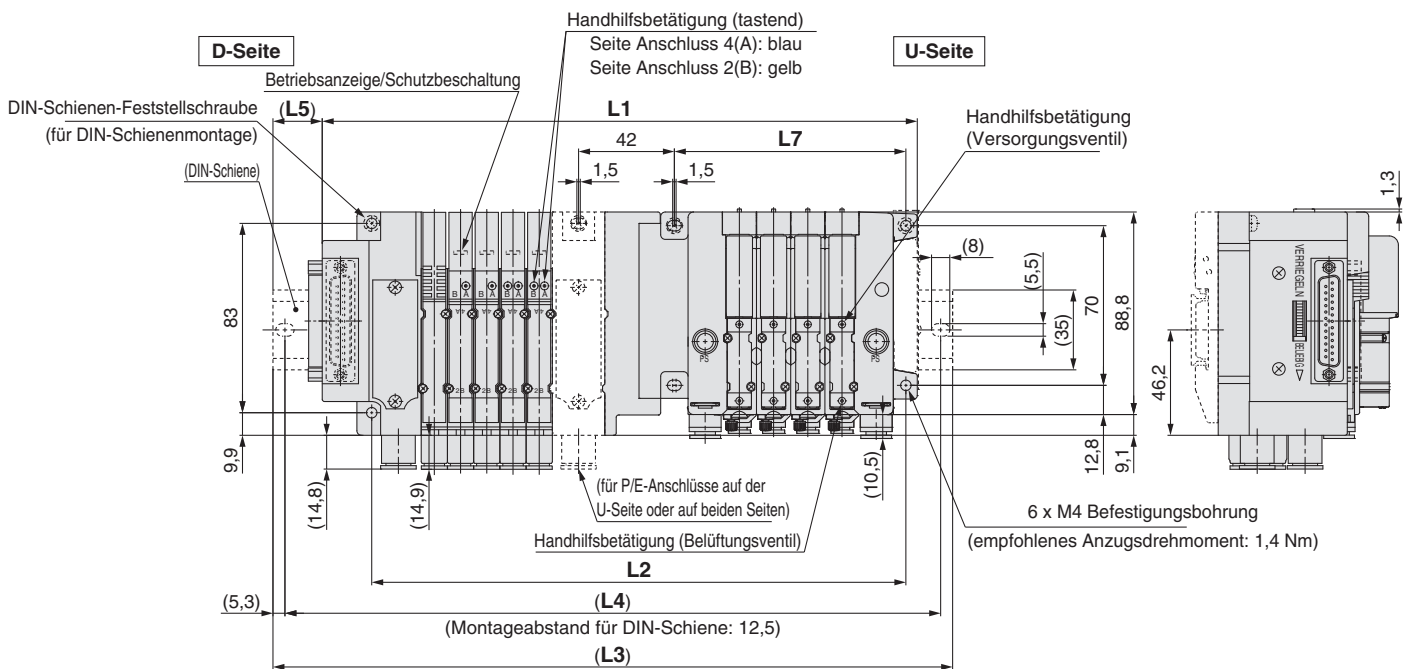
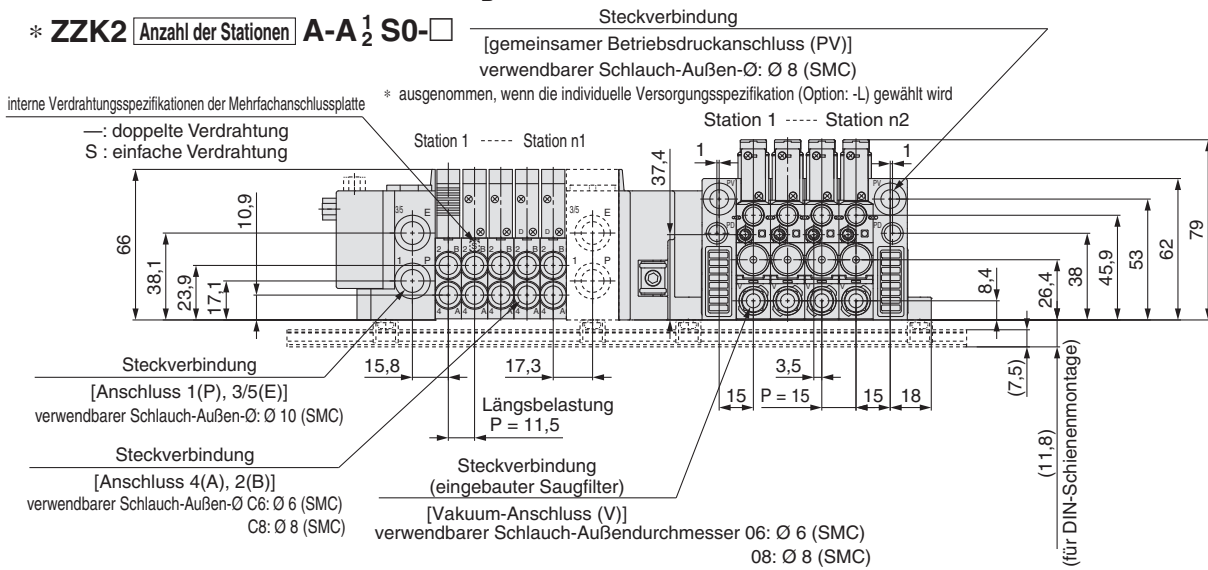
## Abmessungen: Serie JSY3000

Vakuumeinheit ZK2 Kombi-Anschlussplatte

JJ5SY3-10□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{P}$ -M

Für Einzelheiten zu Vakuumerzeugern siehe Serie ZK2□A im Webkatalog.

\* ZK2 Anzahl der Stationen A-A  $\frac{1}{2}$  S0-□



- \* Siehe Seite 125 für Abmessungen bei externer Pilotluft und eingebautem Schalldämpfer.
- \* Siehe Seiten 69, 70 und 81 für Abmessungen, wenn L6 und b für die Berechnungsformel verwendet werden.
- \* Siehe die Referenzseiten in der Tabelle auf der rechten Seite für Abmessungen, die nicht in der jeweiligen Anschlusspezifikation angegeben sind.

### Berechnungsformel für die Abmessungen

$$L1 = 11,5 \times n1 + 15 \times n2 + a + b \times n3 + e$$

$$L2 = 11,5 \times n1 + 15 \times n2 + e + 93,7$$

$$M = (L1 + c)/12,5 + 1 \text{ Dezimalstellen werden gerundet.}$$

$$L3 = 12,5 \times M + 23$$

$$L4 = L3 - 10,5$$

$$L5 = (L3 - L1 + c)/2$$

$$L6 = b \times n3 + 82$$

$$L7 = 15 \times n2 + 41,5$$

n1: Anzahl der Ventilstationen bei JSY3000  
n2: Anzahl der Vakuumerzeuger-Stationen von ZK2A  
n3: Anzahl der I/O-Einheiten oder Eingangsblock-Stationen

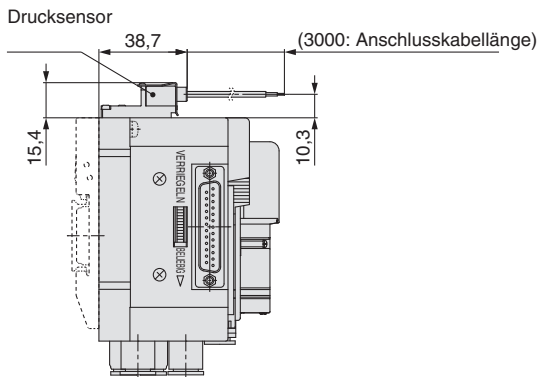
|   | Koeffizient |    |      | Details auf Seite |
|---|-------------|----|------|-------------------|
|   | a           | b  | c    |                   |
| D-Sub-Stecker (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung)  | 120,4       | —  | 6,1  | 25                |
| D-Sub-Stecker (IP67)  | 135,2       | —  | 4,5  | 27                |
| D-Sub-Stecker (IP20/kompakte Ausführung)                    | 133,4       | —  | 6,1  | 31                |
| Flachbandkabel (IP40/einstellbare Stecker-Eingangsrichtung) | 120,4       | —  | 6,1  | 34                |
| Flachbandkabel (IP20/kompakte Ausführung)                   | 114,9       | —  | 11,2 | 38                |
| Klemmenkasten mit Federzugklemmen                           | 172,7       | —  | —    | 47                |
| Klemmenkasten mit Schraubklemmen                            | 194         | —  | —    | 51                |
| Anschlusskabel  | 141,7       | —  | —    | 59                |
| Serielle Datenübermittlung: EX600 (M12-Stecker)             | 186,2       | 47 | —    | 69                |
| Serielle Datenübermittlung: EX600 (7/8"-Stecker)            | 202,7       | 47 | —    | 70                |
| Serielle Datenübermittlung: EX245                           | 217,8       | 54 | —    | 75                |
| Serielle Datenübermittlung: EX250                           | 186,2       | 21 | —    | 81                |
| Serielle Datenübermittlung: EX260                           | 133,4       | —  | —    | 89                |
| Serielle Datenübermittlung: EX120                           | 138,5       | —  | —    | 95                |

| Koeffizient                    | e  |
|--------------------------------|----|
| Eingang D-Seite                | —  |
| Eingang U-Seite / beide Seiten | 23 |

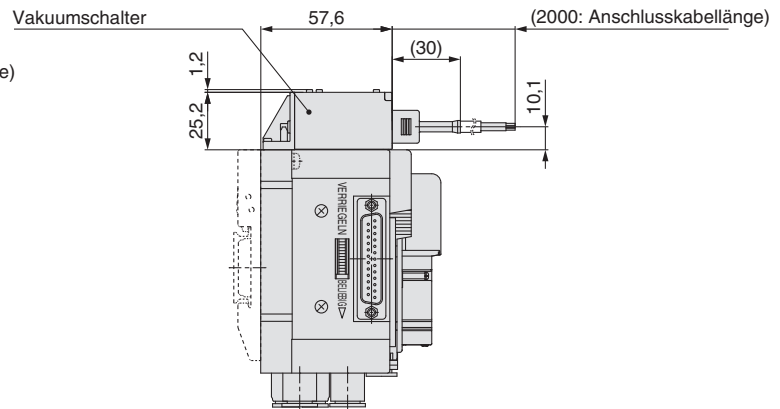
## Abmessungen

Für Einzelheiten zu Vakuumerzeugern siehe Serie ZK2□A im **Webkatalog**.

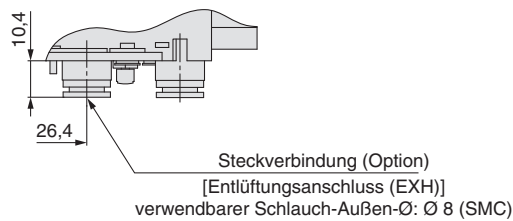
Mit Drucksensor



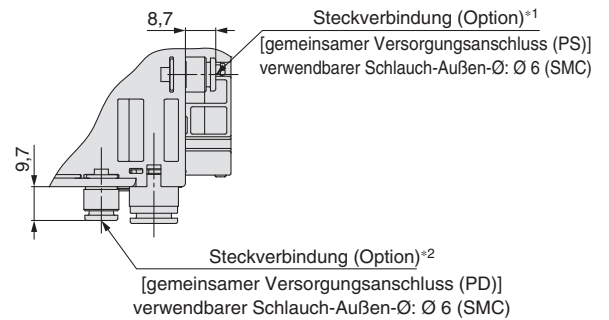
Mit Druckschalter



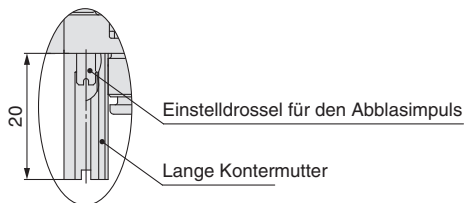
Für Entlüftung über den Anschluss



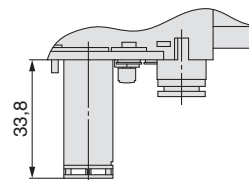
Abmessungen PS- und PD-Anschluss



Lange Kontermutter für die Einstellung mittels Schraubendreher



Für Entlüftung mit Hochleistungs-Schalldämpfer



\*1 Der gemeinsame Steuerdruckanschluss (PS) ist nur verfügbar, wenn die Mehrfachanschlussplatte mit der Option „L“ (Spezifikation der Einzelversorgung) gewählt wurde.

\*2 Der gemeinsame Versorgungsanschluss (PD) steht nur zur Verfügung, wenn die Mehrfachanschlussplatte „D“ gewählt wurde.

# Serie JSY3000

**Ausführung 10/ Anschluss seitlich**

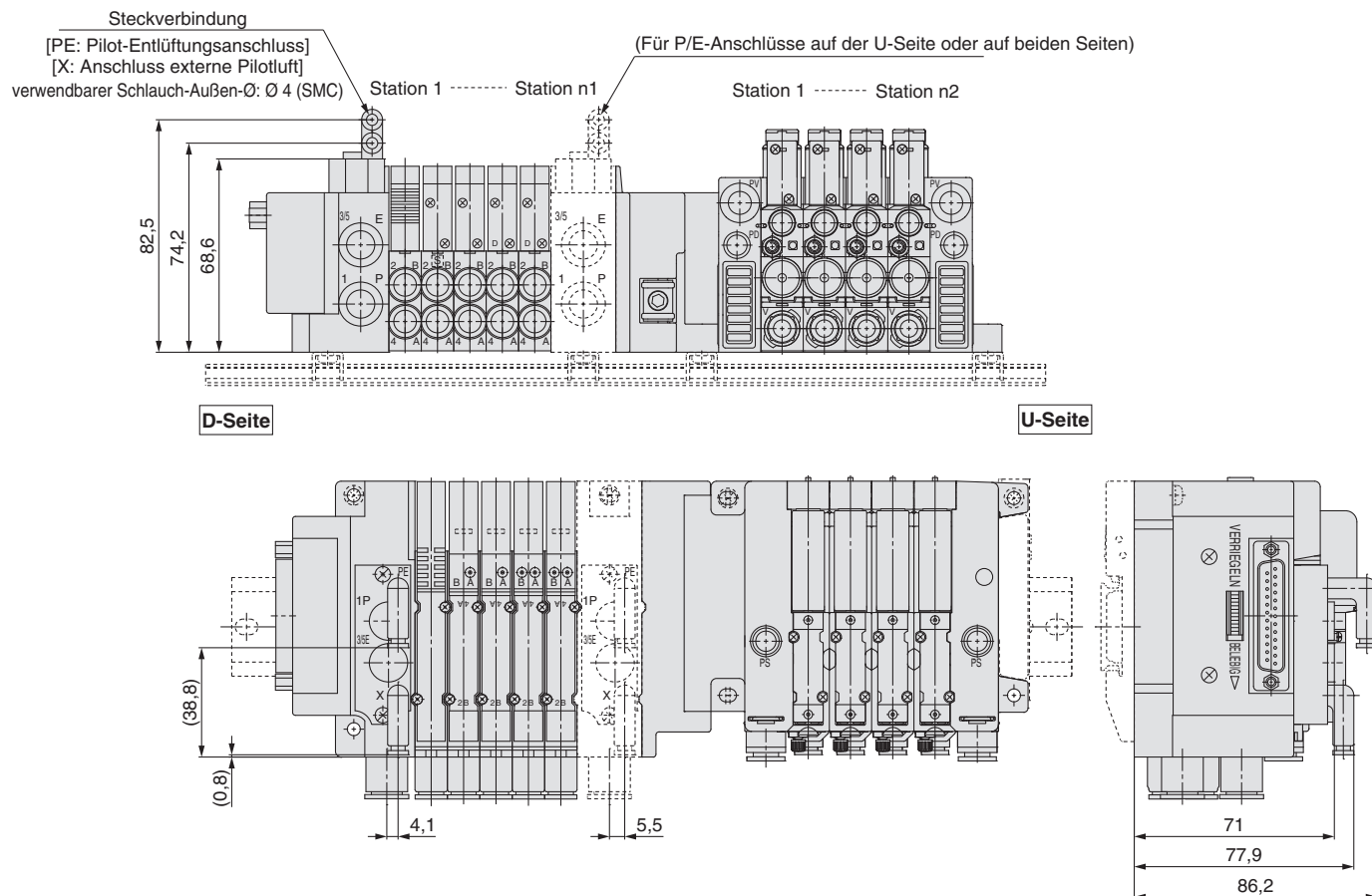
**Externe Pilotluft, eingebauter Schalldämpfer**

**Vakuumeinheit ZK2 Kombi-Anschlussplatte**

## Abmessungen: Serie JSY3000

JJ5SY3-10□ - Anzahl der Stationen  $\frac{U}{B}$  (S, R)-M

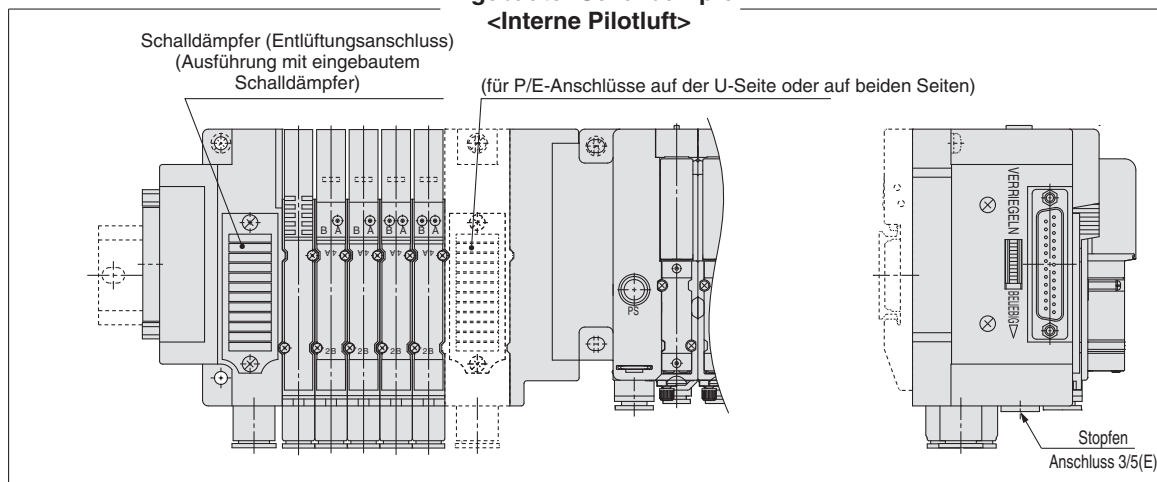
\* ZK2 Anzahl der Stationen A-A  $\frac{1}{2}$  S0-□



\* Diese Abbildungen zeigen [JJ5SY3-10F2-05DR-C8-M]  
 \* ZK204A-A1S0

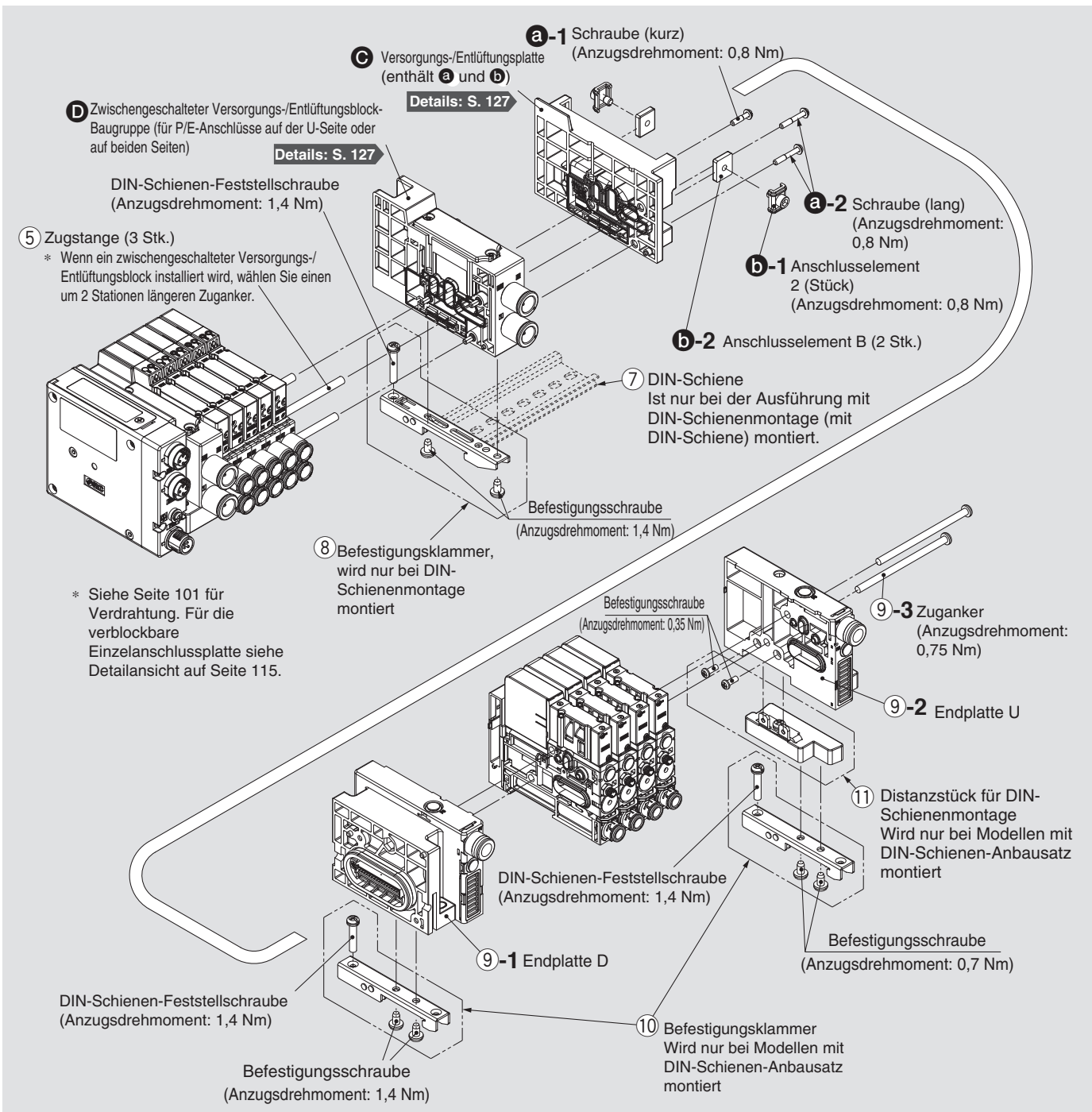
### Eingebauter Schalldämpfer

<Interne Pilotluft>



## Detailansicht Mehrfachanschlussplatte

DIN-Schienen-Feststellschraube  
(Anzugsdrehmoment: 1,4 Nm)



\* Einzelheiten zur Vakuumerzeugereinheit ZK2 und Ersatzteile für die Mehrfachanschlussplatte finden Sie im Katalog der Serie ZK2□A.

### Für JJ5SY3-10-M (ZZK2□A)

#### ⑨ Mehrfachanschlussplatten-End-Baugruppe

Die Baugruppennummer umfasst die Endplatte D, die Endplatte U und einen Zuganker.

| Nr. | Beschreibung                                | ZK2       | Anm.             |
|-----|---|-----------|------------------|
| ⑩   | <b>Befestigungsklammer</b>                  | ZK2-DA5-A | (2 Stk. pro Set) |
| ⑪   | <b>Distanzstück für DIN-Schienenmontage</b> | ZK2-EU3-A |                  |

**ZZK2**   **S0** -   - **A**

Die Bestellnummer der Mehrfachanschlussplatte finden Sie auf Seite 121.

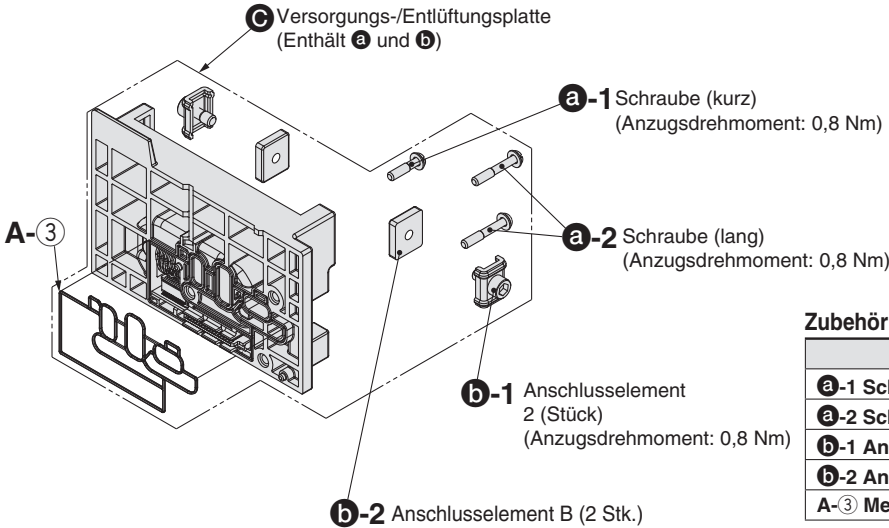
● **Mehrfachanschlussplatten-End-Baugruppe**

# Serie JSY3000

## Bestell-Nummern der Mehrfachanschlussplatte

### ⓐ Endplatte

## JSY31M – 3P – 2A



### Zubehör für die Endplatte und die Anzahl der Zubehörteile

| Zubehör                                      | Menge  |
|--|--------|
| <b>a-1 Schraube (kurz)</b>                   | 1 Stk. |
| <b>a-2 Schraube (lang)</b>                   | 2 Stk. |
| <b>b-1 Anschlusselement</b>                  | 2 Sets |
| <b>b-2 Anschlusselement B</b>                | 2 Stk. |
| <b>A-3 Mehrfachanschlussplatten-Dichtung</b> | 1 Stk. |

\* Dichtung ist montiert.

### ⓓ Zwischengeschalteter Versorgungs-/Entlüftungsblock

## JSY31M – 125P – 1A – C10

#### Montage

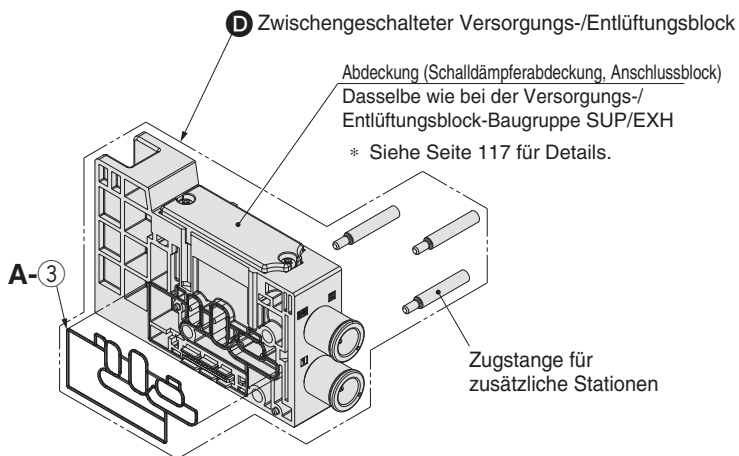
|           |  |
|-----------|--|
| —         | Direktmontage                          |
| <b>D0</b> | DIN-Schienenmontage (ohne DIN-Schiene) |

#### Ausführung mit Vorsteuerung und Schalldämpfer

| Symbol   | Pilottyp |                          | eingebauter Schalldämpfer |
|----------|----------|--------------------------|---------------------------|
|          | intern   | extern (Bestelloptionen) |                           |
| —        | ●        | —                        | —                         |
| <b>S</b> | ●        | —                        | ●                         |
| <b>R</b> | —        | ●                        | —                         |

#### P, E Anschlussgröße (Steckverbindungen)

| Symbol     | Anschluss P, E       | JSY3000 |
|------------|----------------------|---------|
| <b>C10</b> | Ø 10-Steckverbindung | ●       |



### Zubehör für den zwischengeschalteten Versorgungs-/Entlüftungsblock und die Anzahl der Zubehörteile

| Zubehör                                      | Menge  |
|--|--------|
| <b>Zugstange für zusätzliche Stationen</b>   | 3 Stk. |
| <b>A-3 Mehrfachanschlussplatten-Dichtung</b> | 1 Stk. |

\* Dichtung ist montiert.

### ⑧ Befestigungsklammer

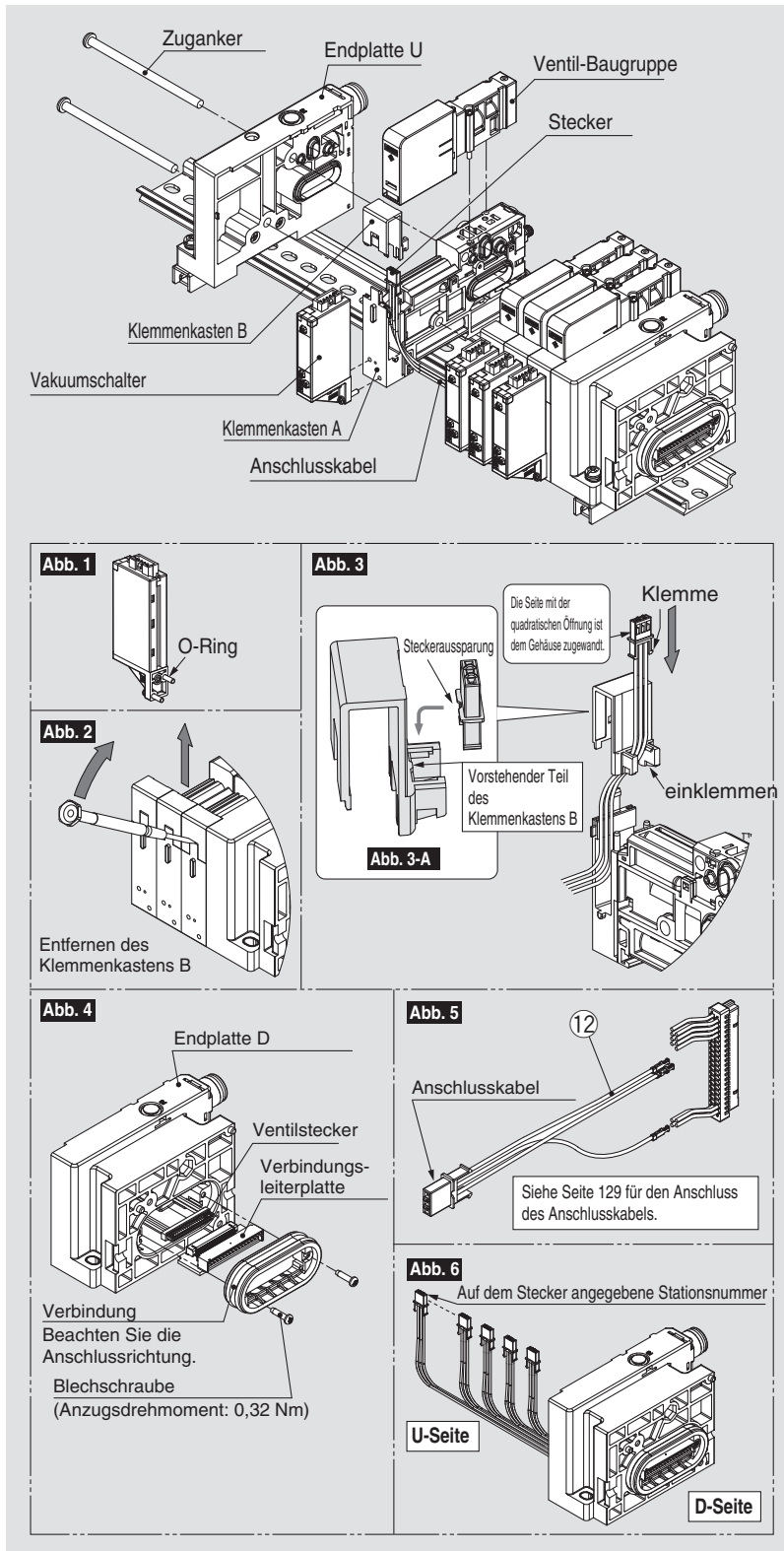
| Serie          | Bestell-Nr. |
|----------------|-------------|
| <b>JSY3000</b> | SY30M-15-1A |

### ⚠ Achtung

- Stellen Sie vor dem Ausbau sicher, dass die Spannungs- und Druckluftversorgung unterbrochen ist. Da sich außerdem noch Luft im Antrieb, den Leitungen und der Mehrfachanschlussplatte befinden kann, ist vor jeder Arbeit zu prüfen, ob das System vollständig entlüftet ist.
- Nach Aus- und Einbau kann es zu Luftleckagen kommen, wenn die Befestigungsschrauben der Abdeckung und des Anschlussblocks nicht ordnungsgemäß festgezogen werden.



### Erweitern der Stationen



#### [Um die Anzahl der Stationen von einer ungeraden Zahl (1, 3, 5, 7) auf eine gerade Zahl (2, 4, 6, 8) zu erhöhen]

(Bei Stationen mit ungeraden Nummern bleibt ein Anschlusskabel für eine Station frei, sodass keine zusätzlichen Bestellungen erforderlich sind.)

- 1) Den Zuganker entfernen.
- 2) Endplatte U abnehmen.
- 3) Die Ventilbaugruppe von der einzelnen Einheit entfernen, damit eine Anschlussplatte hinzugefügt werden kann.
- 4) Die Schalterbaugruppe entfernen, sofern diese vorhanden ist. (Dabei darauf achten, dass der O-Ring nicht herunterfällt. Siehe **Abb. 1**.)
- 5) Den Klemmenkasten B (oben) mit einem Feinschraubendreher abnehmen. (Siehe **Abb. 2**.)
- 6) Den zusätzlichen Stecker am Anschlusskasten B montieren. (Siehe **Abb. 3**.) (In die Aussparung des Steckers und den vorstehenden Teil der Anschlussdose B einrasten. Siehe **Abb. 3-A**.)
- 7) Die einzelne Einheit für die Ventilinsel wird auf der U-Seite an der Endfläche montiert.
- 8) Die Endplatte U mit Zugankern der entsprechenden Länge für die Anzahl der benötigten Stationen montieren. (Anzugsdrehmoment: 0,75 Nm)
- 9) Den Klemmenkasten B an den Klemmenkasten A montieren.
- 10) Die Ventilbaugruppe montieren. (Anzugsdrehmoment: 0,15 Nm)
- 11) Bei Produkten mit Vakuumschalter muss die Vakuumschalterbaugruppe montiert werden. (Dabei darauf achten, dass der O-Ring nicht herunterfällt. Anzugsdrehmoment: 0,08 bis 0,10 Nm)

#### [Um die Anzahl der Stationen von einer geraden auf eine ungerade Zahl zu erhöhen oder um 2 Stationen oder mehr zu erweitern]

- 1) Die Ventilbaugruppen von allen Stationen abmontieren. (Auch von den hinzuzufügenden einzelnen Einheiten entfernen.)
- 2) Die Schalterbaugruppen, falls vorhanden, entfernen. (Dabei darauf achten, dass die O-Ringe nicht herunterfallen. Siehe **Abb. 1**.)
- 3) Den Klemmenkasten B (oben) von allen Stationen mithilfe eines Feinschraubendrehers entfernen. (Siehe **Abb. 2**.) (Jeden Klemmenkasten B von der Seite D entfernen.)
- 4) Alle an den einzelnen Klemmenkästen B montierten Stecker abnehmen. (Achten Sie darauf, die Steckerklemmen nicht zu beschädigen.)
- 5) Die Zuganker entfernen.
- 6) Die Endplatte D entfernen.
- 7) Die Verbindungsleiterplatte ausbauen und dann die Steckereinheit entfernen. (Siehe **Abb. 4**.)
- 8) Das Anschlusskabel anschließen. (Siehe **Abb. 5**.)
- 9) Die Steckereinheit und die Verbindungsleiterplatte erneut montieren. (Siehe **Abb. 4**.)
- 10) Endplatte U abnehmen. (Dabei darauf achten, dass die Dichtung nicht herunterfällt.)
- 11) Die einzelne Einheit für die Ventilinsel wird auf der U-Seite an der Endfläche montiert. (Darauf achten, die Dichtung nicht einzuklemmen.)
- 12) Die Endplatten U und D mit Zugankern der entsprechenden Länge für die Anzahl der benötigten Stationen montieren. (Anzugsdrehmoment: 0,75 Nm)
- 13) Die Stecker für alle Stationen an jedem Klemmenkasten B montieren. (Siehe **Abb. 3**.) (In die Aussparung des Steckers und den vorstehenden Teil der Anschlussdose B einrasten. Siehe **Abb. 3-A**.)
- 14) Die einzelnen Klemmenkästen B an die Klemmenkästen A montieren. Schieben Sie die Drähte nach unten und montieren Sie jeden Klemmenkasten B an jeden Klemmenkasten A, beginnend mit den Nummern der Anschlussstationen auf der U-Seite. (Siehe **Abb. 6**.) (Darauf achten, das Anschlusskabel nicht einzuklemmen.)
- 15) Die Ventilbaugruppen montieren. (Anzugsdrehmoment: 0,15 Nm)
- 16) Bei Produkten mit Vakuumschalter müssen die Vakuumschalterbaugruppen montiert werden. (Dabei darauf achten, dass die O-Ringe nicht herunterfallen. Anzugsdrehmoment: 0,08 bis 0,10 Nm)

#### 12 Anschlusskabel

### ZK2 - CHS 04 - A

#### • Verfügbare Stationen

|    |   |
|----|---|
| 03 | für Mehrfachanschlussplatte mit 3 Stationen |
| ⋮  | ⋮   |
| 08 | für Mehrfachanschlussplatte mit 8 Stationen |

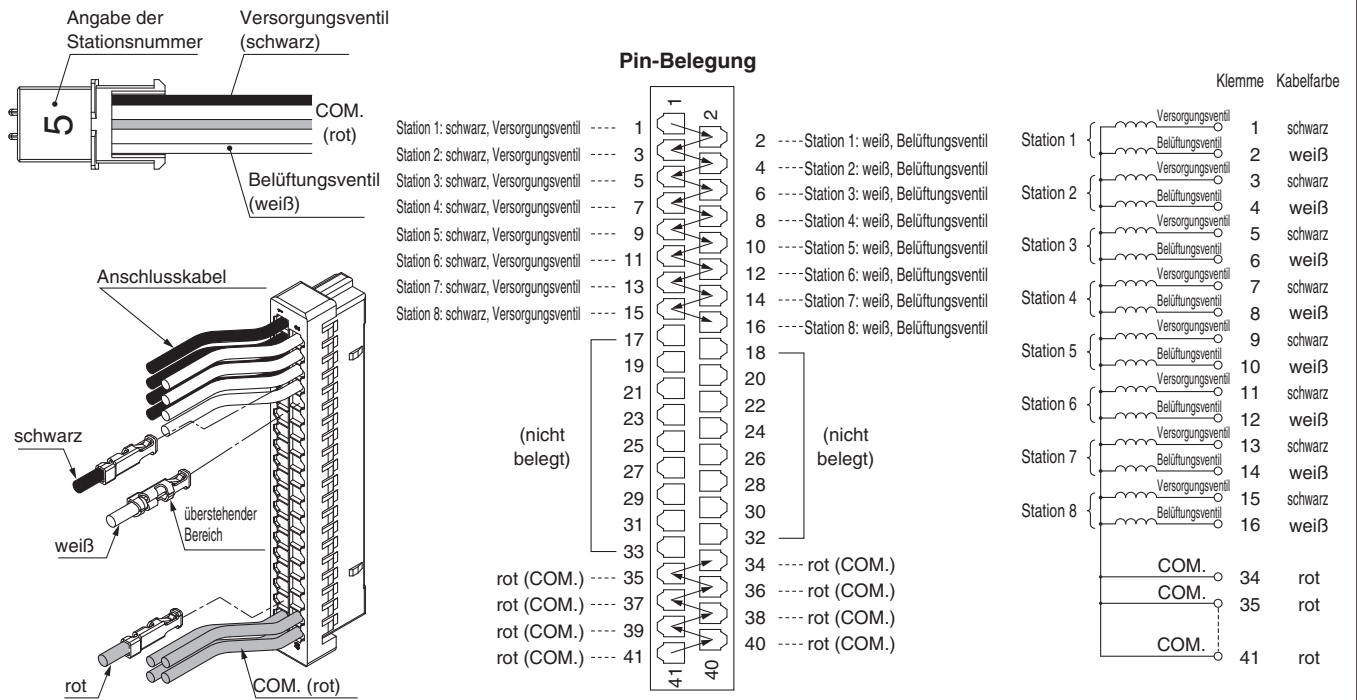
## Erweiterung der Mehrfachanschlussplatte: Vakuumerzeuger für JSY3000

Schließen Sie die Anschlusskabel an den in der nachstehenden Abbildung gezeigten Positionen an.

- ⚠ Achtung**
- 1) Nach dem Einstecken jedes Pins prüfen Sie durch leichtes Ziehen am Anschlusskabel, ob der Pin eingerastet ist.
  - 2) Ziehen Sie beim Anschließen nicht mit Gewalt am Anschlusskabel. Achten Sie auch darauf, dass die Anschlusskabel bei der Montage der Endplatten U und D nicht zwischen Mehrfachanschlussplatten eingeklemmt werden.

### Verdrahtung

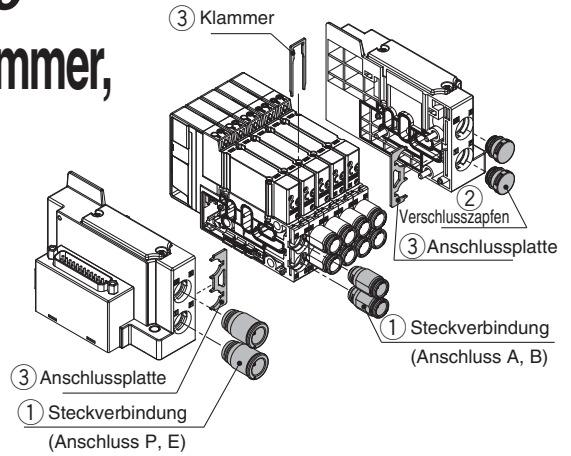
Vorgehensweise) Auf dem Stecker des Anschlusskabels ist eine Stationsnummer angegeben. Beachten Sie die Anordnung der Pins und setzen Sie diese, beginnend mit schwarz und dann abwechselnd weiß und schwarz, von oben in die Versorgungs- und Entlüftungsventile ein. Stecken Sie außerdem die Pins von unten beginnend entsprechend der Stationsnummer für den gemeinsamen Anschluss ein.



# Serie JSY1000/3000/5000

## Steckverbindungen, Stopfen, Klammer, Anschlussplatte, Schlauchlöser

Siehe „Austausch von Steckverbindungen“ auf Seite 139 für die Austauschmethode.



### ① Steckverbindungen

| Anschlussgröße | Serie | JSY1000         |                 | JSY3000          | JSY5000          | Anm.   |
|----------------|-------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|--|
|                |       | 6,5 mm Abstand  | 9 mm Abstand    |                  |                  |  |
| Anschluss A, B | Ø 2   | KQSY10-C2       | —               | —                | —                | Die Bestell-Nr. gilt für ein Stück.<br>(Verpackungseinheit: 10 Stk.) |
|                | Ø 4   | KQSY10-C4-X1336 | —               | —                | —                |  |
|                | Ø 6   | —               | KQSY11-C6-X1336 | KQSY30-C6        | —                |  |
|                | Ø 8   | —               | —               | KQSY30-C8-X1336  | —                |  |
|                | Ø 10  | —               | —               | —                | KQSY50-C10       |  |
|                | Ø 12  | —               | —               | —                | KQSY50-C12-X1336 |  |
| Anschluss P, E | Ø 8   | KQSY30-C8-X1336 |                 | —                | —                |  |
|                | Ø 10  | —               | —               | KQSY31-C10-X1336 | —                |  |
|                | Ø 12  | —               | —               | —                | KQSY50-C12-X1336 |  |

\* Siehe Seite 139 für die Montage, wenn eine Steckverbindung ausgetauscht wird.

### ② Verschlusszapfen

| Leitungsanschluss | Serie | JSY1000       | JSY3000       | JSY5000       | Anm.                                  |
|-------------------|-------|---------------|---------------|---------------|---------------------------------------|
| Anschluss P, E    |       | JSY11M-62P-1A | JSY31M-62P-1A | JSY51M-62P-1A | Die Bestell-Nr. gilt für Stückzahl 1. |

\* Verschlussstopfen A, B existiert nicht. Serie KQ2P verwenden.

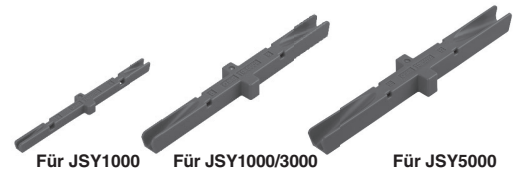
### ③ Klammer, Anschlussplatte

| Leitungsanschluss                | Serie | JSY1000                                     |   | JSY3000       | JSY5000       | Anm.                                   |
|----------------------------------|-------|---|---|---------------|---------------|--|
|                                  |       | Für Anschluss A, B C2-/C4-Steckverbindungen | Für Anschluss A, B C6-Steckverbindungen |               |               |  |
| Anschluss A, B (Klammer)         |       | SJ1000-CL-1                                 | JSY11M-19P-1A                           | JSY31M-19P-1A | JSY51M-19P-1A | Die Bestell-Nr. gilt für Stückzahl 10. |
| Anschluss P, E (Anschlussplatte) |       | JSY11M-10P-1                                |   | JSY31M-10P-1  | JSY51M-10P-1  | Die Bestell-Nr. gilt für Stückzahl 1.  |

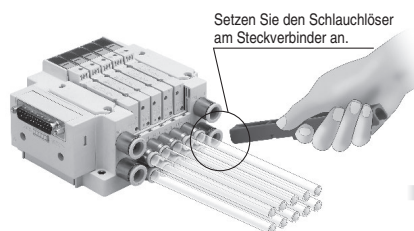
\* Siehe Seite 139 für die Montage, wenn eine Steckverbindung ausgetauscht wird.

### ■ Schlauchlöser (Dieses Werkzeug wird zum Entfernen des Schlauchs von Anschluss A und B verwendet.)

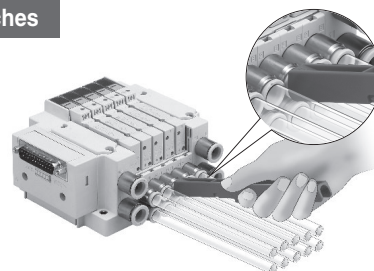
| Serie                         | Für JSY1000    |              | Für JSY3000 | Für JSY5000 |
|-------------------------------|----------------|--------------|-------------|-------------|
|                               | 6,5 mm Abstand | 9 mm Abstand |             |             |
| Bestell-Nr.                   | TG-0204        | TG-0608      | TG-0608     | TG-1012     |
| Verwendbarer Schlauch-Außen-Ø | Ø 2/Ø 4        | Ø 6          | Ø 6/Ø 8     | Ø 10/Ø 12   |



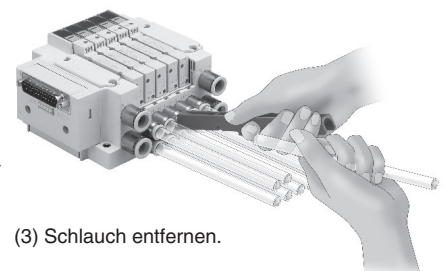
### Vorgehensweise beim Entfernen des Schlauches



(1) Wählen Sie einen Schlauchlöser entsprechend des Schlauchdurchmessers und setzen sie ihn am Steckverbinder der Ventilinsel an.



(2) Den Druckring mit dem Schlauchlöser drücken.



(3) Schlauch entfernen.

Diagramm  
Ventil  
Kunststoffanschlussplatte  
Interne Verdrahtung  
D.Sub Flachband  
Klemmenleiste  
Anschlusskabel  
EX600  
EX245  
EX250  
EX260  
EX120  
Gemeinsame Abmessungen  
Ergänzung  
Metzschaltplatte  
Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge  
Optionen für Metzschaltplatte  
Bestelloptionen  
Produktspezifische Sicherheitshinweise

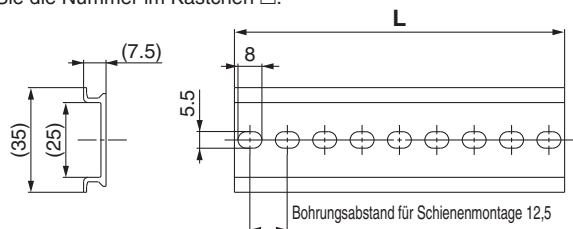
# Serie JSY1000/3000/5000

## Optionen für Mehrfachanschlussplatte

### Abmessungen/Gewicht der DIN-Schiene für die Kunststoffanschlussplatte **Interne Verdrahtung** JSY1000/3000

#### VZ1000-11-1-□

\* Prüfen Sie zunächst L3 in der Abmessungstabelle der jeweiligen Serie. Prüfen Sie anschließend die nachstehende Tabelle mit den DIN-Schiene-Abmessungen und spezifizieren Sie die Nummer im Kästchen □.

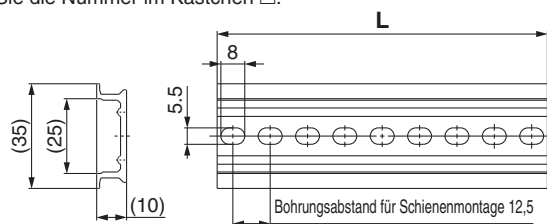


|             |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|-------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Nr.         | 0     | 1     | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    | 17    | 18    |
| L           | 98    | 110,5 | 123   | 135,5 | 148   | 160,5 | 173   | 185,5 | 198   | 210,5 | 223   | 235,5 | 248   | 260,5 | 273   | 285,5 | 298   | 310,5 | 323   |
| Gewicht [g] | 17,6  | 19,9  | 22,1  | 24,4  | 26,6  | 28,9  | 31,1  | 33,4  | 35,6  | 37,9  | 40,1  | 42,4  | 44,6  | 46,9  | 49,1  | 51,4  | 53,6  | 55,9  | 58,1  |
| Nr.         | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    | 25    | 26    | 27    | 28    | 29    | 30    | 31    | 32    | 33    | 34    | 35    | 36    | 37    |
| L           | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 535,5 | 548   | 560,5 |
| Gewicht [g] | 60,4  | 62,5  | 64,9  | 67,1  | 69,4  | 71,6  | 73,9  | 76,1  | 78,4  | 80,6  | 82,9  | 85,1  | 87,4  | 89,6  | 91,9  | 94,1  | 96,4  | 98,6  | 100,9 |
| Nr.         | 38    | 39    | 40    | 41    | 42    | 43    | 44    | 45    | 46    | 47    | 48    | 49    | 50    | 51    | 52    | 53    | 54    | 55    | 56    |
| L           | 573   | 585,5 | 598   | 610,5 | 623   | 635,5 | 648   | 660,5 | 673   | 685,5 | 698   | 710,5 | 723   | 735,5 | 748   | 760,5 | 773   | 785,5 | 798   |
| Gewicht [g] | 103,1 | 105,4 | 107,6 | 109,9 | 112,1 | 114,4 | 116,6 | 118,9 | 121,1 | 123,4 | 125,6 | 127,9 | 130,1 | 132,4 | 134,6 | 136,9 | 139,1 | 141,4 | 143,6 |
| Nr.         | 57    | 58    | 59    | 60    | 61    | 62    | 63    | 64    | 65    | 66    | 67    | 68    | 69    | 70    | 71    |       |       |       |       |
| L           | 810,5 | 823   | 835,5 | 848   | 860,5 | 873   | 885,5 | 898   | 910,5 | 923   | 935,5 | 948   | 960,5 | 973   | 985,5 |       |       |       |       |
| Gewicht [g] | 145,9 | 148,1 | 150,4 | 152,6 | 154,9 | 157,1 | 159,4 | 161,6 | 163,9 | 166,1 | 168,4 | 170,6 | 172,9 | 175,1 | 177,4 |       |       |       |       |

### Abmessungen/Gewicht der DIN-Schiene für die Kunststoffanschlussplatte **Interne Verdrahtung** JSY5000

#### VZ1000-11-4-□

\* Prüfen Sie zunächst L3 in der Abmessungstabelle der jeweiligen Serie. Prüfen Sie anschließend die nachstehende Tabelle mit den DIN-Schiene-Abmessungen und spezifizieren Sie die Nummer im Kästchen □.



|             |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|-------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Nr.         | 0     | 1     | 2     | 3     | 4     | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    | 12    | 13    | 14    | 15    | 16    | 17    | 18    |
| L           | 98    | 110,5 | 123   | 135,5 | 148   | 160,5 | 173   | 185,5 | 198   | 210,5 | 223   | 235,5 | 248   | 260,5 | 273   | 285,5 | 298   | 310,5 | 323   |
| Gewicht [g] | 24,8  | 28    | 31,1  | 34,3  | 37,4  | 40,6  | 43,8  | 46,9  | 50,1  | 53,3  | 56,4  | 59,6  | 62,7  | 65,9  | 69,1  | 72,2  | 75,4  | 78,6  | 81,7  |
| Nr.         | 19    | 20    | 21    | 22    | 23    | 24    | 25    | 26    | 27    | 28    | 29    | 30    | 31    | 32    | 33    | 34    | 35    | 36    | 37    |
| L           | 335,5 | 348   | 360,5 | 373   | 385,5 | 398   | 410,5 | 423   | 435,5 | 448   | 460,5 | 473   | 485,5 | 498   | 510,5 | 523   | 535,5 | 548   | 560,5 |
| Gewicht [g] | 84,9  | 88    | 91,2  | 94,4  | 97,5  | 100,7 | 103,9 | 107   | 110,2 | 113,3 | 116,5 | 119,7 | 122,8 | 126   | 129,2 | 132,3 | 135,5 | 138,6 | 141,8 |
| Nr.         | 38    | 39    | 40    | 41    | 42    | 43    | 44    | 45    | 46    | 47    | 48    | 49    | 50    | 51    | 52    | 53    | 54    | 55    | 56    |
| L           | 573   | 585,5 | 598   | 610,5 | 623   | 635,5 | 648   | 660,5 | 673   | 685,5 | 698   | 710,5 | 723   | 735,5 | 748   | 760,5 | 773   | 785,5 | 798   |
| Gewicht [g] | 145   | 148,1 | 151,3 | 154,5 | 157,6 | 160,8 | 163,9 | 167,1 | 170,3 | 173,4 | 176,6 | 179,8 | 182,9 | 186,1 | 189,2 | 192,4 | 195,6 | 198,7 | 201,9 |
| Nr.         | 57    | 58    | 59    | 60    | 61    | 62    | 63    | 64    | 65    | 66    | 67    | 68    | 69    | 70    | 71    |       |       |       |       |
| L           | 810,5 | 823   | 835,5 | 848   | 860,5 | 873   | 885,5 | 898   | 910,5 | 923   | 935,5 | 948   | 960,5 | 973   | 985,5 |       |       |       |       |
| Gewicht [g] | 205,1 | 208,2 | 211,4 | 214,5 | 217,7 | 220,9 | 224   | 227,2 | 230,4 | 233,5 | 236,7 | 239,8 | 243   | 246,2 | 249,3 |       |       |       |       |

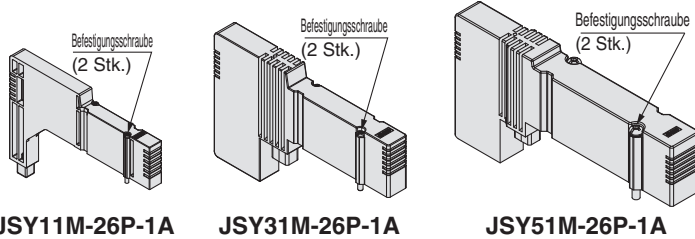
# Optionen für Mehrfachanschlussplatte Serie JSY1000/3000/5000

|           |                                       |
|-----------|---------------------------------------|
| ⚠ Achtung | Anzugsmoment für Befestigungsschraube |
|           | M1,4: 0,06 Nm (JSY1000)               |
|           | M2: 0,16 Nm (JSY3000)                 |
|           | M3: 0,8 Nm (JSY5000)                  |

## Optionen für Mehrfachanschlussplatte \* Siehe Seite 134 für Abmessungen.

### ■ Blindplatte

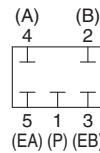
[Mit zwei Befestigungsschrauben] Dient z.B. als Platzhalter für Ventile, welche zu einem späteren Zeitpunkt hinzugefügt werden müssen.



### JSY 3 1M - 26P - 1A

● Serie

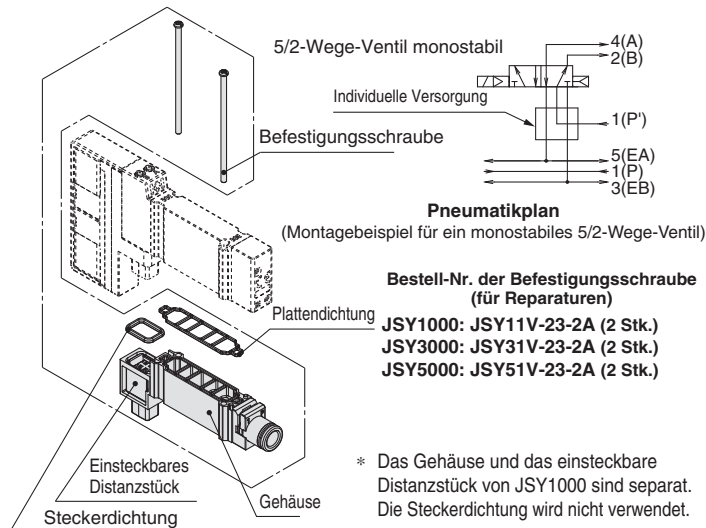
|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |



Pneumatiksymbol

### ■ Individuelle Versorgung

[Mit einer Steckerdichtung, einer Plattendichtung und zwei Befestigungsschrauben] Die Individuelle Versorgung dient als Versorgungsanschluss bei Verwendung der Mehrfachanschlussplatte mit verschiedenen Drücken.



### JSY 3 1M - 38 P - 1A - C6

#### ● Ausführung Distanzstück

|    |                         |
|----|-------------------------|
| 38 | Individuelle Versorgung |
| 39 | Individuelle Entlüftung |

● Serie

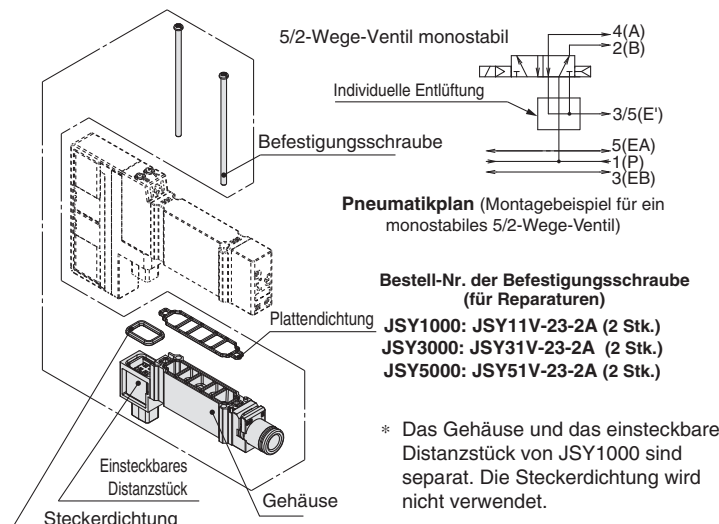
|   |         |
|---|---------|
| 1 | JSY1000 |
| 3 | JSY3000 |
| 5 | JSY5000 |

#### ● Anschlussgröße (Steckverbindungen)

| Symbol | Anschluss P, E       | JSY1000 | JSY3000 | JSY5000 |
|--------|----------------------|---------|---------|---------|
| C4     | Ø 4-Steckverbindung  | ●       | —       | —       |
| C6     | Ø 6 Steckverbindung  | —       | ●       | —       |
| C8     | Ø 8 Steckverbindung  | —       | —       | ●       |
| C10    | Ø 10-Steckverbindung | —       | —       | ●       |
| C12    | Ø 12-Steckverbindung | —       | —       | ●       |

### ■ Individuelle Entlüftung

[Mit einer Steckerdichtung, einer Plattendichtung und zwei Befestigungsschrauben] Wenn die Ventilentlüftung aufgrund der Systemkonfiguration benachbarte Stationen beeinflusst, kann mit diesem Distanzstück das Ventil individuell entlüftet werden.



|   |
|---|
| Diagramm                                    |
| Ventil                                      |
| Kunststoffanschlussplatte                   |
| Interne Verdrahtung                         |
| D.Sub Flachband                             |
| Klemmenläste                                |
| Anschlusskabel                              |
| EX600                                       |
| EX245                                       |
| EX250                                       |
| EX260                                       |
| EX120                                       |
| Gemeinsame Abmessungen                      |
| Explosionssicherung Mehrfachanschlussplatte |
| Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge   |
| Optionen für Mehrfachanschlussplatte        |
| Bestelloptionen                             |
| Produktspezifische Sicherheitshinweise      |

# Serie JSY1000/3000/5000

## Optionen für Mehrfachanschlussplatte

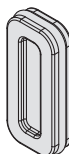
### ■ P-/R-Abtrenndichtung

#### [P-Abtrenndichtung]

Durch die Installation einer P-Abtrenndichtung im Zuluftkanal können Sie eine Mehrfachanschlussplatte mit unterschiedlichen Drücken versorgen.

#### [R-Abtrenndichtung]

Die Entlüftung eines Ventils kann durch Anbringen einer R-Abtrenndichtung im Abluftkanal der Mehrfachanschlussplatte getrennt werden, so dass andere Ventile nicht beeinträchtigt werden. Sie kann auch für die Mehrfachanschlussplatte verwendet werden, die mit Überdruck und mit Vakuum kombiniert betrieben wird. (Zum Verschließen EA/EB beider Seiten der Entlüftung sind 2 Stück erforderlich.)

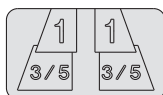


| Serie          | P-Abtrenndichtung | R-Abtrenndichtung |
|----------------|-------------------|-------------------|
| <b>JSY1000</b> | JSY11M-40P-1A     | JSY11M-40P-1A     |
| <b>JSY3000</b> | JSY31M-40P-1A     | JSY31M-40P-2A     |
| <b>JSY5000</b> | JSY51M-40P-1A     | JSY51M-40P-1A     |

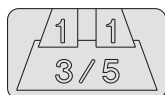
### ■ Kennzeichnung der Abtrenndichtung

Kennzeichnung, die anzeigt und über die geprüft werden kann, auf welcher Mehrfachanschlussplatte die P-/R-Abtrenndichtungen montiert wurden. (je 3 Schilder)

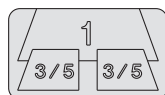
#### Kennzeichnung P-/R-Abtrenndichtung



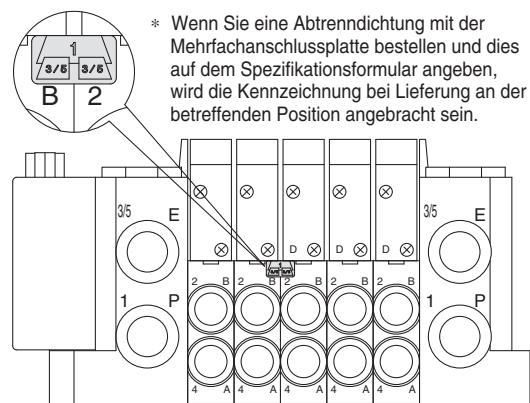
#### Kennzeichnung P-Abtrenndichtung



#### Kennzeichnung R-Abtrenndichtung



| Serie          | Bestell-Nr.   |
|----------------|---------------|
| <b>JSY1000</b> | SJ3000-155-1A |
| <b>JSY3000</b> |               |
| <b>JSY5000</b> |               |

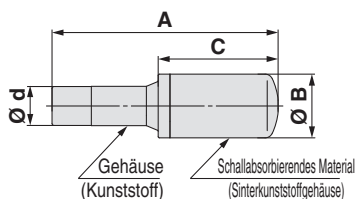


\* Wenn Sie eine Abtrenndichtung mit der Mehrfachanschlussplatte bestellen und dies auf dem Spezifikationsformular angeben, wird die Kennzeichnung bei Lieferung an der betreffenden Position angebracht sein.

### ■ Schalldämpfer (Ausführung für Steckverbinder)

Dieser Schalldämpfer kann in einem Schritt auf den Anschluss 3/5 (E: EXH) der Mehrfachanschlussplatte montiert werden.

\* Wird mit dem Produkt geliefert

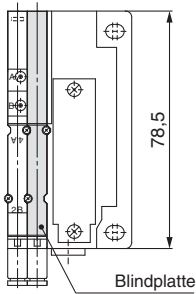
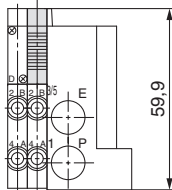


| Serie (Ø d)        | Modell          | Effektiver Querschnitt | A    | B    | C    |
|--------------------|-----------------|------------------------|------|------|------|
| Für JSY1000 (Ø 8)  | <b>AN15-C08</b> | 20 mm <sup>2</sup>     | 45   | 13   | 20   |
| Für JSY3000 (Ø 10) | <b>AN20-C10</b> | 30 mm <sup>2</sup>     | 57,5 | 16,5 | 30,5 |
| Für JSY5000 (Ø 12) | <b>AN30-C12</b> | 41 mm <sup>2</sup>     | 71,5 | 20   | 43,5 |

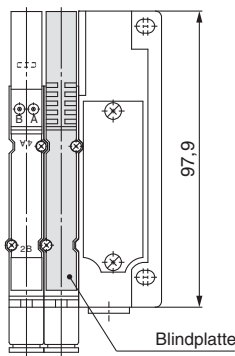
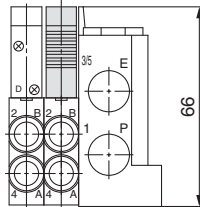
## Abmessungen: Optionen für Mehrfachanschlussplatte

### ■ Blindplatte

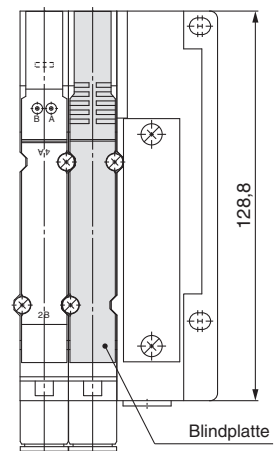
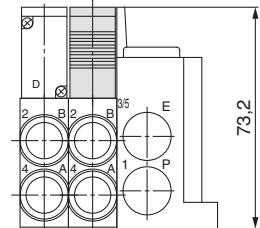
Serie JSY1000



Serie JSY3000



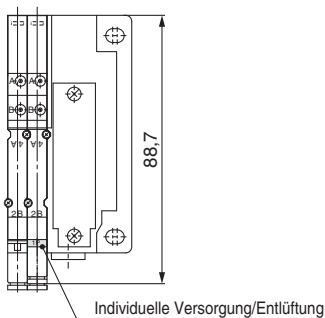
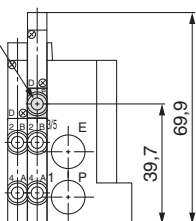
Serie JSY5000



### ■ Individuelle Versorgung/Entlüftung

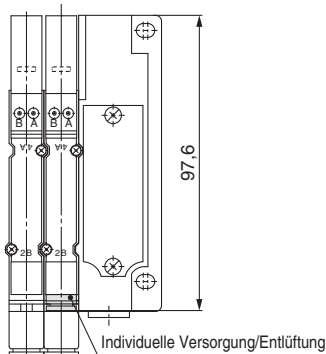
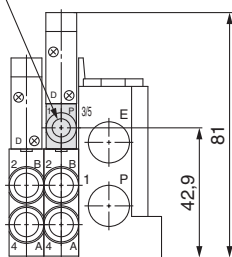
Serie JSY1000

Steckverbindung (P-/R-Anschluss)  
Verwendbarer Schlauch-Außen-Ø: Ø 4



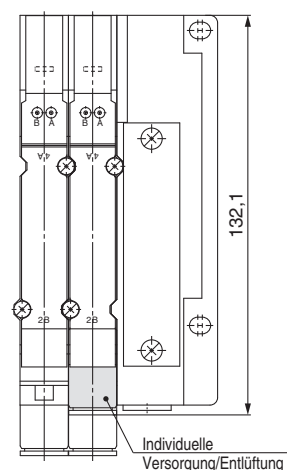
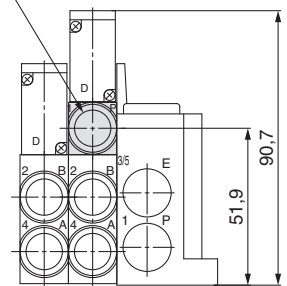
Serie JSY3000

Steckverbindung (P-/R-Anschluss)  
Verwendbarer Schlauch-Außen-Ø: Ø 6



Serie JSY5000

Steckverbindung  
(P-/R-Anschluss) Verwendbarer  
Schlauch-Außen-Ø: Ø 12



|   |
|---|
| Diagramm                                    |
| Ventil                                      |
| Kunststoffanschlussplatte                   |
| Interne Verdrahtung                         |
| D. Sub Flachband                            |
| Klemmenleiste                               |
| Anschlusskabel                              |
| EX600                                       |
| EX245                                       |
| EX250                                       |
| EX260                                       |
| EX120                                       |
| Gemeinsame Abmessungen                      |
| Explosionssicherung Mehrfachanschlussplatte |
| Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge   |
| Optionen für Mehrfachanschlussplatte        |
| Bestelloptionen                             |
| Produktspezifische Sicherheitshinweise      |

# Serie JSY1000/3000/5000

## Bestelloptionen



### 1 Externe Vorsteuerung

#### Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten

Siehe Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatte für jede Ausführung.

Für D-Sub-Stecker/Flachbandkabel/Anschlusskabel **S. 21, 55, 119**

JJ5SY  $\frac{1}{3/5}$  - 10   -   R -

Für Klemmenkasten **S. 43, 119**

JJ5SY  $\frac{1}{3/5}$  - 10  $\frac{T}{TC}$  -   R -

Für EX260/EX120 **S. 83, 73, 91, 119**

JJ5SY  $\frac{1}{3/5}$  - 10  $\frac{S}{S3}$    -   R -

#### • Versorgungs-/Entlüftungsplatte

**R** Externe Vorsteuerung

- \* Eine Kombination aus externer Vorsteuerung „R“ und Schalldämpfer „S“ ist nicht erhältlich.
- \* Für EX245 kann nur das JSY3000/5000 ausgewählt werden.

Für EX600/EX250 **S. 63, 77, 119**

JJ5SY  $\frac{1}{3/5}$  - 10  $\frac{S6}{S}$     -  **G** -

#### • Anschlusseingang P, E, Versorgungs-/Entlüftungsplatte

| Anschlusseingang P, E             | Externe Vorsteuerung |
|-----------------------------------|----------------------|
| U-Seite (2 bis 10 Stationen)      | <b>G</b>             |
| D-Seite (2 bis 10 Stationen)      | <b>H</b>             |
| Beide Seiten (2 bis 24 Stationen) | <b>J</b>             |

#### Bestellschlüssel Ventile

JSY 1   00 R T - 5

JSY  $\frac{3}{5}$    00 R  - 5

#### • Spulenart (siehe unten.)

#### • Pilotluft

**R** Externe Vorsteuerung

\* Die Ausführung mit externer Vorsteuerung ist nicht erhältlich für 2x3/2-Wege-Ventile.

\* Bei der Auswahl des Pilottyps „R“ die externe Vorsteuerung „R“ für die Versorgungs-/Entlüftungsplatte der Mehrfachanschlussplatte und entweder „G/H/J“ für die Mehrfachanschlussplatte EX600/EX250 wählen.

### 2 Spulenart: Mit Energiesparschaltkreis

Wird ein Ventil der Serie JSY3000/5000 dauerhaft angesteuert, oder ist es am Tag länger ein- als ausgeschaltet stellen Sie sicher, dass eine Variante mit Energiesparschaltkreis (Ausführung für Dauerbetätigung) verwendet wird. Siehe Seite 137 für detaillierte Angaben.  
0,1 W: JSY3000/5000

#### Bestellschlüssel Ventile

JSY  $\frac{3}{5}$    00  T - 5 **Z**

Pilottyp (siehe oben.)

#### • Spulentyp

**T** Mit Energiesparschaltkreis (Ausführung mit Langzeitsteuerung)

\* Bei der Ausführung mit Energiesparschaltkreis sind nur die Ausführungen „Z“ und „NZ“ erhältlich.

#### • Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung und Spezifikation des Bezugspotenzials

| Symbol    | Mit Betriebsanzeige | Schutzbeschaltung | COM Spezifikation |
|-----------|---------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Z</b>  | •                   | •                 | positiv COM       |
| <b>NZ</b> |                     |                   | negativ COM       |



# Produktspezifische Sicherheitshinweise 1



Vor der Handhabung der Produkte durchlesen. Siehe Umschlagseite für Sicherheitsvorschriften. Für Sicherheitshinweise für Magnetventile siehe „Sicherheitshinweise zum Umgang mit SMC-Produkten“ und die Betriebsanleitung auf der SMC-Webseite: <https://www.smc.eu>

## Umgebung

### ! Warnung

1. Setzen Sie Ventile nicht in Umgebungen ein, in denen die Atmosphäre ätzende Gase, Chemikalien, Salzwasser, Wasser oder Dampf enthält bzw. in denen das Produkt in direkten Kontakt mit diesen kommt.
2. Produkte mit der Schutzart IP67 (gemäß IEC60529) sind gegen das Eindringen von Staub und Wasser geschützt. Dennoch dürfen sie nicht im Wasser verwendet werden. In Umgebungen, in denen das Produkt Wasser oder Staub ausgesetzt ist, die entsprechenden Schutzmaßnahmen ergreifen, z. B. eine Schutzabdeckung installieren.
3. Bei der Mehrfachanschlussplatte mit eingebautem Schalldämpfer, die die Schutzart IP67 erfüllt, ist darauf zu achten, dass der Entlüftungsanschluss des Schalldämpfers nicht in direkten Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gelangt.

## Ventilmontage

### ! Achtung

Montieren Sie das Produkt so, dass die Dichtungen weder verrutschen noch abgeschert werden können. Verwenden Sie das rechts angegebene Anzugsmoment.

| Serie   | Gewindegröße | Anzugsmoment |
|---------|--------------|--------------|
| JSY1000 | M1,4         | 0,06 Nm      |
| JSY3000 | M2           | 0,16 Nm      |
| JSY5000 | M3           | 0,8 Nm       |

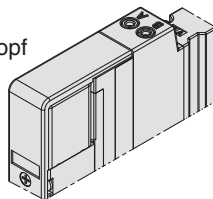
## Handhilfsbetätigung

### ! Warnung

Auch ohne elektrisches Signal kann das Hauptventil mit der Handhilfsbetätigung geschaltet werden. Durch Betätigen der Handhilfsbetätigung wird ein angeschlossener Antrieb in Gang gesetzt. Verwenden Sie die Handhilfsbetätigung erst, nachdem Sie sich davon überzeugt haben, dass damit keine Gefahr verbunden ist.

#### ■ Nicht verriegelbarer Typ

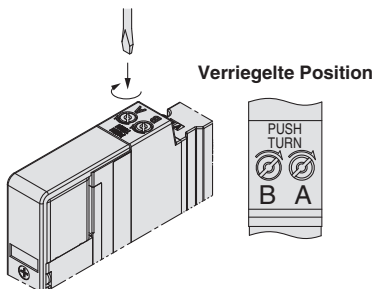
Drücken Sie den Handhilfsbetätigungsknopf bis zum Anschlag nach unten.



#### ■ Verriegelung mit Schlitzschraube [Ausführung D]

Drücken Sie die Handhilfsbetätigung mit einem flachen Schraubendreher bis zum Anschlag nach unten und drehen Sie sie 90° im Uhrzeigersinn. Die Handhilfsbetätigung ist verriegelt. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird die Handhilfsbetätigung gelöst.

Ohne Drehbewegung kann dieser Typ wie der nicht verriegelbare verwendet werden.

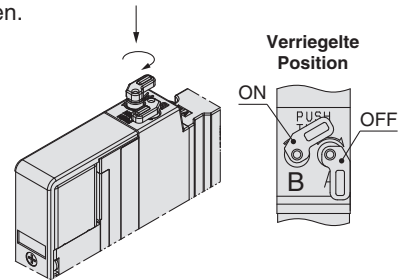


## Handhilfsbetätigung

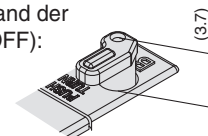
### ! Warnung

#### Verriegelbare Schwenkhebelausführung [Ausführung E] (Nur für JSY3000/5000)

Drücken Sie die Handhilfsbetätigung mit dem Finger bis zum Anschlag nach unten und drehen Sie sie 60° im Uhrzeigersinn. Die Handhilfsbetätigung ist verriegelt. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird die Handhilfsbetätigung gelöst. Ohne Drehbewegung kann dieser Typ wie der nicht verriegelbare verwendet werden.



Prüfen Sie sorgfältig den Überstand der Handhilfsbetätigung. Max. (bei OFF): 3,7 mm



### ! Achtung

Wenden Sie beim Drehen der Handhilfsbetätigung kein zu hohes Drehmoment an. [0,1 Nm]  
Zum Verriegeln der Handhilfsbetätigung diese vor dem Drehen unbedingt herunterdrücken. Andernfalls können Sie Schäden an der Handhilfsbetätigung und andere Schäden, wie z. B. Leckagen, verursachen.

## Verwendung als 3/2-Wege-Ventil

### ! Achtung

#### ■ Verwendung eines 5/2-Wege-Ventils als 3/2-Wege-Ventil

Die Serie JSY1000/3000/5000 kann als unbetätigt geschlossene (N.C.) oder unbetätigt geöffnete (N.O.) 3/2-Wege-Ventile verwendet werden, indem einer der Zylinderanschlüsse 4(A) oder 2(B) mit einem Stopfen verschlossen wird. Die Entlüftungsanschlüsse müssen bei dieser Art der Verwendung allerdings geöffnet bleiben. Verwenden Sie ein bistabiles 5/2-Wege-Ventil, wenn ein bistabiles 3/2-Wege-Ventil benötigt wird.

|                     |            | Stopfenposition | Anschluss B                           | Anschluss A                           |
|---------------------|------------|-----------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
|                     |            | Funktionsweise  | N.C.                                  | N.O.                                  |
| Anzahl MagnetSpulen | Monostabil |                 | (A)4 2(B)<br><br>(EA)5 1 3(EB)<br>(P) | (A)4 2(B)<br><br>(EA)5 1 3(EB)<br>(P) |
|                     | Bistabil   |                 | (A)4 2(B)<br><br>(EA)5 1 3(EB)<br>(P) | (A)4 2(B)<br><br>(EA)5 1 3(EB)<br>(P) |



# Serie JSY1000/3000/5000

## Produktspezifische Sicherheitshinweise 2

Vor der Handhabung der Produkte durchlesen. Siehe Umschlagseite für Sicherheitsvorschriften. Für Sicherheitshinweise für Magnetventile siehe „Sicherheitshinweise zum Umgang mit SMC-Produkten“ und die Betriebsanleitung auf der SMC-Webseite: <https://www.smc.eu>

### Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung

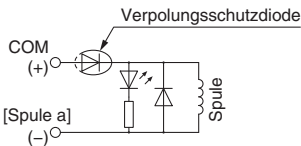
#### ⚠ Achtung

##### ■ Gepolte Ausführung

###### Positiv COM

###### Monostabiles Magnetventil

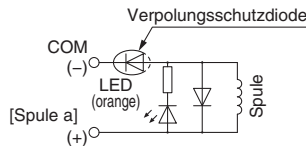
Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung (□NZ)



###### Negativ COM

###### Monostabiles Magnetventil

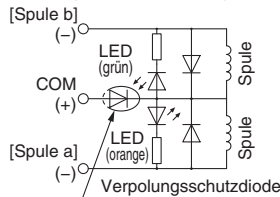
Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung (□NZ)



###### Positiv COM

###### Bistabiles Magnetventil, 5/3-Wege, 2 x 3/2-Wege

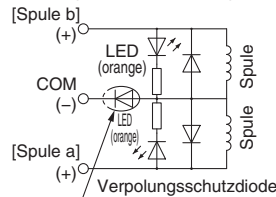
Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung (□NZ)



###### Negativ COM

###### Bistabiles Magnetventil, 5/3-Wege, 2 x 3/2-Wege

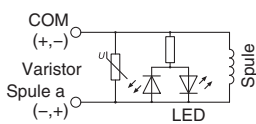
Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung (□NZ)



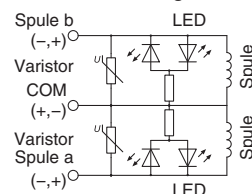
##### ■ Bipolarer Typ

###### Mit Betriebsanzeige/Schutzbeschaltung (□U)

###### Monostabiles Elektromagnetventil



###### Bistabiles Elektromagnetventil

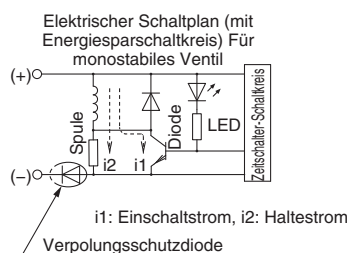


\* Bipolarer Typ für JSY1000 nicht erhältlich.

##### ■ Mit Energiesparschaltkreis (Produkte der Serie JSY3000/5000 werden auf Bestellung gefertigt)

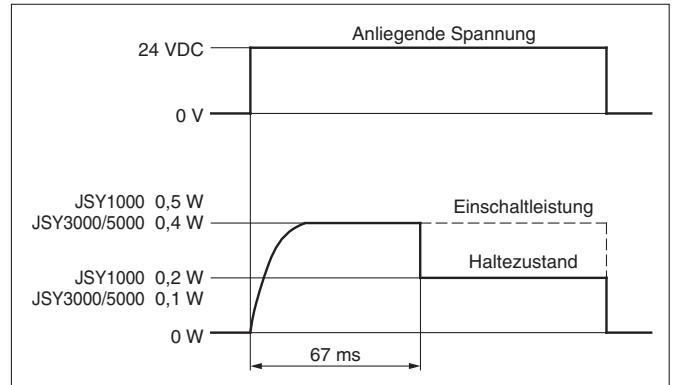
Die Leistungsaufnahme wird auf ungefähr 1/2,5 bis 1/4 der bei der Einschaltung verbrauchten Menge verringert, indem die Wattzahl verringert wird, die benötigt wird, um das Ventil im bestromten Zustand zu halten. (Die effektive Ansteuerungsdauer liegt für 24 VDC bei über 67 ms.)

###### <Standard>



Bei dem links dargestellten Schaltkreis wird die Leistungsaufnahme für den Haltezustand reduziert, um Strom zu sparen. Siehe unten stehende Grafik zur Leistungsaufnahme.

###### <Leistungsaufnahme mit Energiesparschaltkreis>



• Da die Spannung aufgrund des Transistors um ca. 0,5 V abfällt, achten Sie auf die zulässige Spannungstoleranz. (Nähere Angaben dazu finden Sie in der MagnetSpulenspezifikation des jeweiligen Ventilmodells.)

###### Restspannung der Schutzbeschaltung

\* Beachten Sie, dass bei der Verwendung eines Varistors oder einer Dioden-Schutzbeschaltung eine Restspannung im Verhältnis zu Schutzelement und Nennspannung auftritt. Beachten Sie aus diesem Grund die unten stehende Tabelle und achten Sie auf die Schutzbeschaltung auf der Ansteuerungs-Seite. Beachten Sie auch die Ventilspezifikationen auf Seite 14, da die Ansprechzeit unterschiedlich ist.

###### Restspannung

| Schutzbeschaltung | 24 VDC   |
|-------------------|----------|
| Z                 | Ca. 1 V  |
| U                 | Ca. 47 V |

###### Dauerbetätigung

#### ⚠ Achtung

Wenn ein Ventil über längere Zeiträume permanent angesteuert wird, kann die Wärmeentwicklung in der Spule die Leistung des Magnetventils beeinträchtigen, zu einer verkürzten Lebensdauer führen oder angeschlossene Geräte negativ beeinflussen. Verwenden Sie ein Ventil mit Energiesparschaltkreis, wenn das Ventil permanent über längere Zeiträume angesteuert wird. Seien Sie insbesondere im Falle einer Dauerbetätigung von drei oder mehr nebeneinander montierten Ventilen mit Mehrfachanschlußplatten vorsichtig bzw. bei einer gleichzeitigen Dauerbetätigung der A-Seite und B-Seite, da es hier zu einem bedeutenden Temperaturanstieg kommen kann.

###### Ansteuerung eines 5/2-Wege-Magnetventil bistabil

#### ⚠ Achtung

Um Betriebsstörungen zu vermeiden, die A-Seite und B-Seite des bistabilen 5/2-Wege-Magnetventils nicht gleichzeitig ansteuern.



# Serie JSY1000/3000/5000

## Produktspezifische Sicherheitshinweise 3

Vor der Handhabung der Produkte durchlesen. Siehe Umschlagseite für Sicherheitsvorschriften. Für Sicherheitshinweise für Magnetventile siehe „Sicherheitshinweise zum Umgang mit SMC-Produkten“ und die Betriebsanleitung auf der SMC-Webseite: <https://www.smc.eu>

### Maßnahmen gegen Überspannung

#### ⚠ Achtung

##### ■ Einwirkung von Spannungsspitzen

Bei bipolaren Ventilen kann es bei Abschalten der Spannungsversorgung (z. B. Notabschaltung) zu Spannungsspitzen und dadurch zur Umschaltung eines unbestromten Ventils kommen (siehe Abbildung 1). Ziehen Sie die Möglichkeit der Installation eines gepolten Magnetventils (mit Verpolungsschutzdiode) in Betracht oder installieren Sie eine Funkenlöschung. (siehe Abb. 2).

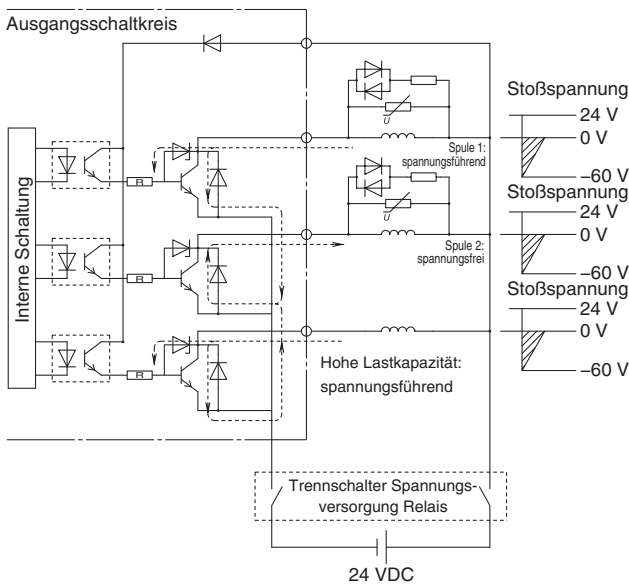


Abbildung 1. Beispiel Schaltkreis zum Schutz vor Überspannung (Beispiel NPN-Ausgang) (24 VDC)

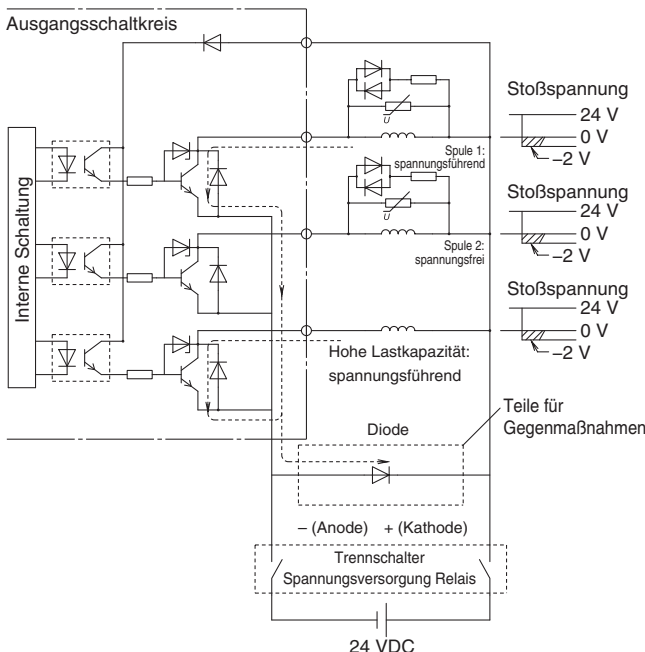


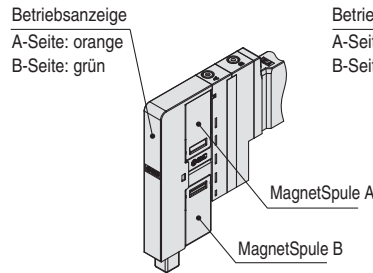
Abbildung 2. Beispiel Schaltkreis zum Schutz vor Überspannung (Beispiel NPN-Ausgang) (24 VDC)

### Betriebsanzeige

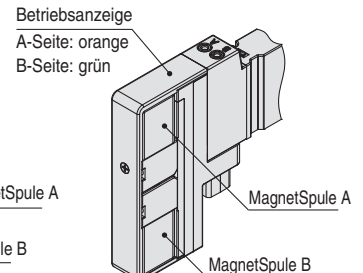
#### ⚠ Achtung

Sind eine Betriebsanzeige und eine Schutzbeschaltung vorhanden, leuchtet bei Bestromung der A-Spule die orangene LED, bei Bestromung der B-Spule die grüne LED.

##### <Serie JSY1000>



##### <Serie JSY3000/5000>



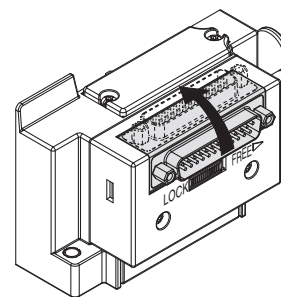
### Änderung der Stecker-Eingangsrichtung

#### ⚠ Achtung

Die Stecker-Eingangsrichtung für den elektrischen Eingang kann bei D-Sub-Stecker und Flachbandkabel <IP40> geändert werden. Falls ein Richtungswechsel erforderlich ist, schieben Sie den Hebel auf der Seite des Anschlussblocks in die Stellung FREE (frei) und ändern Sie die Richtung, wie in der Abb. gezeigt. Bevor Sie den Stecker anschließen, schieben Sie den Hebel zurück in die Stellung LOCK (verriegelt). (Wenn der Hebel schwergängig ist, bewegen Sie den Stecker ein wenig, damit sich der Hebel leichter schieben lässt.)

Wenn Sie den Stecker zu kräftig in die Position LOCK (verriegelt) schieben, können Sie den Anschlussblock beschädigen. Wenn der Stecker hingegen zu lose sitzt und in die Position FREE (frei) springt, besteht die Gefahr, dass das Anschlusskabel bricht.

\* Die Richtung kann für den D-Substecker <IP67> oder die kompakte Ausführung nicht geändert werden.





# Serie JSY1000/3000/5000

## Produktspezifische Sicherheitshinweise 4

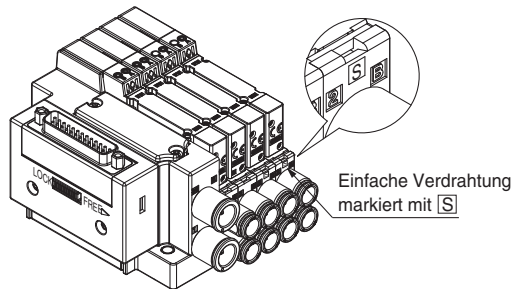
Vor der Handhabung der Produkte durchlesen. Siehe Umschlagseite für Sicherheitsvorschriften. Für Sicherheitshinweise für Magnetventile siehe „Sicherheitshinweise zum Umgang mit SMC-Produkten“ und die Betriebsanleitung auf der SMC-Webseite: <https://www.smc.eu>

### Bestellschlüssel Mehrfachanschlussplatten

#### ⚠ Achtung

Der Buchstabe „S“ ist auf den verblockbaren Einzelanschlussplatten der Serie JSY wie unten dargestellt angegeben. Hierdurch wird die Leiterplatte (einfache Verdrahtung) im Innern der Mehrfachanschlussplatte angegeben. Wenn kein Symbol angegeben wird, wird die doppelte Verdrahtung verwendet.

Wenn das Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten keine Anschlusspezifikation enthält, verfügen alle Stationen über eine doppelte Verdrahtung. In diesem Fall können monostabile und bistabile Ventile in jeder beliebigen Position montiert werden. Wenn jedoch ein monostabiles Ventil verwendet wird, gibt es ein nicht verwendetes Steuersignal. Um dies zu verhindern, geben Sie die Positionen der Mehrfachanschlussplatten mit einfacher Verdrahtung und doppelter Verdrahtung auf dem Spezifikationsformular für Mehrfachanschlussplatten an. (Bitte beachten Sie, dass 5/2 (bistabile), 5/3- oder 2x3/2-Wege-Ventile nicht mit verblockbaren Mehrfachanschlussplatten der einfachen Verdrahtung S verwendet werden können.)



### Leiterplatten in Mehrfachanschlussplatten

#### ⚠ Achtung

Die Leiterplatte im Innern der Mehrfachanschlussplatten dürfen nicht auseinander gebaut werden. Andernfalls können Bauteile beschädigt werden.

### Montage der Mehrfachanschlussplatte auf einer DIN-Schiene

#### ⚠ Achtung

1. Wenn die Mehrfachanschlussplatte mit Schrauben auf einer Montagefläche o. Ä. befestigt ist und die gesamte Unterseite der DIN-Schiene horizontal auf der Montagefläche aufliegt, kann sie durch einfaches Befestigen an beiden Enden der DIN-Schiene verwendet werden. Bei Verwendung einer anderen Montageart oder bei seitlicher oder umgekehrter Montage muss die DIN-Schiene in regelmäßigen Abständen mit Schrauben fixiert werden. Als Richtwert gilt, dass bei 2 bis 5 Stationen Schrauben an 2 Positionen, bei 6 bis 10 Stationen an 3 Positionen, bei 11 bis 15 Stationen an 4 Positionen, bei 16 bis 20 Stationen an 5 Positionen und bei 21 bis 24 Stationen an 6 Positionen angebracht werden müssen.
2. Bei Verwendung der Mehrfachanschlussplatte mit einer DIN-Schiene in Umgebungen mit Vibrations- oder Stoßeinwirkungen kann die DIN-Schiene beschädigt werden. Insbesondere dann, wenn die Oberfläche bei Montage der Mehrfachanschlussplatte an der Wand vibriert oder wenn eine Last direkt auf die Mehrfachanschlussplatte wirkt, kann die DIN-Schiene beschädigt werden, wodurch die Mehrfachanschlussplatte hinunterfallen kann. Wenn die Mehrfachanschlussplatte Vibrations-, Stoßeinwirkungen oder Lasten ausgesetzt ist, verwenden Sie die Ausführung für Direktmontage.

### Austausch von Steckverbindungen

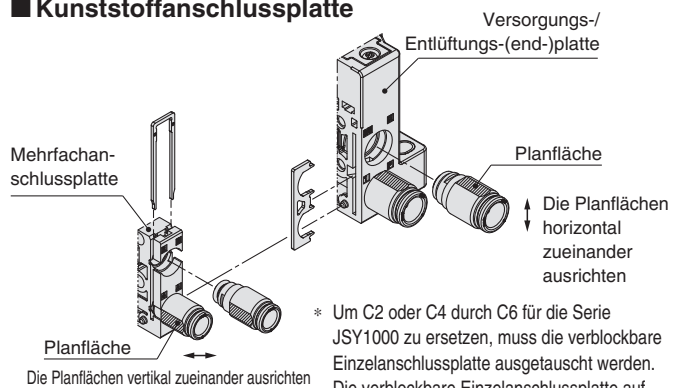
#### ⚠ Achtung

Beim Austauschen von Steckverbindungen einer Mehrfachanschlussplatte kann der Durchmesser der Anschlüsse 4(A), 2(B), 1(P), 3/5(E) verändert werden.

Zum Austauschen der Steckverbindungen die Klammer bzw. die Platte entfernen und dann die Steckverbindungen herausziehen. Beim Zusammenbau der Steckverbindungen die Schritte für den Ausbau in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

Vorsichtig vorgehen, da Luftleckagen entstehen können, wenn die Klammer und die Anschlussplatte nicht fest sitzen. Siehe Seite 130 für die Bestellnummern der Steckverbindungen.

### ■ Kunststoffanschlussplatte



- \* Um C2 oder C4 durch C6 für die Serie JSY1000 zu ersetzen, muss die verblockbare Einzelanschlussplatte ausgetauscht werden. Die verblockbare Einzelanschlussplatte auf der Seite 116 auswählen.
- \* Siehe Seite 130 für die Bestellnummern der Steckverbindungen, Klammer und Anschlussplatte.

### <Montagemethode> Versorgungs-/Entlüftungs-(end-)platte

Die Richtung für die Steckverbindungen ist angegeben, wenn die unten dargestellten Steckverbindungen verwendet werden. Die Steckverbindung so montieren, dass die Planflächen horizontal zueinander ausgerichtet sind.

Steckverbindung-Bestellnummer: KQSY30-C8-X1336 (JSY1000)  
KQSY50-C12-X1336 (JSY5000)

### Mehrfachanschlussplatte

Die Steckverbindungen so montieren, dass die Planflächen vertikal zueinander ausgerichtet sind.

Steckverbindung-Bestellnummer: KQSY10-C4-X1336 (JSY1000)  
KQSY11-C6-X1336 (JSY1000)  
KQSY30-C8-X1336 (JSY3000)  
KQSY50-C12-X1336 (JSY5000)



Vor der Handhabung der Produkte durchlesen. Siehe Umschlagseite für Sicherheitsvorschriften. Für Sicherheitshinweise für Magnetventile siehe „Sicherheitshinweise zum Umgang mit SMC-Produkten“ und die Betriebsanleitung auf der SMC-Webseite: <https://www.smc.eu>

## Schläuche anderer Hersteller

### Achtung

1. Wenn Sie Schläuche anderer Hersteller als SMC verwenden, prüfen Sie, ob diese innerhalb der Außendurchmessertoleranzen liegen.

- 1) Polyamidschläuche innerhalb ±0,1 mm
- 2) Soft-Polyamidschläuche innerhalb ±0,1 mm
- 3) Polyurethanschlauch innerhalb +0,15 mm  
innerhalb -0,2 mm

Verwenden Sie ausschließlich Schläuche, die diesen Außendurchmesserangaben entsprechen. Ein Anschließen kann zwar möglich sein, aber die Verwendung solcher Schläuche kann zu Problemen wie Luftleckagen oder dem Herausrutschen des Schlauchs führen.

## Steckverbindungen

### Achtung

■ Anschließen/Abnehmen von Schläuchen an Steckverbindungen

#### 1) Anschließen von Schläuchen

1. Verwenden Sie einen über den gesamten Umfang unbeschädigten Schlauch und schneiden Sie ihn im rechten Winkel ab. Verwenden Sie dazu ein Schlauchschneidewerkzeug TK-1, 2 oder 3. Benutzen Sie keine Stemmeisen, Kneifzangen, Scheren o.ä. Wenn mit anderen Werkzeugen als einem Schlauchschneidewerkzeug geschnitten wird, könnte der Schlauch schräg abgeschnitten oder eingedrückt werden. Dies macht eine sichere Installation unmöglich und verursacht Probleme, wie Leckage oder ein Lösen des Schlauchs nach der Installation. Bemessen Sie die Schläuche mit Überlänge.
2. Schieben Sie den Schlauch langsam bis zum Anschlag in die Steckverbindung.
3. Ziehen Sie anschließend leicht daran, um sicherzustellen, dass er sich nicht löst. Wird der Schlauch nicht bis zum Ende der Verschraubung eingesteckt, kann es zu Problemen wie Leckagen oder dem Lösen des Schlauches kommen.

#### 2) Abnehmen von Schläuchen

- Wenn aufgrund des Schlauch-Ø das Lösen zu schwierig ist, verwenden Sie den Schlauchlöser Siehe Seite 130 für Schlauchlöser.
1. Betätigen Sie den Druckring und drücken Sie dabei den Schlauch in die Steckverbindung.
  2. Halten Sie den Druckring gedrückt und ziehen Sie dabei den Schlauch heraus. Wird der Druckring nicht ausreichend weit hinein gedrückt, kommt es zu einem verstärkten Halt des Schlauchs und dieser ist noch schwerer herauszuziehen.
  3. Bevor der abgezogene Schlauch wieder verwendet wird, muss das zuvor eingeklemmte Stück abgeschnitten werden. Wenn das beschädigte Schlauchende weiter verwendet wird, kann es zu Leckagen oder Schwierigkeiten beim Abnehmen des Schlauchs kommen.

### ■ Handelsmarke

DeviceNet™ ist eine Handelsmarke von ODVA.  
EtherNet/IP™ ist eine Handelsmarke von ODVA.  
CompoNet™ ist eine Handelsmarke von ODVA.  
EtherCAT® ist eine registrierte Handelsmarke und patentierte Technologie, unter Lizenz der Beckhoff Automation GmbH, Deutschland.

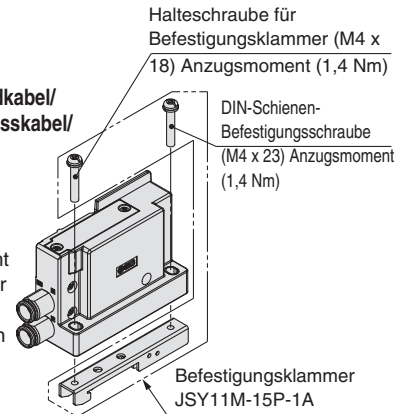
## DIN-Schienenmontage der Serie JSY1000 mit Befestigungsklammer

### Achtung

Die Befestigungsmethode der Klammer für die DIN-Schiene bei der Serie JSY1000 hängt von dem elektrischen Anschluss ab.

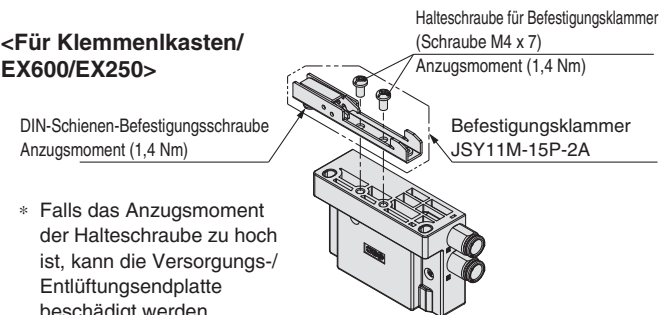
#### ■ Verdrahtung

<Für D-Sub-Stecker/Flachbandkabel/  
Federklemmenkasten/Anschlusskabel/  
EX260/EX120>



\* Wenn die DIN-Schiene nicht in der Befestigungsklammer sitzt, die entsprechende Halteschraube einmal lösen und die DIN-Schiene einsetzen.

<Für Klemmenkasten/  
EX600/EX250>



\* Falls das Anzugsmoment der Halteschraube zu hoch ist, kann die Versorgungs-/Entlüftungsendplatte beschädigt werden.

## Installation

### Achtung




Auch wenn sich der Eingangsdruck innerhalb des Betriebsdruckbereichs befindet, ist der Durchfluss ungenügend, wenn der Schlauchdurchmesser aufgrund einer verringerten Größe des Versorgungsanschlusses P verkleinert werden muss. In diesem Fall schaltet das Ventil nicht vollständig und es kann zu Fehlfunktionen am Zylinder kommen.

|   |
|---|
| Diagramm                                  |
| Ventil                                    |
| Kunststoffanschlussplatte                 |
| Interne Verdrahtung                       |
| D-Sub Flachband                           |
| Klemmenleiste                             |
| Anschlusskabel                            |
| EX600                                     |
| EX245                                     |
| EX250                                     |
| EX260                                     |
| EX120                                     |
| Gemeinsame Abmessungen                    |
| Explosionsschutz Mehrfachanschlussplatte  |
| Steckverbindungen, Ersatzteile, Werkzeuge |
| Optionen für Mehrfachanschlussplatte      |
| Bestelloptionen                           |
| Produktspezifische Sicherheitshinweise    |



## **Sicherheitsvorschriften**

Diese Sicherheitsvorschriften sollen vor gefährlichen Situationen und/oder Sachschäden schützen. In diesen Hinweisen wird die potenzielle Gefahrenstufe mit den Kennzeichnungen „**Achtung**“, „**Warnung**“ oder „**Gefahr**“ bezeichnet. Diese wichtigen Sicherheitshinweise müssen zusammen mit internationalen Sicherheitsstandards (ISO/IEC)<sup>1)</sup> und anderen Sicherheitsvorschriften beachtet werden.

-  **Achtung:** **Achtung** verweist auf eine Gefährdung mit geringem Risiko, die leichte bis mittelschwere Verletzungen zur Folge haben kann, wenn sie nicht verhindert wird.
-  **Warnung:** **Warnung** verweist auf eine Gefährdung mit mittlerem Risiko, die schwere Verletzungen oder den Tod zur Folge haben kann, wenn sie nicht verhindert wird.
-  **Gefahr:** **Gefahr** verweist auf eine Gefährdung mit hohem Risiko, die schwere Verletzungen oder den Tod zur Folge hat, wenn sie nicht verhindert wird.

- 1) ISO 4414: Pneumatische Fluidtechnik – Empfehlungen für den Einsatz von Geräten für Leitungs- und Steuerungssysteme.  
ISO 4413: Fluidtechnik – Ausführungsrichtlinien Hydraulik.  
IEC 60204-1: Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstung von Maschinen (Teil 1: Allgemeine Anforderungen)  
ISO 10218-1: Industrieroboter – Sicherheitsanforderungen.  
usw.

## **Warnung**

### **1. Verantwortlich für die Kompatibilität bzw. Eignung des Produkts ist die Person, die das System erstellt oder dessen technische Daten festlegt.**

Da das hier beschriebene Produkt unter verschiedenen Betriebsbedingungen eingesetzt wird, darf die Entscheidung über dessen Eignung für einen bestimmten Anwendungsfall erst nach genauer Analyse und/oder Tests erfolgen, mit denen die Erfüllung der spezifischen Anforderungen überprüft wird.

Die Erfüllung der zu erwartenden Leistung sowie die Gewährleistung der Sicherheit liegen in der Verantwortung der Person, die die Systemkompatibilität festgestellt hat.

Diese Person muss anhand der neuesten Kataloginformation ständig die Eignung aller Produktdaten überprüfen und dabei im Zuge der Systemkonfiguration alle Möglichkeiten eines Geräteausfalls ausreichend berücksichtigen.

### **2. Maschinen und Anlagen dürfen nur von entsprechend geschultem Personal betrieben werden.**

Das hier beschriebene Produkt kann bei unsachgemäßer Handhabung gefährlich sein.

Montage-, Inbetriebnahme- und Reparaturarbeiten an Maschinen und Anlagen, einschließlich der Produkte von SMC, dürfen nur von entsprechend geschultem und erfahrenem Personal vorgenommen werden.

### **3. Wartungsarbeiten an Maschinen und Anlagen oder der Ausbau einzelner Komponenten dürfen erst dann vorgenommen werden, wenn die Sicherheit gewährleistet ist.**

Inspektions- und Wartungsarbeiten an Maschinen und Anlagen dürfen erst dann ausgeführt werden, wenn alle Maßnahmen überprüft wurden, die ein Herunterfallen oder unvorhergesehene Bewegungen des angetriebenen Objekts verhindern.

Vor dem Ausbau des Produkts müssen vorher alle oben genannten Sicherheitsmaßnahmen ausgeführt und die Stromversorgung abgetrennt werden. Außerdem müssen die speziellen Vorsichtsmaßnahmen für alle entsprechenden Teile sorgfältig gelesen und verstanden worden sein.

Vor dem erneuten Start der Maschine bzw. Anlage sind Maßnahmen zu treffen, um unvorhergesehene Bewegungen des Produkts oder Fehlfunktionen zu verhindern.

### **4. Die in diesem Katalog aufgeführten Produkte werden ausschließlich für die Verwendung in der Fertigungsindustrie und dort in der Automatisierungstechnik konstruiert und hergestellt. Für den Einsatz in anderen Anwendungen oder unter den im folgenden aufgeführten Bedingungen sind diese Produkte weder konstruiert, noch ausgelegt:**

- 1) Einsatz- bzw. Umgebungsbedingungen, die von den angegebenen technischen Daten abweichen, oder Nutzung des Produkts im Freien oder unter direkter Sonneneinstrahlung.
- 2) Installation innerhalb von Maschinen und Anlagen, die in Verbindung mit Kernenergie, Eisenbahnen, Luft- und Raumfahrttechnik, Schiffen, Kraftfahrzeugen, militärischen Einrichtungen, Verbrennungsanlagen, medizinischen Geräten, Medizinprodukten oder Freizeitgeräten eingesetzt werden oder mit Lebensmitteln und Getränken, Notausschaltkreisen, Kupplungs- und Bremsschaltkreisen in Stanz- und Pressanwendungen, Sicherheitsausrüstungen oder anderen Anwendungen in Kontakt kommen, soweit dies nicht in der Spezifikation zum jeweiligen Produkt in diesem Katalog ausdrücklich als Ausnahmeanwendung für das jeweilige Produkt angegeben ist.

## **Achtung**

- 3) Anwendungen, bei denen die Möglichkeit von Schäden an Personen, Sachwerten oder Tieren besteht und die eine besondere Sicherheitsanalyse verlangen.
- 4) Verwendung in Verriegelungssystemen, die ein doppeltes Verriegelungssystem mit mechanischer Schutzfunktion zum Schutz vor Ausfällen und eine regelmäßige Funktionsprüfung erfordern.

**Bitte kontaktieren Sie SMC damit wir Ihre Spezifikation für spezielle Anwendungen prüfen und Ihnen ein geeignetes Produkt anbieten können.**

## **Achtung**

### **1. Das Produkt wurde für die Verwendung in der herstellenden Industrie konzipiert.**

Das hier beschriebene Produkt wurde für die friedliche Nutzung in Fertigungsunternehmen entwickelt.

Wenn Sie das Produkt in anderen Wirtschaftszweigen verwenden möchten, müssen Sie SMC vorher informieren und bei Bedarf entsprechende technische Daten aushändigen oder einen gesonderten Vertrag unterzeichnen.

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an die nächste SMC-Vertriebsniederlassung.

## **Einhaltung von Vorschriften**

Das Produkt unterliegt den folgenden Bestimmungen zur „Einhaltung von Vorschriften“.

Lesen Sie diese Punkte durch und erklären Sie Ihr Einverständnis, bevor Sie das Produkt verwenden.

### **Einhaltung von Vorschriften**

1. Die Verwendung von SMC-Produkten in Fertigungsmaschinen von Herstellern von Massenvernichtungswaffen oder sonstigen Waffen ist strengstens untersagt.
2. Der Export von SMC-Produkten oder -Technologie von einem Land in ein anderes hat nach den geltenden Sicherheitsvorschriften und -normen der an der Transaktion beteiligten Länder zu erfolgen. Vor dem internationalen Versand eines jeglichen SMC-Produkts ist sicherzustellen, dass alle nationalen Vorschriften in Bezug auf den Export bekannt sind und befolgt werden.

## **Achtung**

### **SMC-Produkte sind nicht für den Einsatz als Geräte im gesetzlichen Messwesen bestimmt.**

Bei den von SMC hergestellten oder vertriebenen Produkten handelt es sich nicht um Messinstrumente, die durch Musterzulassungsprüfungen gemäß den Messgesetzen eines jeden Landes qualifiziert wurden.

Daher können SMC-Produkte nicht für betriebliche Zwecke oder Zulassungen verwendet werden, die den geltenden Rechtsvorschriften für Messungen des jeweiligen Landes unterliegen.

## Änderungsstand

|                  |   |    |
|------------------|---|----|
| <b>Ausgabe B</b> | - Das serielle Datenübermittlungssystem EX245, integrierte Ausführung (für Eingang/Ausgang), wurde hinzugefügt.<br>- Die Sicherheitskommunikations-konforme Mehrfachanschlussplatte EX260 (PROFIsafe) wurde hinzugefügt.<br>- Die Vakuumeinheit ZK2 Kombi-Anschlussplatte wurde hinzugefügt.<br>- Die Anzahl der Seiten wurde von 124 auf 144 erhöht. | ZZ |
|------------------|---|----|

## SMC Corporation (Europe)

|                       |                   |                      |                             |                     |                     |                      |                             |
|-----------------------|-------------------|----------------------|-----------------------------|---------------------|---------------------|----------------------|-----------------------------|
| <b>Austria</b>        | +43 (0)2262622800 | www.smc.at           | office@smc.at               | <b>Lithuania</b>    | +370 5 2308118      | www.smclt.lt         | info@smclt.lt               |
| <b>Belgium</b>        | +32 (0)33551464   | www.smc.be           | info@smc.be                 | <b>Netherlands</b>  | +31 (0)205318888    | www.smc.nl           | info@smc.nl                 |
| <b>Bulgaria</b>       | +359 (0)2807670   | www.smc.bg           | office@smc.bg               | <b>Norway</b>       | +47 67129020        | www.smc-norge.no     | post@smc-norge.no           |
| <b>Croatia</b>        | +385 (0)13707288  | www.smc.hr           | office@smc.hr               | <b>Poland</b>       | +48 222119600       | www.smc.pl           | office@smc.pl               |
| <b>Czech Republic</b> | +420 541424611    | www.smc.cz           | office@smc.cz               | <b>Portugal</b>     | +351 214724500      | www.smc.eu           | apoioclientept@smc.smces.es |
| <b>Denmark</b>        | +45 70252900      | www.smcdk.com        | smc@smcdk.com               | <b>Romania</b>      | +40 213205111       | www.smcromania.ro    | smcromania@smcromania.ro    |
| <b>Estonia</b>        | +372 651 0370     | www.smcee.ee         | info@smcee.ee               | <b>Russia</b>       | +7 (812)3036600     | www.smc.eu           | sales@smcru.com             |
| <b>Finland</b>        | +358 207513513    | www.smc.fi           | smcfi@smc.fi                | <b>Slovakia</b>     | +421 (0)413213212   | www.smc.sk           | office@smc.sk               |
| <b>France</b>         | +33 (0)164761000  | www.smc-france.fr    | supportclient@smc-france.fr | <b>Slovenia</b>     | +386 (0)73885412    | www.smc.si           | office@smc.si               |
| <b>Germany</b>        | +49 (0)61034020   | www.smc.de           | info@smc.de                 | <b>Spain</b>        | +34 945184100       | www.smc.eu           | post@smc.smces.es           |
| <b>Greece</b>         | +30 210 2717265   | www.smchellas.gr     | sales@smchellas.gr          | <b>Sweden</b>       | +46 (0)86031240     | www.smc.nu           | smc@smc.nu                  |
| <b>Hungary</b>        | +36 23513000      | www.smc.hu           | office@smc.hu               | <b>Switzerland</b>  | +41 (0)523963131    | www.smc.ch           | info@smc.ch                 |
| <b>Ireland</b>        | +353 (0)14039000  | www.smcautomation.ie | sales@smcautomation.ie      | <b>Turkey</b>       | +90 212 489 0 440   | www.smcturkey.com.tr | satis@smcturkey.com.tr      |
| <b>Italy</b>          | +39 03990691      | www.smcitalia.it     | mailbox@smcitalia.it        | <b>UK</b>           | +44 (0)845 121 5122 | www.smc.uk           | sales@smc.uk                |
| <b>Latvia</b>         | +371 67817700     | www.smc.lv           | info@smc.lv                 |                     |                     |                      |                             |
|                       |                   |                      |                             | <b>South Africa</b> | +27 10 900 1233     | www.smcza.co.za      | zasales@smcza.co.za         |